

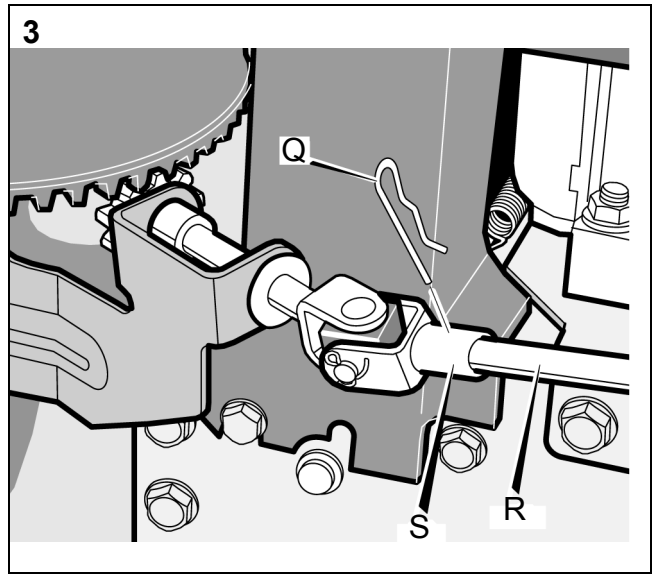
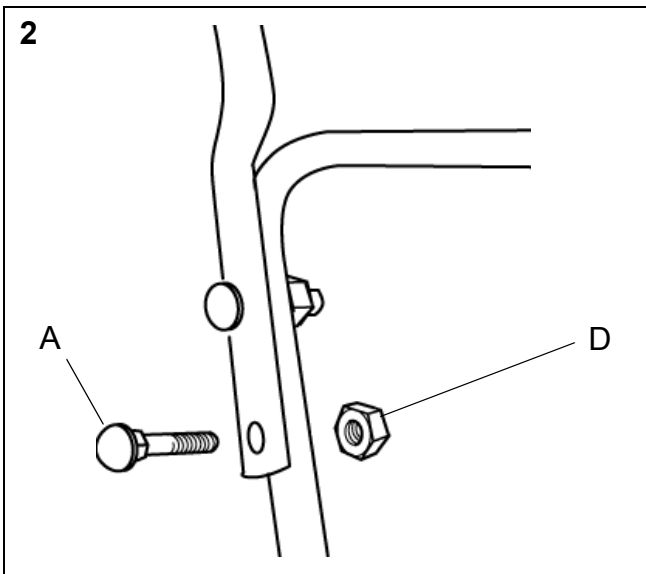
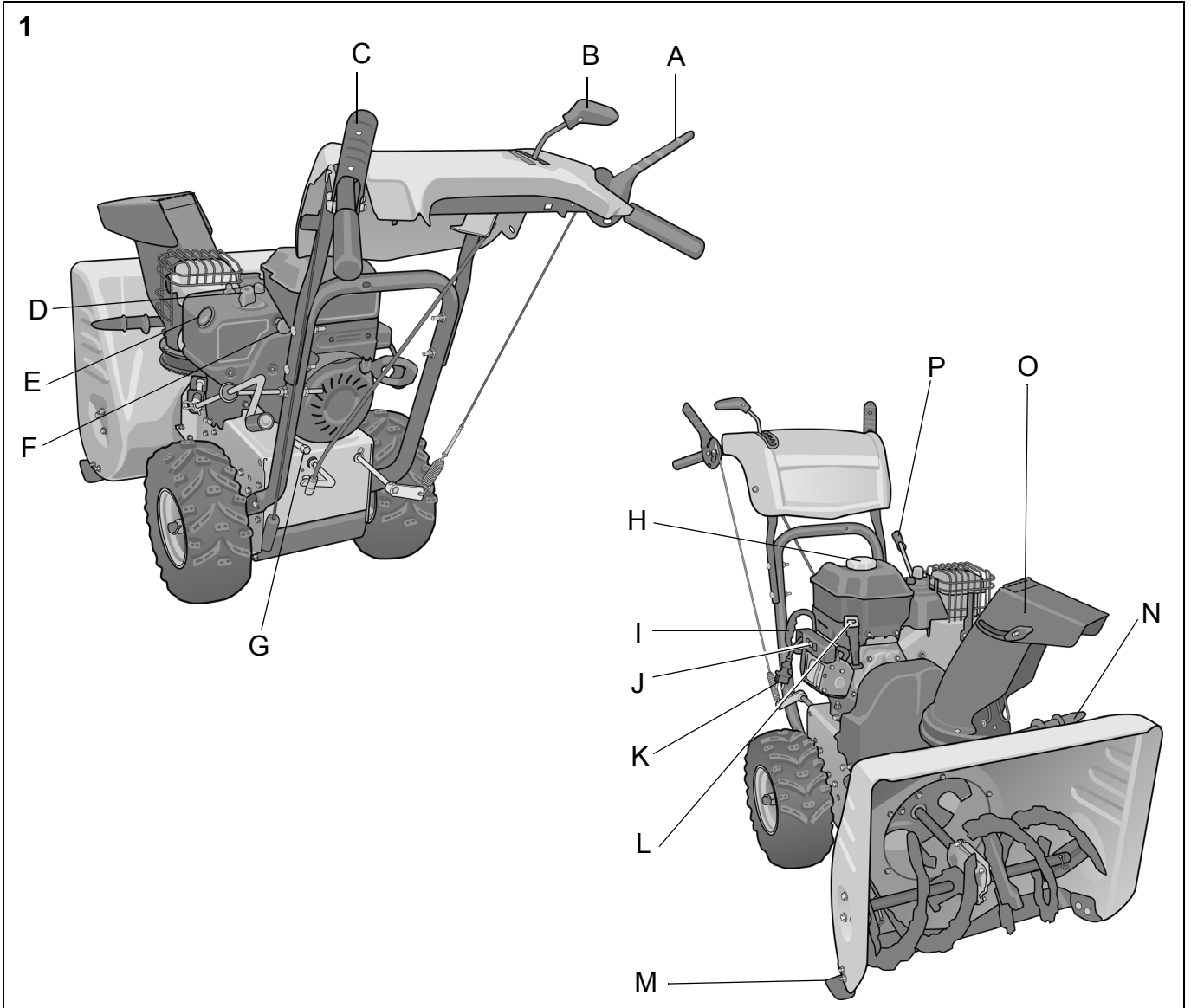
# STIGA

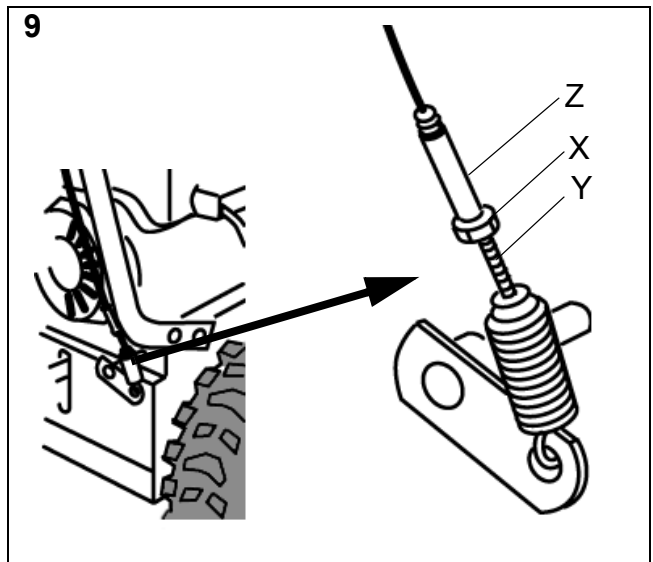
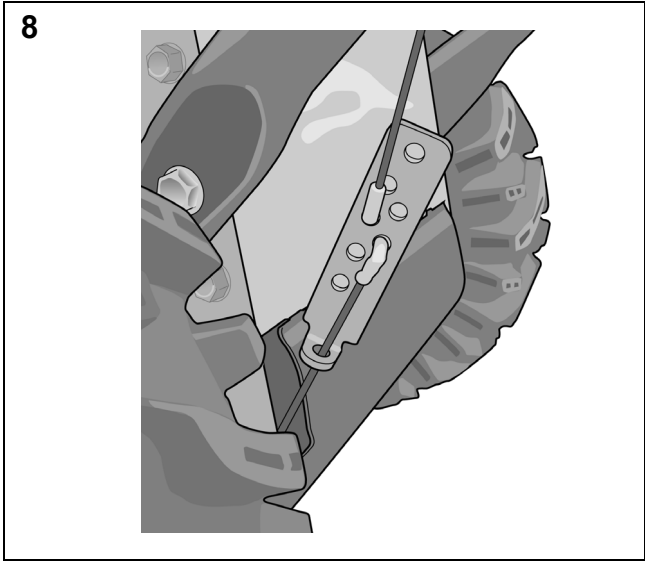
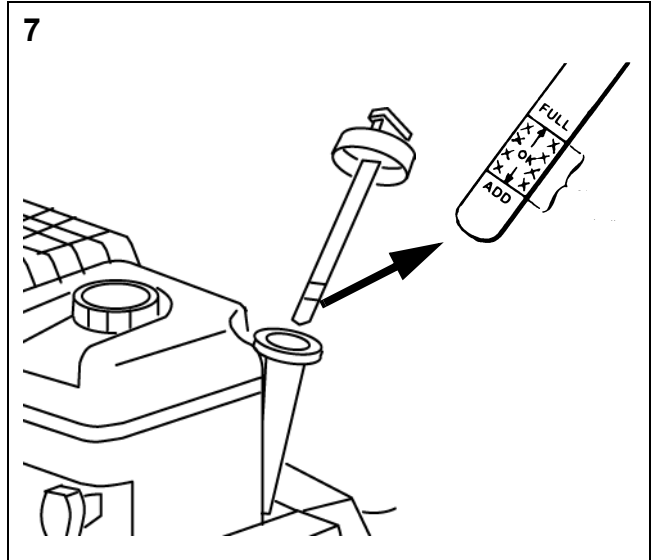
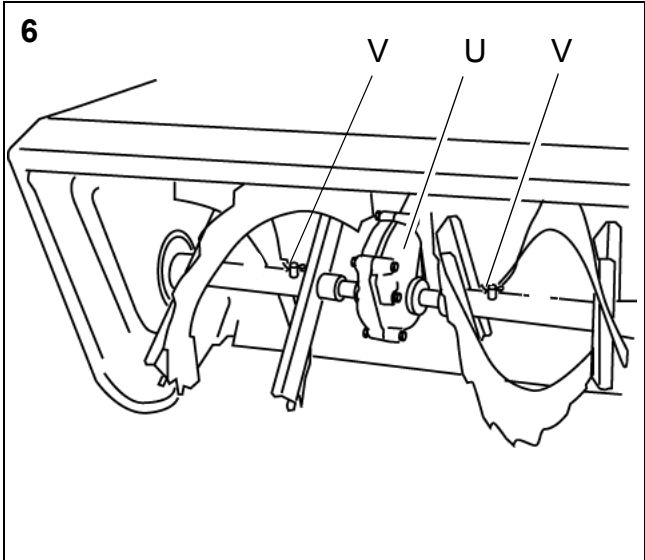
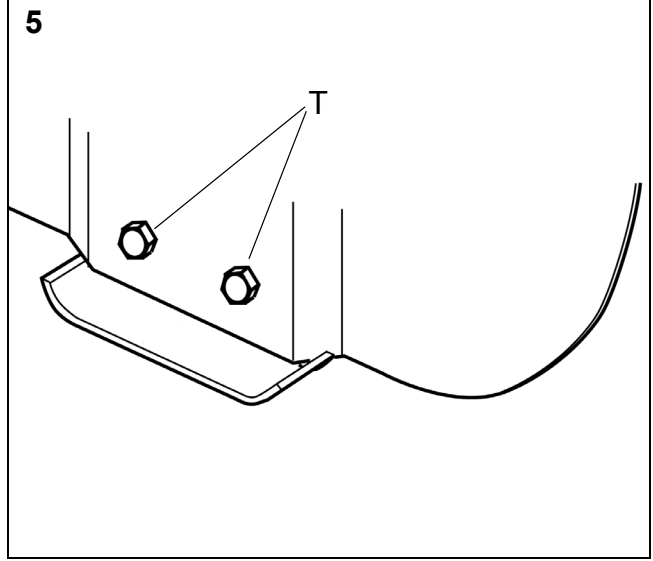
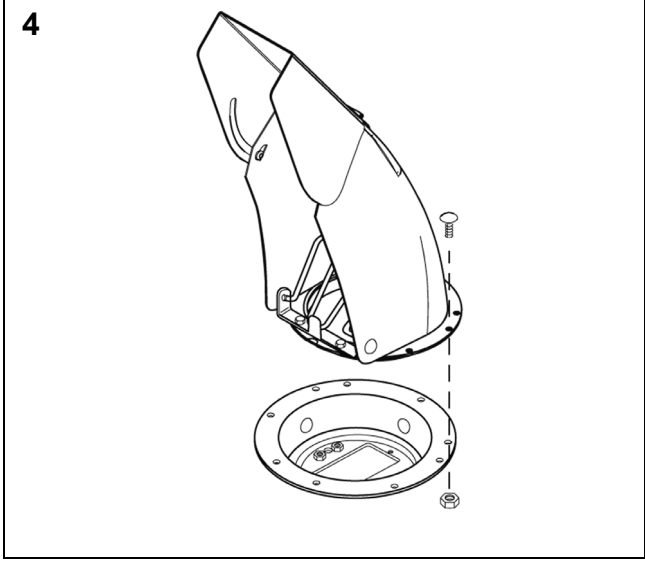
## SNOW FOX

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| BRUKSANVISNING          | SV ... 4  |
| KÄYTTÖOHJEET            | FI ... 10 |
| BRUGSANVISNING          | DA ... 16 |
| BRUKSANVISNING          | NO ... 22 |
| GEBRAUCHSANWEISUNG      | DE ... 28 |
| INSTRUCTIONS FOR USE    | EN ... 35 |
| MODE D'EMPLOI           | FR ... 41 |
| ISTRUZIONI PER L'USO    | IT ... 48 |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI      | PL ... 55 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | RU ... 62 |
| NÁVOD K POUŽITÍ         | CS ... 70 |
| HASZNÁLATI UTASÍTÁS     | HU ... 76 |
| NAVODILA ZA UPORABO     | SL ... 83 |
| NÁVOD NA POUŽITIE       | SK ... 89 |
| KASUTUSJUHISED          | ET ... 95 |
| NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS  | LT .. 101 |
| LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  | LV .. 108 |

8218-2258-30

**STIGA**<sup>®</sup>





## 1 ALLMÄNT



Denna symbol betyder **VARNING. Allvarlig personskada och/eller egendomsskada kan bli följden om inte instruktionerna följs noga.**

### 1.1 SYMBOLER

Följande symboler finns på maskinen för att påminna Er om den försiktighet och uppmärksamhet som krävs vid användning.

Symbolerna betyder:



Varning.



Läs bruksanvisningen före användning.



Fara - roterande snöskruv. Stoppa inte ned händerna i utkastet.



Fara - roterande fläkt.



Håll händer och fötter borta från roterande delar.



Håll obehöriga på säkert avstånd från maskinen.



Rikta aldrig utkastet mot åskådare.



Innan arbete på maskinen påbörjas, tag bort tändnyckeln från maskinen.



Risk för brännskador vid beröring.



Använd hörselskydd.



Risk för giftiga ångor



Risk för brand.

### 1.2 HÄNVISNINGAR

#### 1.2.1 Figurer

Figureerna i denna bruksanvisning är numrerade 1, 2, 3, osv. Detaljer inne i figureerna är märkta A, B, C, osv. Hänvisning till detalj E i figur 5 skrivs "5:E".

#### 1.2.2 Rubriker

Rubrikerna i denna bruksanvisning är numrerade enligt nedanstående exempel:

"2.3.2" är en underrubrik till "2.3" och ingår i densamma.

Vid hänvisning till rubriker anges oftast endast rubrikens nummer. T.ex. "Se 2.3.2".

## 2 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### 2.1 ALLMÄNT

- Läs igenom instruktionerna noga. Lär Er alla reglage samt rätt användning av snöslungan.
- Låt aldrig barn eller personer som ej känner till dessa föreskrifter använda snöslungan. Lokala föreskrifter kan ha restriktioner vad beträffar förarens ålder.

- Använd aldrig snöslungan om andra personer, särskilt barn eller djur är i närheten.
- Kom ihåg att föraren är ansvarig för olyckor som händer andra människor eller deras egendom.
- Var försiktig så att Ni inte halkar eller faller, speciellt när snöslungan backas.
- Använd inte snöslungan om Ni är påverkad av alkohol eller medicin, inte heller när Ni är trött eller sjuk.

### 2.2 FÖRBEREDELSE

- Kontrollera noga det område som skall snöröjas och plocka bort alla lösa, främmande föremål.
- Frikoppla alla reglage innan motorn startas.
- Använd aldrig snöslungan utan att vara rätt klädd. Bär en fotbeklädnad som förbättrar greppet på halt underlag.
- Varning - bensin är mycket brandfarligt.
  - Förvara bränslet i behållare speciellt gjorda för detta ändamål.
  - Fyll endast på bensin utomhus och rök inte under påfyllningen.
  - Fyll på bränsle innan motorn startas. Tag aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller fortfarande är varm
  - Skruva fast tanklocket ordentligt och torka upp eventuell utspild bensin.
- Justera höjden på inmatningshuset så att det går fritt vid grusgångar.
- Under inga omständigheter får justeringar göras när motorn är igång (om inte annat sägs i bruksanvisningen).
- Låt snöslungan anpassa sig till utomhustemperaturen innan snöröjningen påbörjas.
- Använd alltid skyddsglasögon eller visir under arbete samt vid underhåll och service av snöslungan.

### 2.3 KÖRNING

- Håll aldrig händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar. Undvik alltid utkastöppningen.
- Snöslungan får ej användas till att slunga någonting annat än snö.
- Var försiktig vid körning på eller korsande av grusgångar, trottoarer eller gator/vägar. Var uppmärksam på gömda faror och trafik.
- Rikta aldrig utkastet ut mot allmän väg eller mot trafik.
- Om snöslungan träffar ett främmande föremål, stanna motorn, lossa tändkabeln från tändstiftet och inspektera snöslungan noga efter eventuella skador. Reparera skadorna innan snöslungan används på nytt.
- Om snöslungan börjar att vibrera onormalt, stanna motorn och kontrollera orsaken. Vibrationer är normalt ett tecken på problem.
- Stanna motorn och lossa tändkabeln från tändstiftet:
  - Om förarpositionen lämnas.
  - Om inmatningshuset eller utkastet sätts igen och måste rensas.
  - Om reparation eller justering skall utföras.
- Före rengöring, reparation eller inspektion, se alltid till att alla roterande delar har stannat och att alla reglage är frikopplade.
- Om snöslungan lämnas utan uppsyn, frikoppla alla reglage, ställ växelspaken i neutralläge, stanna motorn och tag bort tändningsnyckeln.

- Kör inte motorn inomhus utom vid transport in och ut ur förvaringsutrymmet. Se då till att dörren är öppen. Avgaserna är livsfarliga.
- Kör aldrig tvärs över en sluttning. Kör uppifrån och ner och nerifrån och upp. Var försiktig när Ni ändrar riktning i en sluttning. Undvik branta sluttningar.
- Använd aldrig snöslungan med bristfälliga skydd eller utan att säkerhetsanordningarna finns på plats.
- Befintliga säkerhetsanordningar får inte kopplas bort eller sättas ur funktion.
- Ändra inte motorns regulatorinställningar och rusa inte motorn. Faran för skador ökar när motorn körs på för högt varvtal.
- Använd aldrig snöslungan nära inhägnader, bilar, fönsterrutor, sluttningar och dylikt utan riktig inställning av utkastskärmen.
- Håll alltid barn borta från det område som skall snöröjas. Låt en annan, vuxen person hålla barnen under uppsikt.
- Överbelasta inte snöslungan genom att köra för fort.
- Var försiktig vid backning. Titta bakåt, före och under backning, efter eventuella hinder.
- Rikta aldrig utkastet mot åskådare. Låt aldrig någon stå framför snöslungan.
- Frikoppla snöskruven när snöslungan transporteras eller inte används. Kör inte för fort vid transport på halt underlag.
- Använd endast eventuella tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- Kör aldrig snöslungan utan god sikt eller tillfredsställande belysning.
- Se alltid till att Ni har god balans och håll stadigt i styret.
- Vidrör inte motordelar som blir varma under användning. Risk för brännskador.

## 2.4 UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Drag åt alla muttrar och skruvar så att snöslungan är i säkert arbetsskick. Kontrollera brytbultarna med jämna mellanrum.
- Använd alltid original reservdelar. Icke original reservdelar kan medföra risk för skador även om de passar snöslungan.
- Förvara aldrig snöslungan med bensin i tanken i byggnad där ångorna kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn kallna innan snöslungan ställs in i något förråd.
- Före långtidförvaring, kontrollera bruksanvisningen för rekommenderade åtgärder.
- Byt ut skadade varnings- och anvisningsdekaler.
- Låt motorn gå ett par minuter, med snöskruven inkopplad, efter användning. Detta förhindrar att snöskruven fryser fast.

## 3 MONTERING

Anm. Hänvisningar till höger och vänster sida utgår från förarens position bakom snöslungan.

### 3.1 INNEHÅLL - YTTEREMBALLAGE

Emballaget innehåller:

- Snöslunga
- Inställningsvev
- Bruksanvisning
- Monteringssats
- Dessutom medlevereras följande:
  - Rensverktyg (15 i fig. 8)
  - Extra brytbultar i reserv

### 3.2 UPPACKNING

1. Plocka bort alla detaljer som ligger löst i kartongen.
2. Skär upp kartongen.
3. Rulla bort snöslungan från kartongen.
4. Klipp av plastbanden.

### 3.3 STYRE, FIG. 2

1. Lossa, men tag ej bort muttrarna i de övre hålen.
2. Fäll upp styrets övre del. OBS! Kontrollera att ingen vajer kläms.
3. Montera skruvarna från utsidan i de nedre hålen och montera med följande delar:
  - A Skruvar
  - D Låsmuttrar
4. Drag fast de fyra låsmuttrarna.

### 3.4 INSTÄLLNINGSVEV

1. Tag bort låsningen (3:Q).
2. Placera axeln (3:R) i hylsan (3:S) i vinkelleden.
3. Lås förbandet med låsningen (3:Q).

### 3.5 KONTROLL AV REGLAGEWIRAR

Reglagewirarna kan behöva justeras innan snöslungan används för första gången.

Se "JUSTERING AV REGLAGEWIRAR" nedan.

### 3.6 DÄCKTRYCK

Kontrollera lufttrycket i däcken. Rätt lufttryck: 1,0 - 1,2 bar.

### 3.7 TÄNDNINGSNYCKEL

Avlägsna nyckeln från dess plats vid leverans och sätt den i tändspåret.

## 4 REGLAGE

### 4.1 KOPPLINGSHANDTAG - SNÖSKRUV (1:A)



Kopplar in snöskruven och fläkten när handtaget trycks ned mot styret.

Placerat på höger styrrör.

### 4.2 VÄXELSPAK (1:B)

Maskinen har 6 växlar framåt och 2 växlar bakåt för att reglera hastigheten.

**Växelspaken får inte flyttas om kopplingshandtaget för drivningen är nedtryckt.**

### 4.3 KOPPLINGSHANDTAG - DRIVNING (1:C)



Kopplar in drivningen på hjulen när växel är ilagd och handtaget trycks ned mot styret.

Placerat på vänster styrrör.

### 4.4 CHOKEREGGLAGE (1:D)

Används vid start av kall motor.



1. Chokespjället öppet

2. Chokespjället stängt (för kallstart)

### 4.5 PRIMER (1:E)



Vid tryck på gummiblåsan sprutas bränsle in i förgasarens insugningsrör för att ge lättare start vid kall motor.

### 4.6 TÄNDNINGSNYCKEL (1:F)

Måste vara intryckt i spåret för att kunna starta motorn. Vrid inte på nyckeln!



1. Nyckeln intryckt - motorn kan startas.

2. Nyckeln utdragen - motorn kan inte startas.

### 4.7 OLJEAVTAPPNINGSPLUGG (1:G)

För avtappning av motorolja vid oljebyte.

### 4.8 TANKLOCK (1:H)



För påfyllning av bensin.

### 4.9 STARTHANDTAG (1:I)

Manuell snörstart med återspolning.

### 4.10 STARTKNAPP - ELSTART (1:J)

Aktiverar den elektriska startmotorn.

### 4.11 ANSLUTNINGSSLADD - ELSTART (1:K)

Förser den elektriska startmotorn med ström. Anslut sladden, via en jordad förlängningskabel, till ett 220/230 volts jordat vägguttag. Jordfelsbrytare bör användas.

### 4.12 OLJESTICKA (1:L)



För påfyllning och kontroll av motorns oljenivå. Oljestickan har två markeringar:

FULL = maximal oljenivå

ADD = minimal oljenivå

### 4.13 SLÄPSKOR (1:M)

Används för att ställa in inmatningshusets höjd över underlaget.

### 4.14 RENSVERKTYG (1:N)

Rensverktyget är placerat i sin hållare på inmatningshusets överdel. Rensverktyget skall alltid användas vid rengöring av utkastet och snöskruven.



**Rensning får endast utföras med stoppad motor..**



**Rengör aldrig snökanalen för hand. Risk för allvarliga personskador.**

### 4.15 RIKTSKÄRM - UTKAST (1:O)

Lossa vingmuttern och ställ in riktskärmens höjd.

Nedsänkt - kortare kastlängd.

Uppfälld - längre kastlängd.

### 4.16 INSTÄLLINGSVEV (1:P)

Ändrar riktning på den utkastade snön.



1. Vrid veven medurs - utkastet vrids åt höger.



2. Vrid veven moturs - utkastet vrids åt vänster.

## 5 ANVÄNDNING

### 5.1 ALLMÄNT

Starta aldrig motorn utan att först ha utfört alla åtgärder under "MONTERING" ovan.



**Använd aldrig snöslungan utan att ha läst och förstått den bifogade bruksanvisningen samt alla varnings- och anvisningsdekalerna på snöslungan.**



**Använd alltid skyddsglasögon eller visir under arbete samt vid underhåll och service av snöslungan.**

### 5.2 FÖRE START

Före start, kontrollera oljenivån i motorn.



**Starta inte motorn förrän oljenivån är korrekt. Om olja saknas inträffar allvarliga motorskador.**

1. Ställ snöslungan på ett plant underlag.
2. Lossa oljestickan (1:L) och avläs oljenivån.
3. Oljenivån skall ligga mellan "ADD" och "FULL". Se figur 7.
4. Vid behov, fyll på olja upp till "FULL"-markeringen.
5. Använd olja av god kvalitet märkt A.P.I service "SF", "SG" eller "SH".  
Använd SAE 5W30 olja. Vid temperaturer under -18° C använd SAE 10W30.



**Använd inte SAE 10W40.**

### 5.3 FYLL BENSINTANKEN

Använd alltid ren blyfri bensin. Oljeblandad 2-takts bensin får inte användas.

OBS! Tänk på att vanlig blyfri bensin är en färskvara, köp inte mer bensin än vad som kan förbrukas inom 30 dagar.

Med fördel kan även miljöanpassad bensin, så kallad alkylatbensin användas. Denna typ av bensin har en sammansättning som är mindre skadlig för både människor och djur.



**Bensin är mycket brandfarligt. Förvara bränslet i behållare speciellt gjorda för detta ändamål.**



**Förvara bränslet i ett svalt, väl ventilerat utrymme - inte i bostaden. Förvara bränslet oåtkomligt för barn.**



**Fyll endast på bensin utomhus och rök inte under påfyllningen. Fyll på bränsle innan motorn startas. Tag aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller fortfarande är varm.**

Fyll inte bränsletanken ända upp. Efter tankning, skruva fast tanklocket ordentligt och torka upp eventuellt utspillt bränsle.

### 5.4 START AV MOTOR (UTAN ELSTART)

1. Se till att kopplingshandtagen för drivning och snöskruv är frikopplade (1:A), (1:C).
2. Sätt i tändningsnyckeln. Se till att den snäpps fast. Vrid inte på nyckeln.
3. Vrid chokereglaget till läge **H**.  
Anm. En varm motor behöver inte choke.
4. Tryck in gummiblåsan (1:E) 2 - 3 gånger. Se till att hålet täcks när gummiblåsan trycks in. Anm. Använd inte denna funktion när motorn är varm.
5. Drag ut starthandtaget sakta tills ett visst motstånd känns. Starta motorn genom ett bestämt drag.
6. När motorn har startat, vrid choken moturs tills chokespjället är helt öppet.



**Kör aldrig motorn inomhus. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en livsfarlig gas.**

### 5.5 START AV MOTOR (MED ELSTART)

1. Förbind anslutningssladden på motorn med en jordad förlängningskabel. Anslut därefter förlängningskabeln till ett 220/230 volts jordat vägguttag.
2. Se till att kopplingshandtagen för drivning och snöskruv är frikopplade (1:A), (1:C).
3. Sätt i tändningsnyckeln i spåret. Se till att den snäpps fast. Vrid inte på nyckeln.
4. Vrid chokereglaget till läge **H**.  
Anm. En varm motor behöver inte choke.
5. Tryck in gummiblåsan (1:E) 2 - 3 gånger. Se till att hålet täcks när gummiblåsan trycks in. Anm. Använd inte denna funktion när motorn är varm.
6. Starta motorn:
  - A. Tryck in startknappen för att aktivera startmotorn.
  - B. När motorn startar, släpp startknappen och öppna chokespjället genom att gradvis vrida chokereglaget, moturs till läge **N**.

C. Om motorn hackar till, stäng genast chokespjället för att därefter gradvis öppna det igen.

D. Drag först ur förlängningskabeln från vägguttaget. Koppla därefter loss förlängningskabeln från motorn.

Anm. Den elektriska startmotorn är skyddad mot överbelastning. Om startmotorn överhettas stannar den automatiskt. Återstart kan ske först när startmotorn har svalnat, vilket tar 5 - 10 minuter.

7. När motorn har startat, vrid choken moturs tills chokespjället är helt öppet.



**Kör aldrig motorn inomhus. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en livsfarlig gas.**



**Kör aldrig motorn inomhus. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en livsfarlig gas.**

### 5.6 SÄKERHETSTEST

Denna maskin är utrustad med ett antal säkerhetssystem som är designade att skydda operatören under användning av maskinen.

**Efter start och före användning** skall säkerhetstestet nedan utföras.

Om maskinen inte uppfyller villkoren i testet **FÅR DEN EJ** användas. I detta fall, kontakta en auktoriserad verkstad för reparation.

#### Test av snöskruv

1. Motorn skall vara igång.
2. Tryck ned snöskruvens kopplingshandtag och snöskruven skall rotera.
3. Släpp snöskruvens kopplingshandtag och snöskruven skall stoppa inom 5 sekunder.

#### Test av drivning

1. Motorn skall vara igång och första växeln skall vara ilagd alt, hastighetsreglaget skall vara inställt på låg hastighet.
2. Tryck ned drivningens kopplingshandtag och maskinen skall förflytta sig.
3. Släpp drivningens kopplingshandtag och maskinen skall stoppa.

### 5.7 STOPP

1. Släpp båda kopplingshandtagen. Anm. Om snöskruven fortsätter att rotera - se "JUSTERING AV REGLAGEWIRAR" nedan.
2. Drag ut tändningsnyckeln. Vrid inte på nyckeln.



**Om maskinen lämnas utan tillsyn, stanna motorn och tag bort tändningsnyckeln.**

### 5.8 IGÅNGKÖRNING

1. Starta motorn enligt ovan. Låt motorn gå några minuter och bli varm innan den belastas.
2. Ställ in utkastets riktskärm.
3. Vrid på inställningsveven och ställ in utkastet så att snön kastas ut i vindriktningen.
4. Ställ växelspaken i lämpligt läge.



**Växelspaken får inte flyttas om kopplingshandtaget för drivningen är nedtryckt.**

5. Tryck ner kopplingshandtaget för snöskruven (1:A) för att aktivera snöskruv och utkastfläkt.



**Se upp för den roterande snöskruven. Håll händer, fötter, hår och löst hängande kläder borta från roterande delar.**

- Tryck ner kopplingshandtaget för drivningen (1:C). Snöslungan förflyttar sig nu framåt eller bakåt beroende på vilken växel som har valts.

### 5.9 KÖRTIPS



**Ljuddämparen och närliggande delar blir mycket varma när motorn går. Risk för brännskador vid beröring.**

- Anpassa alltid hastigheten efter snöförhållandena. Reglera hastigheten med växelspaken, inte med gasreglaget.
- Snön kan effektivast röjas direkt efter snöfallet.
- Om möjligt, kasta alltid ut snön i vindriktningen.
- Justera släpskorna med skruvarna (5:T) efter underlaget:
  - på plant underlag, ex. vis asfalt, skall släpskorna ligga ca. 3 mm under skrapskäret.
  - på ojämnt underlag, ex. vis grusgångar, skall släpskorna ligga ca. 30 mm under skrapskäret.



**Justera alltid släpskorna så att inte grus och sten matas in i snöslungan. Risk för personskador när dessa kastas ut med hög fart.**

Se till att släpskorna är lika justerade på båda sidor.

- Anpassa hastigheten så att snön kastas ut i en jämn ström.



**Om snön fastnar i utkastet, försök inte rensa utan att först:**

- släpp båda kopplingshandtagen.
  - stanna motorn.
  - tag bort tändningsnyckeln.
  - stoppa inte in handen i utkastet eller snöskruven.
- Använd bifogat rensverktyg.

### 5.10 EFTER ANVÄNDNING

- Kontrollera snöslungan efter lösa eller skadade delar. Vid behov, byt ut skadade delar.
- Drag åt lösa skruvar och muttrar.
- Borsta bort all snö från snöslungan.
- Rör alla reglage fram och tillbaka några gånger.
- Ställ choken i läge H.



**Täck inte över snöslungan medan motorn och ljuddämparen ännu är varma.**

## 6 UNDERHÅLL

### 6.1 OLJEBYTE

Byt olja första gången efter 2 timmars användning, sedan var 25:e körtimme eller minst en gång per säsong. Byt olja när motorn är varm.



**Motoroljan kan vara mycket varm om den avtappas direkt efter stopp. Låt därför motorn svalna några minuter innan oljan avtappas.**

- Luta snöslungan något åt höger så att oljeavtappningspluggen är lägsta punkten på motorn.
- Skruva loss oljeavtappningspluggen.
- Låt oljan rinna ut i ett kärl.
- Skruva tillbaka oljeavtappningspluggen.

- Fyll på ny olja. Se "FÖRE START" ovan för typ. Oljemängd i vevhuset: 0,8 liter.

### 6.2 TÄNDSTIFT

Kontrollera tändstiftet en gång per år eller var 100:e körtimme.

Rengör eller byt tändstiftet om elektroden är brända. Motorfabrikanten rekommenderar: Champion RC12YC.

Korrekt elektrodavstånd: 0.7-0.8 mm.

### 6.3 FÖRGASARE

Förgasaren är korrekt justerad från fabrik. Om efterjustering behövs, kontakta en auktoriserad servicestation.

## 7 SMÖRJNING



**Inga serviceåtgärder får vidtas om inte:**

- motorn stoppats.
- tändningsnyckeln tagits bort.
- tändkabeln lossats från tändstiftet.

Om bruksanvisningen föreskriver att snöslungan skall resas upp framåt och ställas på inmatningshuset måste bensintanken tömmas.



**Töm bensintanken utomhus när motorn är kall. Rök inte. Töm i en behållare avsedd för bensin.**

### 7.1 UTKAST

Smörj utkastets fläns och inställningsvevens snäckdrev var 5:e körtimme och före långtidsförvaring.

### 7.2 SNÄCKVÄXEL

Snäckväxeln är fylld med specialfett från fabrik. Normalt skall ingen påfyllning behövas.

Lossa pluggen en gång per år och kontrollera om snäckväxeln innehåller fett (6:U)

Om snäckväxeln läcker eller om den har blivit reparerad måste nytt fett påfyllas. Snäckväxeln skall innehålla maximalt 92 gram fett.

Använd Shell Darina 1, Texaco Thermo EP1, Mobiltem 78, Bentalene #372 Grease eller liknande.

## 8 SERVICE OCH REPARATIONER



**Inga serviceåtgärder får vidtas om inte:**

- motorn stoppats.
- tändningsnyckeln tagits bort.

Om bruksanvisningen föreskriver att snöslungan skall resas upp framåt och ställas på inmatningshuset måste bensintanken tömmas.



**Töm bensintanken utomhus när motorn är kall. Rök inte. Töm i en behållare avsedd för bensin.**

### 8.1 JUSTERING AV SKRAPSKÄRET

Efter en längre tids användning blir skrapskäret slitet.

Justera skrapskäret (alltid tillsammans med släpskorna) så att rätt avstånd erhålls mellan skrapskäret och underlaget.

Skrapskäret är vänderbart och kan således slitas på två sidor.

## 8.2 ALLMÄNT OM KILREMMAR

Kilremmarna skall kontrolleras och justeras en gång per säsong och bytas vid behov. Allt detta görs av auktoriserad servicestation.

## 8.3 JUSTERING AV DRIVVAJER

Se fig 8.

1. Koppla bort tändkabeln från tändstiftet.
2. Tag bort skyddet från justerplattan.
3. Montera vajrarna i justerplattan så att ingen slakhet förekommer.
4. Återmontera skyddet.

## 8.4 JUSTERING AV SNÖSKRUVENS VAJER

1. Lossa muttern (9:X).
2. Skruva in den gängade delen (9:Y) i hylsan (9:Z) tills vajern ej är slak längre.
3. Drag fast muttern (9:X).

## 8.5 BYTE AV BRYTBULTAR

Snöskruvarna (6:V) är fästa vid axeln med specialbultar som är konstruerade för att brista om något fastnar i inmatningshuset.



**Använd alltid original brytbultar! Andra typer av bultar kan orsaka svåra skador på snöslungan.**

1. Stanna motorn.
2. Lossa tändkabeln från tändstiftet.
3. Se till att alla roterande delar har stannat.
4. Avlägsna det främmande föremål som fastnat i snöskruven.
5. Smörj snöskruvaxeln (se ovan).
6. Linjera hålen i axeln och i snöskruven.
7. Avlägsna delarna från den brustna bulten.
8. Montera den nya brytbulten.

## 9 FÖRVARING



**Förvara aldrig snöslungan, med bränsle i tanken, i ett stängt utrymme med dålig ventilation. Bensingaser kan bildas som kan nå öppen låga, gnistor, cigaretter m.m.**

Om snöslungan skall förvaras en tidsperiod längre än 30 dagar, rekommenderas att följande åtgärder vidtas:

1. Töm bensintanken.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar på grund av bensinbrist.



**Töm bensintanken och förgasaren utomhus när motorn är kall. Rök inte. Töm i en behållare avsedd för bensin.**

3. Byt motorolja om detta inte har gjorts de sista 3 månaderna.
4. Skruva bort tändstiftet och töm lite motorolja (ca. 30 ml) i hålet. Drag runt motorn några gånger. Skruva tillbaka tändstiftet.
5. Rengör hela snöslungan ordentligt.
6. Smörj alla punkter enligt "SMÖRJNING" ovan.
7. Inspektera snöslungan med hänsyn till skador. Reparera vid behov.

8. Bättra på eventuella lackskador.
9. Rostskydda nakna metallytor.
10. Förvara snöslungan om möjligt inomhus.

## 10 OM NÅGOT GÅR SÖNDER

Auktoriserade servicestationer utför reparationer och service. De använder original reservdelar.

Gör Du enklare reparationer själv? Använd alltid original reservdelar. De passar direkt och gör arbetet lättare.

Reservdelar tillhandahålls av Din återförsäljare eller av servicestationer.

Vid reservdelsbeställning: uppge snöslungans modellbeteckning, inköpsår samt motorns modell och typnummer.

## 11 KÖPVILLKOR

Full garanti lämnas mot fabriktions- och materialfel. Användaren måste noggrant följa de instruktioner som ges i den bifogade dokumentationen.

Garantin täcker inte skador som beror på:

- försummelse att ta del av medföljande dokumentation
- ovarsamhet
- felaktig och otillåten användning eller montering
- användande av reservdelar som inte är originaldelar
- användande av tillbehör som inte levererats eller godkänts av Stiga

Garantin täcker heller inte:

- slitdelar som t ex drivremmar, inmatningsskruvar, strålkastare, hjul, brytbultar och wirar
- normal förslitning
- motorer. Dessa täcks av respektive tillverkares garantier med separata villkor.

Köparen omfattas av respektive lands nationella lagar. De rättigheter som köparen har med stöd av dessa lagar begränsas inte av denna garanti.

## 1 YLEISTÄ



**Tämä kuvake tarkoittaa VAROITUS. Ohjeita on noudatettava tarkasti henkilö- ja/tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi.**

### 1.1 SYMBOLIT

Koneeseen on kiinnitetty seuraavat symbolit, joiden tarkoitus on muistuttaa käyttäjää laitteen käytön edellyttämästä varovaisuudesta ja tarkkaavaisuudesta.

Symbolien merkitykset:



Varoitus.



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Vaara – pyörivä lumiruuvi. Älä työnnä kättä poistoputkeen.



Vaara – pyörivä puhallin.



Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä osista.



Pidä sivulliset riittävän kaukana.



Älä koskaan suuntaa poistoputkea henkilöitä kohti.



Poista virta-avain virtalukosta ennen huoltotöiden aloittamista.



Palovammojen vaara.



Käytä kuulonsuojaimia.



Myrkyllisten huurujen vaara.



Palovaara.

### 1.2 VIITTEET

#### 1.2.1 Kuvat

Tämän käyttöohjeen kuvat on numeroitu luvuin 1, 2, 3 jne. Kuvissa olevat osat on merkitty kirjaimin A, B, C jne. Viittaus osaan E kuvassa 5 merkitään ”5:E”.

#### 1.2.2 Otsikot

Tämän käyttöohjeen otsikot on numeroitu alla olevan esimerkin mukaan.

”2.3.2” on luvun ”2.3” alaotsikko ja kuuluu tähän lukuun. Otsikoihin viitataan yleensä vain otsikon numerolla, esim. ”katso 2.3.2”.

## 2 TURVAOHJEET

### 2.1 YLEISTÄ

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hallintalaitteisiin sekä lumilingon oikeaan käyttöön.
- Älä anna lasten tai turvamääräyksiin perehtymättömien henkilöiden käyttää lumilinkoa. Paikallisessa lainsäädännössä saattaa olla koneen käyttäjän ikää koskevia rajoituksia.

- Älä koskaan käytä lumilinkoa, jos sen läheisyydessä on muita, erityisesti lapsia tai eläimiä.
- Muista, että kuljettaja vastaa onnettomuustilanteessa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vaurioista.
- Varo liukastumasta ja kaatumasta varsinkin silloin, kun peruutat lumilinkoa.
- Älä käytä lumilinkoa alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, väsyneenä tai sairaana.

### 2.2 VALMISTELUT

- Tutki puhdistettava alue huolellisesti ja poista kaikki vieraat esineet.
- Kytke kaikki hallintalaitteet vapaalle ennen moottorin käynnistämistä.
- Pukeudu asianmukaisesti. Käytä jalkineita, jotka pitävät hyvin liukkaalla alustalla.
- Varoitus - bensiini on erittäin herkästi syttyvää.
  - Säilytä polttoneste erityisesti tähän tarkoitukseen tarkoitettussa astiassa.
  - Tankkaa ulkona äläkä tupakoi tankkauksen aikana.
  - Tankkaa moottori pysäytettynä. Älä koskaan avaa säiliön tulppaa äläkä tankkaa moottorin käydessä tai kun se on käytön jälkeen kuuma.
  - Varmista, että polttoainesäiliön tulppa on kunnolla kiinni ja pyyhi mahdollinen valunut bensiini.
- Säädä lumiruuvien korkeus niin, ettei se ota kiinni sorakäytävillä.
- Älä koskaan tee säätöjä moottorin käydessä (ellei käyttöohjeessa toisin mainita).
- Anna lumilingon mukautua ulkolämpötilaan ennen töiden aloitusta.
- Käytä aina suojalaseja tai visiiriä käytön sekä kunnossapito- ja huoltotöiden aikana.

### 2.3 AJO

- Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa liikkuvien osien lähelle tai alle. Varo poistoaukkoa.
- Lumilinkoa ei saa käyttää mihinkään muuhun kuin lumen raivaamiseen.
- Noudata suurta varovaisuutta sorakäytävillä, poluilla ja teillä ajaessasi ja niitä ylittäessäsi. Varo piileviä vaaroja ja liikennettä.
- Älä koskaan suuntaa poistoputkea yleistä tietä tai liikennettä kohti.
- Jos lumilinko osuu vieraaseen esineeseen, pysäytä moottori, irrota sytytystulpan johdin ja tarkasta huolellisesti mahdolliset vauriot. Korjaa vauriot ennen töiden jatkamista.
- Jos lumilinko alkaa tärinästä epätavallisen voimakkaasti, pysäytä moottori ja selvitä tärinän syy. Tärinä on usein merkki viasta.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto:
  - Kun poistut kuljettajan paikalta.
  - Kun puhdistat tukkeutunutta lumiruuvia tai poistoputkea.
  - Kun suoritat korjauksia tai säätöjä.
- Varmista ennen puhdistusta, korjausta ja tarkastusta, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet ja että kaikki hallintalaitteet on kytketty vapaalle.

- Jos lumilinko jätetään ilman valvontaa, kytke kaikki hallintalaitteet vapaalle, aseta vaihteenvalitsin vapaa-asentoon, pysäytä moottori ja poista virta-avain.
- Älä koskaan käytä konetta sisätiloissa paitsi siirtäessäsi lumilingon sisälle rakennukseen tai sieltä ulos. Varmista, että ovet ovat auki. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.
- Aja aina viistosti rinteeseen poikki. Aja ylhäältä alaspäin ja päinvastoin. Ole varovainen, kun vaihdat suuntaa rinteessä. Vältä jyrkkiä rinteitä.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa, jos sen suojarusteissa on puutteita tai jos ne eivät ole paikallaan.
- Suojarusteita ei saa kytkeä pois päältä eikä saattaa toimimattomaksi.
- Älä muuta moottorin säätöasetuksia äläkä ryntäytä moottoria. Vahinkoriski kasvaa, jos moottoria käytetään liian suurella käyntinopeudella.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa aitausten, autojen, ikkunoiden ja vastaavien läheisyydessä, jos lumisuihkun heittosuuntaa ei ole säädetty vastaavasti.
- Pidä aina lapset poissa työskentelyalueelta. Varmista, että lapset ovat toisen aikuisen valvonnassa.
- Älä ylikuormita lumilinkoa ajamalla liian suurella nopeudella.
- Ole varovainen peruuttaessasi. Katso taaksepäin ennen ja peräytyksen aikana ja yritä havaita mahdolliset esteet.
- Älä koskaan suuntaa poistoputkea henkilöitä kohti. Varmista, ettei ketään ole koneen etupuolella.
- Kytke lumiruuvien voimansiirto pois päältä aina, kun siirrä konetta tai kun sitä ei käytetä. Vältä liian suuria nopeuksia siirtäessäsi lumilinkoa liukkaalla alustalla.
- Käytä ainoastaan lumilingon valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa, jos näkyvyys tai valaistus on heikko.
- Huolehdi siitä, että tasapainosi on hyvä ja ote ohjausaisasta on tukeva.
- Älä koske sellaisiin moottorin osiin, jotka kuumenevat käytön aikana. Palovammojen vaara.

## 2.4 KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- Tiukkaa kaikki mutterit ja ruuvit niin, että kone on turvallisessa kunnossa. Tarkasta murtoruuvit säännöllisin väliajoin.
- Käytä vain alkuperäisvaraosia. Muiden kuin alkuperäisvaraosien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen, vaikka ne sopisivatkin lumilinkoon.
- Älä säilytä lumilinkoa jonka säiliössä on polttonestettä sellaisessa tilassa, jossa höyryt saattavat tulla kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin siirrä lumilingon varastoon.
- Jos lumilinko varastoidaan pitkäksi ajaksi, tarkasta säilytysohjeet käyttöohjeesta.
- Vaihda vialliset varoitus- ja ohjetarrat.
- Anna moottorin käydä käytön jälkeen pari kolme minuuttia lumiruuvi kytkettynä. Näin estetään lumiruuvien jäätyminen.

## 3 ASENNUS

Huom. Oikea ja vasen puoli ovat lumilingon takaa katsottuna.

### 3.1 SISÄLTÖ - PAKKAUS

Pakkauksen sisältö:

- Lumilinko
- Poistoputken suuntauskampi
- Käyttöohje
- Asennussarja

Lisäksi mukana toimitetaan seuraavat:

- Puhdistustyökalu
- Varamurtoruuveja

### 3.2 PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

1. Ota kaikki irto-osat pakkauksesta.
2. Leikkaa pakkauksen nurkat auki ja käännä sivut alas.
3. Vedä lumilinko pakkauksesta.
4. Irrota muovisiteet.

### 3.3 TYÖNTÖAISA, KATSO KUVA 2

1. Löysää, mutta älä irrota, kiinnikkeet ylemmistä rei'istä.
2. Käännä ylös työntöaisan yläosa. HUOM! Varmista, että hallintavaijerit eivät jää puristuksiin.
3. Aseta ruuvit ulkokautta alempiin reikiin ja asenna seuraavat osat:  
A Ruuvit  
D Lukitusmutteri
4. Tiukkaa mutterit.

### 3.4 SUUNTAUSKAMPI

1. Irrota lukitus (3:Q).
2. Sovita akseli (3:R) kulmanivelen holkkiin (3:S).
3. Lukitse lukitsimella (3:Q).

### 3.5 HALLINTAVAIJEREIDEN TARKASTUS

Hallintavaijereita voidaan joutua säätämään ennen lumilingon ensimmäistä käyttökertaa.

Katso "HALLINTAVAIJEREIDEN SÄÄTÖ" alla.

### 3.6 RENGASPAINE

Tarkasta rengaspaineet. Oikea paine: 1,0 - 1,2 bar.

### 3.7 VIRTAVAIN

Irrota avain ja aseta se virtalukkoon.

## 4 HALLINTALAITTEET

### 4.1 KYTKENTÄKAHVA - LUMIRUUVI (1:A)



Kytkee lumiruuvin ja puhaltimen voimansiirron, kun kahva painetaan ohjausaisaa vasten. Kiinnitetty ohjausaisan oikeaan putkeen.

### 4.2 VAIHTEENVALITSIN (1:B)

Lumilingossa on 6 vaihdetta eteen ja 2 vaihdetta taakse. Vaihteenvalitsinta ei saa siirtää, jos vedonkytkentäkahva on alaspainettuna.

### 4.3 VEDONKYTKENTÄKAHVA (1:C)



Kytkee pyörien voimansiirron, kun vaihde on valittuna ja kahva painetaan ohjausaisaa vasten. Kiinnitetty ohjausaisan vasempaan putkeen.

### 4.4 RIKASTINVIPU (1:D)

Käytetään kylmää moottoria käynnistettäessä:



1. Rikastinlappä auki
2. Rikastinlappä kiinni (kylmäkäynnistystä varten)

### 4.5 ESIRIKASTIN (1:E)



Pumppukuplaa painamalla polttoainetta ruiskutetaan suoraan kaasuttimen imuputkeen kylmäkäynnistykseen helpottamiseksi.

### 4.6 VIRTA-AVAIN (1:F)

Käynnistysavaimen on oltava paikallaan, jotta moottorin voi käynnistää. Älä käännä avainta!



1. Avain paikallaan - moottorin voi käynnistää.
2. Avain irrotettuna - moottoria ei voi käynnistää.

### 4.7 ÖLJYNTYHJENNYSTULPPA (1:G)

Moottoriöljyn tyhjennykseen öljynvaihdon yhteydessä.

### 4.8 POLTTONESTESÄILIÖN TULPPA (1:H)



Poltonesteen täyttöä varten.

### 4.9 KÄYNNISTYSKAHVA (1:I)

Käsiikäyttöinen narukäynnistin jousipalautuksella.

### 4.10 SÄHKÖKÄYNNISTYSPAINIKE (1:J)

Aktivoi sähkökäyttöisen käynnistysmoottorin.

### 4.11 VIRTAJOHTO - SÄHKÖKÄYNNISTYS (1:K)

Sähkökäyttöisen käynnistysmoottorin jännitteensyöttö. Kytke virtajohto maadoitetulla jatkojohdolla maadoitettuun 220/230 V -seinäpistorasiaan. On suositeltavaa, että virtapiiri on varustettu vikavirtakatkaisimella.

### 4.12 ÖLJYNMITTAPUIKKO (1:L)



Moottorin öljytason tarkastukseen ja öljyntäyttöön. Mittapaukossa on kaksi merkintää:  
FULL = yläraja  
ADD = alaraja

### 4.13 JALAKSET (1:M)

Käytetään lumiruuvin maavaran säätämiseen.

### 4.14 PUHDISTUSTYÖKALU (1:N)

Puhdistustyökalu on asetettu pitimeensä syöttökotelon yläosassa. Käytä aina puhdistustyökalua, kun puhdistat poistoputkea ja lumiruuvia.



**Puhdistus pitää tehdä moottori pysäytettynä.**



**Älä koskaan puhdista lumikanavaa käsin. Vakavan tapaturman vaara.**

### 4.15 POISTOPUTKEN OHJAIN (1:O)

Löysää siipimutteria ja säädä ohjaimen korkeus. Alaspäin - lyhyempi heittoetäisyys. Ylöspäin - pidempi heittoetäisyys.

### 4.16 SUUNTAUSKAMPI (1:P)

Muuttaa lumisuihkun suuntaa.



1. Kammen kierto myötäpäivään - poistoputki kääntyy oikealle.



2. Kammen kierto vastapäivään - poistoputki kääntyy vasemmalle.

## 5 KÄYTTÖ

### 5.1 YLEISTÄ

Älä käynnistä moottoria, ennen kuin olet suorittanut kaikki edellä kohdassa "ASENNUS" mainitut toimenpiteet.



**Älä koskaan käytä lumilinkoa, ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sekä kaikki lumilinkoon kiinnitetty varoitus- ja ohjetarrat.**



**Käytä aina suojalaseja tai visiiriä käytön sekä kunnossapito- ja huoltotöiden aikana.**

### 5.2 ENNEN KÄYNNISTYSTÄ

Täytä öljy moottoriin ennen käynnistämistä.



**Älä käynnistä moottoria, ennen kuin olet täyttänyt öljyn. Jos öljyä ei ole täytetty, seurauksena on vakavia moottorivaurioita.**

1. Aseta lumilinko tasaiselle alustalle.
2. Irrota öljynmittapaukko (1:L) ja lue öljytaso.
3. Öljytason pitää olla "ADD" ja "FULL"-merkintöjen välillä. Katso kuva 7.
4. Täytä tarvittaessa öljyä FULL-merkkiin saakka.
5. Käytä aina korkealaatuista öljyä, joka on varustettu merkinnällä A.P.I Service "SF", "SG" tai "SH". Käytä SAE 5W30 öljyä. Kun lämpötila on alle -18 °C, käytä laatua SAE 10W30.



**Älä käytä laatua SAE 10W40.**

### 5.3 TÄYTÄ POLTTONESTESÄILIÖ

Käytä vain puhdasta lyijytöntä bensiiniä. Öljysekoitteista 2-tahtibensiiniä ei saa käyttää.

HUOM! Muista, että tavallinen lyijytön bensiini pilaantuu. Älä osta enempää kuin 30 päivän tarvetta varten.

Käytä mieluiten ympäristöystävällistä alkylaattibensiiniä. Se on koostumukseltaan samanlaista kuin tavallinen bensiini, mutta on vähemmän haitallista ihmisille ja luonnolle.



**Bensiini on erittäin tulenarkaa. Säilytä polttoneste erityisesti tähän tarkoitukseen tarkoitettussa astiassa.**



**Säilytä polttoaine viileässä, hyvin ilmastoidussa tilassa - ei sisällä asunnossa. Säilytä polttoaine lasten ulottumattomissa.**



**Tankkaa ulkona äläkä tupakoi tankkauksen aikana. Tankkaa moottori pysäytettynä. Älä koskaan avaa säiliön tulppaa äläkä tankkaa moottorin käydessä tai kun se on käytön jälkeen kuuma.**

Älä täytä polttonestesäiliötä liian täyteen. Kierrä säiliön tulppa tankkauksen jälkeen kunnolla kiinni ja pyyhi mahdollinen valunut bensiini.

### 5.4 MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (KÄSIKÄYNNISTYS)

1. Varmista, että vedon ja lumiruuvien kytkentäkahvat ovat vapaa-asennossa (1:A), (1:C).
2. Työnnä virta-avain paikoilleen. Varmista, että se napsahtaa paikalleen. Älä käännä avainta.
3. Käännä rikastinvipu asentoon **H**.  
Huom. Rikastinta ei tarvita kun moottori on lämmin.
4. Paina pumppukuplaa 2 - 3 kertaa. Varmista, että reikä peittyi, kun pumppukuplaa painetaan (1:E). Huom. Älä käytä esirikastinta, kun moottori on lämmin.
5. Vedä käynnistyskahvasta hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Käynnistä sitten moottori nykyisellä nopeasti käynnistyskahvasta.
6. Kun moottori on käynnistynyt, kierrä rikastinvipua vastapäivään, kunnes rikastinlappä on täysin auki.



**Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hengenvaarallista kaasua.**

### 5.5 MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (SÄHKÖKÄYNNISTYS)

1. Kytke moottorin virtajohto maadoitettuun jatkojohtoon. Kytke sitten jatkojohto maadoitettuun 220/230 V seinäpistorasiaan.
2. Varmista, että vedon ja lumiruuvien kytkentäkahvat ovat vapaa-asennossa (1:A), (1:C).
3. Työnnä virta-avain paikoilleen. Varmista, että se napsahtaa paikalleen. Älä käännä avainta.
4. Käännä rikastinvipu asentoon **H**.  
Huom. Rikastinta ei tarvita kun moottori on lämmin.
5. Paina pumppukuplaa 2 - 3 kertaa. Varmista, että reikä peittyi, kun pumppukuplaa painetaan (1:E). Huom. Älä käytä esirikastinta, kun moottori on lämmin.
6. Käynnistä moottori:  
A. aktivoi käynnistysmoottori painamalla käynnistyspainiketta.

B. kun moottori käynnistyy, vapauta käynnistyspainike ja avaa rikastinlappä kääntämällä rikastinvipua asteittain vastapäivään asentoon **H**.

C. jos moottorin käynti huononee, sulje heti rikastinlappä ja avaa se sen jälkeen asteittain uudelleen.

D. irrota ensin jatkojohto pistorasiasta. Irrota jatkojohto sen jälkeen moottorista.

Huom. Sähkökäyttöinen käynnistysmoottori on suojattu ylikuormittumiselta. Jos käynnistysmoottori ylikuumentuu, se pysähtyy automaattisesti. Se voidaan käynnistää uudelleen vasta sen jäähtyttyä 5 - 10 minuuttia.

7. Kun moottori on käynnistynyt, kierrä rikastinvipua vastapäivään, kunnes rikastinlappä on täysin auki.



**Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hengenvaarallista kaasua.**

### 5.6 TURVATESTI

Tämä kone on varustettu useilla turvajärjestelmillä, jotka on suunniteltu suojaamaan käyttäjää koneen käytön aikana.

**Seuraava turvatesti on suoritettava käynnistykseen jälkeen ja ennen käyttöä.**

Konetta **EI SAA KÄYTTÄÄ** ellei se läpäise turvatestiä. Jos näin käy, korjauta kone valtuutetussa huoltokorjaamossa.

#### Lumiruuvien tarkastus

1. Moottori käynnissä.
2. Paina alas lumiruuvien kahva, jolloin lumiruuvien tulee pyöriä.
3. Vapauta lumiruuvien kahva, jolloin lumiruuvien pysähtyä 5 sekunnin sisällä.

#### Vedon tarkastus

1. Moottori käynnissä ja 1. vaihde kytketty tai nopeusvalitsin alhaisella nopeudella.
2. Paina alas vedonkytkentäkahva, jolloin koneen tulee liikkua.
3. Vapauta vedonkytkentäkahva, jolloin koneen tulee pysähtyä.

### 5.7 PYSÄYTYS

1. Vapauta molemmat kytkentäkahvat. Huom! Jos lumiruuvi pyörii edelleen – katso "HALLINTAVAIJEREIDEN SÄÄTÖ".
2. Poista avain. Älä käännä avainta.



**Jos jätät koneen ilman valvontaa, pysäytä moottori ja poista virta-avain.**

### 5.8 LIIKKEELLELÄHTÖ

1. Käynnistä moottori yllä esitetyllä tavalla. Käytä moottoria muutama minuutti lämpimäksi ennen kuormittamista.
2. Säädä poistoputken ohjain.
3. Suuntaa poistoputki suuntauskammen avulla niin, että lumi lentää myötätuuleen.
4. Aseta vaihteenvälitsin sopivaan asentoon.



**Vaihteenvälitsintä ei saa siirtää, jos vedonkytkentäkahva on alaspainettuna.**

5. Kytke päälle lumiruuvin ja puhaltimen voimansiirto painamalla lumiruuvin kytkentäkahvaa (1:A).



**Varo pyörivää lumiruuvia. Pidä kädet, jalat, hiukset ja löysät vaatteet kaukana pyörivistä osista.**

6. Paina vedonkytkentäkahva alas (1:C). Lumilinko lähtee nyt liikkeelle eteen- tai taaksepäin valitusta vaihteesta riippuen.

### 5.9 AJOVINKKEJÄ



**Äänenvaimennin ja sen lähellä olevat osat kuumenevat moottorin käydessä. Palovammojen vaara.**

1. Sovita ajonopeus vallitseviin lumiolosuhteisiin. Säädä nopeutta vaihteilla, älä kaasuvivulla.
2. Paras tulos saavutetaan, jos lumi lingotaan heti lumisateen jälkeen.
3. Mikäli mahdollista, linkoa lumi aina myötätuuleen.
4. Säädä jalakset ruuveilla (5:T) alustan mukaan.
  - tasaisella alustalla, esim. asfaltilla, jalasten tulee olla n. 3 mm kaavinterän alapuolella.
  - epätasaisella alustalla, esim. sorateillä, jalasten tulee olla n. 30 mm kaavinterän alapuolella.



**Säädä jalakset aina niin, ettei lumilinkoon joudu soraa tai kiviä. Uloslinkoutuessaan ne saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja.**

Varmista, että molemmat jalakset on säädetty samalle korkeudelle.

5. Sovita ajonopeus niin, että lumi linkoutuu poistoputkesta tasaisena suihkuna.



**Jos lumi tukkii poistoputken, älä yritä puhdistaa sitä suorittamatta ensin seuraavia toimenpiteitä:**

- vapauta molemmat kytkentäkahvat.
- pysäytä moottori.
- poista virta-avain virtalukosta.
- älä työnnä kättä poistoputkeen tai lumiruuviin.

**Käytä mukana toimitettua puhdistustyökalua.**

### 5.10 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Tarkasta, ettei lumilingossa ole irronneita tai vaurioituneita osia. Tarvittaessa vaihda vaurioituneet osat.
2. Kiristä löystyneet ruuvit ja mutterit.
3. Harjaa lumilinko puhtaaksi lumesta.
4. Liikuta kaikkia hallintalaitteita muutaman kerran edestakaisin.
5. Käännä rikastinvipu asentoon H.



**Älä peitä lumilinkoa moottorin ja äänenvaimentimen ollessa vielä lämmin.**

## 6 HUOLTO

### 6.1 ÖLJYNVAIHTO

Vaihda öljy ensimmäisen kerran 2 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 25 käyttötunnin välein tai vähintään kerran kaudessa. Öljy on helpoin vaihtaa moottori lämpimänä.



**Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa, jos se tyhjenetään heti käytön jälkeen. Anna moottorin jäähtyä muutaman minuutti ennen öljyn tyhjennystä.**

1. Kallista lumilinkoa hieman oikealle niin, että öljyntyhjennystulppa alimpänä.
2. Irrota öljyntyhjennystulppa.
3. Valuta öljy astiaan.
4. Asenna öljyntyhjennystulppa.
5. Täytä uutta öljyä. Öljyn tyyppi, katso edellä kohta "ENNEN KÄYNNISTYSTÄ".

Kampikammion öljytilavuus: 0.8 litraa.

### 6.2 SYTYTYSTULPPA

Tarkasta sytytystulppa kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein.

Puhdista tai vaihda sytytystulppa, jos kärjet ovat palaneet. Moottorinvalmistajan suositus: Champion RC12YC.

Kärkiväli: 0,7-0,8 mm.

### 6.3 KAASUTIN

Kaasutin on säädetty valmiiksi tehtaalla. Jos tarvitaan jälkisäätöä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## 7 VOITELU



**Mitään huoltotoimenpiteitä ei saa suorittaa, ennen kuin:**

- moottori on pysähtynyt.
- virta-avain on poistettu virtalukosta.
- sytytystulpan johto on irrotettu.

Jos käyttöohjeessa neuvotaan, että lumilinko on nostettava pystyasentoon ja asetettava lumiruuvin kotelon varaan, polttonestesäiliö on ensin tyhjennettävä.



**Tyhjennä polttonestesäiliö ulkona, kun moottori on kylmä. Älä tupakoi. Tyhjennä polttoneste bensiinille tarkoitettuun astiaan.**

### 7.1 POISTOPUTKI

Voitele poistoputken laippa ja suuntauskammen kierukka 5 käyttötunnin välein ja ennen pitkäaikaista säilytystä.

### 7.2 KIERUKKAVAIHDE

Kierukkavaihde on tehtaalla täytetty erikoisrasvalla. Normaalisti rasvaa ei tarvitse lisätä.

Irrota tulppa kerran vuodessa ja tarkasta, että kierukkavaihteessa on rasvaa (kuva (6:U)).

Jos kierukkavaihde vuotaa tai jos se on korjattu, uutta rasvaa on lisättävä. Kierukkavaihteessa saa olla enintään 92 grammaa rasvaa.

Sopivia rasvoja ovat Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease tai vastaava.

## 8 HUOLTO JA KORJAUKSET



**Mitään huoltotoimenpiteitä ei saa suorittaa, ennen kuin:**

- Moottori on pysähtynyt.
- Virta-avain on poistettu virtalukosta.

Jos käyttöohjeessa neuvotaan, että lumilinko on nostettava pystyasentoon ja asetettava lumiruuvin kotelon varaan, polttonestesäiliö on ensin tyhjennettävä.



**Tyhjennä polttonestesäiliö ulkona, kun moottori on kylmä. Älä tupakoi. Tyhjennä polttoneste bensiinille tarkoitettuun astiaan.**

### 8.1 KAAVINTERÄN SÄÄTÖ

Kaavinterä kuluu pitkäaikaisessa käytössä.

Kaavinterä on säädettävä (aina yhdessä jalasten kanssa) niin, että kaavinterän maavara on oikea.

Kaavinterä voidaan kääntää ja käyttää siis molemmilta puolilta.

### 8.2 YLEISTÄ KIILAHIHNOISTA

Kiilahihnat tulee tarkastaa ja säätää kerran kaudessa ja ne tulee vaihtaa tarvittaessa. Huollot tulee teettää valtuutetussa huoltoliikkeessä.

### 8.3 KÄYTTÖVAIJERIN SÄÄTÖ

Katso kuva 8.

1. Irrota sytytystulpan johdin sytytystulpasta.
2. Irrota suojus säätölevystä.
3. Asenna vaijerit säätölevyyn niin, että ne eivät jää löysälle.
4. Asenna suojus paikalleen.

### 8.4 LUMIRUUVIN VAIJERIN SÄÄTÖ

1. Löysää mutteri (9:X).
2. Kierrä kierretankoa (9:Y) holkkiin (9:Z), kunnes vaijeri ei ole enää löysällä.
3. Tiukka mutteri (9:X).

### 8.5 MURTORUUVIEN VAIHTO

Lumiruuvi on kiinnitetty akseliin erikoisruuveilla (6:V), jotka on suunniteltu murtumaan lumiruuvin juutuessa kiinni koteloonsa.



**Käytä vain alkuperäisiä murtoruuveja! Muuntyyppisten ruuvien käyttö saattaa aiheuttaa lumilingolle vakavia vaurioita.**

1. Pysäytä moottori.
2. Irrota sytytystulpan johto.
3. Varmista, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.
4. Poista lumiruuviin juuttunut esine.
5. Voitele lumiruuvin akseli (katso edellä).
6. Kohdista akselin ja lumiruuvin reiät.
7. Poista murtuneen ruuvien osat.
8. Asenna uusi murtoruuvi.

## 9 SÄILYTYS



**Älä koskaan jätä polttonestesäiliöön polttonestettä säilytyksen ajaksi, äläkä säilytä lumilinkoa suljetussa, huonosti ilmastoidussa tilassa. Avotuli, kipinät, savukkeet yms. voivat sytyttää mahdollisesti kaasuuntuneen bensiinin.**

Jos lumilinkoa aiotaan säilyttää vähintään 30 päivää, seuraavia toimenpiteitä suositellaan ennen lumilingon siirtämistä säilytykseen:

1. Tyhjennä polttonestesäiliö.

2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä bensiinin loppumiseen saakka.



**Tyhjennä polttonestesäiliö ja kaasutin ulkona, kun moottori on kylmä. Älä tupakoi. Tyhjennä polttoneste bensiinille tarkoitettuun astiaan.**

3. Vaihda moottoriöljy, jos edellisestä öljynvaihdosta on yli 3 kuukautta.
4. Irrota sytytystulppa ja kaada hieman moottoriöljyä (n. 30 ml) sytytystulpan reikään. Pyöritä moottoria muutamia kierroksia. Asenna sytytystulppa paikoilleen.
5. Puhdista koko lumilinko huolella.
6. Voitele kaikki voitelukohteet kohdan "VOITELU" mukaisesti.
7. Tarkasta lumilinko vaurioiden varalta. Korjaa tarvittaessa.
8. Korjaa mahdolliset maalivauriot.
9. Ruostesuojaaja paljaat metallipinnat.
10. Mikäli mahdollista, säilytä lumilinkoa sisätiloissa.

## 10 JOS JOTAIN RIKKOUTUU

Valtuutetut huoltoliikkeet suorittavat korjauksia ja huoltoja. Ne käyttävät alkuperäisvaraosia.

Teetkö yksinkertaiset korjaukset itse? Käytä vain alkuperäisvaraosia. Ne sopivat sellaisenaan ja helpottavat työtäsi.

Varaosia saat jälleenmyyjältäsi tai huoltoliikkeestä.

Ilmoita varaosatilausten yhteydessä lumilingon mallimerkintä, ostovuosi sekä moottorin malli ja tyyppinumero.

## 11 TAKUUEHDOT

Koneelle myönnetään täydellinen valmistus- ja materiaaliviat kattava takuu. Käyttäjän on noudatettava huolella oheisessa asiakirjassa annettuja ohjeita.

Takuu ei koske vaurioita, jotka aiheutuvat:

- käyttöohjeen ohjeiden laiminlyönnistä
- varomattomuudesta
- virheellisestä tai kielletystä käytöstä tai asennuksesta
- muiden kuin alkuperäisvaraosien käytöstä
- muiden kuin Stigan toimittamien ja hyväksymien tarvikkeiden käytöstä

Takuu ei myöskään kata:

- kuluvia osia, kuten käyttöhihna, lumiruuvi, valonheittimet, pyörät, murtoruuvit ja vaijerit
- normaalia kulumista
- moottoreita. Niillä on oma valmistajan myöntämä takuu, jolla on erilliset takuehdot.

Ostajaa suojaaa kyseisen maan lainsäädäntö. Takuu ei rajoita näiden lakien turvaamia oikeuksia.

## 1 GENERELT



Dette symbol betyder **ADVARSEL**. Der er risiko for alvorlig personskade og/eller materielle skader, hvis ikke instruktionerne følges nøje.

### 1.1 SYMBOLER

Maskinen er forsynet med følgende symboler for at understrege, at der skal udvises forsigtighed og opmærksomhed ved anvendelse af maskinen.

Symbolerne betyder:



Advarsel.



Læs brugsanvisningen før brug.



Fare - roterende sneskrue. Sæt ikke hænderne ned i udkastet.



Fare - roterende ventilator.



Hold hænder og fødder væk fra roterende dele.



Hold uvedkommende på sikker afstand af maskinen.



Ret aldrig udkastet mod tilskuere.



Før arbejdet på maskinen påbegyndes, skal tændingsnøglen fjernes fra maskinen.



Risiko for forbrænding ved berøring.



Brug høreværn.



Risiko for giftige dampe.



Risiko for brand.

### 1.2 HENVISNINGER

#### 1.2.1 Figurer

Figureerne i denne brugsanvisning er nummereret 1, 2, 3, osv. Komponenter i figurene er mærket A, B, C, osv. Henvisning til komponent E i figur 5 skrives "5:E".

#### 1.2.2 Overskrifter

Overskrifterne i denne brugsanvisning er nummereret som beskrevet i nedenstående eksempel:

"2.3.2" er en underoverskrift til "2.3" og udgør en del af denne.

Ved henvisning til overskrifter angives oftest kun overskriftens nummer, f.eks. "Se 2.3.2".

## 2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### 2.1 GENERELT

- Læs instruktionerne nøje igennem. Man skal sætte sig ind i alle reguleringsanordninger og den korrekte anvendelse af sneslyngen.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er fortrolige med disse forskrifter, bruge sneslyngen. Lokale forskrifter kan indeholde restriktioner vedrørende førerens alder.

- Brug aldrig sneslyngen, hvis der er andre personer og især børn eller dyr i nærheden.
- Husk, at føreren har ansvaret for ulykker, der rammer andre personer eller deres ejendom.
- Udvis forsigtighed, så du ikke glider eller falder, specielt når du bakker med sneslyngen.
- Brug ikke sneslyngen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin, eller hvis du er træt eller syg.

### 2.2 FORBEREDELSE

- Kontrollér omhyggeligt det område, som skal ryddes for sne, og fjern alle løse genstande.
- Frikobl alle reguleringsanordninger, før motoren startes.
- Brug aldrig sneslyngen uden at være rigtigt klædt. Bær en fodbeklædning, som gør, at du står bedre fast på et glat underlag.
- Advarsel - benzin er meget brandfarlig.
  - A. Opbevar brændstoffet i en beholder, som er specielt beregnet til dette formål.
  - B. Påfyld kun benzin udendørs og undgå tobaksrygning under påfyldningen.
  - C. Fyld brændstof på, inden motoren startes. Man må aldrig tage tankdækslet af eller fylde benzin på, mens motoren er i gang eller stadig er varm.
  - D. Skru tankdækslet forsvarligt fast og tør eventuel spildt benzin op.
- Justér højden på indføringshuset, således at det er frit ved rydning af grusgange.
- Foretag under ingen omstændigheder justeringer, mens motoren er i gang (medmindre det fremgår af brugsanvisningen).
- Lad sneslyngen tilpasse sig til udendørstemperaturen, inden snerydningen påbegyndes.
- Brug altid beskyttelsesbriller eller visir under arbejdet samt ved vedligeholdelse og service af sneslyngen.

### 2.3 DRIFT

- Hold aldrig hænderne eller fødderne i nærheden af eller under de roterende dele. Undgå altid udkaståbningen.
- Snelyngen må ikke anvendes til at slynge andet end sne.
- Vær forsigtig ved kørsel på eller krydsning af grusgange, fortove eller gader/veje. Vær opmærksom på skjulte farer og trafik.
- Ret aldrig udkastet udad mod en offentlig vej eller mod trafikken.
- Hvis sneslyngen rammer et fremmedlegeme, stop da motoren, frigør tændkablet fra tændrøret og kontrollér sneslyngen omhyggeligt for eventuelle skader. Reparer skaderne, før sneslyngen tages i brug igen.
- Hvis sneslyngen begynder at vibrere unormalt, stop da motoren og find årsagen. Vibrationer er normalt tegn på problemer.
- Stop motoren og frigør tændkablet fra tændrøret:
  - A. Hvis førerpladsen forlades.
  - B. Hvis indføringshuset eller udkastet er tilstoppet og skal renses.
  - C. Hvis der skal udføres en reparation eller justering.
- Før rengøring, reparationer eller eftersyn skal man altid sørge for, at alle roterende dele står stille, og at alle reguleringsanordninger er frikoblede.

- Hvis sneslyngen forlades uden opsyn, skal alle reguleringsanordninger være frakoblet, gearstangen stå i neutralposition, motoren være standset og tændingsnøglen fjernet.
- Lad ikke motoren køre indendørs undtagen ved transport ind i og ud af opbevaringsstedet. Sørg da for, at døren er åben. Udstødningsgasserne er livsfarlige.
- Kør aldrig tværs over en skråning. Kør oppefra og ned og nedefra og op. Vær forsigtig, når du skifter retning på en skråning. Undgå stejle skråninger.
- Brug aldrig sneslyngen med mangelfuld afskærmning, eller uden at sikkerhedsanordningerne er på plads.
- De monterede beskyttelsesanordninger må ikke afmonteres eller sættes ud af drift.
- Du må ikke ændre motorens regulatorindstillinger eller køre motoren ved højt omdrejningstal. Risikoen for skader øges, når motoren kører med for højt omdrejningstal.
- Brug aldrig sneslyngen nær ved indhegninger, biler, vinduesruder, skråninger og lignende, hvis udkastskærmen ikke er korrekt indstillet.
- Hold altid børn væk fra det område, som skal ryddes for sne. Lad en anden voksen holde øje med børnene.
- Overbelast ikke sneslyngen ved at køre for stærkt.
- Vær forsigtig, når du bakker. Kig bagud efter eventuelle forhindringer, før og mens du bakker.
- Ret aldrig udkastet mod eventuelle tilskuere. Lad aldrig nogen stå foran sneslyngen.
- Kobl sneskruen fra, når sneslyngen transporteres eller ikke er i brug. Kør ikke for stærkt ved transport på glat underlag.
- Brug kun tilbehør, som er godkendt af producenten.
- Kør aldrig med sneslyngen uden at have god udsigt eller tilstrækkelig belysning.
- Sørg altid for at være i god balance og at holde godt fast i styret.
- Rør ikke ved motordele, som bliver varme under drift. Risiko for forbrænding.

## 2.4 VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Spænd alle møtrikker og skruer, således at sneslyngen er i forsvarlig stand. Kontrollér sikringsboltene med jævne mellemrum.
- Anvend altid originale reservedele. Ikke-originale reservedele kan medføre risiko for skader, også selv om de passer til sneslyngen.
- Opbevar aldrig sneslyngen med benzin i tanken i en bygning, hvor dampene kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før sneslyngen stilles ind f.eks. i et skur.
- Før opbevaring over længere tid bør man læse anbefalingerne i brugsanvisningen.
- Udskift beskadigede advarsels- og instruktionsskilte.
- Efter brugen bør man lade motoren gå et par minutter med sneskruen tilkoblet. Derved forhindres sneskruen i at fryse fast.

## 3 MONTERING

Bemærk! Henvisninger til højre og venstre side tager udgangspunkt i førerens position bag sneslyngen.

### 3.1 INDHOLD - YDEREMBALLAGE

Emballagen indeholder:

- Snelynge
- Indstillingsgreb
- Brugsanvisning
- Monteringssæt

Desuden medleveres følgende:

- Renseværktøj
- Ekstra sikringsbolte i reserve

### 3.2 UDPAKNING

1. Fjern alle de små dele, der ligger løst i kassen.
2. Skær kassen op.
3. Rul sneslyngen væk fra kassen.
4. Klip de plastbånd over.

### 3.3 STYR, SE FIG. 2

1. Befæstelselementerne i de øverste huller løsnes, men fjernes ikke.
2. Drej styrets overdel op. OBS! Sørg for, at styrekablerne ikke kommer i klemme.
3. Montér skruerne udefra i de nederste huller, og montér følgende dele:  
A Skruer  
D Låsemøtrik
4. Spænd de fire møtrikker.

### 3.4 INDSTILLINGSGREB

1. Fjern låsen (3:Q).
2. Placér akslen (3:R) i røret (3:S) i vinkelenheden.
3. Lås samlingen med låsen (3:Q).

### 3.5 KONTROL AF REGULERINGSWIRER

Det kan være nødvendigt at justere reguleringswirerne, inden sneslyngen anvendes første gang.

Se "JUSTERING AF REGULERINGSWIRER" nedenfor.

### 3.6 DÆKTRYK

Kontrollér lufttrykket i dækkene. Korrekt lufttryk: 1,0 - 1,2 bar.

### 3.7 TÆNDINGSNØGLEN

Fjern nøglen fra dens position ved levering, og sæt den i tændrillen.

## 4 HÅNDTAG

### 4.1 KOBLINGSHÅNDTAG - SNESKRUE (1:A)



Kobler sneskruen og ventilatoren til, når håndtaget trykkes ned mod styret.  
Sidder på højre styrerør.

### 4.2 GEARSTANG (1:B)

Maskinen har 6 fremadgående gear og 2 baggear til at regulere hastigheden.

Gearstangen må ikke flyttes, hvis koblingshåndtaget til drift er trykket ned.

### 4.3 KOBLINGSHÅNDTAG - FREMDRIFT (1:C)



Kobler fremdriften på hjulene til, når maskinen er i gear, og håndtaget trykkes ned mod styret.  
Sidder på venstre styrerør.

### 4.4 CHOKERREGULERING (1:D)

Bruges ved start med kold motor. Chokerreguleringen har to positioner:



1. Chokerspjæld åbent
2. Chokerspjæld lukket (ved koldstart)

### 4.5 PRIMER (1:E)



Ved tryk på gummiblæren sprøjtes der brændstof ind i karburatorens indsugningsrør for at gøre starten lettere ved start med kold motor.

### 4.6 TÆNDINGSNØGLEN (1:F)

Skal være trykket ind i rillen for at kunne starte motoren.  
Drej ikke nøglen!



1. Nøglen trykket ind - motoren kan starte.
2. Nøglen trukket ud - motoren kan ikke starte.

### 4.7 OLIEAFTAPNINGSTAP (1:G)

Til aftapning af motorolie ved olieskift.

### 4.8 TANKDÆKSEL (1:H)



Til påfyldning af benzin.

### 4.9 STARTHÅNDTAGET (1:I)

Manuel snorstart med opspoling.

### 4.10 STARTKNAP - ELSTART (1:J)

Aktiverer den elektriske startmotor.

### 4.11 TILSLUTNINGSLEDNING - ELSTART (1:K)

Forsyner den elektriske startmotor med strøm. Tilslut ledningen via en jordet forlængerledning til en 220/230 volt jordet stikkontakt. Der bør benyttes HFI-relæ.

### 4.12 OLIEPIND MED PÅFYLDNINGSRØR (1:L)



Til påfyldning og kontrol af motorens olieniveau.  
Oliepinden har to markeringer:  
FULL = maksimalt olieniveau  
ADD = minimalt olieniveau

### 4.13 SLÆBESKO (1:M)

Bruges til at indstille indføringshusets højde over underlaget.

### 4.14 RENSEVÆRKTØJ (1:N)

Rensværet sidder i sin holder på indføringshusets overdel. Rensværet skal altid bruges ved rengøring af udkastet og sneskruen.



**Rensning må kun udføres med standset motor.**



**Rengør aldrig snekanalen med hånden. Der er risiko for alvorlige personskader.**

### 4.15 RETNINGSSKÆRM - UDKAST (1:O)

Løsn vingemøtrikken og indstil retningsskærmens højde.  
Sænket - kortere kastelængde.  
Slået op - længere kastelængde.

### 4.16 INDSTILLINGSHÅNDTAG (1:P)

Ændrer den retning, sneen kastes ud i.



1. Drej håndtaget med uret - udkastet drejes mod højre.



2. Drej håndtaget mod uret - udkastet drejes mod venstre.

## 5 ANVENDELSE

### 5.1 GENERELT

Start aldrig motoren uden først at have udført alle ovenstående punkter under afsnittet "MONTERING".



**Brug aldrig sneslyngen uden at have læst og forstået vedlagte brugsanvisning samt alle advarsels- og instruktionskilte på sneslyngen.**



**Brug altid beskyttelsesbriller eller visir under arbejdet samt i forbindelse med vedligeholdelse og service af sneslyngen.**

### 5.2 FØR START

Fyld olie på motoren før start.



**Start ikke motoren, før der er fyldt olie på. Hvis der ikke fyldes olie på, sker der alvorlige motorskader.**

1. Stil sneslyngen på et plant underlag.
2. Løsn oliepinden (1:L) og aflæs olieniveauet.
3. Olieniveauet skal ligge mellem "ADD" og "FULL".  
Se figur 7.
4. Fyld om nødvendigt olie på op til "MAX"-mærket.
5. Brug olie af god kvalitet mærket A.P.I. service "SF", "SG" eller "SH".  
Brug SAE 5W30 olie. Ved temperaturer under -18° C bruges SAE 10W30.



**Brug ikke SAE 10W40.**

### 5.3 FYLD BENZINTANKEN

Brug altid ren blyfri benzin. Olieblandet 2-takts benzin må ikke anvendes.

OBS! Husk at almindelig, blyfri benzin er en letfordærvelig vare; køb ikke mere benzin, end der skal bruges inden for 30 dage.

Miljøtilpasset benzin - såkaldt alkylatbenzin - kan med fordel anvendes. Denne type benzin har en sammensætning, som er mindre skadelig både for mennesker og dyr.



**Benzin er meget brandfarligt. Opbevar brændstoffet i beholdere, der er specielt fremstillet til dette formål.**



**Opbevar benzinen i et køligt rum med god ventilation - ikke i boligen. Opbevar benzinen utilgængeligt for børn.**



**Påfyld kun benzin ude i det fri, og undlad tobaksrygning under påfyldningen. Fyld brændstof på, inden motoren startes. Fjern aldrig tankdækslet og fyld aldrig benzin på, mens motoren er i gang eller stadig er varm.**

Fyld ikke benzintanken helt op. Efter tankning skal tankdækslet skrues godt fast og eventuelt splidt benzin tørres op.

### 5.4 START AF MOTOR (UDEN ELSTART)

1. Sørg for, at koblingshåndtagene til fremdriften og sneskruen er frakoblet (1:A), (1:C).
2. Sæt tændingsnøglen i rillen. Sørg for, at det giver et klik, når den sættes i. Drej ikke nøglen.
3. Drej chokerreguleringen til position **H**.  
Bemærk: En varm motor behøver ikke choker.
4. Tryk gummiblæren (1:E) ind 2 - 3 gange. Sørg for at hullet er dækket, når gummiblæren trykkes ind. Bemærk! Brug ikke denne funktion, når motoren er varm.
5. Træk forsigtigt starthåndtaget ud, indtil der mærkes en vis modstand. Start motoren med et fast træk.
6. Når motoren er startet, drejes chokerreguleringen mod uret, indtil chokerspjældet er helt åbent.



**Kør ikke motoren indendørs. Udstødningsgassen fra motoren indeholder kulilte, som er en livsfarlig gas.**

### 5.5 START AF MOTOR (MED ELSTART)

1. Forbind netledningen på motoren med en jordet forlængerledning. Tilslut derpå forlængerledningen til en 220/230 volt jordet stikkontakt.
2. Sørg for, at koblingshåndtagene til fremdriften og sneskruen er frakoblet (1:A), (1:C).
3. Sæt tændingsnøglen i rillen. Sørg for, at det giver et klik, når den sættes i. Drej ikke nøglen.
4. Drej chokerreguleringen til position **H**.  
Bemærk: En varm motor behøver ikke choker.
5. Tryk gummiblæren (1:E) ind 2 - 3 gange. Sørg for at hullet er dækket, når gummiblæren trykkes ind. Bemærk! Brug ikke denne funktion, når motoren er varm.
6. Start af motoren:
  - A. tryk startknappen ind for at aktivere startmotoren.
  - B. når motoren er startet, slippes startknappen, og chokerspjældet åbnes ved gradvist at dreje chokerreguleringen mod uret til stilling **N**.

C. hvis motoren går uregelmæssigt, lukkes chokerspjældet straks, og det åbnes derefter gradvist.

D. træk først forlængerledningen ud af stikkontakten. Tag derpå forlængerledningen af motoren.

Bemærk: Den elektriske startmotor er sikret mod overbelastning. Hvis startmotoren bliver for varm, standser den automatisk. Motoren kan først startes igen, når startmotoren er afkølet, hvilket tager 5 - 10 minutter.

7. Når motoren er startet, drejes chokerreguleringen mod uret, indtil chokerspjældet er helt åbent.



**Kør ikke motoren indendørs. Udstødningsgassen fra motoren indeholder kulilte, som er en livsfarlig gas.**

### 5.6 SIKKERHEDSTEST

Denne maskine er udstyret med en række sikkerhedssystemer, som er designet til at beskytte operatøren under brug af maskinen.

**Efter start og før brug** skal nedenstående sikkerhedstest udføres.

Hvis maskinen ikke opfylder vilkårene i testen **MÅ DEN IKKE** benyttes. I dette tilfælde skal et autoriseret værksted kontaktes med henblik på reparation.

#### Test af sneskruer

1. Motoren skal køre.
2. Tryk sneskruens koblingshåndtag ned, og sneskruen skal nu rotere.
3. Slip sneskruens koblingshåndtag, og sneskruen skal nu standse i løbet af 5 sekunder.

#### Test af drift

1. Motoren skal køre, og første gear skal være koblet ind, eller hastighedshåndtaget skal være indstillet på lav hastighed.
2. Tryk ned på koblingshåndtaget til trækket, og maskinen skal nu flytte sig.
3. Slip koblingshåndtaget til trækket, og maskinen skal nu stoppe.

### 5.7 STOP

1. Slip begge koblingshåndtag. Bemærk: hvis sneskruen fortsætter med at rotere - se "JUSTERING AF REGULERINGSWIRER" nedenfor.
2. Træk tændingsnøglen ud. Drej ikke nøglen.



**Hvis maskinen efterlades uden opsyn, skal motoren standses og tændingsnøglen fjernes.**

### 5.8 IGANGKØRSEL

1. Start motoren som beskrevet ovenfor. Lad motoren køre nogle minutter og blive varm, inden den belastes.
2. Indstil retningsskærmen til udkastet.
3. Drej på indstillingsgrebet og indstil udkastet, således at sneen kastes ud i vindretningen.
4. Stil gearstangen i den ønskede position.



**Gearstangen må ikke flyttes, hvis koblingshåndtaget til fremdrift er trykket ned.**


5. Tryk koblingshåndtaget til sneskruen ned (1:A) for at aktivere sneskruen og udkastventilatoren.




**Pas på den roterende sneskruer. Hold hænder, fødder, hår og løstsiddende tøj væk fra de roterende dele.**

6. Tryk koblingshåndtaget til fremdriften ned (1:C). Sneslyngen flytter sig nu fremad eller bagud, afhængigt af hvilket gear der er valgt.

### 5.9 KØRETIPS


 **Lyddæmperen og de nærved liggende dele bliver meget varme, når motoren går. Risiko for brandskader ved berøring.**

1. Tilpas altid hastigheden efter sneforholdene. Regulér hastigheden med gearstangen, ikke med gasreguleringen.
2. Sneen ryddes mest effektivt umiddelbart efter snefaldet.
3. Kast om muligt altid sneen ud i vindretningen.
4. Justér slæbeskoene med skruerne (5:T) efter underlaget:
  - på plant underlag, f.eks. asfalt, skal slæbeskoene ligge ca. 3 mm under skrabskæret.
  - på ujævnt underlag, f.eks. grusgange, skal slæbeskoene ligge ca. 30 mm under skrabskæret.

 **Justér altid slæbeskoene, så grus og sten ikke føres ind i sneslyngen. Der er risiko for personskader, når sådant kastes ud med høj fart.**

Sørg for, at slæbeskoene er justeret ens i begge sider.

5. Tilpas hastigheden, så sneen kastes ud i en jævn strøm.

 **Hvis sneen sidder fast i udkastet, prøv da ikke at rense uden først at gøre følgende:**

- slip begge koblingshåndtag.
- stop motoren.
- fjern tændingsnøglen.
- stik ikke hånden ind i udkastet eller sneskruen.

Brug det medleverede rensværktøj.

### 5.10 EFTER BRUGEN


1. Kontrollér sneslyngen for løse eller beskadigede dele. Udskift beskadigede dele efter behov.
2. Spænd alle løse skruer og møtrikker.
3. Børst al sne væk fra sneslyngen.
4. Bevæg alle reguleringer frem og tilbage et par gange.
5. Stil chokeren i position H.

 **Tildæk ikke sneslyngen, mens motoren og lyddæmperen endnu er varme.**

## 6 VEDLIGEHOLDELSE

### 6.1 OLIESKIFT

Skift olie første gang efter 2 timers anvendelse, derefter for hver 25 driftstimer eller mindst en gang pr. sæson. Skift olien, medens motoren er varm.

 **Motorolien kan være meget varm, hvis den tappes af straks efter standsning. Lad derfor motoren køle af nogle minutter, inden olien tappes af.**

1. Vip sneslyngen lidt til højre, så olieaftapningstappen er motorens laveste punkt.
2. Skru olieaftapningstappen ud.
3. Lad olien løbe ud i en beholder.
4. Skru olieaftapningstappen i igen.
5. Fyld ny olie på. Se tidligere afsnit "FØR START" angående type.

Oliemængde i krumtaphuset: 0,8 liter.

### 6.2 TÆNDRØR

Kontrollér tændrøret en gang om året eller for hver 100 driftstimer.


Rens eller udskift tændrøret, hvis elektroderne er forbrændt. Motorfabrikanten anbefaler: Champion RC12YC.

Korrekt elektrodeafstand: 0,7 - 0,8 mm.

### 6.3 KARBURATOR


Karburatoren er korrekt indstillet fra fabrikken. Kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis en efterjustering er nødvendig.

## 7 SMØRING

 **Der må ikke foretages nogen form for service, før følgende er gjort:**

- motoren er stoppet.
- tændingsnøglen er fjernet.
- tændkablet er løsnet fra tændrøret.

Hvis brugsanvisningen foreskriver, at sneslyngen skal rejses op forover og stå på indføringshuset, skal benzintanken tømmes.

 **Tøm benzintanken udendørs, når motoren er kold. Undgå tobaksrygning. Tøm benzinen over i en dertil beregnet beholder.**

### 7.1 UDKAST

Smør udkastets flange og indstillingsgrebets snekkedrev efter hver 5. driftstime og før opbevaring over længere tid.

### 7.2 SNEKKEDREVET


Snekkedrevet er fyldt med specialfedt fra fabrikens side. Normalt er påfyldning ikke nødvendig.

Løsgør tappen en gang om året og kontrollér, om snekkedrevet indeholder fedt (6:U).

Hvis snekkedrevet lækker, eller hvis det er blevet repareret, skal der påfyldes nyt fedt. Snekkedrevet må maksimalt indeholde 92 g fedt.


Brug Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease eller lignende.

## 8 SERVICE OG REPARATIONER

 **Der må ikke foretages nogen form for service, før følgende er gjort:**

- Motoren er stoppet.
- Tændingsnøglen er fjernet.

Hvis brugsanvisningen foreskriver, at sneslyngen skal rejses op forover og stå på indføringshuset, skal benzintanken tømmes.

 **Tøm benzintanken udendørs, når motoren er kold. Undgå tobaksrygning. Tøm benzinen over i en dertil beregnet beholder.**

### 8.1 JUSTERING AF SKRABESKÆRET

Efter længere tids brug bliver skrabskæret slidt.

Justér skrabskæret (altid samtidig med slæbeskoene), således at der er korrekt afstand mellem skrabskæret og underlaget.

Skrabskæret er vendbart og kan således slides på to sider.

## 8.2 GENERELT OM KILEREMME

Kileremmene skal kontrolleres og justeres én gang hver sæson og udskiftes efter behov. Alt dette skal foretages af en autoriseret servicestation.

## 8.3 JUSTERING AF DRIVWIRER

Se fig. 8.

1. Tag tændrørskablet af tændrøret.
2. Fjern beskyttelsen fra justeringspladen.
3. Monter wirerne i justeringspladen, så de ikke er slappe.
4. Monter beskyttelsen igen.

## 8.4 JUSTERING AF SNESKRUENS WIRER

1. Løsn møtrikken (9:X).
2. Skru delen med gevind (9:Y) ind i holderen (9:Z), indtil wiren ikke er slap længere.
3. Spænd møtrikken (9:X).

## 8.5 UDSKIFTNING AF SIKRINGSBOLTE

Sneskruerne er fastgjort til akslen med specialbolte (6:V), som er konstrueret til at brække, hvis noget sætter sig fast i indføringshuset.



**Brug altid originale sikringsbolte! Andre typer bolte kan forårsage svære skader på sneslyngen.**

1. Stands motoren.
2. Løsgør tændkablet fra tændrøret.
3. Sørg for, at alle roterende dele står stille.
4. Fjern fremmedlegemet, som har sat sig fast i sneskruen.
5. Smør sneskruerakslen (se ovenfor).
6. Placer hullerne i akslen og i sneskruen på niveau.
7. Fjern delene fra den defekte bolt.
8. Montér den nye sikringsbolt.

## 9 OPBEVARING



**Sneslyngen må aldrig opbevares med benzin i tanken i et lukket rum med dårlig ventilation. Der kan dannes benzindampe, som kan nå åben ild, gnister, cigaretter m.m.**

Hvis sneslyngen skal opbevares over en periode på mere end 30 dage, anbefales det, at man gør følgende:

1. Tøm benzintanken.
2. Start motoren og lad den køre, til den stopper på grund af mangel på benzin.



**Tøm benzintanken og karburatoren udendørs, når motoren er kold. Undgå tobaksrygning. Tøm benzinen over i en dertil beregnet beholder.**

3. Skift motorolie, hvis dette ikke er gjort inden for de sidste 3 måneder.
4. Skru tændrøret ud og hæld lidt motorolie (ca. 30 ml) i hullet. Træk motoren rundt nogle gange. Skru tændrøret i igen.
5. Rengør hele sneslyngen grundigt.
6. Smør alle punkter i henhold til anvisningerne i afsnittet "SMØRING" ovenfor.
7. Gå sneslyngen efter for skader. Reparér hvis nødvendigt.
8. Foretag udbedring af eventuelle lakskader.

9. Rustbeskyt ubehandlede metalflader.
10. Opbevar om muligt sneslyngen indendørs.

## 10 HVIS NOGET GÅR I STYKKER

Autoriserede serviceværksteder udfører reparationer og service. De anvender originale reservedele.

Foretager du lettere reparationer selv? Anvend altid originale reservedele. De passer med det samme og gør arbejdet lettere.

Reservedele fås hos din forhandler eller på serviceværksteder.

Ved reservedelsbestilling: Oplys sneslyngens modelbetegnelse, købsår samt motorens model- og typenummer.

## 11 SALGSBETINGELSER

Der ydes fuld garanti mod fabrikations- og materialefejl. Brugeren skal omhyggeligt følge de instruktioner, der er givet i vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes:

- at brugeren ikke har gjort sig bekendt med medfølgende dokumentation
- uagtsomhed
- fejlagtig og forbudt brug eller montering
- anvendelse af uoriginale reservedele
- anvendelse af tilbehør, der ikke er leveret eller godkendt af Stiga

Garantien dækker heller ikke:

- sliddele, f.eks. drivremme, indføringsnegle, lygter, hjul, sikringsbolte og wirer
- normal slitage
- motorer. Disse dækkes af den pågældende fabrikants garantier med separate betingelser.

Køber er omfattet af det pågældende lands nationale love. De rettigheder, som køber har i henhold til disse love, begrænses ikke af denne garanti.

## 1 GENERELT



Dette symbolet betyr **ADVARSEL**. Hvis du ikke følger instruksjonene nøye, kan det føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

### 1.1 SYMBOLER

Følgende symboler finnes på maskinen for å minne om den forsiktighet og oppmerksomhet som kreves ved bruk.

Symbolene betyr:



Advarsel.



Les bruksanvisningen før bruk.



Fare – roterende snøkrue. Ikke stikk hendene ned i utkastørret.



Fare – roterende vifte.



Hold hendene og føttene borte fra roterende deler.



Hold uvedkommende på trygg avstand fra maskinen.



Ikke sikt utkastørret mot personer som befinner seg i nærheten.



Tenningsnøkkelen skal fjernes før arbeidet på maskinen påbegynnes.



Fare for brannskader ved berøring.



Bruk hørselvern.



Fare for giftig damp.



Brannfare.

### 1.2 HENVISNINGER

#### 1.2.1 Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er nummerert 1, 2, 3 osv.

Detaljer inne i figurene er merket A, B, C osv.

Henvielse til detalj E i figur 5 angis slik: ”5 E”.

#### 1.2.2 Overskrifter

Overskriftene i denne bruksanvisningen er nummerert som vist i eksempelet nedenfor:

“2.3.2” er et underpunkt til “2.3” og inngår i denne overskriften.

Ved henvisninger til overskrifter angis som oftest bare nummeret på overskriften, for eksempel: ”Se 2.3.2”.

## 2 SIKKERHETSFORSKRIFTER

### 2.1 GENERELT

- Les instruksene grundig. Lær deg regulatorene og riktig bruk av snøfreseren.
- La aldri barn eller personer som ikke kjenner disse forskriftene bruke snøfreseren. Lokale bestemmelser kan inneholde begrensninger vedrørende førerens alder.

- Bruk aldri snøfreseren hvis det er andre personer, spesielt barn eller dyr, i nærheten.
- Husk at føreren er ansvarlig for eventuelle ulykker som måtte skje med andre personer eller deres eiendom.
- Vær forsiktig slik at du ikke glir eller faller, spesielt når du rygger.
- Bruk ikke snøfreseren hvis du er påvirket av alkohol eller medisiner, og heller ikke når du er trøtt eller syk.

### 2.2 FORBEREDELSE

- Kontroller det området som skal ryddes nøye, og ta bort alle løse gjenstander.
- Før motoren startes kontroller frikobles.
- Bruk aldri snøfreseren hvis du ikke er riktig kledd. Pass på at du bruker sko som forbedrer grepet på glatt underlag.
- Advarsel – bensin er meget brannfarlig.
  - A. Oppbevar drivstoffet i en beholder som er spesielt beregnet til dette formålet.
  - B. Fyll kun drivstoff utendørs, og røyk ikke mens fylling pågår.
  - C. Fyll på drivstoff før motoren startes. Ta aldri av tanklokket eller fyll på bensin mens motoren er i gang eller fremdeles er varm.
  - D. Skru fast tanklokket ordentlig, og tørk opp eventuelt bensinsøl.
- Juster høyden på innmatingshuset slik at det går fritt på grusganger.
- Justeringer må aldri gjøres mens motoren er i gang (hvis ikke annet står i bruksanvisningen).
- La snøfreseren tilpasse seg utetemperaturen før snøryddingen startes.
- Bruk alltid vernebriller eller skjerm under ryddingen samt ved vedlikehold og service på freseren.

### 2.3 KJØRING

- Hold aldri hender og føtter i nærheten av eller under roterende deler. Unngå alltid utkastingsåpningen.
- Snøfreseren må ikke brukes til å frese noe annet enn snø.
- Vær forsiktig ved kjøring på eller ved kryssing av grusganger, fortauer eller gater/veier. Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.
- Rett aldri snøutkastet mot offentlig vei eller trafikk.
- Hvis snøfreseren treffer et fremmedlegeme, stopp motoren, løsne tennkabelen fra tennpluggen og undersøk snøfreseren nøye for eventuelle skader. Reparer skadene før snøfreseren brukes på nytt..
- Hvis snøfreseren begynner å vibrere unormalt, stopp motoren og undersøk årsaken. Vibrasjoner er et tegn på problemer.
- Stopp motoren og løsne tennkabelen fra tennpluggen:
  - A. Når du går fra snøfreseren.
  - B. Hvis innmatingshuset eller utkastet tettes igjen og må renses.
  - C. Hvis reparasjoner eller justeringer skal utføres.
- Pass på at alle roterende deler alltid er stanset og at alle spaker er frikoblet før rengjøring, service eller kontroll.
- Hvis snøfreseren forlates uten tilsyn, skal alle regulatorene frikobles, giret settes i fri, motoren stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.

- Motoren kan bare kjøres innendørs ved transport samt inn og ut av oppbevaringsrommet. Pass på at døren da er åpen. Eksosen er livsfarlig.
- Kjør aldri tvers over en skråning. Kjør ovenfra og ned og nedenfra og opp. Vær forsiktig når du svinger i en skråning. Unngå bratte skråninger.
- Bruk aldri snøfreseren med dårlige beskyttelsesanordninger eller uten at sikkerhetsanordningene er på plass.
- Eksisterende sikkerhetsanordninger må ikke koples ut eller på annen måte settes ut av funksjon.
- Endre ikke motorens regulatorinnstillinger og rus ikke motoren. Faren for skader øker når motoren kjøres på for høyt turtall.
- Bruk aldri snøfreseren i nærheten av gjerder, biler, vinduer, skråninger og lignende uten at utkastskjermen er riktig innstilt.
- Hold alltid barn borte fra det området som skal snøryddes. La en annen, voksen person holde øye med barna.
- Overbelast ikke snøfreseren ved å kjøre for fort.
- Vær forsiktig ved rygging. Se deg bakover etter eventuelle hindringer før og under rygging.
- Rett aldri snøutkastet mot mennesker. La aldri noen stå foran snøfreseren.
- Koble fra snøskruen når snøfreseren transporteres eller ikke er i bruk. Kjør ikke for fort ved transport på glatt underlag.
- Bruk bare eventuelt tilbehør som er godkjent av produsenten.
- Kjør aldri snøfreseren uten god sikt eller tilfredsstillende belysning.
- Pass på at du alltid har god balanse, og hold godt i styret.
- Ta ikke på motordeler som blir varme under bruk. Fare for brannskader.

## 2.4 VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Trekk til alle mutrer og skruer slik at snøfreseren er i forsvarlig stand. Kontroller sikkerhetsboltene regelmessig.
- Bruk alltid originale reservedeler. Ikke originale reservedeler kan føre til fare for skader, selv om de passer til snøfreseren.
- Oppbevar aldri snøfreseren med bensin på tanken i hus der dampen kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- La motoren avkjøles før snøfreseren settes bort for oppbevaring.
- Les om anbefalte tiltak i bruksanvisningen før snøfreseren settes bort for lang tid.
- Skift ødelagte advarsels- og anvisningsmerker.
- La motoren gå et par minutter, med snøskruen koblet til, etter bruk. Det forhindrer snøskruen i å fryse fast.

## 3 MONTERING

Merk Henvisninger til høyre og venstre side er basert på førerens posisjon bak snøfreseren.

### 3.1 INNHOLD – YTRE EMBALLASJE

Emballasjen inneholder:

- Snøfreser
- Innstillingsveiv
- Bruksanvisning
- Monteringssett

I tillegg medfølger:

- Renseverktøy
- Ekstra sikkerhetsbolter

### 3.2 UTPAKKING

1. Fjern alle løse deler esken.
2. Skjær opp esken.
3. Trill snøfreseren ut av esken.
4. Klipp av plastbåndene.

### 3.3 STYRE, SE FIG. 2

1. Løsne, men ikke fjern, festeelementene i de øverste hullene.
2. Fell opp styrets overdel. OBS! Pass på at regulatorvajerne ikke blir klemt.
3. Fest skruene i de nederste hullene fra utsiden og monter med følgende deler:
  - A Skruer
  - D Låsemutter
4. Stram til de fire mutrene.

### 3.4 INNSTILLINGSVEIV

1. Fjern låsen (3:Q).
2. Plasser akselen (3:R) i hylsen (3:S) i vinkelledet.
3. Lås festet med låsen (3:Q).

### 3.5 KONTROLL AV REGULERINGSVAIERE

Reguleringsvajerne må kanskje justeres før snøfreseren tas i bruk for første gang.

Se "JUSTERING AV REGULERINGSVAIERE" nedenfor.

### 3.6 DEKKTRYKK

Kontroller lufttrykket i dekkene. Riktig lufttrykk: 1,0–1,2 bar.

### 3.7 TENNINGSNØKKELE

Fjern nøkkelen fra leveringsposisjonen og sett den i tenningsporet.

## 4 BETJENING

### 4.1 KOPLINGSHÅNDTAK – SNØSKRUE (1:A)



Kopler inn snøskruen og viften når håndtaket trykkes ned mot styret.

Plassert på høyre styrerør.

#### 4.2 GIRSPAK (1:B)

Maskinen har seks gir forover og to gir bakover for å regulere hastigheten.

Girspaken må ikke flyttes hvis koplingshåndtaket for fremdrift er trykket ned.

#### 4.3 KOPLINGSHÅNDTAK – FREMDRIFT (1:C)



Kopler inn fremdriften til hjulene når den er satt i gir og håndtaket trykkes ned mot styret.

Plassert på venstre styrerør.

#### 4.4 CHOKEREGULERING (1:D)

Brukes ved start av kald motor.



1. Chokespjeldet åpent.

2. Chokespjeldet stengt (for kaldstart).

#### 4.5 PRIMER (1:E)



Ved trykk på gummiposen sprutes drivstoff inn i forgasserens innsugingsrør for å gi lettere start når motoren er kald.

#### 4.6 TENNINGSNØKKELE (1:F)

Må være trykket inn i sporet for å kunne starte motoren. Ikke vri på nøkkelen!



1. Nøkkelen trykket inn – motoren kan startes

2. Nøkkelen trukket ut – motoren kan ikke startes

#### 4.7 OLJEAVTAPPINGSPLUGG (1:G)

For tapping av olje ved oljeskift.

#### 4.8 TANKLOKK (1:H)



For påfylling av bensin.

#### 4.9 STARTHÅNDTAK (1:I)

Manuell snørestart med tilbakespoling.

#### 4.10 STARTKNAPP – ELSTART (1:J)

Aktiverer den elektriske startmotoren.

#### 4.11 TILKOPLINGSLEDNING – ELSTART (1:K)

Forsyner den elektriske startmotoren med strøm. Kople ledningen via en jordet skjøteledning til et 220/230 volts jordet vegguttak. Bruk jordfeilbryter.

#### 4.12 OLJEPINNE (1:L)



For påfylling og kontroll av motorens oljenivå.

Oljepinnen har to markeringer:

FULL = maksimalt oljenivå

ADD = minimalt oljenivå

#### 4.13 SLEPESKO (1:M)

Brukes for å regulere innmatingshusets høyde over underlaget.

#### 4.14 RENSEVERKTØY (1:N)

Renseverktøyet er plassert i holderen på oversiden av innmatingshuset. Renseverktøyet skal alltid brukes ved rengjøring av utkast og snøskruer.



**Rensing skal kun foregå når motoren er slått av.**



**Rengjør aldri snøkanalen for hånd. Det medfører risiko for alvorlige personskade.**

#### 4.15 STYRESKJERM – UTKAST (1:O)

Løsne vingemutteren og still inn styreskjermens høyde.

Vendt nedover – kortere kastelengde

Vendt oppover – lengre kastelengde

#### 4.16 INNSTILLINGSVEIV (1:P)

Forandrer retning på snøen som kastes ut.



1. Vri veiven med klokken – utkastet vris til høyre



2. Vri veiven mot klokken – utkastet vris til venstre

## 5 BRUK

### 5.1 GENERELT

Start aldri motoren uten først å ha utført alle tiltak under "MONTERING" ovenfor.



**Bruk aldri snøfreseren uten å ha lest og forstått den vedlagte bruksanvisningen samt alle advarsels- og anvisningsmerker på snøfreseren.**



**Bruk alltid vernebriller eller visir under arbeidet samt ved vedlikehold og service på snøfreseren.**

### 5.2 FØR START

Fyll olje på motoren før start.



**Ikke start motoren før du har fylt på olje. Hvis olje ikke fylles på, kan resultatet bli alvorlige motorskader.**

1. Plasser snøfreseren på et jevnt underlag.
2. Ta opp oljepinnen (1:L) og les av oljenivået.
3. Oljenivået skal ligge mellom "ADD" og "FULL". Se figur 7.
4. Fyll på olje opp til "FULL"-merket ved behov.
5. Bruk alltid olje av god kvalitet merket A.P.I. service, "SF", "SG" eller "SH".  
Bruk SAE 5W30-olje. Ved temperaturer under -18 °C brukes SAE 10W30.




**Ikke bruk SAE 10W40.**


### 5.3 FYLL BENSINTANKEN


Bruk alltid ren, blyfri bensin. Oljeblandet 2-taktsbensin må ikke brukes.

OBS! Husk at vanlig, blyfri bensin er ferskvare. Kjøp ikke mer bensin enn det som kan brukes innen 30 dager.

Bruk gjerne miljøvennlig bensin av typen alkylat. Denne typen bensin har en sammensetning som er mindre skadelig for både mennesker og dyr.


 **Bensin er svært brannfarlig. Oppbevar drivstoffet i en beholder beregnet på dette.**

 **Oppbevar drivstoff på et svalt, godt ventilert sted – aldri i boligen. Drivstoffet skal oppbevares utilgjengelig for barn.**

 **Bensin må bare fylles utendørs, og det er forbudt å røyke mens fyllingen pågår. Fyll drivstoff før du starter motoren. Ta aldri av tanklokket eller fyll bensin mens motoren er i gang eller fremdeles er varm.**



Fyll ikke drivstofftanken helt opp. Skru tanklokket ordentlig på etter påfylling, og tørk opp eventuelt sølt drivstoff.

#### 5.4 START AV MOTOR (UTEN ELSTART)

1. Pass på at koplingshåndtakene for fremdrift og snøskruen står i fristilling (1:A), (1:C).
2. Sett tenningsnøkkelen i sporet. Pass på at den er trykket ordentlig inn. Ikke vri på nøkkelen.
3. Vri choken til stillingen . Merk. En varm motor trenger ikke choke.
4. Trykk inn gummiposen (1:E) 2–3 ganger. Pass på at hullet dekkes når gummiposen trykkes inn. Merk. Ikke bruk denne funksjonen når motoren er varm.
5. Dra starthåndtaket sakte ut til du kjenner en viss motstand. Start motoren med et raskt rykk i starthåndtaket.
6. Når motoren har startet, skal choken vrís mot klokken til chokespjeldet er helt åpent.

 **Kjør aldri motoren innendørs. Eksosen fra motoren inneholder karbonmonoksid, en livsfarlig gass.**

#### 5.5 START AV MOTOR (MED ELSTART)

1. Fest koplingsledningen til motoren med en jordet skjøteledning. Kople deretter skjøteledningen til et 220/230 volts jordet vegguttak.
2. Pass på at koplingshåndtakene for fremdrift og snøskruen står i fristilling (1:A), (1:C).
3. Sett tenningsnøkkelen i sporet. Pass på at den er trykket ordentlig inn. Ikke vri på nøkkelen.
4. Vri choken til stillingen . Merk. En varm motor trenger ikke choke.
5. Trykk inn gummiposen (1:E) 2–3 ganger. Pass på at hullet dekkes når gummiposen trykkes inn. Merk. Ikke bruk denne funksjonen når motoren er varm.
6. Start motoren:
  - A. Trykk inn startknappen for å aktivere startmotoren.
  - B. Når motoren starter, skal du slippe startknappen og åpne chokespjeldet ved å vri choken gradvis mot klokken til stillingen .
  - C. Hvis motoren hakker, må du straks stenge chokespjeldet for deretter å åpne det gradvis igjen.
  - D. Trekk først skjøteledningen ut av vegguttaket. Kopl deretter skjøteledningen fra motoren.
 Merk. Den elektriske startmotoren er beskyttet mot overbelastning. Hvis startmotoren blir overopphetet, stopper den automatisk. Ny start kan først skje etter at motoren er kjølnet, noe som tar 5–10 minutter.
7. Når motoren har startet, skal choken vrís mot klokken til chokespjeldet er helt åpent.

 **Kjør aldri motoren innendørs. Eksosen fra motoren inneholder karbonmonoksid, en livsfarlig gass.**

#### 5.6 SIKKERHETSTEST

Denne maskinen er utstyrt med en rekke sikkerhetssystemer som er designet for å beskytte operatøren ved bruk av maskinen.

**Etter start og før bruk** skal sikkerhetstesten nedenfor utføres.

Hvis maskinen ikke oppfyller kravene i testen, **MÅ DEN IKKE** brukes. I slike tilfeller må man kontakte et autorisert verksted for å få reparert maskinen.

##### Test av snøskruer


1. Motoren skal være i gang.
2. Trykk ned snøskruens koblingshåndtak. Snøskruen skal nå rotere.
3. Slipp snøskruens koblingshåndtak. Snøskruen skal nå stoppe innen 5 sekunder.

##### Test av drivverk

1. Motoren skal være i gang, og første gir skal være koblet inn eller hastighetsregulatoren skal være innstilt på lav hastighet.
2. Trykk ned drivverkets koblingshåndtak. Maskinen skal nå forflytte seg.
3. Slipp drivverkets koblingshåndtak. Maskinen skal nå stoppe.

#### 5.7 STOPP

1. Slipp begge koplingshåndtakene. Merk: Hvis snøskruen fortsetter å rotere, se "JUSTERING AV REGULERINGSVAIERE" nedenfor.
2. Dra ut tenningsnøkkelen. Ikke vri på nøkkelen.


 **Hvis du må gå fra maskinen uten tilsyn, stans motoren og ta ut tenningsnøkkelen.**

#### 5.8 KJØRING

1. Start motoren som beskrevet ovenfor. La motoren gå noen minutter og bli varm før den belastes.
2. Still inn utkastets retningsskjerm.
3. Vri på innstillingsveiven og still inn utkastet slik at snøen kastes ut i vindretningen.
4. Still girspaken i passende stilling.


 **Girspaken må ikke flyttes når koplingshåndtaket for fremdriften er trykket ned.**

5. Trykk ned koplingshåndtaket for snøskruen (1:A) for å aktivere snøskruen og utkastviften.

 **Se opp for den roterende snøskruen. Hold hender, føtter, hår og klær som henger løst borte fra roterende deler.**


6. Trykk ned koblingshåndtaket for fremdriften (1:C). Snøfreseren forflytter seg nå forover eller bakover, avhengig av hvilket gir du har valgt.

#### 5.9 KJØRETIPS

 **Lyddemperen og nærliggende deler blir veldig varme når motoren går. Risiko for brannskader ved berøring.**


1. Hastigheten må alltid tilpasses snøforholdene. Reguler hastigheten med girspaken, ikke med gassen.

2. Størst effektivitet oppnås hvis snøen ryddes rett etter at den har falt.
3. Kast alltid snøen ut i vindretningen, om mulig.
4. Still inn slepeskoene med skruene (5:T) iht. underlaget:
  - på jevnt underlag, f.eks. asfalt, skal slepeskoene ligge ca. 3 mm under skrapeskjæret.
  - på ujevnt underlag, f.eks. grusganger, skal slepeskoene ligge ca. 30 mm under skrapeskjæret.

 **Still alltid inn slepeskoene slik at ikke grus og stein mates inn i snøfreseren. Risiko for personskader når disse kastes ut i høy fart.**

Pass på at slepeskoene er innstilt likt på begge sidene.

5. Tilpass hastigheten slik at snøen kastes ut i en jevn strøm.

 **Hvis snøen setter seg fast i utkastet, må du ikke prøve å rense det før du har gjort følgende:**

- slipp begge koplingshåndtakene
- stopp motoren
- ta ut tenningsnøkkelen
- stikk ikke inn hånden i utkastet eller snøskruen.

**Bruk medfølgende renseverktøy.**

## 5.10 ETTER BRUK


1. Kontroller at det ikke er løse eller skadede deler på snøfreseren. Skift eventuelle skadede deler.
2. Trekk til løse skruer og muttere.
3. Børst snøen av snøfreseren.
4. Skyv alle regulatorer frem og tilbake et par ganger.
5. Still choken i stillingen H.

 **Ikke dekk over snøfreseren mens motoren og lydtemperen fremdeles er varme.**

## 6 VEDLIKEHOLD

### 6.1 OLJESKIFT

Skift olje første gang etter to timers kjøring, og deretter hver 25. kjøretime eller minst en gang per sesong. Skift olje når motoren er varm.

 **Motoroljen kan være svært varm hvis den tappes rett etter stopp. La derfor motoren kjøle seg ned i noen minutter før oljen tappes.**

1. Len snøfreseren litt til høyre slik at avtappingspluggen er det laveste punktet på motoren.
2. Skru løs avtappingspluggen.
3. La oljen renne ut i et kar.
4. Skru fast avtappingspluggen igjen.
5. Fyll på ny olje. Se under "FØR START" ovenfor for type. Oljemengde i veivhuset: 0,8 liter.

### 6.2 TENNPLUGG

Kontroller tennpluggen en gang i året eller etter hver 100. kjøretime.


Rengjør eller skift tennpluggen dersom elektrodene er brente. Motorfabrikanten anbefaler: Champion RC12YC.

Korrekt elektrodeavstand: 0,7–0,8 mm.

### 6.3 FORGASSER


Forgasseren er riktig innstilt fra fabrikken. Kontakt en autorisert servicestasjon ved behov for etterjustering.

## 7 SMØRING

 **Ingen servicetiltak skal utføres hvis ikke:**

- motoren er stoppet
- tenningsnøkkelen er tatt ut
- tenningskabelen er koplet fra tennpluggen.

Hvis det står i bruksanvisningen at snøfreseren skal reises opp forover slik at den hviler på innmatingshuset, må bensintanken tømmes.

 **Tøm bensintanken utendørs når motoren er kald. Ikke røyk. Tøm i en beholder beregnet for bensin.**

### 7.1 UTKAST

Smør utkastets flens og innstillingsveivens snekkedrev hver 5. kjøretime, og før snøfreseren settes bort for lengre perioder.

### 7.2 SNEKKEDREV

Snekkedrevet er fylt med spesialfett fra fabrikken. Det er vanligvis ikke behov for påfylling.

Løsn pluggen en gang i året og kontroller at snekkedrevet inneholder fett (6:U).

Dersom snekkedrevet lekker eller hvis den er reparert, må det fylles på nytt fett. Snekkedrevet skal inneholde maksimalt 92 gram fett.


Bruk Shell Darina 1, Texaco Thermo EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease eller liknende.

## 8 SERVICE OG REPARASJONER

 **Ingen servicetiltak skal utføres hvis ikke:**

- Motoren er stoppet
- Tenningsnøkkelen er tatt ut

Hvis det står i bruksanvisningen at snøfreseren skal reises opp forover slik at den hviler på innmatingshuset, må bensintanken tømmes.

 **Tøm bensintanken utendørs når motoren er kald. Ikke røyk. Tøm i en beholder beregnet for bensin.**

### 8.1 JUSTERING AV SKRAPESKJÆR

Etter en tids bruk blir skrapeskjæret slitt.

Juster skrapeskjæret (alltid sammen med slepeskoene) slik at riktig avstand oppnås mellom skrapeskjæret og underlaget. Skrapeskjæret er vendbart og kan dermed slites på begge sider.

### 8.2 GENERELT OM KILEREMMER

Kileremmene skal kontrolleres og justeres én gang per sesong og byttes ved behov. Alt dette gjøres av en autorisert servicestasjon.

### 8.3 JUSTERING AV DRIVVAIER

Se figur 8.

1. Koble tennkabelen fra tennpluggen.
2. Fjern beskyttelsen fra justeringsplaten.
3. Monter vaierne i justeringsplaten slik at de ikke er slakke.
4. Sett beskyttelsen på plass igjen.

### 8.4 JUSTERING AV VAIEREN PÅ SNØSKRUEN

1. Løsne mutteren (9:X).
2. Skru inn den gjengede delen (9:Y) i hylsen (9:Z) til vaieren ikke lenger er slakk.
3. Trekk til mutteren (9:X).

### 8.5 SKIFTE AV SIKKERHETSBOLTER

Snøskruene er festet ved akselen med spesialbolter (6:V), som er konstruert for å breste hvis noe setter seg fast i innmatingshuset.



**Bruk alltid originale sikkerhetsbolter! Andre typer bolter kan resultere i at snøfreseren får alvorlige skader.**

1. Slå av motoren.
2. Løsn tennkabelen fra tennpluggen.
3. Pass på at alle roterende deler har stoppet.
4. Fjern fremmedlegemet som har satt seg fast i snøfreseren.
5. Smør snøskruerakselen (se ovenfor).
6. Plasser hullene i akselen og snøskruen parallelt med hverandre.
7. Fjern delene fra den ødelagte bolten.
8. Monter den nye sikkerhetsbolten.

## 9 OPPBEVARING



**Oppbevar aldri snøfreseren med drivstoff på tanken i et lukket rom med dårlig ventilasjon. Det kan oppstå bensindamper som kan komme i kontakt med åpen ild, gnister, sigaretter osv.**

Dersom snøfreseren skal oppbevares lenger enn 30 dager, anbefales følgende:

1. Tøm bensintanken.
2. Start motoren og la den gå til den stopper pga. bensinmangel.



**Tøm bensintanken og forgasseren utendørs når motoren er kald. Ikke røyk. Tøm i en beholder beregnet for bensin.**

3. Skift motorolje dersom dette ikke er gjort de siste tre månedene.

4. Skru bort tennpluggen og hell litt motorolje (ca. 30 ml) i hullet. La motoren gå rundt et par ganger. Skru tilbake tennpluggen.
5. Rengjør hele snøfreseren ordentlig.
6. Smør alle punkter iht. "SMØRING" ovenfor.
7. Kontroller at snøfreseren ikke har skader. Reparer ved behov.
8. Reparer eventuelle lakkskader.
9. Beskytt nakne metallflater mot rust.
10. Oppbevar snøfreseren innendørs om mulig.

## 10 HVIS NOE GÅR I STYKKER

Autoriserte servicestasjoner utfører reparasjoner og service. De bruker originale reservedeler.

Gjør du enklere reparasjoner selv? Bruk alltid originale reservedeler. De passer akkurat og gjør arbeidet lettere. Reservedeler fås hos din forhandler eller på servicestasjoner. Ved bestilling av reservedeler: oppgi snøfreserens modellbetegnelse, innkjøpsår samt motorens modell og typenummer.

## 11 KJØPSVILKÅR

Det gis full garanti mot fabrikkasjons- og materialfeil. Brukeren må følge instruksjonene i den vedlagte dokumentasjonen nøye.

Garantien dekker ikke skader som skyldes:

- at brukeren ikke har gjort seg kjent med medfølgende dokumentasjon
- uforsiktighet
- feilaktig og forbudt bruk eller montering
- bruk av reservedeler som ikke er originaldeler
- bruk av tilbehør som ikke er levert eller godkjent av Stiga.

Garantien dekker heller ikke:

- slitedeler, f.eks. drivremmer, naver, lyskastere, hjul, sikkerhetsbolter eller vaiere
- normal slitasje
- motor. Disse dekkes av respektive produsents garantier med egne vilkår.

Kjøperen omfattes av gjeldende lands nasjonale lover. De rettigheter kjøperen har i henhold til disse lovene begrenses ikke av denne garantien.

## 1 ALLGEMEINES



Dieses Symbol kennzeichnet eine **WARNUNG**. Ein Nichtbefolgen der Anweisungen kann schwerwiegende Personen- und bzw. oder Sachschäden nach sich ziehen.

### 1.1 SYMBOLE

An der Maschine gibt es folgende Symbole, um den Bediener darauf hinzuweisen, dass bei der Benutzung der Maschine Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten sind.

Bedeutung der Symbole:



Warnung.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.



Gefahr – rotierende Schneeschraube. Nicht mit den Händen in den Auswurf greifen.



Gefahr – rotierendes Gebläse.



Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten.



Andere Personen müssen sich im sicheren Abstand von der Maschine aufhalten.



Den Auswurf niemals auf andere Menschen richten.



Vor dem Ausführen von Arbeiten an der Maschine ist der Zündschlüssel von der Maschine abziehen.



Verbrennungsgefahr beim Berühren.



Beim Schneeräumen einen Gehörschutz tragen.



Gefahr von giftigen Dämpfen



Feuergefahr!

### 1.2 HINWEISE

#### 1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind mit 1, 2, 3 usw. nummeriert.

Die Komponenten in den Abbildungen sind mit A, B, C usw. bezeichnet.

Ein Verweis auf Komponente E in Abbildung 5 wird als "5:E" angegeben.

#### 1.2.2 Überschriften

Die Überschriften in dieser Bedienungsanleitung sind gemäß folgendem Beispiel nummeriert.

"2.3.2" ist eine Zwischenüberschrift zu "2.3" und ist ihr untergeordnet.

Bei einem Hinweis auf Überschriften wird häufig lediglich die Nummer der Überschrift angegeben: z.B. "Siehe 2.3.2".

## 2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 2.1 ALLGEMEINES

- Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und der richtigen Anwendung der Schneefräse vertraut.
- Niemals Kindern oder mit diesen Vorschriften nicht vertrauten Personen die Anwendung der Schneefräse gestatten. Das Mindestalter des Fahrers kann durch örtliche gesetzliche Bestimmungen festgelegt sein.
- Die Schneefräse niemals anwenden, wenn sich andere Personen in der Nähe aufhalten. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.
- Bitte bedenken Sie, dass der Fahrer für Personen- oder Sachschäden verantwortlich ist, die er verursacht.
- Besonders beim Rückwärtsgehen mit der Schneefräse vorsichtig sein, damit Sie nicht ausrutschen oder fallen.
- Die Schneefräse nicht anwenden, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen, oder wenn Sie müde oder krank sind.

### 2.2 VORBEREITUNG

- Den zu bearbeitenden Bereich sorgfältig kontrollieren und alle losen Fremdkörper entfernen.
- Vor dem Start des Motors alle Bedienelemente freikuppeln.
- Die Schneefräse nur mit geeigneter Kleidung anwenden. Rutschsichere Schuhe oder Stiefel tragen.
- Warnung - Benzin ist sehr feuergefährlich.
  - A. Benzin stets in für diesen Zweck vorgesehenen Behältern aufbewahren.
  - B. Benzin nur im Freien auffüllen und dabei nicht rauchen.
  - C. Benzin auffüllen, bevor der Motor gestartet wird. Den Tankdeckel niemals öffnen oder Benzin auffüllen, wenn der Motor läuft oder noch warm ist.
  - D. Den Tankdeckel richtig fest drehen und eventuell verschüttetes Benzin aufwischen.
- Die Höhe des Räumschildes so einstellen, dass es auf Kieswegen nicht den Boden berührt.
- Es dürfen unter keinen Umständen Justierungen bei laufendem Motor durchgeführt werden (wenn nichts Gegenteiliges in der Gebrauchsanweisung steht).
- Die Schneefräse sollte sich zuerst an die Außentemperatur anpassen können, bevor sie in Betrieb genommen wird.
- Bei der Arbeit sowie bei Wartungs- und Servicemaßnahmen immer Schutzbrille oder Visier tragen.

### 2.3 BETRIEB

- Hände und Füße immer von den rotierenden Teilen fernhalten. Die Auswurföffnung grundsätzlich meiden.
- Die Schneefräse darf ausschließlich für Schnee verwendet werden.
- Beim Fahren auf oder Überqueren von Kieswegen, Bürgersteigen und Straßen/Wegen vorsichtig sein. Auf versteckte Gefahren und den Verkehr achten.
- Den Auswurf niemals auf eine öffentliche, befahrene Straße richten.

- Wenn die Schneefräse auf einen Fremdkörper trifft, den Motor abstellen, das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen und die Fräse sorgfältig auf eventuelle Schäden untersuchen. Die Schäden gegebenenfalls reparieren, bevor die Schneefräse wieder in Betrieb genommen wird.
- Wenn die Schneefräse stärker als normal zu vibrieren beginnt, den Motor abstellen und die Ursache suchen. Vibrationen sind normalerweise ein Zeichen für Probleme.
- Den Motor abstellen und das Zündkerzenkabel abziehen wenn:
  - A. Die Fahrerposition verlassen wird.
  - B. Rükschild oder Auswurf verstopft sind und gereinigt werden müssen.
  - C. Reparaturen oder Einstellungen gemacht werden müssen.
- Vor Reinigung, Reparatur oder Inspektion immer dafür sorgen, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass alle Bedienelemente freigekuppelt sind.
- Wenn die Schneefräse ohne Aufsicht stehen gelassen wird, immer alle Bedienelemente freikuppeln, den Schalthebel in Neutralstellung bringen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- Den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen, außer wenn die Schneefräse an ihren Stellplatz gebracht oder herausgeholt wird. Dabei muss die Tür offen stehen. Abgase sind lebensgefährlich.
- Niemals quer zum Hang, sondern immer aufwärts oder abwärts fahren. Besonders vorsichtig sein, wenn am Abhang die Richtung geändert wird. Steile Abhänge meiden.
- Die Schneefräse niemals benutzen, wenn die Schutzanordnungen beschädigt sind oder die Sicherheitsvorrichtungen fehlen.
- Die vorhandenen Sicherheitsausstattungen dürfen nicht abgeschaltet oder außer Funktion gesetzt werden.
- Die Motorregler nicht verstellen und den Motor nicht mit hohen Drehzahlen laufen lassen. Das Risiko für Motorschäden ist größer, wenn der Motor bei zu hoher Drehzahl betrieben wird.
- Wenn die Schneefräse in der Nähe von Einzäunungen, Autos, Fensterscheiben, Abhängen und dergleichen benutzt wird, muss unbedingt darauf geachtet werden, dass der Auswurf korrekt eingestellt ist.
- Es sollten sich keine Kinder in der Nähe aufhalten, wenn die Schneefräse in Betrieb ist. Eine andere erwachsene Person sollte die Kinder beaufsichtigen.
- Die Schneefräse nicht durch zu schnelles Fahren übermäßig belasten.
- Vorsicht beim Zurücksetzen. Vor und während des Zurücksetzens nach hinten sehen und auf eventuelle Hindernisse achten.
- Den Auswurf niemals auf Umstehende richten. Es darf niemals eine Person vor der Schneefräse stehen.
- Die Schneeschraube freikuppeln, wenn die Schneefräse transportiert oder nicht angewendet wird. Bei Transporten auf glatter Unterlage nicht zu schnell fahren.
- Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör anwenden.

- Die Schneefräse nur anwenden, wenn die Sicht gut ist und Tageslicht oder evtl. zusätzliche Beleuchtung ausreichen.
- Für gute Balance sorgen und den Führungsholm mit festem Griff halten.
- Keine Motorteile berühren, die durch den Betrieb heiß geworden sind. Sie könnten sich die Haut verbrennen.

## 2.4 WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Alle Schrauben und Muttern anziehen, so dass sich die Schneefräse in sicherem Betriebszustand befindet. Die Brechbolzen regelmäßig kontrollieren.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Andere Ersatzteile können Schäden am Gerät verursachen, auch wenn sie passen.
- Die Schneefräse niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude aufbewahren, in dem die Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können.
- Den Motor abkühlen lassen, bevor die Schneefräse in einem Lagerraum abgestellt wird.
- Vor der Langzeitaufbewahrung die in der Gebrauchsanweisung empfohlenen Maßnahmen ausführen.
- Beschädigte Warn- und Hinweisschilder erneuern.
- Den Motor nach der Anwendung noch ein paar Minuten mit eingekuppelter Schneeschraube laufen lassen. Dadurch wird verhindert, dass die Schneeschraube festfriert.

## 3 MONTAGE

Anm.: Hinweise zur linken und rechten Seite beziehen sich auf die Position des Anwenders hinter der Schneefräse.

### 3.1 INHALT - VERPACKUNG

Die Verpackung enthält:

- Schneefräse
- Einstellkurbel
- Gebrauchsanweisung
- Montagesatz

Im Lieferumfang befindet sich außerdem Folgendes:

- Reinigungswerkzeug
- Zusätzliche Reservebrechbolzen

### 3.2 AUSPACKEN

1. Zuerst alle losen Teile aus dem Karton nehmen.
2. Die Karton aufschneiden.
3. Die Schneefräse vom Karton herunterschoben.
4. Die Plastikbänder abschneiden.

### 3.3 FÜHRUNGSHOLM , SIEHE ABB. 2

1. Die Befestigungsteile in den oberen Löchern lösen, aber nicht entfernen.
2. Klappen Sie das Oberteil des Führungsholms hoch. Hinweis: Die Seilzüge dürfen nicht eingeklemmt werden.
3. Schrauben von außen in die unteren Löcher führen und mit folgenden Teilen verbinden:
  - A Schrauben
  - D Sicherungsmutter
4. Die vier Muttern anziehen.

### 3.4 EINSTELLKURBEL

1. Den Verschluss (3:Q) entfernen.
2. Die Achse (3:R) in die Hülse (3:S) im Winkelanschluss platzieren.
3. Die Verbindung mit dem Verschluss (3:Q) sichern.

### 3.5 KONTROLLE DER SEILZÜGE FÜR DIE BEDIENELEMENTE

Vor der Inbetriebnahme der Schneefräse kann eine Justierung der Seilzüge notwendig sein.  
Siehe unter "JUSTIERUNG DER SEILZÜGE" weiter unten.

### 3.6 REIFENDRUCK

Prüfen Sie den Reifendruck. Korrekte Werte: 1,0 - 1,2 bar.

### 3.7 ZÜNDSCHLÜSSEL

Den Zündschlüssel abnehmen und in das Zündschloss stecken.

## 4 BEDIENELEMENTE

### 4.1 KUPPLUNGSHANDGRIFF - SCHNEESCHRAUBE (1:A)



Kuppelt die Schneeschraube und das Gebläse ein, wenn der Handgriff zum Führungsholm heruntergedrückt ist.

Befindet sich am rechten Rohr des Holmes.

### 4.2 SCHALTHEBEL (1:B)

Die Schneefräse hat 6 Vorwärtsgänge und 2 Rückwärtsgänge zur Steuerung der Geschwindigkeit.

Der Schalthebel darf nicht bewegt werden, wenn der Kupplungshandgriff für den Antrieb eingedrückt ist.

### 4.3 KUPPLUNGSHANDGRIFF - ANTRIEB (1:C)



Den Antrieb der Räder/Ketten einkuppeln, wenn ein Gang eingelegt ist und der Handgriff zum Führungsholm heruntergedrückt ist.

Befindet sich am linken Rohr des Holmes.

### 4.4 CHOKEHEBEL (1:D)

Wird beim Starten benutzt, wenn der Motor kalt ist:



1. Chokeklappe offen
2. Chokeklappe geschlossen (für Kaltstart).

### 4.5 ANLASSEINSPRITZPUMPE (1:E)



Beim Druck auf die Gummiblase wird Kraftstoff in das Ansaugrohr des Vergasers gespritzt, damit der Motor leichter anspringt, wenn er kalt ist.

### 4.6 ZÜNDSCHLÜSSEL (1:F)

Der Zündschlüssel muss zum Anlassen des Motors in das Schloss eingedrückt werden. Den Schlüssel nicht drehen!



1. Schlüssel eingedrückt - der Motor kann gestartet werden.

### 4.7 ÖLABLASSSCHRAUBE (1:G)

Zum Ablassen des Motoröls beim Ölwechsel.

### 4.8 TANKDECKEL (1:H)



Zum Einfüllen von Benzin.

### 4.9 STARTHANDGRIFF (1:I)

Manueller Seilstart mit Rückspulen.

### 4.10 STARTKNOPF - ELEKTROSTART (1:J)

Aktiviert den elektrischen Anlasser.

### 4.11 ANSCHLUSSKABEL - ELEKTROSTART (1:K)

Zur Stromversorgung des elektrischen Startmotors. Das Kabel über ein geerdetes Verlängerungskabel an eine geerdete 220/230 Volt-Steckdose anschließen. Ein Erdungsfehlerschalter sollte verwendet werden.

### 4.12 ÖLMESSTAB (1:L)



Zur Kontrolle des Ölstands im Motor. Der Ölmesstab hat zwei Markierungen:

FULL = maximaler Ölstand  
ADD = minimaler Ölstand

### 4.13 STÜTZKUFEN (1:M)

Zur Höheneinstellung des Räumschilds über dem Boden.

### 4.14 REINIGUNGSWERKZEUG (1:N)

Das Reinigungswerkzeug befindet sich in seiner Halterung am Oberteil des Räumschilds. Das Reinigungswerkzeug ist beim Reinigen von Auswurf und Schneeschraube stets zu verwenden.



**Eine Reinigung darf nur bei angehaltenem Motor erfolgen.**



**Den Schneekanal niemals per Hand reinigen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.**

### 4.15 ABLENKER - SCHNEEAUSWURF (1:O)

Die Flügelmutter lösen und die Höhe des Ablenkers einstellen.

Gesenkt - kürzere Auswurfweite.  
Hochgestellt - längere Auswurfweite.

### 4.16 EINSTELLKURBEL (1:P)

Ändert die Auswurfrichtung des Schnees.



1. Die Kurbel im Uhrzeigersinn drehen - der Auswurf wird nach rechts gedreht.



2. Die Kurbel gegen den Uhrzeigersinn drehen - der Auswurf wird nach links gedreht.

## 5 BETRIEB

### 5.1 ALLGEMEINES

Der Motor darf nicht gestartet werden, bevor alle unter "MONTAGE" beschriebenen Maßnahmen durchgeführt worden sind.



**Die Schneefräse nicht anwenden, ohne zuvor die beigelegte Gebrauchsanweisung sowie alle Warn- und Instruktionsschilder am Gerät gelesen und verstanden zu haben.**



**Bei Betrieb und Wartung ist immer eine Schutzbrille oder ein Visier zu tragen.**

### 5.2 VOR DEM ANLASSEN

Vor dem Starten Öl einfüllen.



**Den Motor nicht starten, bevor Öl eingefüllt worden ist. Andernfalls können schwere Motorschäden entstehen.**

1. Die Schneefräse auf eine ebene Unterlage stellen.
2. Ölmesstab (1:L) lösen und den Ölstand ablesen.
3. Der Ölstand muss zwischen "ADD" und "FULL" liegen. Siehe Abbildung 7.
4. Bei Bedarf Öl bis zur Markierung "FULL" nachfüllen.
5. Öl guter Qualität verwenden, gekennzeichnet A.P.I. Service "SF", "SG" oder "SH".  
Öl der Qualität SAE 5W30 verwenden. Bei Temperaturen unter -18° C SAE 10W30 verwenden.



**Kein Öl der Qualität SAE 10W40 verwenden.**

### 5.3 DEN BENZINTANK FÜLLEN

Immer reines bleifreies Benzin tanken. Zweitaktbenzin mit Ölbeimischung darf nicht verwendet werden.

Bitte beachten! Bitte beachten, dass normales bleifreies Benzin eine Frischware ist. Nicht mehr kaufen, als innerhalb von 30 Tagen verbraucht wird.

Auch umweltfreundliches Benzin, sog. Alkylatbenzin, ist bestens geeignet. Dieser Kraftstoff ist so zusammengesetzt, dass er für Menschen und Tiere weniger schädlich ist.



**Benzin ist sehr feuergefährlich. Der Kraftstoff ist ausschließlich in speziell für diesen Zweck hergestellten Kanistern aufzubewahren.**



**Benzin in kühlen, gut belüfteten Räumen aufbewahren - nicht in der Wohnung. Für Kinder unerreichbar aufbewahren.**



**Benzin darf nur im Freien aufgefüllt werden, Rauchen ist dabei zu unterlassen. Den Kraftstoff vor dem Anlassen des Motors einfüllen. Den Tankdeckel niemals öffnen oder Benzin auffüllen, wenn der Motor läuft oder noch warm ist.**

Den Benzintank nicht bis zum Rand füllen. Nach dem Auftanken den Tankdeckel fest aufschrauben und eventuell vergossenes Benzin aufwischen.

### 5.4 STARTEN DES MOTORS (OHNE ELEKTROSTART)

1. Sicherstellen, dass die Kupplungshebel für Antrieb und Schneeschraube freigeekuppelt sind (1:A), (1:C).

2. Den Zündschlüssel in das Schlüsselloch stecken. Er soll einrasten. Den Schlüssel nicht drehen.
3. Den Choke in die Position **H** drehen.  
Anm.: Ein warmer Motor braucht keinen Choke.
4. Die Gummiblase (1:E) zwei- bis dreimal eindrücken. Das Loch soll beim Eindrücken der Blase zugedeckt sein.  
Anm.: Diese Funktion nicht bei warmem Motor anwenden.
5. Den Starthandgriff langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird. Dann den Motor mit einem starken Zug anlassen.
6. Wenn der Motor läuft, den Choke gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Chokeklappe ganz geöffnet ist.



**Den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein lebensgefährliches Gas.**

### 5.5 STARTEN DES MOTORS (MIT ELEKTROSTART)

1. Verbinden Sie das Anschlusskabel am Motor mit einem geerdeten Verlängerungskabel. Das Kabel an eine geerdete 220/230 Volt Schutzkontaktsteckdose anschließen.
2. Sicherstellen, dass die Kupplungshebel für Antrieb und Schneeschraube freigeekuppelt sind (1:A), (1:C).
3. Den Zündschlüssel in das Schlüsselloch stecken. Er soll einrasten. Den Schlüssel nicht drehen.
4. Den Choke in die Position **H** drehen.  
Anm.: Ein warmer Motor braucht keinen Choke.
5. Die Gummiblase (1:E) zwei- bis dreimal eindrücken. Das Loch soll beim Eindrücken der Blase zugedeckt sein.  
Anm.: Diese Funktion nicht bei warmem Motor anwenden.
6. Den Motor starten:
  - A. Den Startknopf drücken, um den Startmotor zu aktivieren.
  - B. Wenn der Motor startet, den Startknopf loslassen und die Chokeklappe öffnen - dazu den Choke langsam gegen den Uhrzeigersinn auf **M** drehen.
  - C. Wenn der Motor unruhig läuft, die Chokeklappe sofort schließen und danach wieder langsam öffnen.
  - D. Zuerst den Stecker des Verlängerungskabels aus der Steckdose ziehen. Dann das Verlängerungskabel vom Motor trennen.  
Anm.: Der elektrische Startmotor ist gegen Überlastung geschützt. Wenn er zu warm wird, stoppt er automatisch. Ein Neustart kann erst nach Abkühlen des Startmotors erfolgen, dies dauert in der Regel 5 – 10 Minuten.
7. Wenn der Motor läuft, den Choke gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Chokeklappe ganz geöffnet ist.



**Den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein lebensgefährliches Gas.**

### 5.6 SICHERHEITSTEST

Diese Maschine ist mit mehreren mechanischen Sicherheitsausrüstungen zum Schutz des Bedieners beim Betrieb der Maschine ausgestattet.

**Nach dem Start und vor dem Einsatz** der Maschine muss folgender Sicherheitstest durchgeführt werden.

Wenn die Maschine nicht wie unten beschrieben reagiert, darf sie **NICHT** in Betrieb genommen werden. In diesem Fall nehmen Sie bitte Kontakt mit einer autorisierten Servicewerkstatt auf, um die Maschine reparieren zu lassen.

#### Schneefräse

1. Der Motor muss laufen.
2. Den Schneefräsenhebel herunterdrücken, die Schneefräse muss sich dann drehen.
3. Den Hebel loslassen, die Schneefräse muss dann innerhalb von 5 Sekunden stoppen.

#### Fahrttest

1. Der Motor muss laufen und der erste Gang eingelegt, bzw. der Geschwindigkeitsregler auf niedrige Geschwindigkeit eingestellt sein.
2. Den Kupplungsgriff des Antriebs herunterdrücken, die Maschine muss sich dann in Bewegung setzen.
3. Den Kupplungsgriff des Antriebs loslassen, die Maschine muss dann stoppen.

#### 5.7 STOPP

1. Beide Kupplungshandgriffe loslassen. Anm.: Wenn die Schneeschraube weiter rotiert, siehe Abschnitt "EINSTELLUNG DER SEILZÜGE" weiter unten.
2. Den Zündschlüssel abziehen. Den Schlüssel nicht drehen.



**Wenn die Maschine Gerät unbeaufsichtigt stehen gelassen wird, den Motor abstellen und den Zündschlüssel entfernen.**

#### 5.8 INBETRIEBNAHME

1. Den Motor wie oben beschrieben starten. Den Motor ein paar Minuten warm laufen lassen, bevor er belastet wird.
2. Den Ablenker des Auswurfs einstellen.
3. An der Einstellkurbel drehen und den Auswurf so einstellen, dass der Schnee in Windrichtung ausgeworfen wird.
4. Mit dem Schalthebel einen angemessenen Gang einlegen.



**Der Schalthebel darf nicht bewegt werden, wenn der Kupplungshandgriff für den Antrieb eingedrückt ist.**

5. Den Kupplungshandgriff für die Schneeschraube herunterdrücken (1:A), um Schneeschraube und Auswurfgebläse zu aktivieren.



**Die rotierende Schneeschraube ist gefährlich. Hände, Füße, Haare und lose sitzende Kleidung von rotierenden Teilen fernhalten.**

6. Den Kupplungshandgriff für den Antrieb herunterdrücken (1:C). Die Schneefräse fährt nun je nach eingelegtem Gang vorwärts oder rückwärts.

#### 5.9 FAHRTIPPS



**Der Schalldämpfer und die naheliegenden Teile werden beim Betrieb sehr warm. Verbrennungsgefahr!**

1. Die Geschwindigkeit immer an die Schneeverhältnisse anpassen. Die Geschwindigkeit mit dem Schalthebel, nicht mit dem Gashebel regeln.

2. Der Schnee wird am besten direkt nach dem Schneefall geräumt.
3. Wenn möglich, den Schnee immer in Windrichtung auswerfen.
4. Die Stützkufen mit den Schrauben (5:T) je nach Untergrund einstellen:
  - auf ebenem Untergrund, z. B. Asphalt, sollen die Kufen ca. 3 mm unter dem Räumschild liegen.
  - auf unebener Unterlage, z. B. Kieswegen, sollen die Kufen ca. 30 mm unter dem Räumschild liegen.



**Die Stützkufen immer so einstellen, dass weder Kies noch Steine in die Fräse gelangen können. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn diese mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.**

Die Stützkufen sollten auf beiden Seiten immer gleich eingestellt sein.

5. Die Geschwindigkeit so wählen, dass der Schnee gleichmäßig ausgeworfen wird.



**Wenn der Auswurf durch Schnee verstopft wird vor dem Reinigen, immer zuerst:**

- beide Kupplungshandgriffe loslassen
- den Motor abstellen
- den Zündschlüssel herausziehen

**- nicht mit der Hand in den Auswurf reinigen. Das im Lieferumfang enthaltene Reinigungswerkzeug verwenden.**

#### 5.10 NACH DER ANWENDUNG

1. Die Schneefräse auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Bei Bedarf beschädigte Teile auswechseln.
2. Lockere Schrauben und Muttern anziehen.
3. Den Schnee gründlich abbürsten.
4. Alle Hebel einige Male vor- und zurückschieben.
5. Den Choke in die Position **H** stellen.



**Die Schneefräse nicht abdecken, solange Motor und Schalldämpfer noch warm sind.**

## 6 WARTUNG

### 6.1 ÖLWECHSEL

Das Öl zum ersten Mal nach 2 Betriebsstunden wechseln, dann alle 25 Betriebsstunden oder mindestens einmal pro Saison. Den Ölwechsel vornehmen, solange der Motor warm ist.



**Das Motoröl kann sehr heiß sein, wenn es direkt nach der Benutzung der Maschine abgelassen wird. Daher den Motor vor dem Ablassen des Öls einige Minuten abkühlen lassen.**

1. Die Schneefräse etwas nach rechts neigen, so dass die Ölablassschraube der niedrigste Punkt des Motors ist.
2. Die Ölablassschraube herausdrehen.
3. Das Öl in ein Gefäß fließen lassen.
4. Die Ablassschraube wieder eindrehen.
5. Neues Öl einfüllen. Angaben über die Ölsorte finden Sie im Abschnitt "VOR DEM START".  
Ölmenge im Kurbelgehäuse: 0,8 Liter.

### 6.2 ZÜNDKERZE

Die Zündkerze einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden kontrollieren.

Wenn die Elektroden verbrannt sind, die Zündkerze reinigen oder austauschen. Der Motorhersteller empfiehlt: Champion RC12YC.

Korrekturer Elektrodenabstand: 0,7-0,8 mm.

### 6.3 VERGASER

Der Vergaser ist ab Werk korrekt eingestellt. Wenn eine Justierung erforderlich ist, bitte an eine autorisierte Servicewerkstatt wenden.

## 7 SCHMIERUNG



**Vor allen Servicemaßnahmen immer:**  
- den Motor abstellen  
- den Zündschlüssel abziehen  
- das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.

Wenn die Gebrauchsanweisung vorschreibt, dass die Schneefräse nach vorn auf das Räumschild aufgestellt werden soll, muss der Benzintank vorher geleert werden.



**Den Benzintank im Freien leeren, wenn der Motor kalt ist. Nicht rauchen. In einen für Benzin vorgesehenen Behälter leeren.**

### 7.1 AUSWURF

Den Flansch des Auswurfs und den Schneckenantrieb der Einstellkurbel alle 5 Betriebsstunden oder vor der Langzeitaufbewahrung schmieren.

### 7.2 SCHNECKENGETRIEBE

Das Schneckengetriebe ist ab Werk mit Spezialfett gefüllt. Normalerweise ist kein Auffüllen nötig.

Den Stopfen einmal pro Jahr lösen und kontrollieren, ob das Schneckengetriebe Fett enthält (6:U).

Wenn das Schneckengetriebe undicht ist oder repariert worden ist, muss neues Fett eingefüllt werden. Das Schneckengetriebe darf maximal 92 Gramm Fett enthalten. Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene # 372 Grease oder ähnliches Fett verwenden.

## 8 SERVICE UND REPARATUREN



**Vor allen Servicemaßnahmen immer:**  
- Motor abstellen  
- Zündschlüssel abziehen

Wenn die Gebrauchsanweisung vorschreibt, dass die Schneefräse nach vorn auf das Räumschild aufgestellt werden soll, muss der Benzintank vorher geleert werden.



**Den Benzintank im Freien leeren, wenn der Motor kalt ist. Nicht rauchen. In einen für Benzin vorgesehenen Behälter leeren.**

### 8.1 EINSTELLUNG DER SCHABKANTE

Nach längerer Anwendung nutzt sich die Schabkante ab. Die Schabkante (immer zusammen mit den Stützkufen) so einstellen, dass der richtige Abstand zwischen Schabkante und Unterlage erzielt wird.

Die Schabkante ist wendbar und kann von beiden Seiten abgenutzt werden.

### 8.2 ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU KEILRIEMEN

Die Keilriemen sind einmal pro Saison zu kontrollieren und zu justieren sowie bei Bedarf zu ersetzen. Diese Arbeiten sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

### 8.3 EINSTELLEN DES ANTRIEBSDRAHTS

Siehe Abb. 8.

1. Ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab.
2. Entfernen Sie die Abdeckung von der Einstellplatte.
3. Montieren Sie die Seilzüge so, dass sie straff gespannt sind.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

### 8.4 EINSTELLEN DES SCHNECKENDRAHTS

1. Die Mutter (9:X) lösen.
2. Das Gewindeteil (9:Y) in die Hülse (9:Z) drehen, bis kein Spiel mehr vorhanden ist.
3. Die Mutter (9:X) anziehen.

### 8.5 AUSTAUSCH DER BRECHBOLZEN

Die Schneeschrauben sind mit Spezialbolzen an der Achse befestigt (6:V), die so konstruiert sind, dass die brechen, wenn etwas im Räumschild hängenbleibt.



**Immer Original Brechbolzen verwenden! Andere Bolzentypen können die Schneefräse stark beschädigen.**

1. Motor ausstellen.
2. Das Zündkerzenkabel abziehen.
3. Abwarten, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
4. Alle Fremdkörper, die in der Schneeschraube hängen geblieben sind, entfernen.
5. Die Schneeschraubenachse schmieren (siehe oben).

6. Die Aussparungen in der Achse und der Schneeschraube aufeinander ausrichten.
7. Die Teile des gebrochenen Bolzens entfernen.
8. Den neuen Originalbolzen zusammenbauen.

---

## 9 AUFBEWAHRUNG

---



**Die Schneefräse niemals mit Kraftstoff im Tank in einem geschlossenen Raum mit schlechter Belüftung aufbewahren. Es können sich Benzingase bilden, die in Verbindung mit offenem Feuer, Funken, brennenden Zigaretten o. ä. Brandgefahr bedeuten.**

Wenn die Schneefräse länger als 30 Tage unbenutzt aufbewahrt werden soll, wird empfohlen:

1. Benzintank entleeren.
2. Motor starten und laufenlassen, bis er aufgrund von Benzinmangel stehenbleibt.



**Benzintank und Vergaser im Freien leeren, wenn der Motor kalt ist. Nicht rauchen. In einen für Benzin vorgesehenen Behälter leeren.**

3. Motoröl wechseln, wenn dies nicht in den letzten drei Monaten erfolgt ist.
4. Zündkerze herausdrehen und etwas Motoröl in die Öffnung geben (ca. 30 ml). Den Motor einige Umdrehungen drehen. Zündkerze wieder eindrehen.
5. Die gesamte Schneefräse gründlich reinigen.
6. Alle Schmierpunkte wie unter "SCHMIEREN" beschrieben schmieren.
7. Die Schneefräse auf Beschädigungen untersuchen. Bei Bedarf Schäden reparieren.
8. Evtl. Lackschäden ausbessern.
9. Nackte Metallflächen mit Rostschutzmittel behandeln.
10. Die Schneefräse nach Möglichkeit im Haus aufbewahren.

---

## 10 WENN TEILE DEFEKT SIND

---

Autorisierte Servicewerkstätten führen Reparaturen und Service aus. Sie verwenden Originalersatzteile.

Machen Sie einfachere Reparaturen selbst? Verwenden Sie dann ausschließlich Originalersatzteile. Sie passen immer und erleichtern die Arbeit.

Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei Servicewerkstätten.

Bei der Bestellung: Geben Sie die Modellbezeichnung, das Kaufjahr sowie die Modell- und Typennummer des Motors an.

---

## 11 VERKAUFSBEDINGUNGEN

---

Es wird eine umfassende Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler eingeräumt. Käufer und Anwender müssen die Hinweise in der beigelegten Bedienungsanleitung genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Bedienungsanleitung
- Unachtsamkeit
- falsche oder unzulässige Nutzung oder Montage
- Anwendung von Ersatzteilen, die keine Originalersatzteile sind
- Anwendung von Zubehör, das nicht von Stiga stammt oder von Stiga zugelassen ist

Die Garantie erstreckt sich ebenfalls nicht auf:

- Verschleißteile wie beispielsweise Antriebsriemen, Frässhnecken, Scheinwerfer, Reifen, Sicherheitsbolzen und Seilzüge
- normalen Verschleiß
- Motoren Für diese gelten die Garantiebedingungen der jeweiligen Hersteller.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

## 1 GENERAL



This symbol indicates **WARNING. Serious personal injury and/or damage to property may result if the instructions are not followed carefully.**

The following symbols appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required in use. This is what the symbols mean:



Warning.



Read the owner's manual before operating the machine.



Danger - rotating auger. Keep hands out of discharge chute.



Danger - rotating fan.



Keep hands and feet away from rotating parts.



Keep bystanders at a safe distance from the machine.



Never point the discharge chute towards bystanders.



Before starting work on the machine, remove the ignition key from the machine.



Risk of burns.



Use hearing protection.



Risk of toxic vapours.



Risk of fire.

### 1.1 REFERENCES

#### 1.1.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

Components shown in the figures are marked A, B, C, etc. A reference to component E in figure 5 is written "5:E".

#### 1.1.2 Headings

The headings in these instructions for use are numbered in accordance with the following example:

"2.3.2" is a subheading to "2.3" and is included under this heading.

When referring to headings, only the number of the heading is normally specified. E.g. "See 2.3.2".

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 GENERAL

- Please read through these instructions carefully. Learn all the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or anyone who is not familiar with these instructions to use the snow thrower. Local regulations may impose restrictions as regards the age of the driver.

- Never use the machine if others, particularly children or animals, are in the vicinity.
- Remember that the driver is responsible for accidents that happen to other people or their property.
- Be careful not to trip or fall, especially when reversing the machine.
- Never use the snow thrower under the influence of alcohol or medication and if you are tired or ill.

### 2.2 PREPARATIONS

- Check the area to be cleared and remove any loose or foreign objects.
- Disengage all controls before starting the engine.
- Never use the snow thrower unless properly dressed. Wear footwear that improves your grip on a slippery surface.
- Warning – Petrol is highly inflammable.
  - a. Always store petrol in containers that are made especially for this purpose.
  - b. Only fill or top up with petrol outdoors, and never smoke when filling or topping up.
  - c. Fill with petrol before starting the engine. Never remove the filler cap or fill with petrol while the engine is running or still warm.
  - d. Screw the filler cap on tightly and wipe up any spilt petrol.
- Adjust the height of the auger housing to ensure it stays above gravel paths.
- Never, under any circumstances, make adjustments while the engine is running (unless otherwise specified in the instructions).
- Allow the snow thrower to adjust to the outdoor temperature before using it.
- Always use protective goggles or a visor during use, maintenance and service.

### 2.3 OPERATION

- Keep hands and feet away from rotating parts. Always avoid the discharge chute opening.
- The snow thrower must never be used to remove anything but snow
- Be careful when driving on or crossing gravel paths, pavements and roads. Be aware of hidden dangers and traffic.
- Never direct the discharge chute towards a public road or traffic.
- If the snow thrower hits a foreign object, stop the engine, disconnect the spark plug cable and carefully inspect the machine for damage. Repair the damage before using the machine again.
- If the machine starts vibrating abnormally, stop the engine and look for the cause. Vibration is normally a sign of something wrong.
- Stop the engine and disconnect the spark plug cable:
  - a. If the machine steers away from the driving position.
  - b. If the auger housing or discharge chute is blocked and must be cleaned.
  - c. Before beginning repairs or adjustments.
- Always make sure the rotating parts have stopped and all the controls are disengaged before cleaning, repairing or inspection.

- Before leaving the machine unattended, disengage all the controls, put it into neutral gear, stop the engine and remove the ignition key.
- Never run the engine indoors except when taking it in and out of its place of storage. In this case ensure the door to the storage place is open. Exhaust fumes are toxic.
- Never drive across a slope. Move from the top down, and from the bottom to the top. Be careful when changing direction on a slope. Avoid steep slopes.
- Never operate the machine with insufficient protection or without the safety devices in place.
- Existing safety devices must not be disconnected or disengaged.
- Do not alter the engine's regulator setting and do not race the engine. The possibility of personal injury increases when the engine is run at high revs.
- Never use the snow thrower near enclosures, cars, windowpanes, slopes etc. without properly setting the discharge chute deflector.
- Always keep children away from areas to be cleared. Get another adult to keep the children under supervision.
- Do not overload the machine by driving it too fast.
- Take care when reversing. Look behind you before and during reversing to check for any obstacles.
- Never point the discharge chute towards bystanders. Do not allow anyone to stand in front of the machine.
- Disengage the auger when the snow thrower is to be transported or is not in use. Do not drive too fast on slippery surfaces when transporting.
- Only use accessories that are approved by the machine's manufacturer.
- Never drive the snow thrower in bad visibility or without satisfactory lighting.
- Always ensure you have a good balance and a tight grip on the handle.
- Do not touch engine components because they are warm during use. Risk of burn injuries.

## 2.4 MAINTENANCE AND STORAGE

- Tighten all nuts and screws so that the machine is in safe working condition. Check the shear bolts regularly.
- Always use genuine spare parts. Non-genuine spare parts can entail a risk of injury, even if they fit the machine.
- Never store the machine with petrol in the tank in buildings where the fumes can come into contact with open flames or sparks.
- Allow the engine to cool before putting the machine in store.
- Before a long storage, check the instructions for recommendations.
- Replace damaged warning and instruction stickers.
- Let the engine run a couple of minutes with the auger connected after use. This prevents the auger from freezing solid.

## 3 ASSEMBLY

Note: Instructions to the left and right sides start from the driving position behind the snow thrower.

### 3.1 CONTENTS - OUTER PACKING

The packing contains:

- One snow thrower
- One adjustment lever
- One set of instructions
- One assembly kit

In addition, the following are supplied:

- Chute clearing tool (15 in fig. 8)
- Extra break bolts for spare

### 3.2 UNPACKING

1. Remove all loose items from the carton.
2. Cut the four corners of the carton and let the sides fall down.
3. Roll the snow thrower from the carton.
4. Cut off the plastic straps.

### 3.3 HANDLE, FIG. 2

1. Loosen, but do not remove, the securing nuts in the upper holes.
2. Fold up the upper part of the handle. NOTE! Make sure the control wires do not jam.
3. Fit screws from the outside in the lower holes and assemble with the following parts:  
A Screws  
D Lock nut
4. Tighten the four nuts.

### 3.4 ADJUSTMENT LEVER

1. Remove the locking pin (3:Q).
2. Place the shaft (3:R) in the sleeve (3:S) in the toggle joint.
3. Lock the joint with the locking pin (3:Q).
4. Check the discharge chute by turning it fully in both directions. The chute should rotate freely.

### 3.5 CHECKING THE CONTROL WIRES

The control wires might need adjusting before using the snow thrower for the first time.

See ADJUSTING THE CONTROL WIRES below.

### 3.6 TYRE PRESSURE

Check the air pressure in the tyres. Correct air pressure: 1.0 – 1.2 bar.

### 3.7 IGNITION KEY

Remove key from shipping location and insert into ignition slot

## 4 CONTROLS

### 4.1 CLUTCH LEVER- AUGER (1:A)



Connects the auger and fan when the lever is pushed down towards the handle.

Situated on the right side of the handle.

### 4.2 GEAR LEVER (1:B)

The machine has 6 forward gears and 2 reverse to regulate the speed.

The gear stick must not be moved if the driving clutch lever is depressed.

### 4.3 CLUTCH LEVER- DRIVING (1:C)



Engages the wheels when put into gear and the lever is pushed towards the handle.

Situated on the left side of the handle.

### 4.4 CHOKE (1:D)

Used when starting a cold engine:



1. The choke is open

2. The choke is closed (for cold starting)

### 4.5 PRIMER (1:E)



Pressing the rubber prime-starter squirts fuel into the carburettor intake pipe to make it easier to start a cold engine.

### 4.6 IGNITION KEY (1:F)

Must be fully inserted or the engine will not start. Do not turn the key!



1. Key fully inserted – engine can start.

2. Key pulled out – engine cannot start.

### 4.7 OIL DRAINING PLUG (1:G)

For draining the old engine oil when changing the oil.

### 4.8 FILLER CAP (1:H)



a. For filling with petrol.

### 4.9 STARTING HANDLE (1:I)

Manual cord start with rewinding

### 4.10 START BUTTON – ELECTRICAL START (1:J)

Activates the electric starting motor.

### 4.11 ELECTRIC CABLE – ELECTRICAL START (1:K)

Supplies power to the starting motor. Connect the cable to a 220/230 volt earthed socket via an earthed extension lead. It is wise to use an earth fault breaker.

### 4.12 DIPSTICK (1:L)

For filling and checking the oil level in the engine.

The dipstick has two level marks:

FULL = maximum oil level

ADD = minimum oil level

### 4.13 SHOES (1:M)

Used to set the height of the auger housing above the ground.

### 4.14 CHUTE CLEARING TOOL (1:N)

The chute clearing tool is located in a holder on top of the auger housing. The chute clearing tool must always be used when cleaning the discharge chute and auger.



**Always stop the engine before clearing the chute.**



**Never clear the snow discharge chute with your hand. Risk of serious injury.**



**Use the chute clearing tool supplied.**

### 4.15 CHUTE DEFLECTOR (1:O)

Loosen the wing nut and set the height of the deflector (fig 9). Lowered – shorter throwing distance.

Raised – longer throwing distance.

### 4.16 ADJUSTMENT LEVER (1:P)

Changes the direction of the discharged snow.



1. Turn the lever clockwise – the discharge turns to the right.



2. Turn the lever anti-clockwise – the discharge turns to the left.

## 5 USING THE SNOW THROWER

### 5.1 GENERAL

Never start the engine until all the above measures under ASSEMBLY have been carried out.



**Never use the snow thrower without first reading and understanding the instructions and all the warning and instruction stickers on the machine.**



**Always use protective goggles or a visor during use, maintenance and service.**

### 5.2 BEFORE STARTING

Check the engine oil before using.



**Do not start the engine until filled with oil. The engine can be seriously damaged without oil.**

1. Place the machine on a level floor.
2. Loosen the dipstick (1:L) and read the oil level. See fig. 7.
3. The oil level shall be between the marks “ADD” and “FULL”.
4. If necessary fill with oil up to the FULL mark. See fig. 7.
5. Use good quality oil marked A.P.I service SF, SG or SH. Use SAE 5W30 oil. Use SAE 10W30 oil for temperatures under -18° C. Do not use SAE 10W40.

### 5.3 FILL UP THE PETROL TANK

Always use lead-free petrol. Oil-mixed 2-stroke petrol must not be used.

NOTE! Bear in mind that ordinary lead-free petrol is perishable; do not purchase more petrol than can be used within thirty days.

Environmental petrol can be used, i.e. alkylate petrol. This type of petrol has a composition that is less harmful for people and nature.



**Petrol is highly inflammable. Always store fuel in containers that are made especially for this purpose.**



**Store the petrol in a cool, well ventilated place – not in the house. Store the petrol well out of reach for children.**



**Only fill or top up with petrol outdoors, and never smoke when filling or topping up. Fill with fuel before starting the engine. Never remove the filler cap or fill with petrol while the engine is running or still warm.**

Do not fill the petrol tank right to the top. After filling, screw the filler cap on tightly and wipe up any spilt petrol.

### 5.4 STARTING THE ENGINE (WITHOUT ELECTRICAL START)

1. Make sure the driving and auger clutch levers are disengaged. (1:A), (1:C)
2. Put in the ignition key. Ensure it clicks tight. Do not turn the key!
3. Turn the choke to position **H**. Note: A warm engine does not need the choke.
4. Press the rubber primer-start (1:E) 2 or 3 times. Make sure the hole is covered when pressing the primer-start. Note: Do not use this function when the engine is warm.
5. Pull on the starter cord until you feel resistance. Start the engine with a sharp pull.
6. When the engine starts, turn the choke anti-clockwise until it is fully open.



**Never run the machine indoors. The exhaust fumes contain carbon monoxide, a very toxic gas.**

### 5.5 STARTING THE ENGINE (WITH ELECTRICAL START)

1. Attach the connecting cable to an earthed extension lead. Then connect the extension lead to a 220/230 volt earthed socket.
2. Make sure the driving and auger clutch levers are disengaged. (1:A), (1:C)
3. Put in the ignition key. Ensure it clicks tight. Do not turn the key!
4. Turn the choke to position **H**. Note: A warm engine does not need the choke.
5. Press the rubber primer-start (1:E) 2 or 3 times. Make sure the hole is covered when pressing the primer-start. Note: Do not use this function when the engine is warm.
6. Starting the engine:
  - a. Press the start button to activate the starting motor.
  - b. When the engine starts, release the start button and open the choke by slowly turning the choke lever anti-clockwise to position **M**.

c. If the engine stutters, close the choke immediately and gradually open it again.

d. First pull out the extension lead from the socket. Then remove the extension lead from the engine.

Note: The electrical starting motor has overload protection. The motor stops automatically when overheated. It will not restart until it has cooled, which takes about 5 - 10 minutes.

7. When the engine starts, turn the choke anti-clockwise until it is fully open.



**Never run the machine indoors. The exhaust fumes contain carbon monoxide, a very toxic gas.**

### 5.6 SAFETY TEST

This machine is equipped with several mechanical safety systems, designed to keep the operator safe while using the unit.

**After starting and before use** of the machine, it is essential to perform the safety test below.

If the unit fails to operate as described, **DO NOT** operate it. In this case, contact an authorised workshop for repair.

#### Auger test

1. The engine shall be running.
2. Press down the auger lever and the auger shall rotate.
3. Release the auger lever and the auger shall stop within 5 seconds.

#### Drive test

1. The engine shall be running and the gear lever in 1st gear alt. the speed lever in low speed.
2. Press down the driving lever and the unit shall move.
3. Release the driving lever and the unit shall stop.

### 5.7 STOPPING

1. Release both clutch levers. Note: If the snow thrower continues rotating - see ADJUSTING THE CONTROL WIRES below.
2. Remove the ignition key. Do not turn the key!



**If the machine is left unattended, stop the engine and remove the ignition key.**

### 5.8 STARTING

1. Start the engine as above. Let the engine run a few minutes to warm before use.
2. Set the chute deflector.
3. Turn the adjustment lever and set the deflector to throw the snow in the direction of the wind.
4. Set the gear lever to a suitable position.



**The gear stick must not be moved if the driving clutch lever is depressed.**

5. Press down the auger clutch lever (1:A) to activate the auger and discharge fan.



**Watch out for rotating auger. Keep hands, feet, hair and loose clothing away from any moving parts on the machine.**

6. Press down the driving clutch lever (1:C). The snow thrower now moves forward or backwards depending on the gear you have chosen.

## 5.9 DRIVING TIPS



**The silencer and surrounding parts become very hot when the engine is running. Risk of burns.**

1. Always adapt the speed to the snowy conditions. Regulate the speed with the gear stick not the throttle.
2. Snow is more effectively removed directly after falling.
3. Always throw the snow in the direction of the wind if possible.
4. Adjust the shoes with the screws (5:T) to suit the ground conditions:
  - On flat ground, e.g. asphalt, the shoes should be about 3 mm under the scraping blade.
  - On uneven ground, e.g. gravel paths, the shoes should be about 30 mm under the scraping blade.



**Always adjust the shoes so that gravel and stones are not fed into the snow thrower. There is a risk for personal injury if these are thrown out at high speed.**

Ensure the shoes are adjusted the same on both sides.


5. Adapt the speed so that the snow is thrown in an even stream.



**If snow fastens in the chute do not try to remove it before:**

- Releasing both clutch levers. Stopping the engine.
- Removing the ignition key.
- Do not put your hand inside the chute or auger. Use the chute clearing tool supplied.

## 5.10 AFTER USE

1. Check for loose or damaged parts. If required, change damaged parts.
2. Tighten loose screws and nuts.
3. Brush all the snow from the machine.
4. Move all the controls backwards and forwards a few times.
5. Put the choke in position 



**Do not cover the machine while the engine and silencer are still warm.**

## 6 MAINTENANCE

### 6.1 OIL CHANGE

Change the oil the first time after 2 hours of operation, and subsequently every 25 hours of operation or once a season. Change oil when the engine is warm.



**The engine oil may be very warm if it is drained off directly after the engine is shut off. So allow the engine to cool a few minutes before draining the oil.**

1. Lean the snow thrower slightly to the right so that the oil draining plug is the lowest point of the engine.
2. Unscrew the oil draining plug.
3. Let the oil run out into a container.
4. Screw back the oil draining plug.
5. Fill with new oil: See BEFORE STARTING above for type.  
Oil amount in the crankcase: 0.8 litre

### 6.2 SPARK PLUG

Check the spark plug once a year or every hundred hours of use.

Clean or change the plug if the electrodes are burnt. The engine manufacturer recommends: Champion RC12YC.

Correct spark gap: 0.7/-0.8 mm

### 6.3 CARBURETTOR

The carburettor is factory set. If adjustment is required, contact an authorised service station.

## 7 LUBRICATION



**No service must be carried out before:**

**The engine has stopped.**

**The ignition key has been removed.**

**- The starting cable has been disconnected from the spark plug.**

If the instructions say that the machine is to be lifted at the front and rested on the auger housing then the petrol tank must be emptied.



**Empty the petrol tank outdoors when the engine is cold. Do not smoke. Empty into a container designed for petrol.**

### 7.1 DISCHARGER

Lubricate the discharger flange and the adjustment lever worm gear every 5th hour of use and before long time storage.

### 7.2 WORM GEAR

The worm gear is filled with special lubricant at the factory. Refilling is not normally required.

Loosen the plug once a year and check if the worm gear contains lubricant (6:U).

If it is leaking or has been repaired it must be refilled with lubricant. The worm gear holds 92 grams of lubricant at the most.

Use Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease or similar.

## 8 SERVICE AND REPAIRS



**No service must be carried out before:**

**The engine has stopped.**

**The ignition key has been removed.**

If the instructions say that the machine is to be lifted at the front and rested on the auger housing then the petrol tank must be emptied.



**Empty the petrol tank outdoors when the engine is cold. Do not smoke. Empty into a container designed for petrol.**

### 8.1 ADJUSTING THE SCRAPER BLADE

The scraper blade gets worn after a lot of use.

Adjust the scraper blade (always together with the shoes)

The scraper blade is reversible so can be used on both sides.

### 8.2 GENERAL ABOUT DRIVE BELTS

The drive belts should be checked and adjusted once per season and replaced when needed. This should all be done at an authorised service station.

### 8.3 ADJUSTING THE DRIVING WIRE

See fig 8.

1. Disconnect the ignition cable from the spark plug.
2. Remove protection from the adjustment plate.
3. Insert the cables in the adjustment plate without any slack.
4. Reinsert the protection.

### 8.4 ADJUSTING THE AUGER WIRE

1. Loosen the nut (9:X).
2. Screw the threaded part (9:Y) into the sleeve (9:Z) until the slackness disappear.
3. Tighten the nut (9:X).

### 8.5 REPLACING THE SHEAR BOLTS

The auger is fastened to the shaft by special bolts (6:V) that are designed to break if something gets stuck in the auger housing.



**Always use genuine spare parts. Other types of bolts could cause serious damage to the machine.**

1. Stop the engine.
2. - Disconnect the starting cable from the spark plug.
3. Ensure all the rotating parts have stopped.
4. Remove the object that has fastened in the auger.
5. Lubricate the auger shaft (see above).
6. Align the holes in the shaft and the auger.
7. Remove the defective bolt parts.
8. Assemble the new genuine bolt.

## 9 STORAGE



**Never store the snow thrower with petrol in the tank in a confined area with bad ventilation. Petrol fumes could reach open flames, sparks, cigarettes etc.**

If the snow thrower is to be stored for a longer period than 30 days, the following measures are recommended:

1. Empty the petrol tank.
2. Start the engine and let it run until it stops due to lack of fuel.



**Empty the petrol tank outdoors when the engine is cold. Do not smoke. Empty into a container designed for petrol.**

3. Change the engine oil if it has not been done for 3 months.
4. Remove the spark plug and empty a little engine oil (about 30ml) in the hole. Crank the engine a couple of times. Screw back the spark plug.
5. Clean the whole snow thrower thoroughly.

6. Lubricate all the parts as shown in LUBRICATING above.
7. Inspect the snow thrower for damage. Repair if necessary.
8. Touch up any paint damage.
9. Rust protect the metal surfaces.
10. Store the snow thrower indoors if possible.

## 10 IF SOMETHING BREAKS

Authorised service workshops carry out repairs and guarantee service. Always use genuine spare parts.

Do you carry out simple repairs yourself? Always use genuine spare parts. They fit perfectly and make the work much easier.

Spare parts are available at your retailer and service station.

When ordering spare parts: Specify the model, year of purchase, the engine model and type number.

## 11 PURCHASE TERMS

A full warranty is issued against manufacturing and material defects. The user must carefully follow the instructions given in the enclosed documentation.

### Warranty period

For consumer use: One year from date of purchase.

For commercial use: Three months from the date of purchase.

### Exceptions

The warranty does not cover damage due to:

- Neglect by the user to acquaint themselves with accompanying documentation
- Carelessness
- Incorrect and non-permitted use or assembly
- The use of non-genuine spare parts
- The use of accessories not supplied or approved by Stiga

Neither does the guarantee cover:

- Wear parts such as drive belts, augers, headlights, wheels, shear bolts and wires
- Normal wear
- Engines. These are covered by the engine manufacturer's warranties, with separate terms and conditions.

The purchaser is covered the national laws of each by each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

## 1 GÉNÉRALITÉS



Ce symbole signale un **DANGER**. Risque de blessure ou de dégât matériel en cas de non-respect des instructions.

### 1.1 SYMBOLES

Les symboles suivants figurent sur la machine. Ils attirent votre attention sur les dangers d'utilisation et les mesures à respecter.

Explication des symboles :



Attention.



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser la machine.



Danger – fraise en rotation. Écarter les mains de l'éjecteur.



Danger – ventilateur en rotation.



Éloigner les mains et les pieds des éléments en rotation.



Respecter une distance de sécurité suffisante.



Ne jamais orienter l'éjecteur vers des personnes se trouvant à proximité.



Avant toute intervention sur la machine, retirer la clé de contact.



Risque de brûlure.



Porter des protections auditives.



Risque de vapeurs toxiques.



Risque d'incendie.

### 1.2 RÉFÉRENCES

#### 1.2.1 Numérotation

Dans les instructions qui suivent, les figures sont numérotées 1, 2, 3, etc.

Les composants illustrés sont indiqués par A, B, C, etc.

Une référence renvoyant à l'élément E de la figure 5 sera indiquée « 5:E ».

#### 1.2.2 Titres

Les titres sont numérotés selon l'exemple suivant:

« 2.3.2 » est un sous-titre de « 2.3 ».

En principe, lorsqu'on renvoie à un titre, seul son numéro est indiqué, par ex. « Voir 2.3.2 ».

## 2 RÈGLES DE SÉCURITÉ

### 2.1 GÉNÉRALITÉS

- Veuillez lire attentivement les instructions qui suivent et apprendre les commandes et le maniement correct de la machine avant de l'utiliser.
- Ne jamais confier l'utilisation du chasse-neige à des enfants ou à des personnes inexpérimentées. L'âge

minimum du conducteur est déterminé par les réglementations en vigueur.

- Ne pas tondre à proximité de personnes, en particulier des enfants, ou d'animaux.
- Le conducteur de l'engin assume seul la responsabilité des accidents impliquant des personnes ou des biens.
- Veiller à ne pas trébucher ou tomber, surtout lors de la conduite en marche arrière.
- L'usage du chasse-neige est interdit aux utilisateurs fatigués, malades, ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

### 2.2 PRÉCAUTIONS

- Contrôler la zone à déneiger et retirer les objets susceptibles de gêner le travail.
- Débrayer toutes les commandes avant de démarrer le moteur.
- Porter des vêtements appropriés. Porter des chaussures ou bottes dont les semelles ne glissent pas.
- Attention – l'essence est très inflammable.
  - A. Toujours conserver l'essence dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
  - B. Faire le plein d'essence uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant l'opération.
  - C. Faire le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage quand le moteur tourne ou est encore chaud.
  - D. Revisser fermement le bouchon du réservoir et essuyer l'essence qui aurait débordé.
- Régler la hauteur du carter de la fraise pour qu'elle ne touche pas le gravier.
- Il est formellement interdit de procéder aux réglages si le moteur n'est pas à l'arrêt (sauf instructions contraires).
- Laisser le chasse-neige s'adapter à la température extérieure avant de l'utiliser.
- Porter impérativement des lunettes de protection ou une visière pendant l'utilisation, la maintenance et les entretiens.

### 2.3 UTILISATION

- Éloigner les mains et les pieds des éléments en rotation. Toujours rester à l'écart de l'orifice de l'éjecteur.
- Utiliser le chasse-neige exclusivement pour déneiger.
- Faire attention lorsqu'on déneige des sentiers, trottoirs et routes, ou lorsqu'on les traverse. Se méfier des dangers cachés et faire attention au trafic.
- Ne jamais diriger l'éjecteur vers la voie publique ou le trafic.
- En cas d'impact avec un objet quelconque, couper le moteur, débrancher le câble de la bougie et vérifier minutieusement l'état de la machine. Procéder aux réparations qui s'imposent avant de la remettre en service.
- Si la machine vibre anormalement, couper le moteur et vérifier immédiatement l'origine des vibrations. Elles signalent généralement un problème.
- Arrêter le moteur et débrancher le câble de la batterie :
  - A. Si la machine dévie de sa trajectoire.
  - B. Si la fraise ou l'éjecteur se bloque et doivent être dégagés.
  - C. Avant d'entamer des réparations ou des réglages.

- Avant de procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'inspection de la machine, s'assurer que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt et que toutes les commandes sont débrayées.
- Lorsque le chasse-neige est abandonné sans surveillance, débrayer les commandes, mettre la boîte de vitesse en position neutre, couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur, sauf au démarrage ou pour sortir et rentrer le chasse-neige. Ouvrir les portes donnant vers l'extérieur ; les gaz d'échappement sont toxiques.
- Ne jamais circuler perpendiculairement à une pente. Se déplacer de haut en bas, et de bas en haut. Redoubler de prudence lors des changements de direction sur les terrains en pente. Éviter les pentes escarpées.
- Ne jamais utiliser la machine si les protections et dispositifs de sécurité sont insuffisants.
- Il est interdit de déconnecter les dispositifs de sécurité ou d'en empêcher le fonctionnement.
- Ne pas modifier le réglage du moteur. Ne pas pousser le moteur à plein régime. Le risque de blessure augmente lorsque le moteur tourne à plein régime.
- Ne pas déneiger à proximité de clôtures, véhicules, fenêtres ou sur des pentes escarpées sans adapter le déflecteur d'éjection.
- Éloigner les enfants des zones à déneiger et confier leur surveillance à un adulte.
- Ne pas surcharger la capacité de la machine en tentant de déneiger trop rapidement.
- Faire attention en changeant de direction. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour vérifier l'absence d'obstacles.
- Ne jamais orienter l'éjecteur vers des personnes se trouvant à proximité. De même, personne ne doit se trouver dans la trajectoire de celle-ci.
- Débrayer la fraise lors du transport du chasse-neige ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Modérer la vitesse pour le transport de la machine sur les surfaces glissantes.
- Utiliser exclusivement des accessoires approuvés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser le chasse-neige lorsque la luminosité ou la visibilité sont insuffisantes.
- Veiller à avoir en permanence une bonne stabilité sur le sol et une bonne prise sur le guidon.
- Certains éléments du moteur chauffent pendant l'utilisation. Ne pas les toucher sous peine de se brûler.

## 2.4 MAINTENANCE ET REMISAGE

- Serrer tous les boulons et vis pour assurer la sécurité de la machine. Vérifier régulièrement le serrage des boulons de cisaillement.
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine. L'utilisation d'autres types de pièces de rechange, même si elles s'adaptent à la machine, peut se révéler dangereuse.
- Ne pas stationner la machine à l'intérieur si son réservoir contient du carburant dont les émanations sont susceptibles d'entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles.
- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local.

- Lorsque le chasse-neige doit être remis pendant une longue période, se référer aux instructions du manuel de l'utilisateur.
- Remplacer les autocollants d'avertissement et d'instructions devenus illisibles.
- À la fin du travail, laisser tourner le chasse-neige pendant quelques minutes pour éviter que la fraise ne soit figée par le gel.

## 3 MONTAGE

Remarque : Dans ce manuel, la gauche et la droite sont déterminées par rapport à la position d'utilisation de la machine.

### 3.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient :

- Un chasse-neige
- Un levier de réglage
- Un mode d'emploi
- Un kit de montage

Les éléments suivants sont également fournis :

- Outil de dégagement de l'éjecteur
- Boulons de cisaillement de rechange

### 3.2 DÉBALLAGE

1. Retirer du carton les pièces libres.
2. Découper les quatre arêtes de l'emballage pour abaisser les côtés de l'emballage.
3. Pousser le chasse-neige pour le faire sortir du carton.
4. Couper le ruban adhésif.

### 3.3 GUIDON, VOIR FIG. 2

1. Détacher, sans les retirer, les écrous de sécurité des trous supérieurs.
2. Replier vers le haut la partie supérieure du guidon. **REMARQUE!** S'assurer que les câbles ne sont pas coincés entre les deux parties du guidon.
3. Introduire les vis par l'extérieur dans les trous du bas et assembler comme suit :  
A Vis  
D Écrou de serrage
4. Serrer les quatre écrous.

### 3.4 LEVIER DE RÉGLAGE

1. Retirer la goupille (3:Q).
2. Introduire la tige (3:R) dans l'orifice du joint à cardan (3:S).
3. Bloquer le joint avec la goupille (3:Q).

### 3.5 VÉRIFICATION DES CÂBLES

Il peut être nécessaire de procéder au réglage des câbles avant la première utilisation.

Voir ci-dessous : RÉGLAGE DES CÂBLES

### 3.6 PRESSION DES PNEUS

Vérifier la pression d'air dans les pneus. Pressions correctes : 1,0 – 1,2 bar.

### 3.7 CLÉ DE CONTACT

Retirer la clé de l'endroit où elle est conservée pour le transport et l'introduire dans le contact.

## 4 COMMANDES

### 4.1 LEVIER D'EMBRAYAGE - FRAISE (1:A)



Pousser le levier vers le guidon pour enclencher la fraise et le ventilateur.

Situé sur le côté droit du guidon.

### 4.2 LEVIER DE VITESSES (1:B)

La machine possède 6 vitesses en marche avant et 2 en marche arrière.

Ne pas bouger le changement de vitesse si le levier d'embrayage est débrayé.

### 4.3 LEVIER D'EMBRAYAGE - CONDUITE (1:C)



Mettre l'embrayage en vitesse et pousser le levier vers le guidon pour enclencher l'entraînement des roues.

Situé sur le côté gauche du guidon.

### 4.4 CHOKE (1:D)

Pour démarrer le moteur à froid :



1. Choke ouvert

2. Choke fermé (pour les démarrages à froid)

### 4.5 POMPE (PRIMER) (1:E)



Pour faciliter le démarrage à froid, appuyer sur le caoutchouc de la pompe pour injecter de l'essence dans le tuyau d'arrivée du carburateur.

### 4.6 CLÉ DE CONTACT (1:F)

Introduire la clé à fond. Sinon, le moteur ne démarre pas. Ne pas tourner la clé !



1. Le moteur peut démarrer quand la clé est introduite à fond.

2. Le moteur ne démarre pas lorsque la clé est retirée.

### 4.7 BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE (1:G)

Pour vidanger l'huile du moteur.

### 4.8 EMBOUT DE REMPLISSAGE (1:H)



a. Pour faire le plein de carburant.

### 4.9 POIGNÉE DE DÉMARREUR (1:I)

Cordon de lancement manuel avec enrouleur.

### 4.10 BOUTON DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (1:J)

Active le démarreur électrique.

### 4.11 CÂBLE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (1:K)

Fournit le courant au démarreur. Brancher le câble sur une prise 220/230 V avec mise à la terre. Il est prudent de prévoir un fusible de perte à la terre.

### 4.12 JAUGE (1:L)



Permet de vérifier le niveau d'huile moteur et de faire l'appoint. La jauge possède deux marques :

FULL = niveau maximum d'huile

ADD = niveau minimum d'huile

### 4.13 PATINS (1:M)

Utilisés pour régler la hauteur du carter par rapport au sol.

### 4.14 OUTIL DE DÉGAGEMENT DE L'ÉJECTEUR (1:N)

L'outil de dégagement de l'éjecteur est situé sur un support dans le haut du carter de la fraise. Il doit toujours être utilisé pour nettoyer l'éjecteur et la fraise.



**Couper impérativement le moteur avant de nettoyer l'éjecteur.**



**Ne jamais introduire la main dans l'éjecteur du chasse-neige pour éviter de se blesser grièvement.**

### 4.15 DÉFLECTEUR (1:O)

Desserrer le vis papillon et régler la hauteur du déflecteur.

Position abaissée – distance d'éjection plus courte.

Position relevée – distance d'éjection plus longue.

### 4.16 LEVIER DE RÉGLAGE (1:P)

Modifie la direction de l'éjection.



1. Tourner le levier vers la droite pour éjecter la neige sur la droite.



2. Tourner le levier vers la gauche pour éjecter la neige sur la gauche.

## 5 UTILISATION DU CHASSE-NEIGE

### 5.1 GÉNÉRALITÉS

Ne pas démarrer le moteur avant d'avoir accompli toutes les étapes décrites sous le chapitre MONTAGE.



**Avant d'utiliser le chasse-neige, lire attentivement le mode d'emploi, les instructions et les étiquettes de sécurité apposées sur la machine.**



**Porter impérativement des lunettes de protection ou une visière pendant l'utilisation, la maintenance et les entretiens.**

### 5.2 AVANT LE DÉMARRAGE

Commencer par verser de l'huile dans le moteur.



**Ne pas démarrer le moteur avant de l'avoir rempli d'huile sous peine de l'endommager sérieusement.**

1. Placer la machine sur un sol plat.
2. Retirer la jauge (1:L) et contrôler le niveau d'huile.
3. Le niveau d'huile doit se situer entre « ADD » et « FULL ». Voir figure 7.
4. Si nécessaire, ajouter de l'huile jusqu'à atteindre le niveau marqué « FULL ».
5. Utiliser une huile de bonne qualité, portant le label A.P.I service SF, SG ou SH.  
Utiliser de l'huile SAE 5W30. Si la température descend en dessous de -18 °C, utiliser de l'huile SAE 10W30.



**Ne pas utiliser d'huile SAE 10W40.**

### 5.3 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Utiliser uniquement du carburant sans plomb. Ne pas utiliser de mélange 2 temps.

REMARQUE ! L'essence sans plomb ne se conserve pas indéfiniment. Ne pas l'utiliser au-delà de trente jours après l'achat.

Des carburants respectueux de l'environnement, par ex. l'essence alkylate, peuvent également être utilisées. Par leur composition, ils ont un impact réduit sur la nature et la santé.



**L'essence est très inflammable. La conserver dans des récipients spécialement conçus à cet effet.**




**Conserver l'essence dans un lieu frais et bien ventilé – pas dans la maison – et hors de portée des enfants.**



**Faire le plein d'essence uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant l'opération. Faire le plein de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage quand le moteur tourne ou est encore chaud.**

Ne pas remplir le réservoir à ras bord. d. Revisser fermement le bouchon du réservoir et essuyer l'essence qui aurait débordé.


### 5.4 DÉMARRAGE DU MOTEUR (SANS DÉMARREUR ÉLECTRIQUE)


1. Vérifier que les leviers d'embrayage de la transmission et de la fraise sont débrayés (1:A), (1:C).
2. Introduire la clé de contact. Un « clic » net doit se faire entendre. Ne pas tourner la clé !
3. Régler la position du choke . Remarque : Un moteur chaud n'a pas besoin de choke pour démarrer.
4. Appuyer sur le caoutchouc de la pompe (1:E) 2 ou 3 fois. Vérifier que l'orifice soit couvert lors de la pression sur le caoutchouc. Remarque : Ne pas utiliser la pompe lorsque le moteur est chaud.
5. Pour démarrer le moteur, tirer d'un coup sec sur la corde du lanceur jusqu'à sentir une résistance.
6. Lorsque le moteur démarre, tourner le choke vers la gauche pour l'ouvrir complètement.



**Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique.**

### 5.5 DÉMARRAGE DU MOTEUR (AVEC DÉMARREUR ÉLECTRIQUE)

1. Brancher le câble d'alimentation à une rallonge mise à la terre. Brancher ensuite la rallonge à une prise murale 220/230 V avec prise de terre.
1. Vérifier que les leviers d'embrayage de la transmission et de la fraise sont débrayés (1:A), (1:C).
3. Introduire la clé de contact. Un « clic » net doit se faire entendre. Ne pas tourner la clé !
4. Régler la position du choke . Remarque : Un moteur chaud n'a pas besoin de choke pour démarrer.
5. Appuyer sur le caoutchouc de la pompe (1:E) 2 ou 3 fois. Vérifier que l'orifice soit couvert lors de la pression sur le caoutchouc. Remarque : Ne pas utiliser la pompe lorsque le moteur est chaud.

6. Démarrage du moteur :
  - A. Appuyer sur le starter pour démarrer.
  - B. Lorsque le moteur démarre, relâcher le starter et tourner lentement le choke vers la gauche pour l'ouvrir .
  - C. Si le moteur a des soubresauts, fermer immédiatement le choke et le rouvrir progressivement.
  - D. Commencer par débrancher la rallonge de la prise. Débrancher ensuite la rallonge du moteur.

Remarque : Les moteurs à démarreur électrique ont une sécurité intégrée. Ils s'arrêtent automatiquement en cas de surchauffe et ne redémarrent qu'après avoir refroidi, soit après 5 à 10 minutes.
7. Lorsque le moteur démarre, tourner le choke vers la gauche pour l'ouvrir complètement.



**Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique.**

### 5.6 TEST DE SÉCURITÉ

Cette machine est équipée de plusieurs dispositifs mécaniques visant à assurer la sécurité de l'utilisateur.

**Entre le démarrage et l'utilisation** de la machine, procéder au test de sécurité suivant.

Si l'unité ne fonctionne pas de la manière décrite, **NE PAS** l'utiliser. Dans ce cas, contacter un atelier agréé pour faire procéder aux réparations requises.

#### Test de la fraise

1. Faire tourner le moteur.
2. Enfoncer le levier de la fraise pour la mettre en rotation.
3. Relâcher le levier de la fraise – elle doit s'arrêter dans les 5 secondes.

#### Test d'entraînement

1. Pendant que le moteur tourne, mettre le levier sur la 1<sup>re</sup> vitesse ou l'accélérateur sur vitesse réduite.
2. Appuyer sur le levier d'entraînement – l'unité doit se mettre en mouvement.
3. Relâcher le levier; l'unité doit s'arrêter.

### 5.7 ARRÊT

1. Débrayer les deux leviers. Remarque : Si le chasse-neige continue à fonctionner, voir le point RÉGLAGE DES CÂBLES ci-dessous.
2. Retirer la clé de contact. Ne pas tourner la clé !




**Si la machine est abandonnée sans surveillance, couper le moteur et retirer la clé de contact.**

## 5.8 DÉMARRAGE

1. Démarrer le moteur comme indiqué ci-dessus et le laisser chauffer pendant quelques minutes.
2. Régler le déflecteur.
3. Tourner le levier de réglage et régler le déflecteur pour éjecter la neige du côté sous le vent.
4. Mettre le levier de vitesses dans la position appropriée.


 **Ne pas bouger le changement de vitesse si le levier d'embrayage est débrayé.**

5. Enfoncer le levier de commande de la fraise (1:A) pour la faire fonctionner ainsi que le ventilateur.


 **Attention à la fraise. Ne pas approcher les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements lâches des parties mobiles.**

6. Enfoncer le levier d'embrayage de la transmission (1:C). En fonction de la vitesse enclenchée, le chasse-neige se met en mouvement vers l'avant ou l'arrière.

## 5.9 CONSEILS DE CONDUITE


 **Le pot d'échappement et les éléments environnants peuvent devenir très chauds lorsque le moteur tourne. Risque de brûlure.**

1. Adapter la vitesse aux conditions d'enneigement. Adapter l'allure au moyen du changement de vitesse, pas de l'accélérateur.
2. Pour un déneigement efficace, passer le chasse-neige juste après une chute de neige.
3. Si possible, éjecter la neige du côté sous le vent.
4. Adapter les patins au type de sol au moyen des vis (5:T) :
  - sur sol plat, par ex. l'asphalte, les patins doivent se trouver environ à 3 mm en dessous de la lame.
  - sur sol irrégulier, par ex. un chemin en gravier, les patins doivent se trouver environ à 30 mm en dessous de la lame.

 **Les patins doivent être réglés de telle manière que le gravier et les pierres ne pénètrent pas dans le chasse-neige. En effet, ils risqueraient d'être éjectés à grande vitesse et de blesser quelqu'un.**


Les patins doivent être réglés à la même hauteur de chaque côté.


5. Adapter la vitesse de travail pour que la neige soit éjectée de manière régulière.

 **Si de la neige bouche l'éjecteur, ne tenter de la retirer qu'après avoir :**

- débrayé les deux leviers pour arrêter le moteur.
- retiré la clé de contact.
- Ne pas introduire les mains dans l'éjecteur ou la fraise. Utiliser impérativement l'outil fourni pour dégager l'éjecteur.

## 5.10 APRÈS L'UTILISATION


1. Vérifier si aucune pièce n'est desserrée ou endommagée. Remplacer si nécessaire.
2. Resserrer les vis et écrous.
3. Éliminer la neige à l'aide d'une brosse.
4. Actionner plusieurs fois toutes les commandes.
5. Mettre le choke en position 

 **Ne pas bâcher la machine tant que le moteur et le pot d'échappement sont chauds.**

## 6 ENTRETIEN

### 6.1 VIDANGE D'HUILE

Remplacer l'huile une première fois après 2 heures d'utilisation, puis après 25 heures d'utilisation ou une fois par saison. Vidanger l'huile quand le moteur est chaud.

 **L'huile moteur peut être très chaude lorsqu'elle est vidangée immédiatement après l'arrêt du moteur. Il est donc recommandé de laisser refroidir le moteur pendant quelques minutes avant d'effectuer la vidange.**

1. Incliner le chasse-neige légèrement vers la droite pour que le bouchon de vidange se trouve au point le plus bas du moteur.
2. Dévisser le bouchon de vidange d'huile.
3. Recueillir l'huile dans un récipient.
4. Revisser le bouchon de vidange d'huile.
5. Remplir d'huile neuve ; pour le type d'huile, voir le chapitre AVANT LE DÉMARRAGE ci-dessus.  
Capacité d'huile du carter de vilebrequin : 0,8 litre.

### 6.2 BOUGIE D'ALLUMAGE

Vérifier la bougie d'allumage une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation.


La nettoyer ou la remplacer si les électrodes ont brûlé. Recommandations du fabricant de moteur : Champion RC12YC.

Écartement correct : 0,7/-0,8 mm


### 6.3 CARBURATEUR

Le carburateur est correctement réglé à la sortie d'usine. Si un réglage est requis, contacter un service technique agréé.

## 7 GRAISSAGE

 **Avant de procéder à l'entretien : Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. - Débrancher le câble de la bougie.**

Si les instructions précisent que la machine doit être soulevée à l'avant et appuyée sur le carter de la fraise, il faut vider le réservoir d'essence.

 **Vider le réservoir à l'extérieur lorsque le moteur est froid. Ne pas fumer. Mettre l'essence récupérée dans un récipient approprié.**

### 7.1 ÉJECTEUR

Lubrifier la bride de l'éjecteur et la vis sans fin du levier de réglage toutes les 5 heures d'utilisation ainsi qu'après un remisage prolongé.


### 7.2 VIS SANS FIN

La vis sans fin est remplie en usine d'un lubrifiant spécial. En principe, elle ne requiert pas d'entretien.


Une fois par an, retirer le bouchon et vérifier si la vis sans fin contient du lubrifiant (6:U).

Si elle fuit ou qu'elle a été réparée, ajouter du lubrifiant. La vis sans fin contient au maximum 92 grammes de lubrifiant. Utiliser Shell Darina 1, Texaco Thermatex EPI, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease ou un lubrifiant similaire.

## 8 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

-  **Avant de procéder à l'entretien :**  
 - Arrêter le moteur.  
 - Retirer la clé de contact.

Si les instructions précisent que la machine doit être soulevée à l'avant et appuyée sur le carter de la fraise, il faut vider le réservoir d'essence.

-  **Vider le réservoir à l'extérieur lorsque le moteur est froid. Ne pas fumer. Mettre l'essence récupérée dans un récipient approprié.**

### 8.1 RÉGLAGE DE LA LAME

La lame s'use à la longue.

Procéder à son réglage (toujours en même temps que celui des patins)

La lame est réversible. Il suffit de la retourner lorsque le premier côté est usé.

### 8.2 COURROIES – GÉNÉRALITÉS

Vérifier et régler les courroies d'entraînement à chaque saison. Remplacer si nécessaire. Cette intervention doit obligatoirement être confiée à un centre de service agréé.

### 8.3 RÉGLAGE DU CÂBLE D'ENTRAÎNEMENT

Voir fig. 8.


1. Débrancher le câble de bougie.
2. Retirer la protection de la plaque de réglage.
3. Passer les câbles dans la plaque de réglage, sans laisser de jeu.
4. Remettre la protection en place.

### 8.4 RÉGLAGE DU CÂBLE DE LA FRAISE

1. Desserrer l'écrou (9:X).
2. Visser la partie fileté (9:Y) dans la gaine (9:Z) jusqu'à ce que le jeu disparaisse.
3. Serrer l'écrou (9:X).


### 8.5 REMONTER LES BOULONS DE CISAILLEMENT

La fraise est fixée à l'arbre par des boulons spéciaux (6:V) destinés à casser si quelque chose se bloque dans le carter de la fraise.

-  **Utiliser exclusivement des pièces d'origine. L'utilisation d'autres types de boulons pourrait occasionner des dégâts importants.**


1. Arrêter le moteur.
2. Débrancher la bougie.
3. Vérifier que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt.
4. Retirer l'objet coincé dans la fraise.
5. Lubrifier l'arbre de la fraise (voir ci-dessus).
6. Aligner les trous de l'axe et de la fraise.
7. Éliminer les débris de boulon.
8. Placer le nouveau boulon d'origine.

## 9 REMISAGE

-  **Ne jamais conserver de l'essence ou un chasse-neige dont le réservoir n'est pas vide à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un endroit où les émanations sont susceptibles d'entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle, des cigarettes, etc.**

Si le chasse-neige doit être remisé pour plus de 30 jours, suivre les recommandations suivantes :

1. Vider le réservoir d'essence.
2. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce que tout le carburant soit consommé.

-  **Vider le réservoir à l'extérieur lorsque le moteur est froid. Ne pas fumer. Mettre l'essence récupérée dans un récipient approprié.**

3. Remplacer l'huile si la vidange n'a pas été effectuée depuis plus de 3 mois.
4. Retirer la bougie et verser un peu d'huile moteur (environ 30 ml) dans le cylindre. Tirer lentement le cordon du démarreur plusieurs fois. Revisser la bougie.
5. Nettoyer complètement le chasse-neige.
6. Lubrifier toutes les pièces. Voir le chapitre GRAISSAGE ci-dessus.
7. Vérifier l'état du chasse-neige. Réparer si nécessaire.
8. Retoucher les éclats dans la peinture.
9. Mettre de l'antirouille sur le métal à nu.
10. Si possible, remisé le chasse-neige à l'intérieur.

## 10 EN CAS DE CASSE

Pour la réparation et l'entretien des machines, s'adresser à un service agréé. Utiliser exclusivement des pièces d'origine.

Pour les utilisateurs qui entretiennent eux-mêmes leur chasse-neige : utiliser exclusivement des pièces d'origine. Elles s'adaptent parfaitement et facilitent la tâche.

Les pièces de rechange sont disponibles chez les vendeurs et centres de service agréés.

Pour commander les pièces de rechange : mentionner le modèle, l'année de l'achat, le modèle et le numéro de série.

## **11 CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT**

Une garantie totale couvre les défauts matériels et les vices de fabrication. L'utilisateur est tenu de suivre scrupuleusement les instructions contenues dans la documentation fournie.

Sont exclus de la garantie les dégâts consécutifs à :

- la méconnaissance du contenu de la documentation fournie
- la négligence
- un usage ou un assemblage incorrects ou non autorisés
- l'utilisation d'autres éléments que les pièces d'origine
- l'utilisation d'accessoires non fournis ou non agréés par Stiga

Sont également exclus de la garantie:

- les pièces d'usure telles que courroies d'entraînement, fraises, pneus, boulons de cisaillement et câbles
- l'usure normale.
- les moteurs. Ceux-ci sont couverts par la garantie fournie par leur fabricant et font l'objet de conditions générales séparées.

L'acquéreur est protégé par les lois nationales de chaque pays. La présente garantie ne limite en aucun cas les droits dont il dispose dans le cadre de ces législations.

## 1 GENERALITÀ



Questo simbolo indica una segnalazione di **ATTENZIONE**. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare gravi lesioni personali e/o danni materiali.

### 1.1 SIMBOLI

Sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli. La loro funzione è quella di ricordare all'operatore di utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari.

Significato dei simboli



Avvertenza.



Leggere il manuale prima di utilizzare la macchina.



Pericolo – coclea rotante. Non avvicinare le mani allo scivolo di scarico.



Pericolo – ventola rotante.



Non avvicinare le mani e i piedi agli organi rotanti.



Tenere i non addetti ai lavori a debita distanza dalla macchina.



Non rivolgere mai il getto verso altre persone.



Prima di iniziare a lavorare con la macchine, rimuovere la chiave di accensione.



Rischio di ustioni.



Indossare cuffie protettive.



Rischio di vapori tossici.



Rischio di incendio.

### 1.2 RIFERIMENTI

#### 1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente E nella figura 5 viene indicato con la dicitura "5:E".

#### 1.2.2 Intestazioni

Le intestazioni in queste istruzioni per l'uso sono numerate come indicato nel seguente esempio:

"2.3.2" è un sottotitolo di "2.3" ed è incluso in questa intestazione.

Quando si fa riferimento alle intestazioni, in genere vengono specificati solo i numeri delle stesse. Per esempio: "Vedere 2.3.2".

## 2 NORME DI SICUREZZA

### 2.1 GENERALITÀ

- Leggere attentamente le presenti istruzioni. Imparare ad utilizzare i comandi per un corretto impiego della macchina.
- Non consentire l'utilizzo dello spazzaneve ai bambini o a chiunque non abbia letto queste istruzioni. È possibile che esistano norme nazionali che impongono un limite di età per l'utilizzo.
- Non utilizzare mai la macchina se nelle vicinanze vi sono persone, in particolare bambini, o animali.
- Tenere presente che il conducente è responsabile per eventuali danni arrecati a persone o cose.
- Fare attenzione a non inciampare o cadere, soprattutto quando si procede in retromarcia.
- Non utilizzare la macchina se si è sotto l'effetto di alcolici, medicinali o se si è stanchi o ammalati.

### 2.2 PREPARATIVI

- Controllare bene la zona da pulire ed asportare eventuali corpi estranei.
- Prima di avviare il motore, disinserire tutti i comandi.
- Non utilizzare lo spazzaneve senza indossare gli indumenti adeguati. Indossare calzature che permettano una buona presa su superfici scivolose.
- Avvertenza: la benzina è altamente infiammabile.
  - A. Conservare sempre la benzina in contenitori idonei.
  - B. Effettuare il rifornimento o il rabbocco solo all'aperto e non fumare durante queste operazioni.
  - C. Effettuare il rifornimento prima di accendere il motore. Non aprire il tappo del serbatoio né fare rifornimento quando il motore è acceso o è ancora caldo.
  - D. Avvitare bene il tappo della benzina e pulire eventuali fuoriuscite.
- Regolare l'altezza della sede della coclea assicurandosi che rimanga al disopra di superfici in ghiaia.
- Non eseguire mai regolazioni con il motore in funzione (salvo diversa indicazione nelle istruzioni).
- Prima di iniziare a lavorare, attendere che lo spazzaneve si adatti alla temperatura esterna.
- Indossare sempre occhiali di protezione o una visiera durante l'utilizzo, la manutenzione o la riparazione.

### 2.3 USO

- 3. Non avvicinare le mani e i piedi agli organi rotanti. Prestare particolare attenzione all'apertura dello scarico.
- Lo spazzaneve deve essere utilizzato esclusivamente per rimuovere la neve.
- Prestare attenzione quando si procede su marciapiedi, strade e viottoli in ghiaia. Fare attenzione a pericoli nascosti e traffico.
- Non dirigere mai il getto verso strade pubbliche o passanti e veicoli.
- Se lo spazzaneve colpisce corpi estranei, spegnere il motore, scollegare il cavo della candela e ispezionare attentamente la macchina per verificare che non abbia subito danni. Riparare eventuali danni prima di riutilizzare la macchina.

- Se la macchina presenta vibrazioni anomale, spegnere il motore, scollegare il cavo della candela e localizzare la causa. Normalmente le vibrazioni sono sintomo della presenza di un problema.
- Spegnere il motore e scollegare il cavo della candela.
  - A. Se la macchina tende ad allontanarsi dalla posizione di guida.
  - B. Se la sede della coclea o lo scarico sono bloccati e vanno puliti.
  - C. Prima di iniziare riparazioni o regolazioni.
- Prima di eseguire pulizie, riparazioni o controlli, accertarsi sempre che gli organi rotanti siano fermi e tutti i comandi siano disinseriti.
- Prima di allontanarsi dalla macchina, disinserire tutti i comandi, metterla in folle, spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione.
- Non avviare mai il motore in locali chiusi, se non per trasportare lo spazzaneve da e per il luogo di rimessaggio. In tal caso, verificare che la porta di accesso sia aperta. I gas di scarico sono tossici.
- Non utilizzare la macchina trasversalmente su un pendio. Spostarsi sempre dall'alto verso il basso, quindi dal basso verso l'alto. Prestare attenzione quando si cambia direzione su un pendio. Evitare pendenze ripide.
- Non utilizzare la macchina se le protezioni sono insufficienti o se i dispositivi di sicurezza non sono correttamente posizionati.
- Non disinserire o manomettere i sistemi di sicurezza presenti.
- Non alterare le regolazioni del motore, né portarlo a sovraregime. Se il motore viene fatto funzionare ad un numero di giri eccessivo, il rischio di lesioni personali aumenta.
- Non utilizzare mai lo spazzaneve in prossimità di recinzioni, automobili, finestre, pendii ecc. senza aver adeguatamente regolato il deflettore dello scivolo di scarico.
- Tenere sempre i bambini lontano dall'area in cui deve essere utilizzata la macchina. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Non sovraccaricare la macchina conducendola a velocità troppo elevata.
- Prestare attenzione quando si procede in retromarcia. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Non dirigere mai il getto verso altre persone. Non consentire a nessuno di sostare davanti allo spazzaneve.
- Disattivare la coclea quando lo spazzaneve deve essere trasportato o non è in uso. Non condurlo a velocità troppo elevata su superfici scivolose durante il trasporto.
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal produttore della macchina.
- Non usare mai lo spazzaneve in condizioni di visibilità o illuminazione scarse.
- Assicurarsi sempre di essere in buone condizioni di equilibrio e di tenere saldamente la stegola.
- Non toccare le parti del motore che, durante l'uso, si riscaldano. Rischio di ustioni.

## 2.4 MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

- Serrare tutti i dadi e le viti per assicurare un funzionamento sicuro della macchina. Controllare regolarmente i bulloni di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. I ricambi non originali, anche quelli installabili sulla macchina, possono provocare lesioni. Non lasciare benzina nel serbatoio se la macchina viene rimessata in un edificio dove i vapori della benzina possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare raffreddare il motore prima di rimessare lo spazzaneve al chiuso.
- Prima di un rimessaggio prolungato consultare le istruzioni.
- Sostituire gli adesivi che riportano istruzioni e messaggi di avvertenza, se danneggiati.
- Dopo l'uso, lasciare il motore acceso per un paio di minuti con la coclea collegata. In questo modo si previene il congelamento della coclea.

## 3 ASSEMBLAGGIO

Nota: Le indicazioni sinistra e destra sono determinate guardando dal posto di guida, dietro lo spazzaneve.

### 3.1 CONTENUTO – IMBALLO ESTERNO

L'imballo contiene:

- Uno spazzaneve
- Una manovella di regolazione
- Un manuale di istruzioni
- Un kit di assemblaggio

Vengono forniti inoltre i seguenti utensili:

- Stasatore dello scivolo
- Viti supplementari di ricambio

### 3.2 DISIMBALLO

1. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
2. Tagliare i quattro angoli della scatola e lasciar cadere in giù i lati.
3. Estrarre lo spazzaneve dalla scatola.
4. Recidere il nastro di plastica.

### 3.3 MANICO, VEDERE FIGURA 2

1. Allentare gli elementi di fissaggio nei fori superiori, ma senza rimuoverli.
2. Piegare la parte superiore del manico verso l'alto. **NOTA!** Fare attenzione a non intrecciare i cavetti di regolazione.
3. Inserire le viti dall'esterno nei fori inferiori ed eseguire il montaggio con le parti seguenti:
  - A Viti
  - D Controdado
4. Serrare i quattro dadi.

### 3.4 MANOVELLA DI REGOLAZIONE

1. Estrarre il perno di bloccaggio (3:Q).
2. Inserire l'albero (3:R) nel manicotto (3:S) nello snodo a ginocchiera.
3. Bloccare lo snodo tramite il perno di bloccaggio (3:Q).

### 3.5 CONTROLLO CAVI DI REGOLAZIONE

Può essere necessario regolare i cavi di regolazione prima di utilizzare lo spazzaneve per la prima volta.

Vedere la sezione REGOLAZIONE DE CAVI DI REGOLAZIONE di seguito.

### 3.6 PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Controllare la pressione dei pneumatici. Pressione aria corretta: 1,0 – 1,2 bar.

### 3.7 CHIAVE DI ACCENSIONE

Rimuovere la chiave dalla posizione di trasporto e inserirla nella fessura di accensione.

## 4 COMANDI

### 4.1 IMPUGNATURA DELLA FRIZIONE - COCLEA (1:A)



Collega la coclea e la ventola quando l'impugnatura viene spinta in basso verso la stegola.

E' ubicata sulla sezione sinistra della stegola.

### 4.2 LEVA DEL CAMBIO (1:B)

La macchina è dotata di 6 marce avanti e di 2 retromarce per la regolazione della velocità.

Non muovere la leva del cambio quando è premuta l'impugnatura della frizione della trazione.

### 4.3 IMPUGNATURA DELLA FRIZIONE - TRAZIONE (1:C)



Inserisce la trazione alle ruote quando viene ingranata e la leva viene spinta verso la stegola.

E' ubicata sulla sezione sinistra della stegola.

### 4.4 COMANDO DELL'ARIA (1:D)

Si utilizza per l'accensione del motore a freddo:



1. Aperta



2. Chiusa (per accensione a freddo)

### 4.5 ADESCATORE (1:E)



Premendo il comando in gomma dell'adescatore si inietta carburante nel collettore di aspirazione del carburatore, facilitando così l'avvio del motore a freddo.

### 4.6 CHIAVE DI ACCENSIONE (1:F)

Se non è inserita completamente il motore non si avvia. Non girare la chiave!



1. Chiave completamente inserita – il motore può essere avviato.

2. Chiave estratta – il motore non può essere avviato.

### 4.7 TAPPO DI SCARICO DELL'OLIO (1:G)

Per scaricare l'olio motore vecchio quando si esegue il cambio dell'olio.

### 4.8 TAPPO DEL SERBATOIO (1:H)



a. Per effettuare rifornimento di benzina.

### 4.9 IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO (1:I)

Avviamento manuale a fune autoavvolgente

### 4.10 PULSANTE DI AVVIAMENTO – AVVIAMENTO ELETTRICO (1:J)

Attiva il motorino di avviamento elettrico.

### 4.11 CAVO DI ALIMENTAZIONE – AVVIAMENTO ELETTRICO (1:K)

Fornisce alimentazione al motorino di avviamento. Collegare il cavo a una presa con messa a terra da 220/230 V attraverso una prolunga con messa a terra. Si consiglia di utilizzare un salvavita.

### 4.12 ASTINA DELL'OLIO (1:L)



Per aggiungere olio al motore e verificarne il livello. L'asta di livello ha due segni di livello:

FULL = livello olio massimo

ADD = livello olio minimo

### 4.13 PATTINI (1:M)

Per la regolazione dell'altezza della sede della coclea rispetto al suolo.

### 4.14 STASATORE DELLO SCIVOLO (1:N)

Lo stasatore dello scivolo si trova in un apposito alloggiamento nella parte superiore della sede della trivella. Usare sempre lo stasatore per la pulizia dello scivolo di scarico e della trivella.



**Arrestare sempre il motore prima di pulire lo scivolo.**



**Non pulire mai lo scivolo di scarico con le mani. Vi è il rischio di lesioni gravi.**

### 4.15 DEFLETTORE DELLO SCIVOLO DI SCARICO (1:O)

Allentare il galletto e regolare l'altezza del deflettore. Verso il basso: lunghezza di getto minore. Verso l'alto: lunghezza di getto maggiore.

### 4.16 MANOVELLA DI REGOLAZIONE (1:P)

Modifica la direzione nella quale viene espulsa la neve.



1. Girare la manovella in senso orario: lo scarico si sposta verso destra.



2. Girare la manovella in senso antiorario: lo scarico si sposta verso sinistra.

## 5 UTILIZZO DELLO SPAZZANEVE

### 5.1 GENERALITÀ

Non avviare il motore senza aver prima portato a termine tutti i passaggi descritti nella sezione ASSEMBLAGGIO.



**Non utilizzare lo spazzaneve senza prima aver letto e compreso le presenti istruzioni e tutti gli adesivi di avvertenza e istruzioni presenti sulla macchina.**



**Indossare sempre occhiali di protezione o una visiera durante gli interventi di manutenzione o riparazione**

### 5.2 PRIMA DELL'AVVIAMENTO

Rifornire il motore di olio prima della messa in funzione.



**Non avviare il motore fin quando non è stato effettuato il pieno di olio. In assenza di olio, si rischia di danneggiare gravemente il motore.**

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Estrarre l'asta di misurazione del livello dell'olio (1:L) e controllare il livello dell'olio.
3. Il livello dell'olio deve essere compreso tra i segni "ADD" e "FULL". Vedere la figura 7.
4. All'occorrenza rabboccare fino al livello "FULL".
5. Utilizzare olio di buona qualità conforme alle norme A.P.I. service SF, SG o SH.  
Usare olio SAE 5W30. A temperature inferiori a -18° C, usare olio SAE 10W30.



**Non utilizzare olio SAE 10W40.**

### 5.3 RIFORNIMENTO DI BENZINA

Usare solo benzina senza piombo. Non utilizzare miscele per motori a due tempi.

ATTENZIONE! La benzina senza piombo è deperibile. Non comprare più benzina di quella necessaria per il consumo di un mese.

È possibile utilizzare carburanti ecologici, quali la benzina all'achilatro. La composizione di questa benzina ha un impatto minore su persone e ambiente.



**La benzina è altamente infiammabile. Conservare sempre il carburante in contenitori realizzati appositamente per questo impiego.**




**Conservare la benzina in un luogo fresco e ben ventilato, non in casa. Riporre la benzina fuori dalla portata dei bambini.**



**Effettuare il rifornimento di benzina o il rabbocco all'aperto e non fumare durante queste operazioni. Fare rifornimento prima di avviare il motore. Non aprire il tappo del serbatoio né fare rifornimento quando il motore è acceso o è ancora caldo.**

Non riempire il serbatoio di benzina fino all'orlo. Una volta terminato il rifornimento, avvitare e serrare il tappo della benzina e pulire eventuali fuoriuscite.



### 5.4 ACCENSIONE DEL MOTORE (SENZA AVVIAMENTO ELETTRICO)

1. Verificare che le impugnature della frizione, della trazione e della coclea siano disinserite (1:A), (1:C).
2. Inserire la chiave di accensione. Accertarsi che scatti in posizione. Non girare la chiave!
3. Portare il comando dell'aria in posizione . Nota: Se il motore è caldo non è necessario agire su questo comando.
4. Premere il comando in gomma dell'adescatore (1:E) 2 o 3 volte. Assicurarsi che il foro sia coperto quando si preme il comando dell'adescatore. Nota: Non eseguire questa operazione se il motore è caldo.
5. Tirare la fune di avviamento fin quando si avverte della resistenza. Tirare con rapidità e forza per avviare il motore.
6. Una volta avviato il motore, girare la farfalla dell'aria in senso antiorario fino ad aprirla completamente.



**Non accendere o utilizzare mai la macchina in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un componente altamente tossico.**

### 5.5 ACCENSIONE DEL MOTORE (CON AVVIAMENTO ELETTRICO)

1. Collegare il cavo di alimentazione a una prolunga con messa a terra. Quindi collegare la prolunga a una presa con messa a terra da 220/230 V.
2. Verificare che le impugnature della frizione, della trazione e della coclea siano disinserite (1:A), (1:C).
3. Inserire la chiave di accensione. Accertarsi che scatti in posizione. Non girare la chiave!
4. Portare il comando dell'aria in posizione . Nota: Se il motore è caldo non è necessario agire su questo comando.
5. Premere il comando in gomma dell'adescatore (1:E) 2 o 3 volte. Assicurarsi che il foro sia coperto quando si preme il comando dell'adescatore. Nota: Non eseguire questa operazione se il motore è caldo.
6. Messa in moto:
  - A. Premere il pulsante di avviamento per attivare il motorino di avviamento.
  - B. Quando il motore si avvia, rilasciare il pulsante di avviamento e girare la leva dell'aria in senso antiorario .
  - C. Se il motore tentenna, chiudere immediatamente l'aria e riaprirlo gradualmente.
  - D. Estrarre la prolunga dalla presa. Quindi estrarla anche dal motore.

Nota: Il motorino di avviamento elettrico è dotato di protezione da sovraccarico. Si arresta automaticamente se surriscaldato. Non si riaccende fin quando non si è raffreddato, ciò richiede dai 5 ai 10 minuti.
7. Una volta avviato il motore, girare la farfalla dell'aria in senso antiorario fino ad aprirla completamente.



**Non accendere o utilizzare mai la macchina in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un componente altamente tossico.**

## 5.6 TEST DI SICUREZZA

Questa macchina è provvista di svariati sistemi per testare la sicurezza meccanica, ideati per garantire all'operatore la piena sicurezza durante l'utilizzo dell'unità.

**Dopo l'avviamento e prima dell'uso** della macchina, è essenziale effettuare il test di sicurezza riportato in basso.

Se il funzionamento dell'unità non risulta conforme a quanto descritto, **NON** utilizzarla. In tal caso, contattare un'officina autorizzata per la riparazione.

### Test della coclea

1. Il motore deve essere in funzione.
2. Premere la leva della coclea per farla ruotare.
3. Rilasciare la leva della coclea, che dovrà arrestarsi entro 5 secondi.


### Test della trasmissione

1. Il motore dovrà essere in funzione con la leva del cambio in prima o con la leva della velocità in posizione bassa.
2. Premere la leva di trasmissione per azionare il movimento dell'unità.

### 3. Rilasciare la leva di trasmissione per arrestare l'unità.

## 5.7 ARRESTO

1. Rilasciare entrambe le impugnature della frizione. Nota: se la coclea continua a ruotare, vedere la sezione **REGOLAZIONE DEI CAVI DI REGOLAZIONE**, di seguito.
2. Rimuovere la chiave di accensione. Non girare la chiave!


 **Se la macchina viene lasciata incustodita, spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione.**

## 5.8 AVVIAMENTO

1. Avviare il motore come descritto sopra. Lasciare il motore acceso per alcuni minuti, così da scaldarlo prima dell'uso.
2. Regolare il deflettore dello scarico.
3. Girare la manovella di regolazione e regolare il deflettore in modo che espella la neve in direzione del vento.
4. Portare la leva del cambio nella posizione corretta.


 **Non muovere la leva del cambio quando è premuta l'impugnatura della frizione della trazione.**

5. Premere completamente l'impugnatura della frizione della coclea (1:A) per attivare la coclea e la ventola di scarico.

 **Fare attenzione al movimento della coclea. Non avvicinare mani, piedi, capelli o abiti ampi agli organi mobili della macchina.**


6. Premere completamente l'impugnatura della frizione della trazione (1:C). A questo punto lo spazzaneve si muove in avanti o indietro a seconda della marcia selezionata.

## 5.9 CONSIGLI PER L'UTILIZZO

 **La marmitta e le parti adiacenti diventano estremamente caldi quando il motore è acceso. Rischio di ustioni.**


1. Mantenere sempre una velocità adatta alle condizioni della neve. Per regolare la velocità usare la leva del cambio, non il comando del gas.
2. La rimozione della neve risulta più efficace quando è ancora fresca.

3. Se possibile, espellere la neve nella direzione del vento.
4. Regolare i pattini tramite le viti (5:T) per adattare la macchina alle condizioni della terreno:
  - Su superfici piane, come l'asfalto, i pattini dovrebbero essere posizionati circa 3mm al di sotto della spatola.
  - Su superfici irregolari, come viottoli in ghiaia, i pattini dovrebbero essere posizionati circa 30mm al di sotto della spatola.

 **Regolare sempre i pattini in modo che ghiaia e sassi non entrino nello spazzaneve. L'espulsione di questi oggetti ad alta velocità, comporterebbe il rischio di danni a persone.**


Verificare che i pattini siano regolati allo stesso livello su entrambi i lati.

6. Regolare la velocità in modo che la neve venga espulsa con un flusso costante.

 **Se della neve rimane bloccata nello scarico, non tentare di rimuoverla senza prima aver:
 

- Rilasciato entrambe le impugnature della frizione. Spento il motore.
- Rimosso la chiave di accensione.
- Non introdurre le mani all'interno dello scarico o della coclea. Usare lo stasatore dello scivolo fornito in dotazione.**

## 5.10 DOPO L'UTILIZZO


1. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati.
2. Serrare eventuali viti e bulloni lenti.
3. Pulire via con una spazzola tutta la neve rimasta sulla macchina.
4. Muovere tutti i comandi in avanti e indietro più volte.
5. Portare l'aria in posizione 

 **Non coprire la macchina finché il motore e la marmitta sono ancora caldi.**

# 6 MANUTENZIONE

## 6.1 CAMBIO DELL'OLIO

Sostituire l'olio la prima volta dopo 2 ore di esercizio e successivamente ogni 25 ore o almeno una volta per stagione. L'olio va cambiato a motore caldo.

 **L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene scaricato immediatamente dopo aver spento il motore. Pertanto, lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.**

1. Piegare lo spazzaneve leggermente verso destra in modo che il tappo di scarico dell'olio divenga il punto più basso del motore.
2. Svitare il tappo di scarico dell'olio.
3. Lasciar defluire l'olio in un contenitore.
4. Riavvitare il tappo di scarico dell'olio.
5. Rifornire con olio nuovo: vedere "PRIMA DELL'AVVIAMENTO" per la selezione dell'olio giusto. Capienza della coppa dell'olio: 0,8 litri.

## 6.2 CANDELA

Controllare la candela una volta all'anno o ogni cento ore di esercizio.

Se gli elettrodi sono bruciati, sostituire o pulire la candela. Il produttore del motore raccomanda: Champion RC12YC.

Distanza dell'elettrodo corretta: 0,7/-0,8 mm

## 6.3 CARBURATORE

Il carburatore è pre-regolato dal produttore. Se è necessario eseguire regolazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato.

# 7 INGRASSAGGIO



**Prima di qualsiasi intervento di manutenzione:**

**Spegnere il motore.**

**Estrarre la chiave di accensione.**

**- Staccare il cavo di alimentazione dalla candela.**

Se le istruzioni specificano che è necessario inclinare lo spazzaneve in avanti e adagiarlo sulla sede della coclea, svuotare il serbatoio della benzina.



**Svuotare il serbatoio della benzina all'aperto e a motore freddo. Non fumare. Raccogliere la benzina in un contenitore idoneo.**

## 7.1 SCARICO

Ingrassare la flangia dello scarico e l'ingranaggio elicoidale della leva di regolazione ogni 5 ore di esercizio o prima di riporre la macchina per un lungo periodo.

## 7.2 INGRANAGGIO ELICOIDALE

L'ingranaggio elicoidale è riempito in fabbrica con grasso speciale. Solitamente non occorre alcun rabbocco.

Svitare il tappo una volta l'anno e controllare se l'ingranaggio elicoidale contiene grasso (6:U).

Se presenta perdite o è stato riparato, è necessario aggiungere grasso. L'ingranaggio elicoidale può contenere al massimo 92 g di grasso.

Utilizzare Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 o simili.

# 8 ASSISTENZA E RIPARAZIONI



**Prima di qualsiasi intervento di assistenza:**

**-Spegnere il motore.**

**-Estrarre la chiave di accensione.**

Se le istruzioni specificano che lo spazzaneve deve essere inclinato in avanti ed appoggiato sull'alloggiamento di entrata, procedere innanzitutto a svuotare il serbatoio della benzina.



**Svuotare il serbatoio della benzina all'aperto e a motore freddo. Non fumare. Raccogliere la benzina in un contenitore idoneo.**

## 8.1 REGOLAZIONE DELLA SPATOLA

Dopo un uso prolungato, la spatola si consuma.

Regolarla (sempre insieme ai pattini).

La spatola è reversibile, quindi può essere utilizzata su entrambi i lati.

## 8.2 INFORMAZIONI GENERALI SULLE CINGHIE

Le cinghie di trasmissione devono essere controllate e regolate a ogni stagione e sostituite quando necessario. Tali operazioni devono sempre avvenire in una stazione di servizio autorizzata.

## 8.3 REGOLAZIONE DEL CAVO DI TRASMISSIONE

Vedere fig. 8.

1. Scollegare il cavo di accensione dalla candela.
2. Rimuovere la protezione dalla piastra di regolazione.
3. Inserire i cavi nella piastra di regolazione senza allentamenti.
4. Reinscrivere la protezione.

## 8.4 REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA COCLEA

1. Allentare il dado (9:X).
2. Avvitare la sezione filettata (9:Y) nel manicotto (9:Z) fino a rimuovere ogni allentamento.
3. Serrare il dado (9:X).

## 8.5 SOSTITUZIONE DEI BULLONI DI SICUREZZA

La coclea è fissata all'albero mediante bulloni di sicurezza speciali (6:V), progettati per cedere allorché qualcosa rimanesse impigliato nell'alloggiamento di entrata.



**Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Altri tipi di bulloni possono provocare gravi danni alla macchina.**

1. Spegnere il motore.
2. Scollegare il cavo della candela dalla candela stessa.
3. Verificare che tutti gli organi mobili si siano arrestati.
4. Rimuovere il corpo estraneo impigliato nella coclea.
5. Lubrificare l'albero della coclea (vedere sopra).
6. Allineare i fori dell'albero con i fori della coclea.
7. Rimuovere le parti del bullone rotto.
8. Montare il nuovo bullone originale. Se il gruppo di imbullonatura include una rondella distanziatrice, collocarla nel foro più grande nell'albero della coclea.

# 9 RIMESSAGGIO



**Non rimessare mai lo spazzaneve con benzina nel serbatoio in ambienti chiusi con ventilazione insufficiente. I vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere, scintille, sigarette ecc.**

Se lo spazzaneve deve essere rimessato per un periodo superiore a 30 giorni, adottare i seguenti provvedimenti:

1. Svuotare il serbatoio della benzina.
2. Accendere il motore e farlo funzionare finché non si esaurisce la benzina.



**Svuotare il serbatoio all'aperto ed a motore freddo. Non fumare. Raccogliere la benzina in un contenitore idoneo.**

3. Cambiare l'olio motore se l'operazione non è già stata effettuata nei tre mesi precedenti.
4. Rimuovere la candela e versare dell'olio motore (circa 30 ml) nel foro. Far girare il motore per un paio di giri. Riavvitare la candela.
5. Pulire accuratamente lo spazzaneve.

6. Lubrificare tutti i componenti come illustrato nella sezione INGRASSAGGIO.
7. Verificare che lo spazzaneve non presenti danni. Se necessario, eseguire delle riparazioni.
8. Ritoccare eventualmente la vernice.
9. Proteggere le superfici metalliche esposte alla ruggine.
10. Rimessare lo spazzaneve in un ambiente chiuso, se possibile.

---

## 10 IN CASO DI GUASTI

---

Le officine di assistenza autorizzate effettuano le riparazioni e la manutenzione in garanzia. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Se si eseguono riparazioni autonomamente: utilizzare esclusivamente ricambi originali. Si adattano perfettamente alla macchina e semplificano molto il lavoro.

I ricambi sono disponibili presso il rivenditore e i centri di assistenza autorizzati.

Quando si ordinano dei ricambi: specificare il modello, l'anno di acquisto, il modello e il numero di serie del motore.

---

## 11 CONDIZIONI D'ACQUISTO

---

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento
- Disattenzione
- Uso e montaggio non corretti o non consentiti
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati da Stiga

La garanzia non copre:

- La normale usura di materiali di consumo come cinghie di trasmissione, trivelle, fari, ruote, bulloni di sicurezza e fili
- Normale usura
- Motori. Sono coperti dalle garanzie del produttore del motore nei termini e nelle condizioni specificati.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

## 1 INFORMACJE OGÓLNE



Ten symbol nakazuje zachowanie **OSTROŻNOŚCI**. Niedokładne stosowanie się do instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

### 1.1 SYMBOLE

Na maszynie znajdują się następujące symbole. Ich zadaniem jest przypomnienie o zachowaniu ostrożności i uwagi podczas jej używania.

Znaczenie symboli:



Ostrzeżenie.



Przed użyciem maszyny należy przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo – wirująca śruba śnieżna. Nie zbliżać rąk do wyrzutnika.



Niebezpieczeństwo – wirujący wentylator.



Nie zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części.



Trzymać osoby trzecie z bezpiecznej odległości od maszyny.



Nigdy nie należy kierować wyrzutnika w stronę osób trzecich.



Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny należy wyjąć kluczyk zapłonu ze stacyjki.



Ryzyko oparzeń.



Należy stosować ochroniacze słuchu.



Ryzyko toksycznych oparów.



Ryzyko pożaru.

### 1.2 OZNACZENIA

#### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd.

Komponenty przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd.

Oznaczenie komponentu E na rysunku 5 to: „5:E”.

#### 1.2.2 Sekcje

Sekcje w niniejszej instrukcji zostały ponumerowane zgodnie z następującym przykładem:

„2.3.2” to podpunkt w sekcji „2.3” i znajduje się właśnie w tej sekcji.

Odwołując się do sekcji zwykle podawany jest tylko jej numer. Przykład: „Patrz 2.3.2”.

## 2 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 INFORMACJE OGÓLNE

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się z elementami sterowania oraz prawidłowym użytkowaniem maszyny.

- Nigdy nie należy pozwalać na używanie maszyny dzieciom ani nikomu, kto nie zapoznał się z instrukcją użytkowania odśnieżarki. Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku kierowcy.
- Nigdy nie należy używać maszyny, jeśli w pobliżu znajdują się zwierzęta lub osoby, szczególnie dzieci.
- Należy pamiętać, że za wypadki, które mogą przydarzyć się ludziom lub ich mieniu, odpowiada kierowca.
- Należy uważać, aby nie potknąć się i nie upaść, szczególnie podczas cofania.
- Nigdy nie należy używać odśnieżarki znajdując się pod wpływem alkoholu lub leków oraz będąc zmęczonym czy chorym.

### 2.2 PRZYGOTOWANIA

- Sprawdzić teren, który będzie odśnieżany i usunąć wszystkie ruchome i obce przedmioty.
- Przed uruchomieniem silnika należy wyłączyć wszystkie elementy sterowania.
- Nigdy nie należy używać odśnieżarki bez odpowiedniej odzieży ochronnej. Należy nosić obuwie, które poprawia przyczepność na śliskiej powierzchni.
- Ostrzeżenie – benzyna jest wysoce łatwopalna.
  - Zawsze należy przechowywać benzynę w zbiornikach, które zostały specjalnie do tego przystosowane.
  - Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na zewnątrz, a podczas uzupełniania nigdy nie należy palić.
  - Paliwo należy uzupełnić przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie należy wyjmować korka wlewu lub uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest jeszcze ciepły.
  - Mocno zakreślić korek wlewu paliwa i wytrzeć ewentualnie rozlaną benzynę.
- Wyregulować wysokość śruby śnieżnej, upewniając się, że znajduje się nad żwirową powierzchnią.
- Nigdy, w żadnym wypadku, nie należy przeprowadzać regulacji podczas pracy silnika (chyba, że instrukcja nakazuje co innego).
- Przed rozpoczęciem używania odśnieżarki należy zaczekać, aż maszyna dostosuje się do temperatury zewnętrznej.
- Podczas używania, konserwowania i serwisowania odśnieżarki zawsze należy nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy.

### 2.3 PRACA

- Nie zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części. Zawsze należy unikać wylotu wyrzutnika.
- Odśnieżarka służy wyłącznie do usuwania śniegu.
- Należy uważać podczas jazdy lub przejeżdżania przez ścieżki żwirowe, chodniki i drogi. Należy również uważać na ukryte niebezpieczeństwa i ruch uliczny.
- Nigdy nie należy kierować wyrzutnika w stronę drogi publicznej czy przejeżdżających pojazdów.
- Jeśli odśnieżarka uderzy w jakiś obcy przedmiot, należy wyłączyć silnik, zdjąć kabel ze świecy zapłonowej i dokładnie sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Przed jej ponownym użyciem należy naprawić powstałe uszkodzenia.
- Jeśli maszyna wpada w drgania, należy wyłączyć silnik i sprawdzić przyczynę. Drgania są zazwyczaj znakiem, że coś jest nie tak.

- Należy wyłączyć silnik i zdjąć kabel świecy zapłonowej:
    - Jeśli maszyna zbacza z nadawanego kierunku jazdy.
    - Jeśli obudowa śruby śnieżnej lub wyrzutnik są zablokowane i wymagają wyczyszczenia.
    - Przed rozpoczęciem naprawy lub regulacji.
  - Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub kontroli zawsze należy sprawdzić, czy obracające się części zatrzymały się i czy wszystkie elementy sterowania są wyłączone.
  - Przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru należy wyłączyć wszystkie elementy sterowania, wrzucić na luz, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.
  - Nigdy nie należy pozwalać, aby silnik pracował w pomieszczeniu, oprócz wprowadzania i wyprowadzania maszyny. W takich przypadkach należy dopilnować, aby drzwi były otwarte. Spaliny są toksyczne.
  - Nigdy nie należy jeździć w poprzek pochyłości. Zawsze należy poruszać się z góry na dół i z dołu na górę. Należy zachować ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczu. Należy unikać stromych zboczy.
  - Nigdy nie należy obsługiwać maszyny przy niewystarczającym zabezpieczeniu lub bez założonych urządzeń zabezpieczających.
  - Zabrania się odłączać lub wyłączać istniejące urządzenia zabezpieczające.
  - Nie wolno zmieniać ustawień regulatora silnika ani podkręcać nadmiernie obrotów silnika. Przy pracy silnika na wysokich obrotach zwiększa się możliwość spowodowania obrażeń ciała.
  - Nigdy nie należy używać odśnieżarki w pobliżu ogrodu, samochodów, szyb okiennych, zboczy, itp., bez odpowiedniego ustawienia wyrzutnika odchylanego.
  - Zawsze należy trzymać dzieci z dala od odśnieżanego obszaru. Najlepiej, gdy dzieci znajdują się pod opieką drugiej osoby dorosłej.
  - Nie należy przeciążać maszyny, jadąc zbyt szybko.
  - Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w trakcie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.
  - Nigdy nie należy kierować wyrzutnika w stronę osób trzecich. Nie należy dopuszczać, aby ktoś stał przed maszyną.
  - Podczas transportu lub przerwy w pracy należy wyłączyć śrubę śnieżną. Podczas transportu nie należy prowadzić zbyt szybko na śliskich powierzchniach.
  - Należy używać wyłącznie wyposażenia dodatkowego, zatwierdzonego przez producenta maszyny.
  - Nigdy nie należy prowadzić odśnieżarki przy złej widoczności lub bez dostatecznego oświetlenia.
  - Zawsze należy utrzymywać równowagę i mocno trzymać uchwyt.
  - Nie należy dotykać elementów silnika, ponieważ nagrzewają się one podczas pracy. Istnieje ryzyko oparzeń.
- #### 2.4 KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE
- W ramach przygotowania maszyny do pracy należy dokręcić wszystkie śruby i nakrętki. Należy regularnie sprawdzać śruby bezpiecznikowe ścinane.
  - Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych. Nieoryginalne części zamienne mogą powodować ryzyko wystąpienia obrażeń ciała, nawet jeśli pasują do maszyny.
  - Nigdy nie należy przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku w budynkach, w których może dojść do kontaktu oparów z płomieniami lub iskrami.
  - Przed umieszczeniem maszyny w miejscu przechowywania należy poczekać, aż silnik ostygnie.
  - Przed przechowaniem maszyny na dłuższy czas należy zastosować się do odpowiednich zaleceń w instrukcji.
  - Wymienić uszkodzone naklejki ostrzegawcze i instrukcje.
  - Po zakończeniu pracy należy pozostawić silnik na chodzie z włączoną śrubą śnieżną przez kilka minut. Zapobiega to zamarzaniu śruby śnieżnej.
- 
- ## 3 MONTAŻ
- Uwaga: Odniesienia do lewej i prawej strony w niniejszej instrukcji dotyczą pozycji operatora stojącego za odśnieżarką.
- ### 3.1 ZAWARTOŚĆ - OPAKOWANIE GŁÓWNE
- W opakowaniu znajduje się:
- Jedna odśnieżarka
  - Jedna dźwignia regulacyjna
  - Jeden zestaw instrukcji
  - Jeden zestaw montażowy
- Opakowanie zawiera również:
- Narzędzie do przepychania tunelu wyrzutowego
  - Dodatkowe zapasowe śruby bezpieczeństwa
- ### 3.2 ROZPAKOWYWANIE
- Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
  - Przeciąć cztery narożniki kartonu i rozłożyć ścianki boczne.
  - Wytoczyć odśnieżarkę z kartonu.
  - Przeciąć taśmę plastikową.
- ### 3.3 UCHWYT, PATRZ RYS. 2
- Poluzuj nakrętki zabezpieczające w górnych otworach (nie zdejmując ich).
  - Złóż górną część uchwytu. UWAGA! Uważaj, aby nie przyciąć linek sterowania.
  - Włóż śruby od zewnątrz w dolne otwory i zmontuj całość, wykorzystując następujące części:
    - A Śruba
    - D Nakrętka zabezpieczająca
  - Dokręć wszystkie cztery nakrętki.
- ### 3.4 DŹWIGNIA REGULACYJNA
- Wyjąć zawleczkę zabezpieczającą (3:Q).
  - Umieścić wałek (3:R) w tulei (3:S) w połączeniu kolanowo-dźwigniowym.
  - Zablokować połączenie za pomocą zawlecзки zabezpieczającej (3:Q).
- ### 3.5 STEROWANIE BIEGAMI, PATRZ RYS. 6
- Ustawić sterowanie biegami na uchwycie w odpowiednim położeniu, aby złącze kulowe (J) można łatwo zamontować w otworze w dźwigni (K).  
Założyć podkładkę i zabezpieczyć dołączoną nakrętką.

### 3.6 SPRAWDZANIE LINEK STEROWANIA

Przed pierwszym użyciem odśnieżarki linki sterowania mogą wymagać regulacji.

Patrz REGULACJA LINEK STEROWANIA poniżej.

### 3.7 CIŚNIENIE W OPONACH

Sprawdzić ciśnienie w oponach. Prawidłowe ciśnienie to: 1,0 – 1,2 bar.

### 3.8 KLUCZYK ZAPŁONU

Wyjąć kluczyk ze schowka i włożyć do stacyjki

## 4 STEROWANIE

### 4.1 DŹWIGNIA SPRZĘGŁA–ŚRUBA ŚNIEŻNA (1:A)



Po popchnięciu dźwigni do dołu w stronę uchwytu następuje włączenie śruby śnieżnej i wentylatora. Znajduje się ona po prawej stronie uchwytu.

### 4.2 DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW (1:B)

Prędkość maszyny można regulować za pomocą 6 biegów do przodu i 2 wstecznych.

Jeśli dźwignia sprzęgła jezdnego jest wciśnięta, nie wolno zmieniać pozycji dźwigni zmiany biegów.

### 4.3 DŹWIGNIA SPRZĘGŁA - JAZDA (1:C)



Włączenie biegu i popchnięcie dźwigni w stronę uchwytu załącza koła. Znajduje się ona po lewej stronie uchwytu.

### 4.4 SSANIE (1:D)

Używane przy uruchamianie zimnego silnika:



1. Ssanie otwarte
2. Ssanie zamknięte (przy uruchamianiu ciepłego silnika)

### 4.5 POMPKA (1:E)



Naciśnięcie pompki gumowej wtryskuje paliwo do rury wlotowej gaźnika, ułatwiając uruchomienie zimnego silnika.

### 4.6 KLUCZYK ZAPŁONU (1:F)

Jeśli nie zostanie maksymalnie włożony, silnik nie uruchomi się. Nie przekręcać kluczyka!



1. Kluczyk włożony maksymalnie – można uruchomić silnik.
2. Kluczyk wyjęty – nie można uruchomić silnika.

### 4.7 KOREK RURY SPUSTOWEJ OLEJU (1:G)

Do spuszczenia starego oleju silnikowego podczas wymiany oleju.

### 4.8 KOREK WLEWU PALIWA (1:H)



- a. Do uzupełniania paliwa.

### 4.9 UCHWYT ROZRUCHOWY (1:I)

Ręczna, zwijana linka rozruchowa

### 4.10 PRZYCIŚK START – ROZRUCH ELEKTRYCZNY (1:J)

Włącza silnik uruchamiany elektrycznie.

### 4.11 KABEL ELEKTRYCZNY – ROZRUCH ELEKTRYCZNY (1:K)

Dostarcza zasilanie do silnika rozruchowego. Kabel należy podłączyć do gniazda uziemionego o napięciu 220/230 V za pomocą uziemionego przedłużacza. Dobrze jest zastosować wyłącznik zwarcia doziemnego.

### 4.12 WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU (1:L)



Do uzupełniania i sprawdzania poziomu oleju w silniku. Wskaźnik posiada dwa zaznaczenia poziomu:  
FULL (PEŁNO) = maksymalny poziom oleju  
ADD (DODAJ) = minimalny poziom oleju

### 4.13 STOPKI (1:M)

Używane do ustawiania wysokości obudowy śruby nad powierzchnią.

### 4.14 NARZĘDZIE DO PRZEPYCHANIA TUNELU WYRZUTOWEGO (1:N)

Narzędzie do przepychania tunelu wyrzutowego znajduje się w uchwycie w górnej części obudowy śruby śnieżnej. Należy go zawsze używać do czyszczenia tunelu wyrzutowego i śruby śnieżnej.



**Przed czyszczeniem zawsze należy zatrzymać silnik.**



**Nigdy nie należy czyścić tunelu wyrzutnika dłonią. Grozi to poważnymi obrażeniami.**

### 4.15 WYRZUTNIK ODCHYLANY (1:O)

Pozułowac nakrętkę skrzydełkową i ustawić wysokość wyrzutnika odchylanego.

Obniżony – mniejsza odległość wyrzucania.  
Uniesiony – większa odległość wyrzucania.

### 4.16 DŹWIGNIA REGULACYJNA (1:P)

Zmienia kierunek wyrzucania śniegu.



1. Obrócić dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – wyrzutnik obróci się w prawo.



2. Obrócić dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – wyrzutnik obróci się w lewo.

## 5 UŻYWANIE ODŚNIEŻARKI

### 5.1 INFORMACJE OGÓLNE

Nigdy nie należy uruchamiać silnika, dopóki nie zostaną przeprowadzone wszystkie czynności opisane w części MONTAŻ.



**Nigdy nie należy używać odśnieżarki bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia instrukcji oraz wszystkich naklejek ostrzegawczych i instrukcji na maszynie.**



**Podczas używania, konserwowania i serwisowania odśnieżarki zawsze należy nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy.**

### 5.2 PRZED URUCHOMIENIEM

Przed użyciem należy napelnić silnik olejem.



**Nie należy uruchamiać silnika przed napelnieniem go olejem. W przeciwnym razie silnik może ulec poważnemu uszkodzeniu.**

1. Ustawić maszynę na równym podłożu.
2. Wyjąć wskaźnik poziomu oleju (1:L) i odczytać poziom oleju.
3. Poziom oleju powinien się zawierać między oznaczeniami "ADD" (UZUPEŁNIC) i "FULL" (PELNO). Patrz rysunek 7.
4. W razie potrzeby, należy uzupełnić olej do oznaczenia "FULL" (PELNO).
5. Należy stosować olej dobrej jakości o oznaczeniu SF, SG lub SH.  
Należy stosować olej SAE 5W30. W temperaturach poniżej -18° C należy stosować olej SAE 10W30.



**Nie należy stosować oleju SAE 10W40.**

### 5.3 UZUPEŁNIANIE PALIWA

Zawsze należy używać benzyny bezołowiowej. Nie wolno stosować mieszanki olejowo-paliwowej do silników dwusuwowych.

UWAGA! Należy pamiętać, że zwykła benzyna bezołowiowa jest nietrwała; nie należy kupować więcej paliwa, niż można zużyć w ciągu trzydziestu dni.

Można stosować benzynę ekologiczną, tj. alkilat. Ten rodzaj benzyny charakteryzuje się składem, który jest mniej niebezpieczny dla ludzi i przyrody.



**Benzyna jest wysoce łatwopalna. Zawsze należy przechowywać paliwo w zbiornikach, które zostały specjalnie do tego wyprodukowane.**



**Paliwo należy przechowywać w chłodnym miejscu o dobrej wentylacji – nie w domu. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**



**Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na zewnątrz, a podczas uzupełniania nigdy nie należy palić. Paliwo należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie należy wyjmować korka wlewu lub uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest jeszcze ciepły.**

Nie napelnić zbiornika do samego wlewu. d.Po zakończeniu uzupełniania paliwa należy mocno zakręcić korek wlewu paliwa i wytrzeć ewentualnie rozlaną benzynę.

### 5.4 URUCHAMIANIE SILNIKA (BEZ ROZRUSZNIKA ELEKTRYCZNEGO)

1. Sprawdzić, czy dźwignia sprzęgła i dźwignia sprzęgła śruby śnieżnej zostały wyłączone (1:A), (1:C).
2. Włożyć kluczyk zapłonu. Kliknięcie oznacza, że kluczyk został włożony do końca. Nie przekręcać kluczyka!
3. Ustawić ssanie w pozycji . Uwaga: Ciepły silnik nie wymaga ssania.
4. Nacisnąć gumową pompkę rozruchową (1:E) 2 lub 3 razy. Sprawdzić, czy przy naciskaniu pompki rozruchowej otwór jest zakrywany. Uwaga: Funkcja ta nie jest potrzebna, kiedy silnik jest ciepły.
5. Pociągnąć za linkę rozrusznika do oporu. Uruchomić silnik mocnym pociągnięciem.
6. Po uruchomieniu silnika należy przekręcić ssanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie całkowicie otwarte.



**Nigdy nie należy pozwalać, aby silnik zbyt długo pracował w pomieszczeniu. Spaliny zawierają tlenek węgla, bardzo trujący gaz.**

### 5.5 URUCHAMIANIE SILNIKA (Z ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM)

1. Podłączyć przewód łączący do uziemionego przedłużacza. Następnie podłączyć przedłużacz do uziemionego gniazda o napięciu 220/230 V.
2. Sprawdzić, czy dźwignia sprzęgła i dźwignia sprzęgła śruby śnieżnej zostały wyłączone (1:A), (1:C).
3. Włożyć kluczyk zapłonu. Kliknięcie oznacza, że kluczyk został włożony do końca. Nie przekręcać kluczyka!
4. Ustawić ssanie w pozycji . Uwaga: Ciepły silnik nie wymaga ssania.
5. Nacisnąć gumową pompkę rozruchową (1:E) 2 lub 3 razy. Sprawdzić, czy przy naciskaniu pompki rozruchowej otwór jest zakrywany. Uwaga: Funkcja ta nie jest potrzebna, kiedy silnik jest ciepły.
6. Uruchamianie silnika:
  - A Nacisnąć przycisk rozrusznika, aby uruchomić silnik rozruchowy.
  - B. Po uruchomieniu silnika należy zwolnić przycisk i otworzyć ssanie, wolno obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji .
  - C. Jeśli silnik przerywa, należy natychmiast zamknąć ssanie i ponownie stopniowo je otwierać.
  - D. Najpierw należy wyłączyć przedłużacz z gniazda. Następnie można odłączyć go od silnika.  
Uwaga: Silnik uruchamiany elektrycznie jest wyposażony w zabezpieczenie przed przeciążeniem. W razie przegrzania silnik automatycznie się wyłączy. Po upływie około 5 - 10 minut, kiedy silnik ostygnie, można uruchomić go ponownie.
7. Po uruchomieniu silnika należy przekręcić ssanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie całkowicie otwarte.



**Nigdy nie należy pozwalać, aby silnik zbyt długo pracował w pomieszczeniu. Spaliny zawierają tlenek węgla, bardzo trujący gaz.**

## 5.6 PRÓBA BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna jest wyposażona w kilka mechanicznych systemów bezpieczeństwa, których zadaniem jest ochrona operatora podczas jej obsługi.

Po uruchomieniu i przed użyciem maszyny należy koniecznie przeprowadzić poniższą próbę bezpieczeństwa.

Jeśli maszyna nie zachowa się zgodnie z opisem, **NIE WOLNO** jej używać. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem w celu naprawy.

### Test śruby


1. Uruchom silnik.
2. Wciśnij dźwignię śruby. Śruba powinna się obracać.
3. Zwolnij dźwignię śruby. Śruba powinna się zatrzymać w ciągu 5 sekund.

### Jazda próbna

1. Uruchom silnik, wybierz 1. bieg za pomocą dźwigni zmiany biegów i niską prędkość za pomocą dźwigni regulacji prędkości.
2. Wciśnij dźwignię jazdy. Maszyna powinna ruszyć.
3. Zwolnij dźwignię jazdy. Maszyna powinna się zatrzymać.


## 5.7 ZATRZYMYWANIE

1. Zwolnić obie dźwignie sprzęgła. Uwaga: Jeśli odśnieżarka nadal pracuje – patrz REGULACJA LINEK STEROWANIA poniżej.
2. Wyjąć kluczyk zapłonu. Nie przekręcać kluczyka!


 **Zostawiając maszynę bez nadzoru należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.**

## 5.8 URUCHAMIANIE

1. Włączyć silnik, zgodnie z opisem powyżej. Zaczekać kilka minut, aż silnik się rozgrzeje.
2. Ustawić wyrzutnik odchylany.
3. Obrócić dźwignią regulacyjną i ustawić wyrzutnik, aby wyrzucał śnieg z wiatrem.
4. Ustawić dźwignię zmiany biegów w odpowiedniej pozycji.


 **Jeśli dźwignia sprzęgła jezdnego jest wciśnięta, nie wolno zmieniać pozycji dźwigni zmiany biegów.**

5. Nacisnąć dźwignię sprzęgła śruby śnieżnej (1:A), aby uruchomić śrubę i wentylator wyrzutnika.

 **Uważać na obracającą się śrubę. Nie zbliżać dłoni, stóp, włosów ani luźnych części odzieży do ruchomych części maszyny.**


6. Nacisnąć dźwignię sprzęgła jazda (1:C). Odśnieżarka przesunie się do przodu lub wstecz, zależnie od wybranego biegu.

## 5.9 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY

 **Podczas pracy silnika tłumik i przyległe części stają się bardzo gorące. Istnieje ryzyko oparzeń.**


1. Zawsze należy dostosować prędkość do warunków śniegowych. Prędkość należy regulować za pomocą dźwigni zmiany biegów, a nie przepustnicy.
2. Najłatwiej jest usuwać świeży śnieg.
3. W miarę możliwości zawsze należy wyrzucać śnieg z wiatrem.

4. Stopki należy wyregulować za pomocą śrubek (5:T) dostosowując je do podłoża:
  - Na płaskim podłożu, np. na asfalcie, stopki powinny znajdować się w odległości około 3 mm pod lemieszem zgarniarki.
  - Na nierównym podłożu, np. na alejkach żwirowych, stopki powinny znajdować się w odległości około 30 mm pod lemieszem zgarniarki.

 **Zawsze należy tak wyregulować stopki, aby żwir czy kamienie nie były zgarniane przez odśnieżarkę. W przypadku wyrzucenia kamienia z dużą prędkością może dojść do obrażeń ciała.**


Należy sprawdzić, czy stopki są równo ustawione po obu stronach.

5. Dostosować prędkość, aby śnieg był wyrzucany równomiernie.

 **Jeśli śnieg zablokuje się w wyrzutniku, przed próbą jego usunięcia należy:**

- Zwolnić obie dźwignie sprzęgła. Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonu.
- Nie wkładać dłoni do wyrzutnika ani śruby śnieżnej. Należy używać dołączonego narzędzia do przepychania tunelu wyrzutowego.

## 5.10 PO ZAKOŃCZENIU PRACY


1. Sprawdzić, czy nie ma luźnych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby należy wymienić uszkodzone części.
2. Dokręcić luźne śrubki i nakrętki.
3. Oczyścić maszynę ze śniegu.
4. Kilka razy poruszać elementami sterowania w przód i w tył.
5. Ustawić ssanie w pozycji 

 **Nie należy przykrywać maszyny, kiedy silnik i tłumik nadal są ciepłe.**

# 6 KONSERWACJA

## 6.1 WYMIANA OLEJU

Pierwszą wymianę oleju należy przeprowadzić po 2 godzinach pracy, a następnie co 25 godzin lub raz na sezon. Olej należy wymieniać, kiedy silnik jest ciepły.

 **Olej silnikowy może być bardzo ciepły, jeśli jest spuszczaany bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Dlatego przed spuszczeniem oleju należy pozostawić silnik na kilka minut, żeby ostygł.**

1. Przechylić odśnieżarkę nieco na prawo, aby korek spustowy oleju stał się najniższym położonym punktem silnika.
2. Odkręcić korek rury spustowej oleju.
3. Spuścić olej do przygotowanego zbiornika.
4. Z powrotem wkręcić korek rury spustowej oleju.
5. Wlać nowy olej: Typ oleju został podany powyżej, w części PRZED URUCHOMIENIEM.  
Pojemność oleju w misce olejowej: 0,8 litra.

## 6.2 ŚWIECA ZAPŁONOWA

Świecę zapłonową należy sprawdzać raz w roku lub co sto godzin pracy.

Jeśli elektrody ulegną spaleniu, świecę należy oczyścić lub wymienić. Producent silnika zaleca: Champion RC12YC.

Prawidłowa przerwa iskrowa: 0,7/-0,8 mm

## 6.3 GAŹNIK

Gaźnik jest ustawiony fabrycznie. Jeśli będzie wymagał regulacji, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją serwisową.

## 7 SMAROWANIE



**Przed przystąpieniem do serwisowania należy wykonać następujące czynności:**

**Zatrzymać silnik.**

**Wyjąć kluczyk zapłonu.**

**- Zdjąć kabel ze świecy zapłonowej.**

Jeśli instrukcja zaleca, aby unieść przód maszyny i oprzeć go na obudowie śruby śnieżnej, należy opróżnić zbiornik z paliwem.



**Zbiornik paliwa należy opróżnić na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Nie palić. Spuścić paliwo do odpowiedniego zbiornika.**

### 7.1 WYRZUTNIK

Kołnierz wyrzutnika oraz przekładnię ślimakową dźwigni regulacyjnej należy smarować co 5 godzin pracy i przed przechowaniem maszyny na dłuższy okres czasu.

### 7.2 PRZEKŁADNIA ŚLIMAKOWA

Przekładnię ślimakową wypełnia się w fabryce specjalnym smarem. Jego uzupełnianie zazwyczaj nie jest konieczne.

Raz w roku należy poluzować korek i sprawdzić, czy w przekładni ślimakowej jest smar (6:U).

Jeśli przekładnia przecieka lub była naprawiana, należy ją ponownie wypełnić smarem. Przekładnia ślimakowa może zawierać maksymalnie 92 gramy smaru.

Należy stosować smary Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease lub podobne.

## 8 SERWISOWANIE I NAPRAWY



**Przed przystąpieniem do serwisowania należy wykonać następujące czynności:**

**- Zatrzymać silnik.**

**- Wyjąć kluczyk zapłonu.**

Jeśli instrukcja zaleca, aby unieść przód maszyny i oprzeć go na obudowie śruby śnieżnej, należy opróżnić zbiornik z paliwem.



**Zbiornik paliwa należy opróżnić na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Nie palić. Spuścić paliwo do odpowiedniego zbiornika.**

### 8.1 REGULACJA LEMIESZA ZGARNIARKI

W wyniku używania lemiesz zgarniarki zużywa się.

Dlatego należy go regulować (zawsze łącznie ze stopkami) Lemiesz zgarniarki jest dwustronny i można go zamontować dowolną stroną.

### 8.2 OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT PASKÓW

Paski napędowe należy sprawdzić i wyregulować raz na sezon. W razie potrzeby wymienić. Należy to zlecić autoryzowanej stacji serwisowej.

### 8.3 REGULACJA LINKI NAPĘDU

Patrz rys. 8.

1. Zdjąć kabel ze świecy zapłonowej.
2. Zdjąć osłonę z płytki regulacyjnej.
3. Zaczepić linki na płytce regulacyjnej, naciągając je.
4. Założyć osłonę.

### 8.4 REGULACJA LINKI ŚRUBY ŚNIEŻNEJ

1. Odkręć nakrętkę (9:X).
2. Wkręcając część gwintowaną (9:Y) w obudowę (9:Z), aż zlikwidujesz luz.
3. Dokręć nakrętkę (9:X).

### 8.5 WYMIANA ŚRUB BEZPIECZNIKOWYCH ŚCINANYCH

Śruba śnieżna jest przymocowana do wału za pomocą specjalnych śrub (6:V), które pękają, kiedy do obudowy śruby dostanie się jakiś przedmiot.



**Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych. Inne typy śrub mogą spowodować poważne uszkodzenie maszyny.**

1. Zatrzymać silnik.
2. Zdjąć kabel świecy zapłonowej ze świecy.
3. Sprawdzić, czy wszystkie części ruchome zatrzymały się.
4. Wyjąć przedmiot, który zablokował się w śrubie.
5. Nasmarować wał śruby (patrz powyżej).
6. Dopasować do siebie otwory w wałku i w śrubie śnieżnej.
7. Wyjąć części uszkodzonej śruby.
8. Założyć nową oryginalną śrubę.

## 9 PRZECHOWYWANIE



**Nigdy nie należy przechowywać odśnieżarki z paliwem w zbiorniku w zamkniętym pomieszczeniu o słabej wentylacji. Opary benzyny mogłyby wejść w kontakt z otwartym płomieniem, iskrami, papierosami, itp.**

Jeśli odśnieżarka ma być przechowana przez okres dłuższy niż 30 dni, należy zastosować następujące środki ostrożności:

1. Opróżnić zbiornik z paliwem.
2. Uruchomić silnik i zostawić go na chodzie, aż sam się zatrzyma z braku paliwa.



**Zbiornik paliwa należy opróżnić na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Nie palić. Spuścić paliwo do odpowiedniego zbiornika.**

3. Jeśli olej w silniku nie był wymieniany przez ostatnie 3 miesiące, należy go wymienić.
4. Wyjąć świecę zapłonową i opróżnić wylać odrobinę oleju silnikowego (około 30 ml) z otworu. Obrócić korbą kilka razy. Ponownie wkręcić świecę zapłonową.
5. Dokładnie wyczyścić całą odśnieżarkę.
6. Nasmarować wszystkie części, zgodnie z opisem w części SMAROWANIE powyżej.

7. Sprawdzić odśnieżarkę pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby naprawić.
8. Zamalować wszystkie odpryski farby.
9. Powierzchnie metalowe zabezpieczyć przed korozją.
10. Jeśli to możliwe, przechować odśnieżarkę w pomieszczeniu.

---

## 10 JEŚLI COŚ SIĘ ZEPSUJE

---

Naprawy i serwis gwarancyjny przeprowadzane są przez autoryzowane warsztaty serwisowe. Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych.

Czy przeprowadzają Państwo proste czynności naprawcze samodzielnie? Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych. Części te doskonale pasują i znacznie ułatwiają pracę.

Części zamienne można nabyć u lokalnego sprzedawcy lub w stacji serwisowej.

Zamawiając części zamienne należy: podać model, rok zakupu, numer modelu i typu silnika.

---

## 11 WARUNKI ZAKUPU

---

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną instrukcją
- Niedbałości
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użycia lub montażu
- Używania nieoryginalnych części zamiennych
- Używania akcesoriów nie dostarczonych lub nie zatwierdzonych przez firmę Stiga

Gwarancja nie obejmuje również:

- Zużycia części, takich jak paski, śruby śnieżne, reflektory, koła, śruby bezpiecznikowe ścinane i linki
- Normalnego zużycia
- Silników. Elementy te są objęte gwarancją producenta silnika, zawierającą oddzielne warunki i postanowienia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

## 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Этот символ означает **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме и/или повреждению имущества.

### 1.1 СИМВОЛЫ

Указанные ниже знаки нанесены на машину. Эти знаки указывают, на что следует обратить внимание при эксплуатации машины.

Ниже пояснено, что означают знаки:



Осторожно!



Перед тем как приступить к эксплуатации машины, прочитайте руководство для пользователя.



Опасно! Вращающийся шнек. Руки должны находиться на безопасном расстоянии от разгрузочного желоба.



Опасно! Вращающийся вентилятор.



Руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.



Следите за тем, чтобы посторонние люди находились на безопасном расстоянии от машины.



Следите за тем, чтобы разгрузочный желоб не был направлен в сторону находящихся рядом с машиной людей.



Перед началом работы на машине выньте ключ зажигания.



Опасность получения ожогов.



Обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха.



Опасность токсичных испарений.



Опасность получения ожогов.

### 1.2 ССЫЛКИ

#### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются как 1, 2, 3 и т. д.

Компоненты, показанные на рисунках, нумеруются как А, В, С и т. д.

Ссылка на компонент Е на рис. 5 записывается как "5:Е".

#### 1.2.2 Заголовки

Заголовки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются в соответствии со следующим примером: "2.3.2" является частью раздела "2.3" и включен в него под этим заголовком.

При ссылках на заголовки обычно указывается только номер заголовка, например "См. п. 2.3.2".

## 2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Ознакомьтесь с назначением органов управления и правилами пользования машиной.
- Не разрешайте пользоваться снегоочистителем детям или лицам, не знакомым с настоящей инструкцией. Местным законодательством могут быть установлены ограничения в отношении возраста лиц, допускаемых к управлению машиной.
- Не используйте машину, если поблизости находятся другие люди, а в особенности дети или животные.
- Помните, что водитель несет ответственность за несчастные случаи, которые могут случиться с другими людьми, и за ущерб, нанесенный их имуществу.
- Примите меры по предотвращению падения и переворачивания машины при изменении направления ее движения на противоположное.
- Запрещается пользоваться снегоочистителем в состоянии алкогольного опьянения, под действием лекарственных препаратов и в состоянии усталости или болезни.

### 2.2 ПОДГОТОВКА

- Убедитесь в том, что на участке, который требуется очистить от снега, нет мусора и посторонних предметов.
- Перед пуском двигателя переведите все органы управления в нерабочее положение.
- Управляйте снегоочистителем только в правильно выбранной по погоде теплой одежде. Используйте обувь, предотвращающую скольжение.
- Осторожно! Бензин легко воспламеняется.
  - А. Храните бензин только в емкостях, специально предназначенных для этой цели.
  - В. Заправлять или дозаправлять машину бензином следует только на открытом воздухе, и ни в коем случае при заправке или дозаправке нельзя курить.
  - С. Заправку бензином следует производить до запуска двигателя. Запрещается снимать крышку заливной горловины или заливать бензин, пока двигатель работает или еще не остыл.
  - Д. Плотно завинтите крышку заливной горловины и вытрите все следы пролитой жидкости.
- Отрегулируйте высоту шнека так, чтобы он находился над поверхностью, посыпанной гравием.
- Ни при каких обстоятельствах не выполняйте регулировку при работающем двигателе (если только это специально не определено в инструкциях).
- Перед тем как приступить к чистке снега, дайте машине адаптироваться к температуре окружающего воздуха.
- Во время вождения, технического обслуживания и ремонта машины обязательно используйте защитные очки или щиток.

### 2.3 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей. Избегайте находиться вблизи отверстия разгрузочного желоба.

- Этот снегоочиститель должен использоваться строго по назначению, т. е. только для уборки снега.
- Соблюдайте осторожность при вождении машины по гравию, тротуарам и дорожному покрытию. Следите за скрытыми препятствиями и движением других транспортных средств.
- Не направляйте разгрузочный желоб в сторону автомобильных дорог или других движущихся транспортных средств.
- При столкновении снегоочистителя с препятствием выключите двигатель, отсоедините кабель свечи зажигания и внимательно проверьте машину на наличие повреждений. Перед тем как вновь приступить к работе, устраните неисправность.
- При обнаружении сильной вибрации машины, выключите двигатель и выясните причину. Обычно вибрация указывает на наличие неисправности.
- Выключите двигатель и отсоедините кабель свечи зажигания:
  - А. Если машина отклоняется от выбранного при управлении направления движения.
  - В. Если кожух шнека или разгрузочный желоб забиты и требуют очистки.
  - С. Перед выполнением ремонта или регулировок.
- Перед тем как приступить к чистке, ремонту или осмотру, дождитесь останова всех вращающихся деталей и переведите все органы управления в нерабочее положение.
- Перед тем как оставить машину без присмотра, установите все органы управления в нерабочее положение, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, выключите двигатель и выньте ключ зажигания из замка.
- Запрещается включать двигатель внутри помещения, за исключением тех случаев, когда требуется поставить машину на хранение или вывести ее из помещения. В этих случаях следует открыть дверь помещения, в котором находится машина. Отработавшие газы токсичны.
- Запрещается перемещать машину поперек склона. Двигайтесь сверху вниз и снизу вверх. Будьте осторожны при изменении направления движения на склоне. Избегайте перемещения по крутым склонам.
- Запрещается эксплуатировать машину с недостаточной защитой или без установленных на место защитных устройств.
- Не допускается отсоединять или переводить в нерабочее положение существующие защитные устройства.
- Не изменяйте настройку регулятора двигателя и не увеличивайте обороты двигателя на холостом ходу. При работе двигателя на высоких оборотах возрастает опасность получения травм.
- Запрещается использовать снегоочиститель вблизи ограждений, автомобилей, остеклений, уклонов и т.п., не выполнив надлежащую регулировку дефлектора разгрузочного желоба.
- Следите за тем, чтобы на очищаемых от снега участках не было детей. Дети должны находиться под присмотром взрослых.
- Не перегружайте машину, ведя ее на высокой скорости.
- Будьте осторожны при включении заднего хода. Перед движением задним ходом и во время движения следите за возможными препятствиями сзади.
- Следите за тем, чтобы разгрузочный желоб не был направлен в сторону находящихся рядом с машиной людей. Следите за тем, чтобы никто не находился перед машиной.
- Если снегоочиститель требуется перевезти или предполагается не использовать его в течение длительного времени, отсоедините шнек. При транспортировке не перемещайтесь на высокой скорости по скользкой поверхности.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем машины.
- Запрещается управлять снегоочистителем в условиях плохой видимости или плохого освещения.
- Во время вождения водитель должен находиться в состоянии устойчивого равновесия и надежно удерживать рукоятку управления.
- Не касайтесь деталей двигателя, поскольку во время работы они нагреваются до высокой температуры. При этом можно получить ожоги.

## 2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Затяните все гайки и винты таким образом, чтобы машина находилась в безопасном рабочем состоянии. Регулярно проверяйте состояние срезных болтов.
- Используйте только фирменные запасные части. При использовании запасных частей, выпускаемых другими изготовителями, можно получить травмы, даже если эти части подходят к машине.
- Запрещается хранение машины с бензином в баке в зданиях, где пары бензина могут воспламениться от открытого пламени или искр.
- Перед постановкой машины на хранение дайте двигателю остыть.
- Перед постановкой машины на длительное хранение примите все рекомендуемые меры.
- Заменяйте поврежденные таблички с предостережениями и инструкциями.
- После уборки снега дайте двигателю поработать в течение нескольких минут с подсоединенным шнеком. Это предотвратит прихватывание шнека в замерзшем состоянии.

## 3 ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Примечание: Положения “слева” и “справа” определены с точки зрения наблюдателя, находящегося сзади снегоочистителя.

### 3.1 СОДЕРЖИМОЕ НАРУЖНОЙ УПАКОВКИ

В упаковке находятся:

- Один снегоочиститель
- Один регулировочный рычаг
- Один комплект инструкций
- Один комплект для сборки

Компоненты, поставляемые дополнительно:

- Инструмент для очистки желоба
- Запасные разрушаемые болты

### 3.2 РАСПАКОВКА

1. Выньте все незакрепленные детали из картонной коробки.
2. Обрежьте четыре угла коробки и отогните ее боковины в стороны.
3. Выкатите снегоочиститель из упаковочной коробки
4. Обрежьте пластиковую ленту, скрепляющую регулировочный рычаг и рычаг переключения передач.

### 3.3 РУКОЯТКА, СМ. РИС. 2

1. Ослабьте, но не удаляйте крепежные гайки, введенные в верхние отверстия.
2. Сложите верхнюю часть рукоятки. **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы тросы управления не были зажаты.
3. Вставьте винты снаружи в нижние отверстия и произведите сборку, используя следующие части:
  - A Винты
  - D Контргайка
4. Затяните четыре гайки.

### 3.4 РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ РЫЧАГ

1. Извлеките стопорный штифт (3:Q).
2. Установите ось (3:R) во втулку (3:S) коленно-рычажного соединения.
3. Зафиксируйте соединение при помощи стопорного штифта (3:Q).

### 3.5 ПРОВЕРКА УПРАВЛЯЮЩИХ ТРОСОВ

Перед первым применением снегоочистителя может потребоваться регулировка управляющих тросов.

См. раздел РЕГУЛИРОВКА УПРАВЛЯЮЩИХ ТРОСОВ ниже.

### 3.6 ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Проверьте давление воздуха в шинах. Ниже указано требуемое давление в шинах: 1,0 – 1,2 бар.

### 3.7 КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

Достаньте ключ из транспортировочного лотка и вставьте в замок зажигания

## 4 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 4.1 РЫЧАГ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ - ШНЕК (1:A)



Если рычаг нажат вниз по направлению к рукоятке, включаются шнек и вентилятор.  
Размещен справа от рукоятки.

### 4.2 РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ (1:B)

Машина имеет 6 передач переднего хода и 2 передачи заднего хода.

Рычаг переключения передач не следует перемещать, если нажат рычаг муфты сцепления.

### 4.3 РЫЧАГ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ - ВОЖДЕНИЕ (1:C)



Колеса приводятся в действие, если рычаг вставлен в коробку передач и переведен в направлении рукоятки.  
Размещен слева от рукоятки.

### 4.4 ЗАСЛОНКА (1:D)

Используется для запуска двигателя из холодного состояния:



1. Заслонка открыта.



2. Заслонка закрыта (для пуска из холодного состояния).

### 4.5 ПОДКАЧИВАЮЩИЙ НАСОС (1:E)



При нажатии на резиновый пускатель подкачивающего насоса топливо впрыскивается в карбюратор, что облегчает пуск двигателя из холодного состояния.

### 4.6 КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ (1:F)

Для пуска двигателя ключ должен быть полностью введен в замок зажигания. Не поворачивайте ключ зажигания!



1. Ключ полностью введен – пуск двигателя.

2. Ключ выведен – двигатель запустить невозможно.

### 4.7 ПРОБКА ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ СЛИВА МАСЛА (1:G)

Используется для слива использованного моторного масла при замене масла.

### 4.8 КРЫШКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ (1:H)



- а. Используется для заливки бензина.

### 4.9 ПУСКОВАЯ РУКОЯТКА (1:I)

Пуск при помощи сматываемого шнура

### 4.10 КНОПКА ПУСКА – ЭЛЕКТРОСТАРТЕР (1:J)

Служит для пуска двигателя с электростартером.

### 4.11 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОСТАРТЕР (1:K)

Служит для подачи напряжения питания, необходимого для пуска двигателя. Подсоедините кабель к заземленной розетке на 220/230 В при помощи удлинительного провода с заземлением. Рекомендуется использовать выключатель для защиты от короткого замыкания на землю.

### 4.12 ЩУП ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ УРОВНЯ МАСЛА (1:L)



Используется при заливке и проверке уровня масла в двигателе. На щупе имеются две отметки уровня:

FULL (Полный) = максимальный уровень масла  
ADD (Добавить) = минимальный уровень масла

#### 4.13 БАШМАКИ (1:M)

Служат для регулировки высоты кожуха шнека относительно уровня поверхности.

#### 4.14 ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОЧИСТКИ ЖЕЛОБА (1:N)

Инструмент для очистки желоба расположен в держателе на кожухе шнека. Инструмент для очистки желоба следует использовать при каждой прочистке разгрузочного желоба и шнека.



**Перед прочисткой желоба обязательно выключайте двигатель.**



**Запрещается чистить снегоразгрузочный желоб руками. Опасность тяжелой травмы!**

#### 4.15 ДЕФЛЕКТОР ЖЕЛОБА (1:O)

Ослабьте крыльчатую гайку и отрегулируйте высоту дефлектора.

Опущенный дефлектор – меньше расстояние отбрасывания снега.

Поднятый дефлектор – больше расстояние отбрасывания снега.

#### 4.16 РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ РЫЧАГ (1:P)

Служит для изменения направления отбрасываемого снега.



1. При повороте рычага по часовой стрелке разгрузочный желоб поворачивается вправо.



2. При повороте рычага против часовой стрелки разгрузочный желоб поворачивается влево.

## 5 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СНЕГООЧИСТИТЕЛЯ

### 5.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Не включайте двигатель, пока не будут выполнены все меры, описанные в разделе СБОРКА.



**Перед тем как приступить к использованию снегоочистителя, внимательно изучите и усвойте все инструкции, приведенные в настоящем документе, и изучите содержимое всех табличек с предупреждениями и указаниями, прикрепленных к машине.**



**Во время вождения, технического обслуживания и ремонта машины обязательно используйте защитные очки или щиток.**

### 5.2 ПОДГОТОВКА К ПУСКУ

Перед использованием машины залейте масло в двигатель.



**Не включайте двигатель, пока в него не будет залито масло. Работающий без масла двигатель может выйти из строя.**

1. Установите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масляный шуп (1:L) и проверьте уровень масла.
3. Уровень масла должен находиться между отметками “ADD” (Добавить) и “FULL” (Полный). См. рисунок 7.

4. Если необходимо, долейте масло до отметки “FULL”.
5. Используйте высококачественное масло с маркировкой A.P.I SF, SG или SH. Используйте масло SAE 5W30. Для температур ниже -18°C используйте масло SAE 10W30.



**Не используйте масло SAE 10W40.**

### 5.3 ЗАЛЕЙТЕ БЕНЗИН В БЕНЗОБАК

Используйте только неэтилированный бензин. Запрещается использовать смесь бензина с маслом для двухтактных двигателей.

Внимание! Помните о том, что неэтилированный бензин – скоропортящийся продукт; не покупайте бензина больше, чем вы сможете использовать в течение тридцати дней.

Также может использоваться экологически чистый бензин, например, алкилатный. Бензин этого типа имеет состав, менее опасный для людей и окружающей среды.



**Бензин легко воспламеняется. Храните топливо только в емкостях, специально предназначенных для этой цели.**




**Храните бензин в прохладном, хорошо проветриваемом месте, не в доме. Храните бензин в месте, недоступном для детей.**



**Заправлять или дозаправлять машину бензином следует только на открытом воздухе, и ни в коем случае при заправке или дозаправке нельзя курить. Перед запуском двигателя залейте топливо в топливный бак. Запрещается снимать крышку заливной горловины или заливать бензин, пока двигатель работает или не остыл.**

Не заливайте топливный бак доверху. После заливки топлива плотно завинтите крышку заливной горловины и вытрите пролитый бензин.

### 5.4 ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (БЕЗ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА)

1. Убедитесь в том, что рычаги муфт сцепления и шнека находятся в нерабочем положении (1:A), (1:C).
2. Вставьте ключ в замок зажигания. Убедитесь в том, что ключ полностью введен в замок зажигания. Не поворачивайте ключ!
3. Поверните заслонку в положение . Примечание: Если двигатель прогрет, заслонку использовать не требуется.
4. 2-3 раза нажмите резиновый пускатель подпиточного насоса (1:E). Убедитесь в том, что при использовании подпиточного насоса, отверстие закрыто. Примечание: Если двигатель прогрет, не используйте подпиточный насос.
5. Тяните шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление. Запустите двигатель, резко потянув шнур.
6. После запуска двигателя поворачивайте заслонку против часовой стрелки, пока она полностью не откроется.




**Запрещается включать двигатель машины внутри помещения. Отрабатывшие газы содержат монооксид углерода – очень токсичный газ.**

## 5.5 ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (С ЭЛЕКТРОСТАРТЕРОМ)

1. Подсоедините соединительный кабель к заземленному удлинительному проводу. Затем подсоедините удлинительный провод к заземленной розетке на 220/230 В.
2. Убедитесь в том, что рычаги муфт сцепления и шнека находятся в нерабочем положении (1:A), (1:C).
3. Вставьте ключ в замок зажигания. Убедитесь в том, что ключ полностью введен в замок зажигания. Не поворачивайте ключ!
4. Поверните заслонку в положение **H**. Примечание: Если двигатель прогрет, заслонку использовать не требуется.
5. 2-3 раза нажмите резиновый пускатель подпиточного насоса (1:E). Убедитесь в том, что при использовании подпиточного насоса, отверстие закрыто. Примечание: Если двигатель прогрет, не используйте подпиточный насос.
6. Пуск двигателя:
  - A. Нажмите кнопку пуска для активизации пускателя.
  - B. После пуска двигателя отпустите кнопку пуска и откройте заслонку, медленно повернув рычаг заслонки против часовой стрелки в положение **N**.
  - C. Если двигатель начнет работать с перебоями, немедленно закройте заслонку и вновь постепенно откройте ее.
  - D. Сначала выньте вилку удлинительного провода из розетки. Затем отсоедините удлинительный провод от двигателя.

Примечание: Двигатель с электростартером имеет защиту от перегрузки. При перегреве двигатель автоматически останавливается. Двигатель не запустится вновь, пока не остынет. На это требуется 5 – 10 минут.
7. После запуска двигателя поворачивайте заслонку против часовой стрелки, пока она полностью не откроется.

 **Запрещается включать двигатель машины внутри помещения. Отработавшие газы содержат монооксид углерода – очень токсичный газ.**

## 5.6 ИСПЫТАНИЕ НА БЕЗОПАСНОСТЬ

Данная машина оснащена несколькими механическими системами безопасности, предназначенными для обеспечения безопасности оператора во время эксплуатации машины.

**После запуска двигателя и до начала эксплуатации машины необходимо провести описанное ниже испытание на безопасность.**

Если машина не работает так, как описано ниже, **НЕ** эксплуатируйте ее. В случае неполадок обратитесь в авторизованную ремонтную мастерскую для проведения ремонта.

### Испытание шнека

1. Двигатель должен работать.
2. Нажмите на рычаг шнека ? шнек должен вращаться.
3. Отпустите рычаг шнека, вращение шнека должно прекратиться в течение 5 секунд.

### Испытание движения

1. Двигатель должен работать, рычаг переключения передач должен быть в положении первой передачи или рычаг управления скоростью должен быть установлен на малую скорость.
2. Нажмите на приводной рычаг ? машина должна придти в движение.
3. Отпустите приводной рычаг ? машина должна остановиться.

## 5.7 ОСТАНОВ

1. Отпустите оба рычага муфт. Примечание: Если шнек снегоочистителя будет продолжать вращаться, обратитесь к разделу РЕГУЛИРОВКА УПРАВЛЯЮЩИХ ТРОСОВ ниже.
2. Выньте ключ зажигания из замка. Не поворачивайте ключ!



**Если машина будет оставлена без присмотра, выключите двигатель и выньте ключ зажигания из замка.**

## 5.8 ПУСК

1. Выполните пуск двигателя, как описано выше. Перед использованием машины дайте двигателю поработать в течение нескольких минут для прогрева.
2. Отрегулируйте дефлектор разгрузочного желоба.
3. Поверните регулировочный рычаг и установите дефлектор так, чтобы обеспечить отбрасывания снега по ветру.
4. Переведите рычаг переключения передач в требуемое положение.



**Рычаг переключения передач не следует перемещать, если нажат рычаг муфты сцепления.**

5. Нажмите по направлению вниз рычаг муфты шнека (1:A) для приведения в действие шнека и вытяжного вентилятора.



**Наблюдайте за вращением шнека. Следите за тем, чтобы руки, ноги, волосы и незакрепленные края одежды находились на удалении от движущихся частей машины.**

6. Нажмите по направлению вниз рычаг муфты вождения (1:C). После этого снегоочиститель будет перемещаться вперед или назад в зависимости от положения, в которое переводится рычаг переключения передач.


## 5.9 СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ



**Во время работы двигателя глушитель и окружающие его детали сильно нагреваются. Опасность получения ожогов.**


1. Всегда регулируйте скорость в зависимости от состояния убираемого снега. Регулируйте скорость при помощи рычага переключения передач, а не дросселя.
2. Снег лучше всего убирать сразу после его выпадения.
3. По возможности, обеспечьте отбрасывание снега по ветру.
4. Отрегулируйте положение башмаков при помощи винтов (5:T) в соответствии с состоянием поверхности:
  - При уборке снега с ровной поверхности, например с асфальта, башмаки должны находиться на уровне примерно 3 мм под скребком.

- При уборке снега с неровной поверхности, например с гравия, башмаки должны находиться на уровне примерно 30 мм под скребком.

 **Отрегулируйте башмаки так, чтобы гравий и камни не попали в снегоочиститель. При отбрасывании камней и гравия с высокой скоростью люди подвергаются опасности получения травм.**

Убедитесь в том, что башмаки одинаково отрегулированы с обеих сторон.

5. Отрегулируйте скорость так, чтобы обеспечить равномерное разбрасывание снега.

 **Если разгрузочный желоб забит снегом, то, прежде чем очистить желоб, выполните следующее:**

- Отпустите оба рычага муфт. Остановите двигатель. Выньте ключ зажигания из замка.

- Не просовывайте руки внутрь желоба или шнека.

- Пользуйтесь инструментом для очистки желоба, входящим в комплект поставки.

## 5.10 ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ПРИМЕНЕНИЯ


1. Проверьте, нет ли ослабленных и поврежденных деталей. При необходимости замените поврежденные детали.

2. Затяните ослабленные винты и гайки.

3. Очистите машину от снега.

4. Несколько раз возвратно-поступательно попеременно перемещайте все органы управления.


5. Переведите заслонку в положение **H**

 **Не закрывайте машину, пока не остынут двигатель и глушитель.**

## 6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 6.1 ЗАМЕНА МАСЛА

Замените масло после первых 2 часов работы и затем заменяйте после каждых 25 часов работы или один раз в сезон. Смену масла выполняйте при прогревом двигателя.

 **Сливаемое сразу после остановки двигателя моторное масло может быть горячим. Поэтому перед сливом масла дайте двигателю охладиться в течение нескольких минут.**

1. Слегка наклоните снегоочиститель вправо, чтобы пробка отверстия для слива масла находилась в самой нижней точке двигателя.
2. Отвинтите пробку отверстия для слива масла.
3. Дайте маслу стечь в контейнер.
4. Завинтите пробку отверстия для слива масла.
5. Залейте новое масло: Указания по выбору типа масла даны под заголовком “ПЕРЕД ПУСКОМ” (см. выше). Объем масла в картере: 0,8 литра.

### 6.2 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Ежегодно или через каждые 100 часов эксплуатации проверяйте свечу зажигания.


Если электроды обгорели, очистите и установите на место свечу зажигания. Изготовитель двигателя рекомендует

использовать следующие свечи: Champion RC12YC. Правильный искровой промежуток: 0,7/-0,8 мм


### 6.3 КАРБЮРАТОР

Карбюратор отрегулирован на заводе-изготовителе. Если требуется регулировка, обратитесь в местный официальный сервисный центр.

## 7 СМАЗКА

 **Перед обслуживанием убедитесь в том, что: выключен двигатель; вынут ключ зажигания; - кабель отсоединен от свечи зажигания.**

Если в соответствии с инструкциями машину следует поднять за переднюю часть и установить на козлах шнека, следует слить топливо из топливного бака.

 **Слейте топливо на открытом воздухе, после того как остынет двигатель. Запрещается курить во время слива топлива. Слейте топливо в емкость, специально предназначенную для хранения бензина.**

### 7.1 РАЗГРУЗОЧНЫЙ ФЛАНЕЦ

Смазывайте разгрузочный фланец и червячную передачу регулировочного рычага каждый 5-й час эксплуатации машины и перед постановкой машины на длительное хранение.

### 7.2 ЧЕРВЯЧНАЯ ПЕРЕДАЧА


Червячная передача заполнена специальной смазкой на заводе-изготовителе. Пополнять эту смазку обычно не требуется.

Ежегодно вынимайте пробку и проверяйте наличие смазки в червячной передаче (6:U).


При обнаружении протечки или после выполнения ремонта введите в передачу новую смазку. Максимальное количество смазки в червячной передаче - 92 г.

Используйте консистентную смазку Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 или подобную смазку.

## 8 ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

 **Перед обслуживанием убедитесь в том, что: выключен двигатель; - вынут ключ зажигания;**

Если в соответствии с инструкциями машину следует поднять за переднюю часть и установить на козлах шнека, следует слить топливо из топливного бака.

 **Слейте топливо на открытом воздухе, после того как остынет двигатель. Запрещается курить во время слива топлива. Слейте топливо в емкость, специально предназначенную для хранения бензина.**

### 8.1 РЕГУЛИРОВКА СКРЕБКА

При длительной эксплуатации скребок изнашивается. Отрегулируйте скребок (обязательно совместно с башмаками)

Используется обоюдоострый скребок, поэтому при изнашивании рабочей поверхности скребка можно перевернуть.

### 8.2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О РЕМНЯХ

Ременные приводы подлежат проверке состояния и регулировке один раз в сезон и замене по мере необходимости. Все эти операции должны выполняться специалистами официального пункта обслуживания.

### 8.3 РЕГУЛИРОВКА УПРАВЛЯЮЩЕГО ТРОСА

См. рис. 8.


1. Отсоедините кабель зажигания от свечи зажигания.
2. Снимите защиту с регулировочной пластины.
3. Подключите кабели к регулировочной пластине (кабели не должны провисать).
4. Установите на место защиту.

### 8.4 РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ШНЕКА

1. Ослабьте гайку (9:X).
2. Винтите резьбовую часть (9:Y) в муфту (9:Z) до исчезновения провисания.
3. Затяните гайку (9:X).

### 8.5 ЗАМЕНА СРЕЗНЫХ БОЛТОВ

Шнек прикреплен к валу специальными болтами (6:V), которые разрушаются при застревании посторонних предметов в кожухе шнека.

 **Используйте только фирменные запасные части. Использование болтов других типов может привести к выходу машины из строя.**

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините кабель от свечи зажигания.
3. Убедитесь в том, что все вращающиеся детали остановились.
4. Извлеките посторонний предмет из шнека.
5. Смажьте вал шнека (см. выше).
6. Совместите отверстия на валу и на шнеке.
7. Удалите части сломанного болта.
8. Установите новый фирменный болт.

## 9 ХРАНЕНИЕ



**Запрещается хранить снегоочиститель с бензином, залитым в топливный бак, в замкнутом пространстве с плохой вентиляцией. Пары бензина могут вступить в контакт с источниками открытого пламени, искрами, огнем сигарет и т.п.**

Если предполагается хранить снегоочиститель в течение периода свыше 30 дней, рекомендуется принять следующие меры:

1. Опорожните бензобак.
2. Включите двигатель и дайте ему поработать, пока не закончится топливо.



**Слейте топливо на открытом воздухе, после того как остынет двигатель. Запрещается курить во время слива топлива. Слейте топливо в емкость, специально предназначенную для хранения бензина.**

3. Замените моторное масло, если масло использовалось в течение 3 месяцев.
4. Снимите свечу зажигания и налейте немного моторного масла (примерно 30 мл) в отверстие. Несколько раз проверните коленчатый вал двигателя. Винтите свечу зажигания.
5. Тщательно очистите всю машину.
6. Смажьте все детали, как указано в разделе СМАЗКА, приведенном выше.
7. Проверьте снегоочиститель на наличие повреждений. При необходимости выполните ремонт.
8. Закрасьте все поврежденные участки красочного покрытия.
9. Покройте металлические поверхности антикоррозионным составом.
10. По возможности, храните снегоочиститель внутри помещения.

## 10 ДЕЙСТВИЯ ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ПОЛОМОК

Ремонт и гарантийное обслуживание производятся в уполномоченных ремонтных мастерских. Используйте только фирменные запасные части.

Вы можете выполнить простой ремонт самостоятельно? Используйте только фирменные запасные части. Фирменные запасные части, специально предназначенные для этой машины, существенно облегчают выполнение работ.

Запасные части можно приобрести у розничного торговца или в местном официальном сервисном центре компании.

При заказе запасных частей: Укажите номер модели и год приобретения машины, а также номер модели и тип двигателя.

---

## 11 УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

---

На дефекты изготовления и материалов дается полная гарантия. Пользователь обязан строго следовать инструкциям, приведенным в поставляемой документации.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие:

- отказа пользователя от ознакомления с сопровождающей документацией
- небрежного обращения,
- неправильного или запрещенного способа использования или сборки,
- использования запасных частей других производителей,
- использования принадлежностей, не поставляемых или не одобренных компанией Stiga

Гарантия также не распространяется на:

- изнашиваемые компоненты, такие как приводные ремни, шнеки, фары, колеса, срезные болты и провода;
- нормальный износ;
- двигатели. На них предоставляются гарантии изготовителей, с отдельными условиями и сроками.

Покупатель защищен национальными законами охраны прав потребителя. Права, которые предоставлены покупателю этими законами, не охватываются настоящей гарантией.

## 1 OBECNĚ



**Tento symbol znamená POZOR. Nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění osob nebo k poškození majetku.**

### 1.1 SYMBOLY

Na stroji jsou umístěny následující symboly. Informují vás, kdy je při jeho používání třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Symboly mají následující význam:



Výstraha.



Před použitím stroje si přečtěte uživatelskou příručku.



Nebezpečí – otáčející se šroub. Ruce mějte v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího komínu.



Nebezpečí – otáčející se vrtule.



Ruce a chodidla udržujte v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se součástí.



Přihlízející lidé musí být vždy v dostatečné vzdálenosti od stroje.



Vyhazovací komín nikdy nesměřujte na přihlízející osoby.



Než začnete pracovat na stroji, vyjměte klíček ze zapalování.



Nebezpečí popálení.



Vždy používejte ochranné klapky na uši.



Hrozí nebezpečí jedovatých par.



Hrozí nebezpečí požáru.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu k použití jsou číslovány 1, 2, 3 atd. Součásti zobrazené na obrázcích jsou označovány A, B, C atd.

Odkaz na součást E na obrázku 5 je uveden jako „5:E“.

#### 1.2.2 Nadpisy

Nadpisy v tomto návodu k použití jsou číslovány podle následujícího příkladu:

„2.3.2“ je dílčí nadpis pod „2.3“ a je uveden pod tímto nadpisem.

Při odkazování na nadpisy se normálně uvádí pouze číslo nadpisu, např. „Viz 2.3.2“.

## 2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 OBECNĚ

- Pročtěte si, prosím, pečlivě tyto pokyny. Seznamte se se všemi ovládacími prvky a naučte se stroj správně používat.

- Nikdy nenechávejte stroj obsluhovat dětmi ani jinými osobami, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Věk obsluhující osoby může být omezen místními předpisy.
- Nikdy stroj nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti jiné osoby, zejména děti nebo zvířata.
- Pamatujte, že obsluha nese odpovědnost za poranění osob či poškození majetku způsobené provozem stroje.
- Dávejte pozor, abyste neuklouzli nebo neupadli, zejména pokud se strojem couváte.
- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud jste pod vlivem alkoholu, léků nebo pokud jste unavení či nemocní.

### 2.2 PŘÍPRAVA

- Z místa, ze kterého budete odklízet sníh, odstraňte všechny cizí předměty.
- Před spuštěním motoru vypněte všechny ovládací prvky.
- Se sněhovou frézou pracujte vždy pouze ve vhodném oblečení. Noste boty, které dobře drží na kluzkém povrchu.
- Výstraha – benzín je vysoce hořlavá látka.
  - Palivo vždy skladujte ve zvláštních nádobách, které jsou k tomuto účelu speciálně určeny.
  - Palivo nalévejte nebo doplňujte pouze venku a při této činnosti nikdy nekuřte.
  - Palivo nalévejte dříve, než spustíte motor. Nikdy neodstraňujte víčko nádrže a nedoplňujte benzín, pokud je motor v chodu nebo je dosud horký.
  - Pevně našroubujte zpět víčko palivové nádrže a rozlité palivo otřete.
- Nastavte výšku skříně nabíracího šroubu tak, aby se nedotýkala povrchu šterkových cest.
- Za žádných okolností neprovádějte jakékoliv nastavení stroje, je-li motor v chodu (pokud tak není uvedeno v pokynech).
- Než začnete odklízet sníh, vyčkejte, až se sněhová fréza přizpůsobí vnější teplotě
- Při práci se strojem, jeho údržbě i opravách vždy používejte ochranné brýle nebo štít.

### 2.3 PROVOZ

- Ruce a chodidla udržujte v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se součástí. Vyhybejte se otvoru vyhazovacího komínu.
- Sněhová fréza se nikdy nesmí používat k odklizení ničeho jiného než sněhu.
- Buďte opatrní při přejíždění nebo pojíždění po šterkových cestách, chodnicích a silnicích. Dávejte pozor na skrytá nebezpečí a projíždějící vozidla.
- Vyhazovací komín nikdy nesměřujte na veřejné komunikace a vozidla.
- Narazí-li sněhová fréza na cizí předmět, vypněte motor, odpojte kabel svíčky a pečlivě prohlédněte stroj, zda nedošlo k jeho poškození. Před opětovným použitím stroj opravte.
- Začne-li stroj nadměrně vibrovat, vypněte motor a okamžitě se pokuste nalézt příčinu vibrací. Vibrace často signalizují, že se strojem není něco v pořádku.
- Vypněte motor a odpojte kabel od zapalovací svíčky:
  - pokud stroj uhýbá z přímého směru,
  - je-li podávací šroub nebo vyhazovací komín ucpaný a je třeba je pročistit,
  - než začnete stroj seřizovat nebo opravovat.

- Před čištěním, opravou či prohlídkou stroje se ujistěte, že všechny otáčející se části jsou v klidu a všechny ovládací prvky jsou vypnuty.
- Pokud chcete nechat stroj bez dozoru, vypněte všechny ovládací prvky, zařaďte na neutrální, vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování.
- Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorách; výjimku tvoří vyjíždění a zajíždění na místo uskladnění. V takovém případě musí být dveře budovy otevřené. Výfukové plyny jsou jedovaté.
- Nikdy nejezděte napříč svahem. Po svahu se pohybujte shora dolů a zdola nahoru. Při změně směru pohybu po svahu buďte opatrní. Nepracujte na příkrých svazích.
- Stroj nikdy nepoužívejte bez dostatečné ochrany nebo s odmontovanými ochrannými prvky.
- Stávající ochranné prvky nesmí být odmontovány ani odpojeny.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nevytácejte jej do vysokých otáček. Běží-li motor ve vysokých otáčkách, zvyšuje se nebezpečí zranění osob.
- Používáte-li sněhovou frézu v blízkosti hrazení, vozidel, oken, sjezdovek apod. vždy nejprve správně nastavte deflektor vyhazovacího komína.
- Děti musí být vždy v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti stroje. Dohledem nad dětmi pověřte další dospělou osobu.
- Nepřetěžujte stroj příliš rychlým pojezdem.
- Při couvání buďte opatrní. Před couváním i během něj se dívejte za sebe a kontrolujte, zda za vámi nejsou žádné překážky.
- Vyhazovací komín nikdy nesměrujte na přihlízející osoby. Nenechávejte nikoho stát před strojem.
- Pokud stroj nepoužíváte nebo při jeho přepravě odpojte náhon šroubu. Při přepravě stroje na kluzkém povrchu nepojíždějte příliš rychle.
- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem stroje.
- Sněhovou frézu nikdy nepoužívejte při špatné viditelnosti nebo slabém světle.
- Za každých okolností si zachovejte rovnováhu a pevně držte rukojeť.
- Nedotýkejte se součástí motoru, které se za chodu zahřívají. Hrozí nebezpečí popálení.

## 2.4 ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Utáhněte všechny šrouby a matice, aby byl stroj v bezpečném provozním stavu. Pravidelně kontrolujte pojistné šrouby.
- Vždy používejte originální náhradní díly. Jiné než originální náhradní díly mohou představovat nebezpečí zranění, i když se ke stroji hodí.
- Stroj, v jehož nádrži je palivo, neskladujte v budovách, kde se mohou benzinové výpary dostat do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Než stroj uložíte, nechte motor vychladnout.
- Před uložením stroje na delší dobu si přečtěte pokyny výrobce.
- Vyměňte poškozené výstražné a instrukční nálepky.
- Po použití nechte stroj s otáčejícím se šroubem několik minut běžet. Zabráníte tak zamrznutí šroubu.

## 3 MONTÁŽ

Poznámka: Pravá a levá strana uváděná v pokynech je myšlena z pozice obsluhy stojící za strojem.

### 3.1 OBSAH VNĚJŠÍHO BALENÍ

Balení obsahuje:

- jednu sněhovou frézu
- jednu přestavovací páku
- jednu uživatelskou příručku
- jednu montážní sadu

Navíc jsou dodávány následující položky:

- nástroj na čištění vyhazovacího komína
- další pojistné šrouby jako náhradní díly

### 3.2 VYBALENÍ

1. Z krabice vyjměte všechny volné díly.
2. Odřízněte všechny rohy krabice a boční stěny sklopte k zemi.
3. Vyjměte sněhovou frézu z krabice.
4. Odstříhňte plastové pásky.

### 3.3 RUKOJEŤ, VIZ OBR. 2

1. Povolte, ale neodstraňujte pojistné matice ve vrchních otvorech.
2. Sklopte vrchní část rukojeti. UPOZORNĚNÍ! Dejte pozor, abyste neskřípli ovládací lanka.
3. Do spodních otvorů nasadte šrouby a nasadte a našroubujte na ně:  
A šrouby  
D pojistnou matici
4. Utáhněte čtyři matice.

### 3.4 PŘESTAVOVACÍ PÁKA

1. Odstraňte pojistný kolík (3:Q).
2. Hřídel (3:R) zasuněte do objímky (3:S) kolenového kloubu.
3. Kloub zajistěte pojistným kolíkem (3:Q).

### 3.5 KONTROLA OVLÁDACÍCH LANEK

Je možné, že před prvním použitím sněhové frézy bude třeba ovládací lanka nastavit.

Viz níže NASTAVENÍ OVLÁDACÍCH LANEK

### 3.6 TLAK V PNEUMATIKÁCH

Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Správný tlak: 1,0 – 1,2 bar.

### 3.7 KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ

Vyjměte klíč z přepravní polohy a vložte ho do zapalování

## 4 OVLÁDACÍ PRVKY

### 4.1 PÁKA SPOJKY – POHON ŠROUBU (1:A)



Přítlačení páky k rukojeti se aktivuje pohon nabíracího šroubu a vrtule.

Umístěna na pravé straně rukojeti.

#### 4.2 ŘADICÍ PÁKA (1:B)

Stroj má šest dopředných a dvě zpětné rychlosti, které slouží k regulaci rychlosti.

Řadící pákou lze pohybovat pouze je-li páka spojky stisknutá.

#### 4.3 PÁKA SPOJKY – POHON KOL (1:C)



Po zařazení rychlosti a přitlačení páky spojky k rukojeti se začnou otáčet kola.

Umístěna na levé straně rukojeti.

#### 4.4 SYTIČ (1:D)

Slouží ke spuštění studeného motoru:



1. Sytič je vypnutý

2. Sytič je zapnutý (pro startování studeného motoru)

#### 4.5 PŘÍMÝ VSTRÍK PALIVA (1:E)



Stisknutím gumového tlačítka přímého vstřiku se načerpá palivo přímo do karburátoru, což usnadní spuštění studeného motoru.

#### 4.6 KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ (1:F)

Musí být zcela zasunut, jinak motor nenaskočí. Klíčkem neotáčejte!



1. Klíček zcela zasunut – motor lze spustit.

2. Klíček vytažen – motor nelze spustit.

#### 4.7 VYPOUŠTĚCÍ ZÁTKA OLEJE (1:G)

Pro vypouštění starého oleje při jeho výměně.

#### 4.8 VÍČKO NÁDRŽE (1:H)



a. Pro doplňování paliva.

#### 4.9 RUKOJEŤ STARTÉRU (1:I)

Samonavíjecí ruční startér

#### 4.10 TLAČÍTKO STARTÉRU – ELEKTRICKÉ SPOUŠTĚNÍ (1:J)

Spouští motor elektrického startéru.

#### 4.11 ELEKTRICKÝ KABEL – ELEKTRICKÉ SPOUŠTĚNÍ (1:K)

Slouží k napájení startéru. Kabel připojte k uzemněné zásuvce o napětí 220/230 V pomocí třížilového prodlužovacího kabelu. Je vhodné použít zemněný zkratovací jistič.

#### 4.12 OLEJOVÁ MĚRKA (1:L)



Slouží k doplňování a kontrole hladiny motorového oleje. Olejová měrka má dvě značky:

FULL = maximální hladina oleje  
ADD = minimální hladina oleje

#### 4.13 PATKY (1:M)

Slouží k nastavení výšky skříně nabíracího šroubu nad zemí.

#### 4.14 NÁSTROJ NA ČIŠTĚNÍ VYHAZOVACÍHO KOMÍNU (1:N)

Nástroj na čištění vyhazovacího komínu je umístěn na držáku na horní straně skříně nabíracího šroubu. Musí se vždy používat k čištění vyhazovacího komínu a nabíracího šroubu.



**Před čištěním vyhazovacího komínu vždy zastavte motor.**



**Nikdy nečistěte vyhazovací komín rukou. Hrozí nebezpečí vážného poranění.**

#### 4.15 DEFLEKTOR VYHAZOVACÍHO KOMÍNU (1:O)

Povolte křídlatou matku a nastavte výšku deflektoru.

Snížený – sníh je vyhazován do menší vzdálenosti.

Zdvižený – sníh je vyhazován do větší vzdálenosti.

#### 4.16 PŘESTAVOVACÍ PÁKA (1:P)

Mění směr odhazovaného sněhu.



1. Otáčením páky po směru hodinových ručiček se vyhazovací komín otáčí doprava.

2. Otáčením páky proti směru hodinových ručiček se vyhazovací komín otáčí doleva.

## 5 POUŽITÍ SNĚHOVÉ FRÉZY

### 5.1 OBECNĚ

Motor nespouštějte dříve, než provedete všechny kroky uvedené v kapitole MONTÁŽ.



**Před použitím sněžové frézy si důkladně přečtěte pokyny a výstražné a informační štítky na stroji a obeznamte se s jejich významem.**



**Při práci se strojem, jeho údržbě i opravách vždy používejte ochranné brýle nebo štít.**

### 5.2 PŘED SPUŠTĚNÍM

Před použitím stroje do motoru nalijte olej.



**Nestartujte motor, dokud jej nenaplníte olejem. Motor bez oleje by se mohl vážně poškodit.**

1. Umístěte stroj na vodorovnou podložku.

2. Vysuňte měrku (1:L) a odečtěte hladinu oleje.

3. Hladina oleje musí být mezi značkami „ADD“ a „FULL“. Viz obr. 7.

4. V případě potřeby doplňte hladinu oleje do značky „FULL“.

5. Používejte kvalitní olej označený jako A.P.I třída SF, SG nebo SH.

Používejte olej typu SAE 5W30. Při teplotách pod -18° C používejte olej typu SAE 10W30.



**Nepoužívejte olej typu SAE 10W40.**


### 5.3 PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE


Používejte výhradně bezolovnatý benzin. Nesmíte používat směs benzínu s olejem pro dvoutaktní motory.


**UPOZORNĚNÍ!** Vezměte na vědomí, že bezolovnatý benzin podléhá zkáze. Proto nekupujte více benzínu, než můžete spotřebovat během 30 dnů.

Lze používat benzin šetrný k prostředí, tj. alkylátový benzin.

Složení benzínu tohoto typu je méně škodlivé pro lidi a přírodu.

 **Benzín je vysoce hořlavý. Palivo vždy skladujte v kanystrech, které jsou k tomuto účelu speciálně vyrobeny.**


 **Palivo skladujte na suchém dobře větraném místě – ne v uzavřené budově. Palivo skladujte mimo dosah dětí.**

 **Nádrž naplňujte nebo doplňujte benzínem výhradně venku a nikdy při tom nekuřte. Palivo doplňujte před spuštěním motoru. Nikdy neodstraňujte víčko nádrže a nedoplňujte benzín, pokud je motor v chodu nebo je dosud horký.**

Palivovou nádrž neplňte až po okraj. d. Pevně našroubujte zpět víčko palivové nádrže a rozlité palivo otřete.

#### 5.4 SPOUŠTĚNÍ MOTORU (BEZ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU)

1. Páky spojek pohonu kol a nabíracího šroubu musí být uvolněné (1:A), (1:C).
2. Zasuňte klíček zapalování. Klíček musí zapadnout. Klíčkem neotáčejte!
3. Páku sytiče posuňte do polohy **H**. Poznámka: Teplý motor lze startovat bez sytiče (obr).
4. Dvakrát až třikrát stiskněte gumové tlačítko přímého vstříku (1:E). Tisknete-li tlačítko přímého vstříku, otvor musí být zakrytý. Poznámka: Tuto funkci nepoužívejte, je-li motor teplý.
5. Povytahněte startovací lanko, dokud neucítíte odpor. Prudkým zatažením za lanko motor nastartujete.
6. Jakmile motor naskočí, otáčejte pákou sytiče proti směru hodinových ručiček až po jeho úplné vypnutí.

 **Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorách. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, velmi toxický plyn.**


#### 5.5 SPOUŠTĚNÍ MOTORU (S ELEKTRICKÝM STARTÉREM)

1. Spojovací kabel připojte k třížilovému prodlužovacímu kabelu.. Poté prodlužovací kabel připojte k uzemněné zásuvce o napětí 220/230 V.
2. Páky spojek pohonu kol a nabíracího šroubu musí být uvolněné (1:A), (1:C).
3. Zasuňte klíček zapalování. Klíček musí zapadnout. Klíčkem neotáčejte!
4. Páku sytiče posuňte do polohy **H**. Poznámka: Teplý motor lze startovat bez sytiče (obr).
5. Dvakrát až třikrát stiskněte gumové tlačítko přímého vstříku (1:E). Tisknete-li tlačítko přímého vstříku, otvor musí být zakrytý. Poznámka: Tuto funkci nepoužívejte, je-li motor teplý.
6. Spuštění motoru:
  - A. Stisknutím startovacího tlačítka spusíte motor startéru.
  - B. Jakmile motor naskočí, uvolněte tlačítko startéru a pomalým otáčením páky sytiče proti směru hodinových ručiček do polohy **H** sytič vypněte.
  - C. Začne-li se motor dusit, ihned sytič zapněte a postupně jej znovu vypínejte.

D. Nejprve vytáhněte prodlužovací kabel ze zásuvky. Poté prodlužovací kabel odpojte od motoru.

Poznámka: Elektrický startér je vybaven tepelnou pojistkou. Při přehřátí se automaticky vypne. Startér nelze znovu použít, dokud se pojistka neochladí, což trvá přibližně 5-10 minut.

7. Jakmile motor naskočí, otáčejte pákou sytiče proti směru hodinových ručiček až po jeho úplné vypnutí.

 **Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorách. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, velmi toxický plyn.**

#### 5.6 BEZPEČNOSTNÍ ZKOUŠKA

Tento stroj je vybaven několika mechanickými bezpečnostními systémy, jejichž úkolem je chránit bezpečnosti obsluhy během práce se strojem.

**Po spuštění a před použitím** stroje je nezbytné provést níže popsanou bezpečnostní zkoušku.

Pokud zařízení nefunguje podle popisu, **NEPOUŽÍVEJTE** ho. V takovém případě se obraťte na autorizovanou dílnu se žádostí o opravu.

##### Zkouška šneku


1. Spusťte motor.
2. Stiskněte páku šneku a šnek se bude otáčet.
3. Uvolněte páku šneku a šnek se do pěti sekund zastaví.

##### Zkouška pohonu

1. Spusťte motor a přesuňte řadicí páku do polohy prvního převodového stupně, příp. nastavte páku ovládání rychlosti na nízkou rychlost.
2. Stiskněte páku pohonu a zařízení se rozjede.
3. Uvolněte páku pohonu a zařízení se zastaví.


#### 5.7 VYPÍNÁNÍ MOTORU

1. Uvolněte páky obou spojek. Poznámka: Pokud se šroub frézy nadále otáčí - viz níže NASTAVENÍ OVLÁDACÍCH LANEK.
2. Ze zapalování vyjměte klíček. Klíčkem neotáčejte!


 **Chcete-li ponechat stroj bez dozoru, vypněte motor a vyjměte klíček zapalování.**

#### 5.8 UVEDENÍ STROJE DO POHYBU

1. Podle výše uvedených pokynů nastartujte motor. Několik minut jej nechte běžet, aby se před použitím zahřál.
2. Nastavte deflektor vyhazovacího komínu.
3. Otáčením přestavné páky nastavte vyhazovací komín tak, aby sníh odlétal po směru větru.
4. Zařaďte vhodný rychlostní stupeň.


 **Řadicí pákou lze pohybovat pouze je-li páka spojky stisknutá.**

5. Stisknutím páky spojky šroubu (1:A) se aktivuje nabírací šroub a vrtule vyfukovacího mechanismu.

 **Dávejte pozor na otáčející se šroub. Ruce, chodidla, vlasy a volné části oděvu mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.**

6. Stiskněte páku spojky pohonu kol (1:C). Sněhová fréza se nyní začne pohybovat vpřed nebo vzad v závislosti na zařazené rychlosti.

## 5.9 RADY PRO ODKLÍZENÍ SNĚHU


 **Během provozu se tlumič výfuku a přilehlé díly velmi zahřívají. Hrozí nebezpečí popálení.**

1. Rychlost stroje vždy přizpůsobte sněhovým podmínkám. Rychlost regulujte pomocí řadicí páky, nikoliv plynu.
2. Nejeefektivněji se odklízí čerstvě napadaný sníh.
3. Je-li to možné, odhazujte sníh vždy po směru větru.
4. V závislosti na kvalitě povrchu nastavte patky pomocí šroubů (5:T):
  - Na rovném povrchu, například na asfaltu, by měly být patky přibližně 3 mm pod stíracím nožem.
  - Na nerovném povrchu, například na šterkových cestách, by měly být patky přibližně 30mm pod stíracím nožem.

 **Patky vždy nastavte tak, aby fréza nenabírala štěrky a kameny. Rychle odlétající kameny by mohly zranit přihlížející osoby.**


Patky musí být nastaveny na obou stranách na stejnou výšku.


5. Přizpůsobte rychlost stroje tak, aby sníh odlétával rovnoměrným proudem.

 **Pokud sníh ucpe vyhazovací komín, před jeho čištěním nejprve:**

- uvolněte páky obou spojek., vypněte motor, ze zapalování vyjměte klíček,
- Do prostoru vyhazovacího komína nebo nabíracího šroubu nevkładějte ruce. Použijte dodaný nástroj na čištění vyhazovacího komínu.

## 5.10 PO POUŽITÍ


1. Zkontrolujte, zda některé díly nejsou uvolněny nebo poškozeny. Je-li třeba, poškozené díly vyměňte.
2. Utáhněte povolené šrouby a matice.
3. Kartáčem ze stroje očistěte veškerý sníh.
4. Všechny ovládací prvky několikrát posuňte mezi krajními polohami.
5. Sytič nastavte do polohy 

 **Nepřikrývejte stroj, dokud je motor a tlumič výfuku teplý.**

## 6 ÚDRŽBA

### 6.1 VÝMĚNA OLEJE

První výměnu oleje proved'te po 2 hodinách provozu a potom olej vyměňujte vždy po 25 hodinách provozu nebo jednou za sezónu. Olej vyměňujte, když je motor teplý.

 **Pokud se olej vypouští bezprostředně po vypnutí motoru, může být velmi horký. Proto několik minut počkejte, aby motor zchladl, a teprve potom začněte olej vypouštět.**

1. Nakloňte stroj mírně doprava tak, aby vypouštěcí zátka byla v nejnižším bodu motoru.
2. Vyšroubujte vypouštěcí zátka.
3. Nechte olej vytékat do sběrné nádoby.
4. Vypouštěcí zátka zašroubujte zpět.
5. Motorovou skříň naplňte novým olejem: Typ oleje viz výše kapitola PŘED SPUŠTĚNÍM.  
Objem oleje v motorové skříni: 0,8 l.

## 6.2 ZAPALOVACÍ SVÍČKA


Zapalovací svíčku zkontrolujte jednou za rok nebo každých sto provozních hodin.

Pokud jsou elektrody opálené, svíčku vyčistěte nebo vyměňte. Výrobce motoru doporučuje: Champion RC12YC. Správná mezera mezi kontakty svíčky: 0,7-0,8 mm


## 6.3 KARBURÁTOR

Karburátor je správně seřízen od výrobce. Pokud je nezbytné jej seřídit, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## 7 MAZÁNÍ

 **Údržbu stroje lze provádět teprve :  
po zastavení motoru,  
vyjmutí klíčku ze zapalování,  
odpojení kabelu od zapalovací svíčky.**

Pokud je v pokynech uvedeno, že je stroj třeba naklonit dopředu a opřít o skříň nabíracího šroubu, musíte nejprve vyprázdnit palivovou nádrž.

 **Palivovou nádrž vyprazdňujte pouze venku a je-li motor studený. Při práci nekuřte. Nádrž vyprázdněte do nádoby určené pro palivo.**

### 7.1 VYHAZOVACÍ KOMÍN

Přírubu vyhazovacího komínu a šnekové soukolí otáčecího mechanismu promažte každých pět provozních hodin a před dlouhodobým uskladněním.

### 7.2 ŠNEKOVÉ SOUKOLÍ


Šnekové soukolí je od výrobce naplněno zvláštním mazivem. Toto mazivo obvykle není třeba doplňovat.

Jednou za rok povolte zátka a zkontrolujte, zda šnekové soukolí obsahuje mazivo (6:U).


Pokud uniká nebo pokud bylo šnekové soukolí opravováno, je třeba mazivo doplnit. Šnekové soukolí pojme maximálně 92 gramů maziva.

Použijte maziva Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease nebo podobná.

## 8 SERVIS A OPRAVY

 **Údržbu stroje lze provádět teprve:  
- Po zastavení motoru,  
- Vyjmutí klíčku ze zapalování,**

Pokud je v pokynech uvedeno, že je stroj třeba naklonit dopředu a opřít o skříň nabíracího šroubu, musíte nejprve vyprázdnit palivovou nádrž.

 **Palivovou nádrž vyprazdňujte pouze venku a je-li motor studený. Při práci nekuřte. Nádrž vyprázdněte do nádoby určené pro palivo.**

### 8.1 NASTAVENÍ STÍRACÍHO NOŽE

Po dlouhodobém používání dochází k opotřebení stíracího nože.

Nastavte stírací nůž (vždy společně s patkami).

Stírací nůž je oboustranný a po otočení lze tedy použít jeho druhou stranu.

## 8.2 OBECNÉ POKYNY PRO ŘEMENY

Hnací řemeny nechte jednou za sezónu zkontrolovat a seřadit. Jsou-li opotřebené, nechte je vyměnit. Vždy se obraťte na autorizované servisní středisko.

## 8.3 NASTAVENÍ HNACÍHO LANKA

Viz obr. 8.

1. Odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky.
2. Odstraňte ochranu z posuvné desky.
3. Vložte do posuvné desky kabely bez jakýchkoliv průvšů.
4. Vraťte ochranu.

## 8.4 NASTAVENÍ LANKA NABÍRACÍHO ŠROUBU

1. Povolte matici (9:X).
2. Zašroubovávejte část se závitem (9:Y) do pouzdra (9:Z), dokud nezmizí průvš.
3. Utáhněte matici (9:X).

## 8.5 VÝMĚNA POJISTNÝCH ŠROUBŮ

Nabírací šroub je k hřídeli připevněn zvláštními šrouby (6:V), které se v případě uvíznutí cizího tělesa ve skříni šroubu zlomí.



**Vždy používejte originální náhradní díly. Jiné typy šroubů by mohly způsobit vážné poškození stroje.**

1. Vypněte motor.
2. Kabel zapalování odpojte od svíčky.
3. Přesvědčte se, zda jsou všechny otáčející se součástky v klidu.
4. Vyjměte předmět, který uvízl v prostoru šroubu.
5. Promažte hřídel šroubu (viz výše).
6. Otvory hřídele vyrovnejte s otvory šneku.
7. Odstraňte zbytky poškozeného šroubu.
8. Namontujte nový originální šroub.

## 9 SKLADOVÁNÍ



**V uzavřených, špatně větraných prostorách nikdy neskladujte sněhovou frézu s palivem v nádrži. Benzínové výpary by se mohly dostat k otevřenému ohni, jiskrám, cigaretám apod.**

Chystáte-li se sněhovou frézu uskladnit na déle než 30 dní, doporučujeme provést následující opatření:

1. Vyprázdněte palivovou nádrž.
2. Spus'te motor a nechte jej běžet, dokud nedojde palivo.



**Palivovou nádrž vyprazdňujte pouze venku a je-li motor studený. Při práci nekuřte. Nádrž vyprázdněte do nádoby určené pro palivo.**

3. Vyměňte olej, pokud byla poslední výměna provedena před více než třemi měsíci.
4. Vyšroubujte zapalovací svíčku a do otvoru nalijte malé množství motorového oleje (asi 30 ml). Několikrát zatočte motorem (pomocí startovacího lanka). Zašroubujte zpět zapalovací svíčku.
5. Celý stroj pečlivě vyčistěte.
6. Všechny díly promažte podle pokynů uvedených v kapitole MAZÁNÍ výše.
7. Zkontrolujte, zda sněhová fréza není poškozena. Je-li třeba, opravte ji.

8. Opravte všechna poškození laku.

9. Kovové díly ochraňte proti korozi.

10. Je-li to možné, uskladněte sněhovou frézu na krytém místě.

## 10 V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ

Opravy a záruční servis provádějí autorizované servisní dílny. Vždy používejte originální náhradní díly.

Provádíte si jednoduché opravy sami? Vždy používejte originální náhradní díly. Dokonale se hodí na své místo a usnadňují tak práci.

Náhradní díly získáte u svého prodejce a v servisním středisku.

Při objednávání náhradních dílů: Uveďte model, rok zakoupení, model a typové číslo motoru.

## 11 SMLUVNÍ PODMÍNKY PRODEJE

Na výrobní a materiálové závady se vztahuje plná záruka. Uživatel je povinen řídit se pokyny uvedenými v příložené dokumentaci.

### 11.1 ZÁRUČNÍ LHŮTA

Pro uživatelské použití: Dva roky od data nákupu.

Komerční použití: Tři měsíce od data nákupu.

### 11.2 VÝJIMKY

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku:

- toho, že se uživatel neseznámil s doprovodnou dokumentací,
- nedbalostí,
- nesprávného nebo nedovoleného užívání nebo montáže,
- použití jiných než originálních náhradních dílů
- a použití přídatných zařízení, která nebyla dodána nebo schválena společností Stiga.

Záruka se nevztahuje ani na:

- opotřebením dílů jako jsou například hnací řemeny, nabírací šrouby, světla, kola, pojistné šrouby a kabely,
- běžné opotřebením
- a motory. Na motor se vztahují samostatné termíny a podmínky záruky výrobce motoru.

Na kupujícího se vztahují ustanovení národních zákonů příslušné země. Tato záruka neomezuje práva udělená kupujícímu uvedenými zákony.

## 1 ÁLTALÁNOS



**FIGYELMEZTETŐ** jelzés Ha nem tartják be pontosan az utasításokat, súlyos személyi sérülés és/vagy vagyoni kár keletkezhet.

### 1.1 SZIMBÓLUMOK

A gépen a következő szimbólumok láthatók. Az a rendeltetésük, hogy emlékeztessenek a használat közben szükséges karbantartásra és figyelemre.

A szimbólumok jelentése:



Figyelmeztetés.



A gép használata előtt olvassa el és ismerje meg a használati útmutatót!



Veszély – forgó marócsiga. Ne nyúljon kézzel a kidobócsőbe.



Veszély – forgó turbina.



Kezét-lábát tartsa távol a forgó alkatrészekről.



A nézelődők maradjanak biztonságos távolságra a géptől.



A kidobócső soha ne irányuljon a nézelődők felé.



A gépen végzendő munka megkezdése előtt vegye ki az indítókulcsot.



Égési sérülést szenvedhet!



Viseljen fülvédőt.



Mégező gázok veszélye.



Tűzveszély.

### 1.2 HIVATKOZÁSOK

#### 1.2.1 Ábrák

A Használati útmutatóban szereplő ábrák számozása 1, 2, 3 stb.

Az ábrákban bemutatott alkatrészek jelölése A, B, C stb.

A 2. ábrán látható C alkatrésze utaló hivatkozás módja:

„Lásd a 2:C ábrát”, vagy egyszerűen „(2:C)”.

#### 1.2.2 Fejezetek címei

A Használati útmutatóban szereplő fejezetcímek számozása a következő példa szerint történik:

Az „1.3.1 Általános biztonsági ellenőrzés” alcím az „1.3 Biztonsági ellenőrzés” főcím alá van besorolva.

A címekre vonatkozó utaláskor általában csak annak a számát adjuk meg. Pl. „Lásd 1.3.1”.

## 2 BIZTONSÁGTECHNIKAI UTASÍTÁSOK

### 2.1 ÁLTALÁNOS

- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a biztonságtechnikai útmutatót. Ismerkedjen meg a vezérlőszervekkel és a gép helyes működtetésével.

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek üzemeltessék a hómárót, akik nincsenek tisztában a biztonságtechnikai utasításokkal. A helyi előírások korlátozhatják a vezető életkorát illetően.
- Soha ne használja a gépet, ha mások, elsősorban gyermekek vagy állatok, is vannak a közelben.
- Soha ne feledje, hogy a vezető felel a személyeket vagy vagyontárgyaikat ért balesetekért, sérülésekért.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne botoljon meg vagy essen el, főleg, ha a gép hátramenetben halad.
- Soha ne üzemeltesse a hómárót, ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, fáradt vagy beteg.

### 2.2 ELŐKÉSZÜLETEK

- Ellenőrizze a megtisztítandó területet, és távolítsa el minden szétszóródott vagy idegen tárgyat.
- A motor indítása előtt kapcsoljon ki minden vezérlést.
- A hómárót kizárólag megfelelő öltözékben használja. Viseljen olyan lábbelit, amely csúszós felületen is jól tapad.
- Figyelmeztetés – a benzint erősen gyúlékony!
  - a. A benzint mindig kifejezetten üzemanyag tárolására kialakított edényben tartsa.
  - b. A benzintartályt mindig a szabadban töltsse fel, és soha ne dohányozzon a művelet közben.
  - c. A benzintartályt mindig a motor beindítása előtt töltsse tele. Soha ne távolítsa el a tanksapkát vagy töltsön a tankba benzint, ha a motor még jár vagy meleg.
  - d. Zárja szorosan a tanksapkát és törölje fel a kifolyt benzint.
- Úgy állítsa be a marócsiga magasságát, hogy az biztosan a kavicsos út szintje felett maradjon.
- Soha, semmilyen körülmények között se módosítsa a beállításokat, ameddig a motor jár (kivéve, ha az útmutató ezzel ellentétes utasítást tartalmaz).
- Használat előtt várjon, hogy a hómáró alkalmazkodhasson a külső hőmérséklethez.
- Használat, karbantartás és szervizelés közben mindig használjon védőszemüveget.

### 2.3 ÜZEMELTETÉS

- Kezét-lábát tartsa távol a forgó alkatrészekről. Mindig kerülje el a kidobócső nyílását.
- A hómáró kizárólag hóeltakarításra használható.
- Legyen óvatos, amikor kavicsos ösvényeken, járdán vagy úton halad, vagy azokat keresztezi. Legyen tisztában a rejtett veszélyekkel és a közlekedőkkel.
- A kidobócső soha ne irányuljon a közút vagy a közlekedők felé.
- Ha a hómáró idegen tárgyba ütközik, állítsa le a motort, húzza ki a gyertya kábelét és körültekintően vizsgálja meg a gépet, hogy érte-e sérülés. Mielőtt újra használná a gépet, javítsa ki a sérülést.
- Ha a gép abnormálisan vibrálni kezd, állítsa le a motort és keresse meg annak okát. A vibráció általában valamilyen hibát jelez.
- Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya kábelét.
  - a. Ha a gép eltér a haladási iránytól.
  - b. Ha a marócsiga burkolata vagy a kidobócső elzáródott és meg kell tisztítani.
  - c. Javítás vagy módosítás előtt.

- Mielőtt a tisztítást, javítást vagy ellenőrzést megkezdene, mindig győződjön meg róla, hogy a forgó alkatrészek megálltak, és minden vezérlés kikapcsolt.
- Mielőtt a gépet magára hagyná, kapcsoljon ki minden vezérlőszervet, a sebességváltót helyezze üresbe, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
- Zárt térben soha ne járassa a motort, kivéve ha a gépet a tárolási helyére viszi, vagy onnan kihozza. Ebben az esetben gondoskodjon róla, hogy a tárolóhely ajtaja nyitva legyen. A kipufogógázok mérgezők.
- Lejtőn soha ne haladjon keresztben. Fentről lefelé és lentől felfelé haladjon. Legyen óvatos, amikor lejtőn irányt változtat. Kerülje a meredek lejtőket.
- Soha ne használja a gépet elégtelen védelemmel vagy úgy, hogy a biztonsági berendezések ne legyenek a helyükön.
- A meglévő biztonsági eszközök nem lehetnek kikapcsolva vagy eltávolítva.
- Ne módosítson a motor beállításán, és ne növelje a motor fordulatszámát. Amikor a motor magasabb fordulatszámon üzemel, megnő a személyi sérülés veszélyének lehetősége.
- A hómarót soha ne használja beugrók, gépkocsik, ablakok, lejtők stb. közelében a kidobócső megfelelő beállítása nélkül.
- A gyermekeket mindig tartsa távol a megtisztítandó területtől. Gondoskodjon róla, hogy egy másik felnőtt felügyeljen a gyermekekre.
- Ne terhelje túl a gépet azzal, hogy túl gyorsan halad.
- Tolasson óvatosan. Mielőtt hátramenetbe kapcsolna és tolatás közben is, hátranézzve győződjön meg róla, hogy vannak-e akadályok az útjában.
- A kidobócső soha ne irányuljon a nézelődők felé. Senkinek se engedje meg, hogy a gép elé álljon.
- Kapcsolja ki a marócsigát, amikor a hómarót szállítják, vagy nem használják. Csúszós úton, szállítás közben ne haladjon túl gyorsan.
- Csak olyan tartozékot használjon, amelyet a gép gyártója jóváhagyott.
- A hómaróval soha ne közlekedjen rossz látási viszonyok között, vagy elégtelen világítás mellett.
- Mindig szilárdan álljon a lábán és határozottan fogja a tolókart.
- Használat közben ne érjen a felmelegedő motoralkatrészekhez. Égési sérüléseket szenvedhet!

## 2.4 KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Húzzon meg minden csavart és anyát, hogy ellenőrizze: a gép biztonságos, munkakész állapotban van. Ellenőrizze rendszeresen a nyírócsavarokat.
- Mindig eredeti gyári alkatrészeket használjon. A nem eredeti gyári alkatrészek használata sérülés veszélyét hordozza még akkor is, ha illenek a géphez.
- Soha ne tárolja a berendezést úgy egy épületben, hogy a benzintartályban még üzemanyag van, ha ott az üzemanyag gőzei nyílt lánggal vagy szikrával kerülhetnek kapcsolatba.
- Hagyja a motort lehűlni, mielőtt a gépet beállítaná a raktárba.
- Tartós tárolás előtt tanulmányozza az útmutató ajánlásait.
- Cserélje ki a sérült figyelmeztető vagy útmutató címkéket.

- Használat után járassa a motort néhány percig bekapcsolt marócsigával. Ezzel megakadályozza, hogy a marócsiga befagyjon.

## 3 ÖSSZESZERELÉS

Megjegyzés: A balra és jobbra található utasítások a hómaró mögötti kezelői pozícióból indulnak.

### 3.1 TARTALOM – KÜLSŐ CSOMAGOLÁS

a csomag a következőket tartalmazza:

- egy hómaró
- egy állítókar
- egy használati utasítás
- egy szerelőkészlet

Emellett a következőket szállítjuk:

- Hókidobócső-tisztító eszköz
- Tartalékként plusz csavarok

### 3.2 KICSOMAGOLÁS

1. Távolítsa el minden tételt a kartondobozból.
2. Vágja be a kartondoboz négy sarkát és hajtsa le az oldalait.
3. Gurítsa ki a hómarót a kartondobozból.
4. Vágja el az állítókart.

### 3.3 TOLÓKAR, LÁSD A 2. ÁBRÁT

1. Lazítsa meg, de ne távolítsa el a rögzítő anyákat a felső nyílásokból.
2. Hajtsa össze az tolókar felső részét. MEGJEGYZÉS! Vigyázzon, hogy a vezérlőkábelek ne szoruljanak be.
3. Illessze be kívülről a csavarokat a nyílásokba, és szerelje fel az alábbi részeket:
  - A. csavarok
  - D. záróanya
4. Húzza meg a négy anyát.

### 3.4 ÁLLÍTÓKAR

1. Távolítsa el a csapszeget (3:Q).
2. Illessze a tengelyt (3:R) a kétállású csatlakozás hüvelyébe (3:S).
3. Rögzítse a csatlakozást a csapszeggel (3:Q).
4. Ellenőrizze a kidobócsövet azzal, hogy mindkét irányban teljesen elfordítható. A csőnek akadálymentesen kell mozognia.

### 3.5 A VEZÉRLŐKÁBELEK ELLENŐRZÉSE

A hómaró első használata előtt szükség lehet a vezérlőkábelek beállítására.

A VEZÉRLŐKÁBELEK BEÁLLÍTÁSA c. részt lásd később.

### 3.6 A KERÉKABRONCS NYOMÁSA

Ellenőrizze a kerékabroncsok nyomását. Korrigálja a kerékabroncsok nyomását. 1.0 – 1.2 bar.

### 3.7 INDÍTÓKULCS

Távolítsa el a kulcsot a szállítási pozícióból és illessze be a gyűjtásba.

## 4 SZABÁLYOZÓK

### 4.1 KUPLUNG KAR - MARÓCSIGA (1:A)



Csatlakoztatja a marócsigát és a turbinát, amikor a kart előretolja a tolókar felé.  
A tolókar jobb oldalán található.

### 4.2 SEBESSÉGVÁLTÓ, KÉZI (1:B)

A gép 6 előremeneti és 2 hátrameneti sebességgel rendelkezik.

A sebességváltó kart nem szabad elmozdítani, ha a kuplung be van nyomva.

### 4.3 KUPLUNG KAR - HAJTÁS (1:C)



Sebességbe téve és a kart a tolókar felé tolva aktiválja a kerekeket.  
A tolókar bal oldalán található.

### 4.4 HIDEGINDÍTÓ (1:D)

Hideg motor indításakor használják:



1. A hidegindító nyitva
2. A hidegindító zárva (hidegben való indításkor)

### 4.5 BEFECSKENDEZŐ (1:E)



A gumi befecskendező-indító megnyomásával üzemanyag jut a karburátor szívócsővébe, hogy megkönnyítse a hideg motor indítását.

### 4.6 INDÍTÓKULCS (1:F)

Teljesen be kell illeszteni, máskülönben a motor nem indul.  
Ne fordítsa el a kulcsot!



1. Kulcs teljesen beillesztve – a motor indul.
2. Kulcs kihúzva – a motor nem indul.

### 4.7 OLAJLEERESZTŐ (1:G)

Olajcsere alkalmával az olaj leeresztéséhez.

### 4.8 TANKSAPKA (1:H)



Az üzemanyag betöltéséhez.

### 4.9 INDÍTÓKAR (1:I)

Kézi indítószinór felcsévélővel.

### 4.10 INDÍTÓGOMB – ELEKTROMOS INDÍTÁS (1:J)

Az ábrán nem látható. Az elektromos indítómotort aktiválja.

### 4.11 ELEKTROMOS KÁBEL – ELEKTROMOS INDÍTÁS (1:K)

A kábel árammal látja el az indítómotort. Földelt hosszabbítóval csatlakoztassa a kábelt 220/230 V-os csatlakozó aljzathoz. Ajánlatos földelt megszakítót használni.

### 4.12 MÉRŐPÁLCA (1:L)



A motorban az olajsint ellenőrzéséhez és feltöltéséhez. A mérőpálcan két szintjelzés található:  
TELE = maximális olajsint  
TÖLTÉS = minimális olajsint

### 4.13 TALPAK (1:M)

Beállítható velük a marócsiga földtől mért távolsága.

### 4.14 HÓKIDOBÓ-TISZTÍTÓ ESZKÖZ (1:N)

A hókidobó-tisztító eszköz a csiga házának a tetején, egy tartóban található. A hókidobó cső és a csiga tisztításához mindig a csúszdatisztító eszközt kell használni.



**A hókidobó cső tisztítása előtt a motort mindig le kell állítani.**



**A hókidobó csövet soha ne tisztogassa kézzel. Súlyos sérülést szenvedhet!**

### 4.15 TERELŐ (1:O)

Lazítsa meg a szárnyas anyát és állítsa be a terelő magasságát  
Leengedve – rövidebb kidobási távolság.  
Felemelve – hosszabb kidobási távolság.

### 4.16 BEÁLLÍTÓ KAR (1:P)

Megváltoztatja a kidobott hó irányát.



1. fordítsa el a kart az óramutató járásával egyező irányban – a kidobott hó jobbra térül ki.
2. Fordítsa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányban – a kidobott hó balra térül ki.

## 5 A HÓMARÓ HASZNÁLATA

### 5.1 ÁLTALÁNOS

Soha ne indítsa be a motort, mielőtt a fenti ÖSSZESZERELÉS c. fejezetben leírtakkal nem végzett.



**Ameddig el nem olvasta és meg nem értette az utasításokat, és a gépen lévő valamennyi figyelmeztést és utasítást, soha ne használja a hómárót!**



**Használat, karbantartás és szervizelés közben mindig használjon védőszenüveget.**

### 5.2 BEINDÍTÁS ELŐTT

Használat előtt töltsön olajat a motorba.



**Ne indítsa be addig a motort, ameddig nincs olajjal feltöltve. Olaj nélkül a motor súlyos károsodást szenvedhet.**

1. Állítsa a gépet egyenes felületre.
2. Lazítsa meg a mérőpálcát (1:L) és olvassa le az olajszintet.
3. Az olajszintnek a „TÖLTÉS” és a „TELE” jelzés között kell lennie.
4. Ha szükséges, tölts fel az olajat a „TELE” jelzésig. Lásd a 7. ábrát.
5. Használjon jó minőségű, A.P.I. service SF, SG vagy SH jelű olajat.  
Alkalmazzon SAE 5W30 jelzésű olajat. -18° C alatti hőmérséklet esetén használja a SAE 10W30 olajat. Ne használjon a SAE10W40 jelű olajat.

**Használat előtt mindig ellenőrizze az olajszintet. A hómárónak ellenőrzéskor egyenes felületen kell állnia.**

### 5.3 TÖLTSE TELE AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT.

Mindig ólommentes üzemanyagot használjon. Kétütemű motorba való benzín-olaj keveréket ne használjon.

**MEGJEGYZÉS!** Ne feledje, hogy az ólommentes üzemanyag minősége is károsodhat, ne vásároljon több üzemanyagot, mint amennyit 30 nap alatt fel tud használni.

Lehetőleg környezetbarát benzint, például alkilezett benzint használjon. Ez a fajta üzemanyag olyan összetételű, ami kevésbé ártalmas az ember és a környezet számára.



**A benzín erősen gyúlékony! Az üzemanyagot mindig kifejezetten az ilyen célra kialakított edényben tartsa.**



**A benzint hűvös, jól szellőző helyen tárolja, ne a házban. A benzint gyermekektől elzárva tárolja.**



**A benzintartályt mindig a szabadban tölts fel, és soha ne dohányozzon a művelet közben. Az üzemanyagot mindig a motor beindítása előtt tölts tele. Soha ne távolítsa el a tanksapkát vagy töltsön a tankba benzint, ha a motor még jár vagy meleg.**

Ne tölts színültig a benzintartályt. A benzín beöltése után zárja szorosan a tanksapkát és törölje fel a kifolyt benzint.

### 5.4 A MOTOR INDÍTÁSA (ELEKTROMOS INDÍTÓ NÉLKÜL)



**Ne érintse meg a motor elemeit, mert üzemelés közben és használat után még max. 30 percig forró. Égési sérüléseket szenvedhet!**



**Zárt helyen soha ne járassa a motort. A kipufogógázok szén-monoxidot is tartalmaznak, ami erősen mérgező.**

1. Ellenőrizze, hogy a jármű és a marócsiga tengelykapcsolója ne legyen bekapcsolva (1:A), (1:C).
2. Illessze be az indítókulcsot. Ellenőrizze, hogy pontosan a helyén van-e? Ne fordítsa el a kulcsot!
3. Állítsa a hidegindítót a megfelelő állásba. **H** Megjegyzés: Meleg motorhoz nincs szükség hidegindítóra.
4. Kétszer-háromszor nyomja meg a gumi befecskendezőt (1:E). Ellenőrizze, hogy a nyílás el legyen fedve, amikor a befecskendezőt megnyomja. Megjegyzés: Ha a motor már felmelegedett, ne használja ezt a funkciót.
5. Addig húzza az indítózsínort, ameddig ellenállást érez. Hirtelen rántással indítsa be a motort.
6. Amikor a motor beindul, a hidegindítót fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban, teljesen nyitott állapotig.

### 5.5 A MOTOR INDÍTÁSA (ELEKTROMOS INDÍTÓVAL)



**Ne érintse meg a motor elemeit, mert üzemelés közben és használat után még max. 30 percig forró. Égési sérüléseket szenvedhet!**



**Zárt helyen soha ne járassa a motort. A kipufogógázok szén-monoxidot is tartalmaznak, ami erősen mérgező.**

1. Csatlakoztassa az indítókábel egy földelt hosszabbítóhoz. Majd csatlakoztassa a hosszabbítót egy 220/230 V-os földelt csatlakozó aljzathoz.
2. Ellenőrizze, hogy a jármű és a marócsiga tengelykapcsolója ne legyen bekapcsolva (1:A), (1:C).
3. Illessze be az indítókulcsot. Ellenőrizze, hogy pontosan a helyén van-e? Ne fordítsa el a kulcsot!
4. Állítsa a hidegindítót a megfelelő állásba. **H** Megjegyzés: Meleg motorhoz nincs szükség hidegindítóra.
5. Kétszer-háromszor nyomja meg a gumi befecskendezőt (1:E). Ellenőrizze, hogy a nyílás el legyen fedve, amikor a befecskendezőt megnyomja. Megjegyzés: Ha a motor már felmelegedett, ne használja ezt a funkciót.
6. A motor indítása:
  - a. Az indítómotor bekapcsolásához nyomja meg a indítógombot.
  - b. Amikor a motor beindul, engedje el az indítógombot és lassan nyissa ki a hidegindítót úgy, hogy a gomb az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítja. **H**
  - c. Ha a motor köhög, azonnal járja el a hidegindítót, majd fokozatosan nyissa ki újra.
  - d. először húzza ki a hosszabbítót a csatlakozó aljzathoz. Majd húzza ki a hosszabbítót a motorból.  
Megjegyzés: Az elektromos indítómotor túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Túlterhelés esetén a motor automatikusan leáll. Addig nem indul újra, amíg le nem hűl, ami kb. 5–10 percet vesz igénybe.
7. Amikor a motor beindul, a hidegindítót fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban, teljesen nyitott állapotig.



**Zárt helyen soha ne járassa a motort. A kipufogógázok szén-monoxidot is tartalmaznak, ami erősen mérgező.**

## 5.6 BIZTONSÁGI TESZT

Ez a gép több mechanikus biztonsági rendszerrel van ellátva, hogy használata biztonságos legyen.

**A gép beindítása után és használata előtt** elengedhetetlen az alábbi biztonsági teszt elvégzése.

Amennyiben a berendezés nem a leírtak szerint működik, **NE** üzemeltesse! Ebben az esetben forduljon egy engedéllyel rendelkező szakszervizhez, és kérje a gép javítását.

### A marócsiga tesztje


1. A motornak járnia kell.
2. Nyomja le a marócsiga karját, a marócsiga forogni kezd.
3. Engedje el a marócsiga karját és a marócsiga 5 másodpercen belül leáll.

### Vezetési teszt

1. A motornak járnia kell, és a sebességváltó kar legyen 1. fokozatban, vagy kis sebességfokozatban.
2. Nyomja le a meghajtó kart, és a gép elindul.
3. Engedje el a meghajtó kart, és a gép megáll.

## 5.7 LEÁLLÍTÁS

1. Oldja ki mind a két kuplungot. Megjegyzés! Ha hómaró tovább forog – lásd később a VEZERLŐKÁBELEK BEÁLLÍTÁSA c. fejezetet.
2. Vegye ki az indítókulcsot. Ne fordítsa el a kulcsot!


 **Ha a gép felügyelet nélkül marad, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.**

## 5.8 INDÍTÁS

1. A fent leírtak szerint indítsa be a motort. Használat előtt járassa a motort néhány percig, hogy felmelegedjen.
2. Állítsa be a kidobócsövet.
3. Fordítsa el a beállító kart és állítsa be úgy a kidobócsövet, hogy a gép a havat szélirányba szórja.


 **A kéziváltós modelleknél: A sebességváltó kart nem szabad elmozdítani, ha a kuplung be van nyomva.**

4. A sebességváltót/sebességszabályozót állítsa a megfelelő állásba.
5. Nyomja le a marócsiga kuplungját (1:A), hogy aktiválja a marócsigát és a turbinát.

 **Ügyeljen a forgó marócsigára. Keze, lába, haja és laza ruházata maradjon távol a gép mozgó alkatrészeitől.**


6. Tolja le a marócsiga kuplungjának a karját (1:C). A hómaró most előre vagy hátrafelé halad, a választott sebességfokozattól függően.

## 5.9 VEZETÉSI TIPPEK


 **A hangtompító és az ahhoz közeli alkatrészek nagyon felmelegednek, ha jár a motor. Égési sérülés veszélye áll fenn.**

1. A sebességet mindig igazítsa a hóviszonyokhoz. A sebességet a sebességváltóval és ne a fojtószeleppel szabályozza.
2. A hó leghatékonyabban közvetlenül a hóesés után takarítható el.
3. Ha csak lehet, a havat mindig szélirányba dobassa ki.

4. A talpakat a csavarokkal (5:T) igazítsa hozzá a talajviszonyokhoz.
  - Sima talajon, pl. aszfalton, a talpak kb. 3 mm-rel legyenek a marókés alatt.
  - egyenetlen talajon, pl. kavicsos úton, a talpak kb. 30 mm-rel legyenek a marókés alatt.

 **Mindig úgy állítsa be a talpakat, hogy kavics és kő ne kerüljön a hómaróba. Fennáll a személyi sérülés veszélye, ha ezeket a gép nagy sebességgel kidobja.**


5. Ellenőrizze, hogy a talpak beállítása mindkét oldalon egyforma legyen.
6. Úgy állítsa be a sebességet, hogy a hó kidobása egyenleges legyen.

 **Ha a hó elakad a kidobócsőben, ne próbálja addig eltávolítani, ameddig – mindkét kuplungot ki nem oldja.**

- le nem állítja a motort.
- ki nem húzza a gyertya kábelét.
- ne nyúljon kézzel a kidobócsőbe vagy a marócsigába. Használja a berendezéssel együtt szállított kidobócső-tisztító eszközt.

## 5.10 HASZNÁLAT UTÁN


1. Ellenőrizze, hogy vannak-e meglazult, megrongálódott alkatrészek. Ha szükséges, cserélje ki a megrongálódott részeket.
2. Húzza meg a kilazult csavarokat és anyákat.
3. Tisztítsa le minden havat a gépről.
4. Néhányszor minden vezérlőszervet mozgasson előre-hátára.
5. Állítsa be a szivatót. H

 **Ne fedje le a gépet addig, amíg a motor és a hangtompító még meleg.**

# 6 KARBANTARTÁS

## 6.1 OLAJCSERE

Az olajat először 2 órányi üzemelés után, majd minden 25 üzemóra után, vagy évszakonként egyszer cserélje. Az olajcserét a motor meleg állapota mellett végezze.

 **A motorolaj igen meleg lehet, ha közvetlenül a motor kikapcsolása után üríti le. Az olaj leürítése előtt hagyja a motort néhány percig hűlni.**

1. Kissé döntse jobbra a hómarót, hogy az olajleeresztő (14 az 1. ábrán) legyen a motor legalacsonyabban lévő pontja.
2. Csavarja le az olajleeresztő zárókupakját.
3. Engedje le az olajat egy gyűjtőtartályba.
4. Csavarja a helyére az olajleeresztő zárókupakját.
5. Töltse fel a gépet friss olajjal. A típust lásd feljebb, a BEINDÍTÁS ELŐTT c. részben.  
Az olaj mennyisége a forgattyúházban: 0,8 liter.

## 6.2 GYERTYA

Évente egyszer, vagy 100 órányi használat után ellenőrizze a gyertyát.

Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyertyát, ha az elektródák megégették. A motor gyártója a következőket ajánlja: Champion RC12YC vagy ezzel egyenértékű.

Helyes szikraköz: 0,7–0,8 mm.

## 6.3 KARBURÁTOR

A karburátort a gyárban beállítottuk. Ha beállítás szükséges, vegye fel a kapcsolatot az engedéllyel rendelkező szakszervizzel.

## 7 ZSÍRZÁS



**Nem végezhető szervizelés addig, amíg:**

- a motort le nem állította.
- ki nem vette az indítókulcsot.
- ki nem húzza a gyertya kábelét.

Ha az útmutatóban az áll, hogy a gépet elől meg kell emelni, és a marócsiga házára kell támasztani, a benzintartályt ki kell üríteni.



**A benzintartályt a szabadban ürítse ki, amikor a motor hideg. Ne dohányozzon. A benzint benzines kannába ürítse.**

### 7.1 KIHORDÓ

Minden 5 óra használat után vagy tartós tárolás előtt zsírozza a kidobócső karimáját és a beállító kart.

### 7.2 CSIGAKERÉK

A csigakeret a gyárban különleges kenőanyaggal töltjük fel. Újratöltés általában nem szükséges.

Évente egyszer lazítsa meg a kupakot és ellenőrizze, hogy a csigakerékben van-e kenőanyag (6:U).

Ha szivárgás történt, vagy ha javítást végeztek rajta, újból fel kell tölteni kenőanyaggal. A csigakerék max. 92 gramm kenőanyagot igényel.

Használjon Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 kenőzsírt, vagy hasonlót.

## 8 SZERVIZELÉS ÉS JAVÍTÁSOK



**Nem végezhető szervizelés addig, amíg:**

- a motort le nem állította.
- ki nem vette az indítókulcsot.

Ha az útmutatóban az áll, hogy a gépet elől meg kell emelni, és a marócsiga házára kell támasztani, a benzintartályt ki kell üríteni.



**A benzintartályt a szabadban ürítse ki, amikor a motor hideg. Ne dohányozzon. A benzint benzines kannába ürítse.**

### 8.1 A MARÓKÉS ÉS A TALPAK BEÁLLÍTÁSA

A marókés és a talpak tartós használat esetén elkopnak.

Állítsa be a marókést (mindig a talpakkal együtt), hogy a talajtól a kívánt távolságban legyenek.

A marókés és a talpak megfordíthatók, és mindkét oldalon használhatók.

### 8.2 ÁLTALÁBAN AZ ÉKSZÍJAKRÓL

A meghajtó szíjakat szezononként egyszer kell ellenőrizni és beállítani, és szükség szerint kell cserélni. Mindezt engedéllyel rendelkező szervizben kell elvégeztetni.

### 8.3 A VEZETŐDRÓT BEÁLLÍTÁSA

Lásd a 8. ábrát.

1. Húzza ki az indító kábelt a gyertyából.
2. Távolítsa el a védőelemet az állítólemezről.
3. Fűzze be a kábeleket az állítólemezbe minden játék nélkül.
4. Illessze vissza a védőelemet.

### 8.4 A MARÓCSIGA DRÓTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Lazítsa meg az anyát (9:X).
2. Hajtsa be addig a menetes részt (9:Y) karmantyúba (9:Z), ameddig a lazaság megszűnik.
3. Húzza meg az anyát (9:X).

### 8.5 A NYÍRÓCSAVAROK CSERÉJE (14. ÁBRA)

A marócsiga olyan biztonsági csavarokkal van a tengelyhez rögzítve, amelyek eltörnek, ha valami elakad a marócsiga házában.



**Mindig eredeti gyári alkatrészeket használjon. Másfajta csavarok a gép súlyos károsodását okozhatják.**

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza ki az indító kábelt a gyertyából.
3. Ellenőrizze, hogy minden forgó alkatrész megállt-e.
4. Távolítsa el a tárgyat, amely beszerült a marócsigába.
5. Zsírozza meg a marócsiga tengelyét (lásd fenn).
6. Igazítsa egymáshoz a tengelyen és a marócsigán lévő nyílásokat.
7. Távolítsa el a törött csavardarabokat.
8. Szerelje fel az új eredeti csavart.

## 9 TÁROLÁS



**Zárt, rosszul szellőző helyen soha ne tárolja úgy a hómarót, hogy benzin maradt az üzemanyagtartályban. A benzingőzők nyílt lánggal, szikrával, cigarettával stb. érintkezhetnek.**

Ha a hómarót 30 napnál hosszabb ideig tárolja, az alábbi intézkedéseket javasoljuk:

1. Ürítse le a benzintartályt.
2. Indítsa be a motort és járassa addig, amíg üzemanyaghiány miatt le nem áll.
3. Ha három hónapig nem történt olajcsere, cserélje le a motorolajat.
4. Vegye ki a gyertyát, és öntsön egy kevés motorolajat (kb. 30 ml-t) a helyére. Néhányszor forgassa át a motort. Csatolja vissza a gyújtógyertyát.
5. Alaposan tisztítsa meg az egész hómarót.
6. Zsírozza be az összes alkatrészt a fenti ZSÍRZÁS c. fejezet szerint.
7. Vizsgálja meg, hogy van-e sérülés a hómarón. Ha szükséges, javítsa meg.
8. Javítsa ki a festésen keletkezett sérüléseket.
9. Végezzen rozsdavédelmet a fémfelületeken.
10. Hacsak lehet, tárolja a hómarót zárt térben.

## 10 HA VALAMI ELROMLIK

A javításokat és a garanciális szervizelést engedéllyel rendelkező szervizek végzik. Mindig eredeti gyári alkatrészeket használjon.

Az egyszerűbb javításokat saját maga végzi? Mindig eredeti gyári alkatrészeket használjon. Tökéletesen illeszkednek, és nagyban megkönnyítik a munkát.

A pótalkatrészeket beszerezheti a kiskereskedőjénél vagy a szervizben.

Pótalkatrészek rendelésekor: Adja meg a modellt, a vásárlás évét, a motor modelljét és a típusszámot.

## 11 A VÁSÁRLÁS FELTÉTELEI

Gyártási és anyaghibákra teljes körű garancia van érvényben. A felhasználónak körültekintően be kell tartania a csatolt dokumentumban szereplő utasításokat.

Kivételek:

A garancia nem vonatkozik a következők miatti károsodásra:

- A felhasználó elmulasztotta átanulmányozni a csatolt dokumentációt.
- Gondatlanság.
- Nem rendeltetésszerű vagy meg nem engedett használat vagy összeszerelés.
- Nem eredeti alkatrészek használata.
- Nem a GGP által szállított, illetve jóváhagyott tartozékok használata.

Nem vonatkozik a garancia továbbá:

- A kopó alkatrészekre, például ékszíjakra, marócsigákra, fényszórókra, kerekekre, nyírócsavarokra és kábelekre
- Normál elhasználódásra

- Motorokra Ezekre a motor gyártójának a garanciái érvényesek külön feltételek szerint.

A vásárlásra az egyes országok nemzeti törvényei az irányadók. Ez a garancia nem korlátozza azokat a jogokat, amelyek a vásárlót a fentiekben hivatkozott törvények értelmében megilletik.

## 1 SPLOŠNO



S tem znakom je označeno **OPOZORILO**. Navodila upoštevajte dosledno, drugače lahko pride do resnih poškodb oseb ali opreme.

### 1.1 SIMBOLI

Na stroju so naslednji opozorilni simboli. Njihov namen je, da vas opozarjajo na skrb in pozornost, ki sta potrebni pri uporabi.

Simboli pomenijo naslednje:



Opozorilo.



Pred uporabljanjem stroja preberite knjižico z navodili za lastnika.



Nevarnost – vrteči se snežni vijak. Ne segajte z rokami v odprtino izmeta.



Nevarnost – vrteči se ventilator.



Roke in noge imejte vedno dovolj daleč od vrtljivih delov.



Opazovalci naj bodo v varni razdalji od stroja.



Nikoli ne usmerite izmeta proti ljudem, ki so v bližini.



Pred začetkom del na stroju izvalcite in varno shranite kontaktni ključ.



Nevarnost opeklin.



Vedno uporabljajte ščitnike za ušesa za zaščito pred hrupom.



Nevarnost strupenih hlapov.



Nevarnost požara.

### 1.2 SKLICI

#### 1.2.1 Slike

V teh navodilih so slike oštevilčene z 1, 2, 3 itd.

Deli, prikazani na slikah, so označeni z A, B, C itd.

Sklicevanje na del E na sliki 5 je navedeno kot "5:E".

#### 1.2.2 Poglavja

Poglavja v teh navodilih za uporabo so oštevilčena v skladu z naslednjim primerom:

"2.3.2" je podpoglavje "2.3" in je del tega poglavja.

Pri sklicevanju na poglavja je navadno navedena samo številka poglavja. Npr. "Glejte 2.3.2."

## 2 VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 SPLOŠNO

- Skrbno preberite ta navodila. Naučite se pravilno upravljati in uporabljati stroj.
- Nikoli ne dovolite, da snežno frezo uporabljajo otroci ali nekdo, ki ni seznanjen s temi navodili. Lokalni predpisi lahko določajo omejitve glede starosti voznika.

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci ali živali.
- Zapomnite si, da je za nesreče, pri katerih se poškodujejo drugi ljudje ali njihova lastnina, odgovoren voznik.
- Pazite, da se ne spotaknete ali padete, zlasti pri vzvratni vožnji.
- Stroja ne uporabljajte, kadar ste pod vplivom alkohola ali zdravil in kadar ste utrujeni ali bolni.

### 2.2 PRIPRAVE

- Preglejte območje, ki ga nameravate očistiti in odstranite vse prosto ležeče predmete.
- Pred zagonom motorja izklopite vse ročice.
- Nikoli ne uporabljajte snežne freze, če niste primerno oblečeni. Obujte si čevlje ali škornje, ki ne drsijo na spolzkih tleh.
- Pozor – bencin je izredno vnetljiv.
  - A. Vedno ga hranite v posebej za to narejenih posodah.
  - B. Bencin vedno nalivajte ali dolivajte na prostem in pri tem nikoli ne kadite.
  - C. Bencin nalijte pred zagonom motorja. Ko deluje ali je še vroč, nikoli ne odstranite pokrovčka za gorivo, niti ne nalivajte bencina.
  - D. Dobro pritrdite nazaj pokrovček in obrišite vse, kar se je morda polilo.
- Ustrezno nastavite višino ohišja snežnega vijaka, tako da bo vijak dvignjen nad površino na peščenih poteh.
- Nikoli, ne glede na okoliščine, ne skušajte spreminjati nastavitve, kadar motor deluje (razen če je tako določeno v navodilih proizvajalca).
- Preden začnete uporabljati snežno frezo, pustite, da se prilagodi na zunanjo temperaturo.
- Vedno ko stroj uporabljate ali na njem opravljate vzdrževalna ali servisna dela, nosite zaščitna očala ali vizir.

### 2.3 DELOVANJE

- Roke in noge imejte vedno dovolj daleč od vrtljivih delov. Ne približujte se odprtini izmeta.
- Snežni puhalnik lahko uporabljate izključno za odstranjevanje snega.
- Bodite previdni med vožnjo po peščenih poteh, pločnikih in cestah ali kadar jih prečkate. Pazite na skrite nevarnosti in promet.
- Nikoli ne usmerite usmernika izmeta proti javni cesti ali prometu na cesti.
- Če freza zadene ob tujek, ugasnite motor, odklopite kabel s svečke in skrbno preglejte stroj, da ugotovite, ali je prišlo do kakšne poškodbe. Preden stroj znova uporabite, ga popravite, če je to potrebno.
- Če se začne stroj pretirano tresti, ugasnite motor in takoj poiščite vzrok za to. Tresljaji ponavadi pomenijo, da je nekaj narobe.
- Ugasnite motor in odstranite kabel s svečke:
  - A. Če se stroj sam usmeri iz delovnega položaja.
  - b. Če sta ohišje vijaka ali odprtina izmeta zamašena in ju je treba očistiti.
  - C. Preden začnete stroj popravljati ali na njem spreminjati nastavitve.
- Pred čiščenjem, popraviljem ali pregledovanjem stroja se vedno prepričajte, da so se vsi vrtljivi deli ustavili in da so vse ročice izklopljene.

- Preden pustite stroj brez nadzora, izklopite vse ročice, prestavno ročico premaknite v prosti tek, ugasnite motor in izvlecite ključ za vžig.
- Motor naj ne bo prižgan v zaprtih prostorih, razen kadar stroj zapeljete v prostor, kjer je spravljen, ali iz njega. V takšnem primeru morajo biti vrata tega prostora odprta. Izpušni plini so strupeni.
- Nikoli ne vozite povprek po vzpetinah. Premikajte se od zgoraj navzdol in od spodaj navzgor. Pri menjavanju smeri na vzpetini bodite izredno pazljivi. Izigibajte se strnim pobočjem.
- Nikoli ne upravljajte stroja brez ustrezne zaščite ali ustrezno nameščenih varnostnih naprav.
- Varnostnih naprav, ki so na stroju, ne smete odklopiti ali odstraniti.
- Ne spreminjajte nastavitve krmilnika motorja in ne dirkajte s strojem. Možnost poškodbe se poveča, ko motor deluje pri visokih obratih.
- Snežne freze nikoli ne uporabljajte v bližini ograj, okenskih šip, bregov itd., ne da bi prej ustrezno nastavili usmernik izmeta.
- Otroci se na območju, ki ga nameravate očistiti, ne smejo zadrževati. Poskrbite, da bodo pod nadzorom druge odrasle osebe.
- Ne preobremenite stroja s prehitro vožnjo.
- Bodite previdni pri vzvratni vožnji. Preden zapeljete in medtem ko vozite vzvratno, glejte nazaj in se prepričajte, da za vami ni nobenih ovir.
- Nikoli ne usmerite izmeta proti ljudem, ki so v bližini. Nikomur ne dovolite, da stoji pred strojem.
- Ko stroj prevažate ali kadar ga ne uporabljate, izklopite snežni vijak. Med prevozom ne vozite prehitro po spolzkih površinah.
- Uporabljajte samo pripomočke, ki jih je odobril proizvajalec stroja.
- Snežne freze nikoli ne uporabljajte pri slabi vidljivosti ali premajhni osvetljenosti.
- Vedno poskrbite, da stojite stabilno in trdno držite ročaj.
- Ne dotikajte se sestavnih delov motorja, saj se med uporabo segrejejo. Lahko se opečete.

## 2.4 VZDRŽEVANJE IN HRANJENJE

- Privijte vse matice in vijake, tako da je stroj v varnem delovnem stanju. Redno preverjajte vijake, s katerimi je snežni vijak pritrjen na os.
- Vedno uporabljajte originalne rezervne dele. Drugi rezervni deli lahko povzročijo poškodbo, tudi če se prilegajo stroju.
- Snežne freze nikoli ne shranjujte z gorivom v posodi v zaprtih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z ognjem ali iskrami.
- Pustite, da se motor ohladi, preden stroj pospravite.
- Pred daljšim hranjenjem si v navodilih preberite priporočila.
- Zamenjajte poškodovane nalepke z opozorili in navodili.
- Po uporabi pustite, da stroj še nekaj minut deluje z vklopljenim snežnim vijakom. To prepreči zamrzitev snežnega vijaka.

## 3 SESTAVLJANJE

Pozor: Desna in leva stran sta določeni tako, kot ju vidi voznik s svojega delovnega položaja za frezo.

### 3.1 VSEBINA – ZUNANJA EMBALAŽA

V embalaži so:

- Ena snežna freza
- Ena nastavitvena ročica
- En izvod navodil
- En komplet za sestavljanje

S strojem prejmete tudi:

- orodje za čiščenje izmetalnika
- nadomestne vijake – varovalke

### 3.2 ODSTRANITEV EMBALAŽE

1. Iz škatle vzemite vse ločene dele.
2. Odrežite vse štiri vogale škatle in pustite, da stranice padejo na tla.
3. Frezo odmaknite s kartona.
4. Prerežite plastični lepilni trak.

### 3.3 ROČAJ, GLEJTE SLIKO 2

1. Popustite varnostne matice v zgornjih luknjah, vendar jih ne odstranite.
2. Dvignite zgornji del ročaja. OPOMBA! Poskrbite, da se bovdni za upravljanje ne zapletejo.
3. Z zunanje strani namestite vijake v spodnje izvrtine in zvičajte naslednje dele:  
A vijake,  
D zaporno matico.
4. Pritegnite štiri matice.

### 3.4 NASTAVITVENA ROČICA

1. Odstranite zatiè (3:Q).
2. Vstavite os (3:R) v tulko (3:S) v kolenastem spoju.
3. Spoj pritrdite z zatièem (3:Q).

### 3.5 PREVERJANJE ŽIC ZA UPRAVLJANJE

Pred prvo uporabo snežne freze boste morda morali ustrezno napeti žice za upravljanje.

Navodila so v poglavju NAPENJANJE ŽIC ZA UPRAVLJANJE spodaj.

### 3.6 TLAK V PNEVMATIKAH

Preverite zračni tlak v pnevmatikah. Pravilni zračni tlak: 1,0–1,2 bara.

### 3.7 KLJUČ ZA VŽIG

Vzemite ključ z mesta v embalaži in ga vstavite v ključavnico za vžig.

## 4 ROČICE ZA UPRAVLJANJE

### 4.1 ROČICA SKLOPKE – SNEŽNI VIJAK (1:A)



Vklopi snežni vijak in ventilator, ko je ročica pritisnjena navzdol k ročaju.  
Je na desni strani ročaja.

### 4.2 PRESTAVNA ROČICA (1:B)

Stroj ima 6 prestav za vožnjo naprej in dve prestavi za vožnjo nazaj, s katerimi uravnavate hitrost.

Prestavne ročice ne smete premikati, če je sklopka za vožnjo pritisnjena.

### 4.3 ROČICA SKLOPKE – VOŽNJA (1:C)



Vklopi kolesa, ko je stroj v prestavi in je ročica potisnjena k ročaju.  
Je na levi strani ročaja.

### 4.4 LOPUTA ZA HLADNI ZAGON (1:D)

Uporablja se za zagon hladnega motorja:



1. Loputa za hladni zagon je odprta
2. Loputa za hladni zagon je zaprta (pri hladnem zagonu).

### 4.5 VBRIZGALKA (1:E)



S pritiskanjem na gumijasto stikalo vbrizgalka vbrizga gorivo v sesalno cev uplinjača za lažji zagon hladnega motorja.

### 4.6 KLJUČ ZA VŽIG (1:F)

Ključ mora biti vstavljen do konca, drugače motorja ne morete zagnati. Ne obračajte ključa!



1. Do konca vstavljen ključ – motor lahko zaženete.
2. Izvlečen ključ – motorja ne morete zagnati.

### 4.7 ČEP ZA IZPUST OLJA (1:G)

Za izpust starega motornega olja pri menjavi olja.

### 4.8 ČEP POSODE ZA GORIVO (1:H)



- a. Za nalivanje bencina.

### 4.9 ROČICA ZA ZAGON MOTORJA (1:I)

Ročni zagon z vrvico s ponovnim navijanjem

### 4.10 STIKALO ZA ZAGON – ELEKTRIČNI ZAGON (1:J)

Zažene motor z električnim zaganjalnikom.

### 4.11 ELEKTRIČNI KABEL – ELEKTRIČNI ZAGON (1:K)

Napaja motor pri zagonu. Priključite kabel v omrežje z napetostjo 220/230 voltov v ozemljeno vtičnico z uporabo ozemljenega električnega podaljška. Priporočljivo je uporabiti varovalko s prekinitvenim tokom.

### 4.12 MERILNA PALICA ZA OLJE (1:L)



Za nalivanje in preverjanje količine olja v motorju. Ima dve oznaki:  
FULL = najvišja dovoljena raven olja  
ADD = najnižja dovoljena raven olja

### 4.13 PODSTAVKA (1:M)

Uporabljata se za nastavitve višine ohišja vijaka od tal.

### 4.14 ORODJE ZA ČIŠČENJE IZMETALNIKA (1:N)

Orodje za čiščenje izmetalnika je shranjeno v držalu na vrhu ohišja snežnega vijaka. Izmetalnik snega in snežni vijak čistite izključno z orodjem za čiščenje izmetalnika.



**Pred čiščenjem izmetalnika snega obvezno zaustavite motor.**



**Izmetalnika snega nikoli ne čistite z roko. Nevarnost hudih telesnih poškodb.**

### 4.15 USMERNIK IZMETA (1:O)

Zrahljajte krilno matico in nastavite višino usmernika.  
Spuščen – sneg se odmetava bližje.  
Dvignjen – sneg se odmetava dlje.

### 4.16 NASTAVITVENA ROČICA (1:P)

Spremeni smer izmetavanja snega.



1. Ročico obrnite v smeri urnega kazalca – izmet se usmeri na desno.



2. Ročico obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca – izmet se usmeri na levo.

## 5 UPORABA SNEŽNE FREZE

### 5.1 SPLOŠNO

Nikoli ne zaženite motorja, dokler niste izpolnili vseh navodil iz zgornjega poglavja SESTAVLJANJE.



**Nikoli ne uporabljajte stroja, ne da bi prej prebrali in razumeli navodila in vse nalepke z opozorili in navodili, ki so na stroju.**



**Ko stroj uporabljate ali na njem opravljate vzdrževalna ali servisna dela, vedno nosite zaščitna očala ali vizir.**

### 5.2 PRED ZAGONOM

Pred uporabo ga morate naliti v motor.



**Ne zaganjajte motorja, če vanj še niste nalili olja. Če v motorju ni olja, se lahko motor zelo poškoduje.**

1. Stroj postavite na vodoravno podlago.
2. Odstranite palico za olje (1:L) in izmerite višino olja.
3. Gladina olja mora biti med "ADD" in "FULL". Glejte sliko 7.
4. Če je potrebno, dolijte olje do oznake "FULL".
5. Uporabljajte visoko kakovostno olje z oznakami servisni razred A.P.I SF, SG ali SH.  
Uporabljajte olje SAE 5W30. Za temperature pod 18° C uporabljajte olje SAE 10W30.



**Ne uporabljajte olja z oznako SAE 10W40.**

### 5.3 POLNJENJE BENCINSKEGA TANKA

Vedno uporabljajte neosvinčeni bencin. Bencinskih mešanic za dvotaktne motorje ne smete uporabljati.

**POZOR!** Upoštevajte, da je navaden neosvinčeni bencin hlapljiva snov; vedno kupite samo toliko bencina, kot ga lahko porabite v tridesetih dneh.

Uporabljajte lahko tudi okolju prijazen, alkilatni bencin. Zaradi svoje sestave je ta bencin manj škodljiv za ljudi in naravo.



**Bencin je izredno vnetljiv. Vedno ga hranite v posebej za to izdelanih posodah.**



**Bencin hranite v hladnem zraènem prostoru – ne v hiši. Bencin hranite zunaj dosega otrok.**



**Bencin vedno nalivajte ali dolivajte na prostem in pri tem nikoli ne kadite. Gorivo nalijte pred zagonom motorja. Ko motor deluje ali je še vroè, nikoli ne odstranite pokrova za gorivo, niti ne nalivajte bencina.**

Posode za gorivo nikoli ne napolnite do vrha. d. Po polnjenju dobro privijte nazaj pokrovèek in obrišite vse, kar se je morda polilo.

### 5.4 ZAGON MOTORJA (BREZ ELEKTRIÈNEGA VŽIGA)

1. Poskrbite, da bosta roèici sklopka za vožnjo in snežni vijak izklopljeni (1:A), (1:C).
2. Vstavite kljuè za vžig. Preprièajte se, da je vstavljen do konca. Ne obraèajte kljuèa!
3. Obrnite roèico lopute za hladni zagon motorja v položaj **H**. Pozor: Pri zagonu toplega motorja ni treba uporabiti lopute za hladni zagon motorja.
4. Dva- do trikrat pritisnite stikalo vbrizgalke (1:E). Preprièajte se, da je luknja pokrita, ko pritisnete stikalo za vklop brizgalke. Pozor: Te funkcije ne uporabljajte pri toplem motorju.
5. Potegnite vrv za vžig, dokler ne zaèutite upora. Zaženite motor s hitrim potegom.
6. Ko zaženete motor, obrnite loputo za hladni zagon v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ni do konca odprta.



**Nikoli ne pustite motorja prižganega v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je zelo strupen.**

### 5.5 ZAGON MOTORJA (Z ELEKTRIÈNIM VŽIGOM)

1. Vključite priključni kabel v ozemljen elektrièni podaljšek. Nato vključite podaljšek v ozemljeno vtiènico v omrežje z napetostjo 220/230 voltov.
2. Poskrbite, da bosta roèici sklopka za vožnjo in snežni vijak izklopljeni (1:A), (1:C).
3. Vstavite kljuè za vžig. Preprièajte se, da je vstavljen do konca. Ne obraèajte kljuèa!
4. Obrnite roèico lopute za hladni zagon motorja v položaj **H**. Pozor: Pri zagonu toplega motorja ni treba uporabiti lopute za hladni zagon motorja.
5. Dva- do trikrat pritisnite stikalo vbrizgalke (1:E). Preprièajte se, da je luknja pokrita, ko pritisnete stikalo za vklop brizgalke. Pozor: Te funkcije ne uporabljajte pri toplem motorju.
6. Zagon motorja:

- a. Pritisnite gumb za zagon, da se aktivira zaganjalnik.
- b. Ko motor steèe, spustite gumb za zagon in odprite loputo za hladni zagon, tako da roèico poèasi obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca v položaj **H**.

c. Èe se zaène motor zatikati, takoj zaprite loputo za hladni zagon in jo nato znova poèasi odprite.

d. Najprej izvlecite podaljšek iz vtiènice. Nato izklopite kabel iz podaljška.

Pozor! Motor z elektriènim zaganjalnikom ima zašèito pred preobremenitvijo. Èe je motor pregret, se samodejno ustavi. Znova ga lahko zaženete šele, ko se ohladi, kar traja približno 5–10 minut.

7. Ko zaženete motor, obrnite loputo za hladni zagon v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ni do konca odprta.



**Nikoli ne pustite motorja prižganega v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je zelo strupen.**

### 5.6 VARNOSTNI PREIZKUS

Stroj ima vgrajenih več mehanskih varnostnih sistemov, ki skrbijo za varnost uporabnika med delom s strojem.

**Po zagonu in pred uporabo** stroja obvezno opravite spodaj opisani varnostni preizkus.

Èe stroj ne deluje tako, kot je opisano, ga **NE** uporabljajte. Odpeljite ga na popravilo v pooblašèeni servis.

#### Preizkus snežnega polža

1. Motor naj deluje.
2. Potisnite roèico polža navzdol in polž se mora zavrteti.
3. Sprostite roèico polža in polž se mora v 5 sekundah ustaviti.

#### Preizkus pogona

1. Motor naj deluje, prestavna roèica naj bo v prvi prestavi oziroma nastavljena na nizko hitrost.
2. Potisnite roèico pogona navzdol in stroj se mora premakniti.
3. Sprostite roèico pogona in stroj se mora ustaviti.

### 5.7 USTAVITEV

1. Sprostite obe sklopki. Èe se snežna freza še vedno vrtil, preberite poglavje **NAPENJANJE ŽIC ZA UPRAVLJANJE** spodaj.
2. Odstranite kljuè za vžig. Ne obraèajte kljuèa!



**Èe pustite stroj brez nadzora, ugasnite motor in odstranite kljuè za vžig.**

### 5.8 ÈIŠÈENJE SNEGA

1. Zaženite motor, kot je opisano zgoraj. Pustite, da motor nekaj minut teèe, da se pred uporabo segreje.
2. Nastavite usmernik izmeta.
3. Obrnite nastavitveno roèico in nastavite usmernik tako, da bo sneg odmetaval v smeri vetra.
4. Prestavno roèico premaknite v ustrezní položaj.



**Prestavne roèice ne smete premikati, èe je pritisnjena roèica sklopke za vožnjo.**

5. Pritisnite navzdol sklopko snežnega vijaka (1:A), da aktivirate snežni vijak in ventilator za izmet.



**Pazite se vijaka, ki se vrtili. Z rokami, nogami, lasmi in ohlapnimi oblačili se ne približujte nobenim vrtljivim delom stroja.**

6. Pritisnite navzdol sklopko za vožnjo (1:C). Snežna freza se sedaj premakne naprej ali nazaj glede na prestavo, ki ste jo izbrali.

### 5.9 NASVETI ZA VOŽNJO



**Glušnik in okoliški deli se med delovanjem motorja zelo segrejejo. Nevarnost opeklin.**

1. Hitrost vedno prilagodite snežnim razmeram. Uravnavajte jo s prestavno ročico in ne z dušilno loputo.
2. Sneg boste najučinkoviteje odstranili takoj potem, ko zapade.
3. Če je le mogoče, sneg vedno odmetavajte v smeri vetra.
4. Podstavke nastavite z vijaki (5:T), tako da bodo ustrezali tlem:
  - Na ravnih tleh, na primer na asfaltu, morajo biti podstavki približno 3 mm pod strgajočim rezilom.
  - Na neravnih tleh, na primer na peščenih poteh, morajo biti podstavki približno 30mm pod strgajočim rezilom.



**Podstavke vedno nastavite tako, da se pesek in kamenje ne dvigata z vijakom v frezo. Kamenje in pesek lahko namreč povzročijo hude telesne poškodbe, če jih freza izvrže z veliko hitrostjo.**

Poskrbite, da bodo podstavki enakomerno nastavljeni na obeh straneh.

5. Prilagodite hitrost, tako da se sneg odmetava enakomerno.



**Če sneg zamaši izmet, ga ne skušajte odstraniti, dokler ne:**

- Sprostite obeh sklopk. Ugasnete motorja. Odstranite ključa za vžig.
- Ne segajte z rokami v snežni vijak ali v izmet. Uporabljajte orodje za čiščenje izmetalnika, ki ste ga prejeli s strojem.

### 5.10 PO UPORABI

1. Preverite, ali so kakšni deli slabo pritrjeni ali poškodovani. Če je to potrebno, poškodovane dele zamenjajte.
2. Privijte zrahljane vijake in matice.
3. S stroja očistite ves sneg.
4. Vse ročice nekajkrat premaknite naprej in nazaj.
5. Loputo za hladni zagon premaknite v položaj



**Stroja ne pokrivajte, dokler sta motor in glušnik še topla.**

## 6 VZDRŽEVANJE

### 6.1 MENJAVA OLJA

Olje prvič menjajte po 2 urah delovanja, nato pa po vsakih 25 urah ali enkrat v vsaki sezoni. Olje menjajte pri toplem motorju.



**Motorno olje je lahko zelo vroče, če ga izpustite takoj po ustavitvi motorja. Zaradi tega pred izpuščanjem olja pustite, da se motor nekaj minut hladi.**

1. Frezo nagnite rahlo na desno, tako da je čep za izpust olja najnižja točka motorja.

2. Odvijte čep za izpust olja.
3. Olje naj izteče v posodo.
4. Privijte nazaj čep za izpust olja.
5. Nalijte novo olje: Za vrsto olja glejte poglavje PRED ZAGONOM zgoraj.

Količina olja v ohišju ročične gredi 0,8 litra

### 6.2 SVEČKA

Svečko preverite enkrat na leto ali po vsakih sto urah delovanja.

Če sta elektrodi ožgani, svečko očistite ali zamenjajte. Proizvajalec motorja priporoča: Champion RC12YC.

Pravilna razdalja med elektrodama svečke: 0,7–0,8 mm

### 6.3 UPLINJAČ

Uplinjač je tovarniško nastavljen. Če ga je treba uravnati, se posvetujte s pooblaščenim servisno delavnico.

## 7 MAZANJE



**Vsa servisna dela lahko izvajate šele potem, ko: Je motor ugasnjen. Je ključ za zagon odstranjen. - Je kabel odstranjen s svečke.**

Če je v navodilih navedeno, da je treba stroj spredaj dvigniti in ga nasloniti na ohišje vijaka, potem morate izprazniti posodo za gorivo.



**Posodo za gorivo izpraznite na prostem, ko je motor hlad. Pri tem ne kadite. Bencin izpraznite v posebej za to namenjeno posodo.**

### 7.1 USMERNIK

Namažite okvir izmeta in polža na nastavitveni ročici vsako peto uro uporabe in pred daljšim skladiščenjem.

### 7.2 POLŽ

Polža že v tovarni napolnijo s posebnim mazivom. Ponovno polnjenje ponavadi ni potrebno.

Enkrat na leto zrahljajte čep in preverite, ali je v polžu mazivo (6:U).

Če polž pušča ali je bil v popravilu, ga je treba znova napolniti z mazivom. Polž vsebuje največ 92 gramov maziva.

Uporabite Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Mast ali podobno.

## 8 SERVIS IN POPRAVILA



**Vsa servisna dela lahko izvajate šele potem, ko: - Je motor ugasnjen. - Je ključ za zagon odstranjen.**

Če je v navodilih navedeno, da je treba stroj spredaj dvigniti in ga nasloniti na ohišje vijaka, potem morate izprazniti posodo za gorivo.



**Posodo za gorivo izpraznite na prostem, ko je motor hlad. Pri tem ne kadite. Bencin izpraznite v posebej za to namenjeno posodo.**

### 8.1 NASTAVITEV STRGAJOČEGA REZILA

Strgajoče rezilo se po daljši uporabi obrabi. Nastavite strgajoče rezilo (vedno skupaj s podstavki) Strgajoče rezilo lahko obrnete in ga tako uporabite z obeh strani.

### 8.2 SPLOŠNO O JERMENIH

Vsako sezono je treba preveriti in nastaviti pogonski jermen oziroma ga po potrebi zamenjati. To delo zaupajte pooblaščenemu servisu.

### 8.3 NASTAVITEV POGONSKEGA KABLA

Glejte sl. 8.


1. Kabel odklopite z vžigalne svečke.
2. Odstranite zaščito z nastavitvene ploščice.
3. Vstavite kable v nastavitveno ploščico, tako da bodo napeti.
4. Vstavite nazaj zaščito.

### 8.4 NASTAVITEV KABLA SNEŽNEGA POLŽA

1. Popustite matico (9:X).
2. Privijte navojni čep (9:Y) v pušo (9:Z) toliko, da odpravite ohlapnost.
3. Privijte matico (9:X).


### 8.5 MENJAVA VIJAKOV, S KATERIMI JE PRITRJEN SNEŽNI VIJAK

Snežni vijak je pritrjen na os s posebnimi vijaki (6:V), ki so narejeni tako, da se zlomijo, če se kaj zatakne v ohišju vijaka.

 **Vedno uporabljajte originalne rezervne dele. Druge vrste vijakov bi lahko zelo poškodovale stroj.**


1. Ugasnite motor.
2. Odklopite priključni kabel s svečke.
3. Vsi vrtljivi deli se morajo ustaviti.
4. Odstranite predmet, ki se je zataknil v snežnem vijaku.
5. Namažite os snežnega vijaka (glej zgoraj).
6. Poravnajte odprtine na gredi in na snežnem vijaku.
7. Odstranite dele poškodovanega vijaka.
8. Namestite novi originalni vijak.

## 9 SKLADIŠČENJE

 **Snežne freze nikoli ne skladiščite z bencinom v posodi za gorivo v zaprtih prostorih s slabim prezračevanjem. Bencinski hlapi lahko pridejo v stik z odprtim ognjem, iskrami, prižganimi cigaretami itd.**

Če nameravate snežno frezo popraviti za več kot 30 dni, priporočamo spodnja opravila:

1. Izpraznite posodo za gorivo.
2. Prižgite motor in naj deluje, dokler ne zmanjka goriva.

 **Posodo za gorivo izpraznite na prostem, ko je motor hladen. Pri tem ne kadite. Bencin izpraznite v posebej za to namenjeno posodo.**

3. Zamenjajte motorno olje, če ga niste v zadnjih treh mesecih.
4. Odstranite svečko in v valj nalijte malo motornega olja (pribl. 30ml). Nekajkrat zavrtite motor. Znova privijte

svečko.

5. Temeljito oèistite vso frezo.
6. Namažite vse dele, kot je navedeno v poglavju MAZANJE zgoraj.
7. Preglejte snežno frezo, ali je kje poškodovana. Popravite morebitne poškodbe.
8. Pobarvajte vse okrušene dele.
9. Kovinske površine zašèitite pred rjo.
10. Snežno frezo hranite v zaprtem prostoru, èe je to mogoèe.

## 10 ÈE SE KAJ ZLOMI

Popravila in garancijske servise izvajajo pooblašèene servisne delavnice. Vedno uporabljajte originalne rezervne dele.

Ali manjša popravila opravite sami? Vedno uporabljajte originalne rezervne dele. Ti se popolnoma prilegajo in delo je z njimi veliko lažje.

Rezervni deli so na voljo pri vašem prodajalcu in v servisni delavnici.

Ko naroèate rezervne dele: Navedite model, leto nakupa, model in številko vrste motorja.

## 11 NAKUPNI POGOJI

Za proizvodne napake in napake na materialu velja garancija v celoti. Uporabnik mora dosledno upoštevati navodila iz priložene dokumentacije.

Garancija ne velja za škodo, ki nastane zaradi:

- Uporabnikovega neupoštevanja priložene dokumentacije
- Malomarnosti
- Nepravilne in nedovoljene uporabe ali sestavljanja
- Uporabe neoriginalnih rezervnih delov
- Uporabe priključkov, ki jih ni dostavila ali odobrila Stiga

Garancija tudi ne velja za:

- Dele, ki se obrabijo, kot so pogonski jermeni, snežni vijaki, žarometi, kolesa, vijaki, s katerimi je pritrjen snežni vijak in žice
- Normalno obrabo
- Motorje. Zanje veljajo ustrezne garancije proizvajalcev z loèenimi pogoji.

Potrošnika varujejo nacionalni zakoni posameznih držav. Ta garancija ne omejuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz teh zakonov.

## 1 SYMBOLY

Na fréze sa nachádzajú nasledujúce symboly: Ich účelom je pripomínať starostlivosť a pozornosť, ktorá je pri prevádzke potrebná.

Symboly majú tieto významy:



Varovanie.



Pred použitím tejto frézy je potrebné preštudovať si návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo - otáčajúca sa závitovka. Nepribližujte sa rukami k vyhadzovaciemu komínu.



Nebezpečenstvo – otáčajúci sa ventilátor.



Nepribližujte sa rukami ani nohami k otáčajúcim sa dielcom.



Okolostojace osoby sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od frézy.



Nikdy neobracajte vyhadzovací komín smerom na okolostojace osoby.



Pred začiatkom prác na stroji vyberte kľúčik zo skrinky zapalovania.



Riziko popálenia.



Používajte pomôcky na ochranu sluchu.



Riziko toxických výparov.



Nebezpečenstvo požiaru.

### 1.1 ODKAZY

#### 1.1.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode na použitie sú očíslované 1, 2, 3 atď.

Komponenty zobrazené na obrázkoch sú označené A, B, C atď.

Odkaz na komponent E na obrázku 5 sa zapisuje ako „5:E“.

#### 1.1.2 Nadpisy

Záhlavia v tomto návode na použitie sú očíslované v súlade s nasledujúcim príkladom:

„2.3.2“ je podnadpis v „2.3“ a je súčasťou tohto nadpisu.

V odkazoch na nadpisy sa spravidla uvádza iba číslo nadpisu. Napr. „Pozri obr. 2.3.2“.

## 2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

- Starostlivo si preštudujte tieto pokyny. Oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte, aby snehovú frézu nepoužívali deti ani osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Vek vodiča môže byť obmedzený platnými vnútroštátnymi predpismi.
- Frézu nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti, alebo zvieratá.

- Pripomínáme, že za úrazy iných osôb alebo ich majetku je zodpovedný vodič.
- Pracujte obozretne, aby ste sa nepotkli a nepadli, predovšetkým pri spätnom chode frézy.
- Snehovú frézu nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ani ak ste unavený alebo chorý.

### 2.2 PRÍPRAVY

- Skontrolujte plochu, ktorá sa má vyčistiť, a odstráňte všetky uvoľnené alebo cudzie predmety.
- Pred naštartovaním motora vypnite a vysuňte zo záberu všetky ovládacie prvky.
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu, ak nie ste vhodne oblečený. Noste obuv so zvýšenou priľnavosťou na klzkom povrchu.
- Varovanie – Benzín je vysoko horľavý.
  - Benzín skladujte vždy v nádobách určených osobitne na tento účel.
  - Benzín nalievajte a doplňajte iba vonku. Pri nalievaní a dopĺňaní benzínu nikdy nefajčite.
  - Pred štartovaním motora naplňte nádrž benzínom. Nikdy nevyberajte plniace viečko a nedoplňajte benzín keď je motor v chode alebo kým je stále horúci.
  - Viečko plniaceho hrdla pevne zaskrutkujte a utrite všetok rozliaty benzín.
- Kryt závitovky nastavte tak, aby bol v bezpečnej výške nad štrkovými chodníkmi.
- Nikdy, za žiadnych okolností nenastavujte frézu kým je motor v chode (ak sa to výslovne nepožaduje v pokynoch).
- Pred použitím nechajte snehovú frézu, aby sa prispôbila k vonkajšej teplote.
- Pri používaní, údržbe a servise vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít.

### 2.3 PREVÁDZKA

- Nepribližujte sa rukami ani nohami k otáčajúcim sa dielcom. Vždy sa vyhýbajte otvoru vyhadzovacieho komína.
- Snehová fréza sa nesmie používať na odstraňovanie ničoho iného ako snehu.
- Buďte opatrní pri jazde alebo prechode po štrkových cestičkách, chodníkoch a cestách. Pozorne si všimajte skryté nebezpečenstvá a premávku.
- Nikdy neobracajte vyhadzovací komín smerom na verejnú cestu alebo premávku.
- Ak snehovú frézu narazí na cudzí predmet, zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky a frézu starostlivo skontrolujte, či nie je poškodená. Pred opätovným použitím frézy poškodenie opravte.
- Ak sa fréza začne abnormálne chvieť, zastavte motor a hľadajte príčinu. Vibrácie spravidla naznačujú, že niečo nie je v poriadku.
- Zastavte motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky:
  - Ak sa fréza zatača voči jazdnej polohe.
  - Ak je kryt závitovky alebo vyhadzovací komín upchaný a musí sa vyčistiť.
  - Pred začiatkom opravy alebo nastavovacích operácií.
- Pred čistením, opravou alebo kontrolou sa vždy presvedčite, že rotujúce dielce sa zastavili a že všetky ovládacie prvky sú vypnuté, resp. vysunuté zo záberu.

- Skôr ako necháte stroj bez dozoru, vypnite resp. uvoľnite zo záberu všetky ovládacie prvky, zaradíte neutrál, zastavte motor a vyberte kľúčik zapalovania.
- Nikdy nenechávajte motor bežať vo vnútorných priestoroch, okrem prípadu jazdy na miesto a z miesta uskladnenia. V tomto prípade dbajte, aby boli dvere skladovacieho priestoru otvorené. Výfukový spaľovacie splodiny sú toxické.
- Nikdy nejazdite šikmo po svahoch. Jazdíte zhora nadol a zdola nahor. Buďte opatrný pri zmene smeru na svahu. Vyhýbajte sa strmým svahom.
- Nikdy nepracujte s frézou, ak nie je zabezpečená dostatočná ochrana alebo bez bezpečnostných zariadení.
- Existujúce bezpečnostné zariadenia nesmú byť odpojené ani vyradené z činnosti.
- Nemeňte nastavenie regulátora motora a motor nadmerne nepretáčajte. Pri chode motora na vysokých otáčkach sa zvyšuje riziko osobného úrazu.
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu v blízkosti oplotenia, automobilov, okenných tabúľ, svahov atď. bez vhodného nastavenia usmerňovača vyhadzovacieho komína.
- Na čistenom priestranstve sa nikdy nesmú zdržiavať deti. Na zabezpečenie dohľadu na deti si zavolajte ďalšiu dospelú osobu.
- Frézu nepreťažujte príliš rýchlou jazdou.
- Pri spätnom chode frézy buďte opatrní. Pozrite sa za seba pred a počas spätného chodu a skontrolujte, či tam nie sú prekážky.
- Nikdy neobracajte vyhadzovací komín smerom na okolostojace osoby. Nedovoľte, aby pred frézou stáli iné osoby.
- Keď sa snehová fréza má prepravovať alebo ak sa nepoužíva, závitovku vysuňte zo záberu. Pri preprave na klzkych povrchoch nejazdite príliš rýchlo.
- Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom frézy.
- Nikdy nejazdite so snehovou frézou pri slabej viditeľnosti alebo bez dostatočného osvetlenia.
- Vždy dbajte na zaručenie spoľahlivej rovnováhy a pevne držte rukoväť.
- Nedotýkajte sa častí motora, pretože pri používaní sú horúce. Riziko popálenín.

## 2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zatiahnite všetky matice a skrutky, aby bola fréza v bezpečnom prevádzkovom stave. Pravidelne kontrolujte poistné skrutky.
- Vždy používajte originálne náhradné dielce. Iné ako originálne náhradné dielce môžu spôsobovať riziko úrazu, aj keď sú vhodné pre túto frézu.
- Nikdy neuskladňujte frézu s benzínom v nádrži v budovách, kde sa výpary môžu dostať do kontaktu s otvoreným plameňom alebo iskrami.
- Pred odložením frézy na skladovanie nechajte motor vychladnúť.
- Pred dlhším skladovaním skontrolujte, či sa v návode neuvádzajú odporúčania.
- Vymeňte poškodené varovné a inštrukčné nálepky.
- Po použití nechajte motor bežať niekoľko minút so závitovkou v zábere. Predídete tak primrznutiu závitovky.

## 3 MONTÁŽ

Poznámka: Pokyny z ľavej a pravej strany začínajú od jazdnej polohy za snehovou frézou.

### 3.1 OBSAH - VONKAJŠÍ OBAL

Balenie obsahuje:

- Jedna snehová fréza
- Jedna nastavovacia páka
- Jedna rýchlostná tyč
- Jedna montážna súprava

Okrem toho sa dodáva:

- Nástroj na čistenie komína
- Ďalšie náhradné poistné skrutky

### 3.2 ROZBALENIE

1. Vyberte všetky voľné diely z kartónu.
2. Rozrežte štyri rohy kartónu a nechajte boky padnúť.
3. Snehovú frézu vytlačte z lepenkového obalu.
4. Rozrežte plastové pásky.

### 3.3 RUKOVÄŤ, POZRI OBR. 2

1. Povoľte, avšak nevyskrutkujte úplne poistné matice v horných otvoroch.
2. Zložte hornú časť rukoväte. POZNÁMKA! Dbajte, aby sa ovládacie lanká nezamotali.
3. Vložte skrutky zvonka do spodných otvorov a zmontujte nasledujúce časti:  
A Skrutky  
D Poistná matica
4. Zatiahnite štyri matice.

### 3.4 NASTAVOVACIA PÁKA

1. Vyberte poistný kolík (3:Q).
2. Zasuňte hriadeľ (3:R) do objímky (3:S) v rozpernom klbe.
3. Zaisťte klb pomocou poistného kolíka (3:Q).

### 3.5 KONTROLA OVLÁDACÍCH LANIEK

Pred prvým použitím snehovej frézy môže byť potrebné nastavenie ovládacích laniek.

Pozri NASTAVENIE OVLÁDACÍCH LANIEK ďalej v texte.

### 3.6 TLAK V PNEUMATIKÁCH

Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Nastavte na správny tlak vzduchu: 1,0 – 1,2 baru.

### 3.7 KLÚČ ZAPALOVANIA

Vyberte kľúč z miesta, kde je pri expedícii, a zasuňte ho do drážky zapalovania

## 4 OVLÁDACIE PRVKY

### 4.1 PÁKA - SPOJKA ZÁVITOVKY (1:A)



Zaraďuje do záberu závitovku a ventilátor, keď sa zatlačí nadol smerom k rukoväti.

Nachádza sa na pravej strane rukoväte.

### 4.2 RÝCHLOSTNÁ PÁKA (1:B)

Stroj má 6 rýchlostí dopredu a 2 rýchlosti dozadu.

Radiaca páka sa nesmie presúvať, ak je stlačená páka hnacej spojky.

### 4.3 PÁKA – HNACIA SPOJKA (1:C)

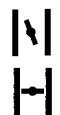


Zaraďuje do záberu kolesá, keď sa zasunie do ozubného kolesa a páka sa zatlačí smerom k rukoväti.

Nachádza sa na ľavej strane rukoväte.

### 4.4 SÝTIČ (1:D)

Používa sa, keď je motor studený:



1. Sýtič je otvorený

2. Sýtič je zatvorený (pri studenom štarte)

### 4.5 PALIVOVÉ ČERPADLO (1:E)



Stlačením gumového palivového čerpadla štartéra sa palivo vstrekuje do sacieho potrubia karburátora, čím sa uľahčí štartovanie studeného motora.

### 4.6 KLÍČ ZAPALOVANIA (1:F)

Musí byť plne zasunutý, inak motor nenašartuje. Klúčom neotáčajte!



1. Klúč úplne zasunutý – motor môže štartovať.

2. Klúč vytiahnutý – motor nemôže štartovať.

### 4.7 VYPÚŠŤACIA ZÁTKA OLEJA (1:G)

Na vypúšťanie starého motorového oleja pri výmene oleja.

### 4.8 VIEČKO PLNIACEHO HRDLA (1:H)



Slúži na dopĺňovanie benzínu.

### 4.9 ŠTARTOVACIA RUKOVÄŤ (1:I)

Šnúra na manuálne štartovanie s prevíjaním.

### 4.10 TLAČIDLO ŠTART – ELEKTRICKÝ ŠTART (1:J)

Na obrázku nie je viditeľný. Aktivuje elektrický štartér.

### 4.11 ELEKTRICKÝ KÁBEL – ELEKTRICKÝ ŠTART (1:K)

Kábel privádza napätie na štartér. Kábel pripojte k uzemnenej zásuvke 220/230 V pomocou uzemneného predlžovacieho kábla. Vhodné je použiť istič proti skratu na uzemnenie.

### 4.12 MIERKA OLEJA (1:L)



Na plnenie a kontrolu úrovne oleja v motore. Mierka oleja má dve značky úrovne:

FULL = maximálna úroveň oleja

ADD = minimálna úroveň oleja

### 4.13 PÄTKY (1:M)

Slúžia na nastavenie výšky krytu závitovky nad zemou.

### 4.14 NÁSTROJ NA ČISTENIE KOMÍNA (1:N)

Nástroj na čistenie komína sa nachádza v držiaku navrchu na kryte závitovky. Nástroj na čistenie komína sa musí použiť vždy pri čistení vyhadzovacieho komína a závitovky.



**Pred čistením komína vždy zastavte motor.**



**Nikdy nečistite komín na vyhadzovanie snehu rukou. Riziko vážneho úrazu.**

### 4.15 USMERŇOVAČ KOMÍNA (1:O)

Povoľte krídlovú maticu a nastavte výšku usmerňovača (obr 9).

Spustený – kratšia vyhadzovacia vzdialenosť.

Nadvihnutý – dlhšia vyhadzovacia vzdialenosť.

### 4.16 NASTAVOVACIA PÁKA (1:P)

Mení smer vyhadzovaného snehu.



1. Otočte páku v smere pohybu hodinových ručičiek – vyhadzovanie sa otáča doprava.



2. Otočte páku proti smeru pohybu hodinových ručičiek – vyhadzovanie sa otáča doľava.

## 5 POUŽÍVANIE SNEHOVEJ FRÉZY

### 5.1 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Nikdy nešartujte motor skôr kým nevykonáte všetky hore uvedené opatrenia v časti MONTÁŽ.



**Snehovú frézu nikdy nepoužívajte bez toho, aby ste si najprv prečítali a porozumeli pokynom a všetkým nálepkám s varovaniami a pokynmi na fréze.**



**Pri používaní, údržbe a servise vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít.**

### 5.2 PRED NAŠTARTOVANÍM

Pred použitím naplňte motor olejom.



**Motor nešartujte, kým nie je naplnený olejom. Motor sa bez oleja môže vážne poškodiť.**

1. Položte frézu na rovnú podlahu.
2. Uvoľnite mierku oleja (1:L) a odčítajte výšku hladiny oleja.
3. Úroveň oleja sa musí nachádzať medzi značkami „ADD“ (PRIDAŤ) a „FULL“ (PLNÝ). Pozri obr. 7.
4. Podľa potreby dolejte olej po značku FULL (plný). Pozri obr. 7.
5. Používajte olej dobrej kvality označený A.P.I, triedy SF, SG alebo SH. Používajte olej SAE 5W30. Pri teplotách pod -18° C používajte olej SAE 10W30. Nepoužívajte olej SAE 10W40.

### 5.3 NAPLNĚTE NÁDRŽ NA BENZÍN

Vždy používajte bezolovnatý benzín. Nesmie sa používať benzín miešaný s olejom určený pre dvojtaktné motory.

**POZNÁMKA!** Upozorňujeme, že bežný bezolovnatý benzín sa s časom znehodnocuje; nekupujte viac benzínu ako dokážete použiť za tridsať dní.

Možno použiť aj environmentálny benzín, t. j. alkylát benzín. Tento type benzínu má zloženie, ktorej je menej škodlivé pre ľudí a prírodu.



**Benzín je vysoko horľavý. Palivo skladujte vždy v nádobách určených osobitne na tento účel.**



**Benzín uchovávajte na studenom, dobre prevetranom mieste – nie v dome. Benzín skladujte mimo dosahu detí.**



**Benzín nalievajte a doplňajte iba vonku. Pri nalievaní a dopĺňaní benzínu nikdy nefajčíte. Pred štartovaním motora naplňte nádrž palivom. Nikdy nevyberajte plniace viečko a nedoplňajte benzín keď je motor v chode alebo kým je stále horúci.**

Benzínovú nádrž neplňte úplne. Po dopĺňovaní pevne zaskrutkujte viečko plniaceho hrdla a utrite všetok rozliaty benzín.

### 5.4 ŠARTOVANIE MOTORA (BEZ ELEKTRICKÉHO ŠARTÉRA)

1. Presvedčte sa, či sú páky hnacej spojky a spojky závitovky vysunuté zo záberu (1:A), (1:C).
2. Zasuňte kľúčik zapalovania. Dbajte, aby zacvakol na doraz. Kľúčom neotáčajte!
3. Otočte sýtič do polohy **H**. Poznámka: Teplý motor nepotrebuje sýtič.
4. Gumové palivové čerpadlo (1:E) štartéra stlačte 2 alebo 3 razy. Dbajte, aby bol pri stláčaní palivového čerpadla otvor zakrytý. Poznámka: Nepoužívajte túto funkciu, keď je motor teplý.
5. Potiahnite štartovacie lanko, až kým nepocítite odpor. Motor sa spúšťa ostrým potiahnutím.
6. Keď motor naštartuje, sýtič otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby sa úplne otvoril.



**Frézu nikdy neprevádzkujte vo vnútorných priestoroch. Výfukové spaľovacie splodiny obsahujú oxid uhoľnatý, veľmi toxický plyn.**

### 5.5 ŠARTOVANIE MOTORA (S ELEKTRICKÝM ŠARTÉROM)

1. Pripojte pripojovací kábel k uzemnenému predlžovaciemu káblu. Predlžovací kábel zasa pripojte k uzemnenej zásuvke 220/230 V.
2. Presvedčte sa, či sú páky hnacej spojky a spojky závitovky vysunuté zo záberu (1:A), (1:C).
3. Zasuňte kľúčik zapalovania. Dbajte, aby zacvakol na doraz. Kľúčom neotáčajte!
4. Otočte sýtič do polohy **H**. Poznámka: Teplý motor nepotrebuje sýtič.
5. Gumové palivové čerpadlo (1:E) štartéra stlačte 2 alebo 3 razy. Dbajte, aby bol pri stláčaní palivového čerpadla otvor zakrytý. Poznámka: Nepoužívajte túto funkciu, keď je motor teplý.
6. Štartovanie motora:
  - a. Stlačte tlačidlo štartéra, aby sa aktivoval štartér.

b. Keď motor naštartuje, uvoľnite štartovacie tlačidlo a otvorte sýtič pomalým otáčaním páčky sýtiča proti smeru pohybu hodinových ručičiek do polohy **H**.

Ak sa motor zadrháva, sýtič okamžite zatvorte a znova postupne otvárajte.

d. Najprv vytiahnite predlžovací kábel zo zásuvky. Potom odpojte predlžovací kábel od motora.

Poznámka: Elektrický štartér má ochranu proti preťaženiu. Motor sa automaticky zastaví, keď je prehriaty. Až kým nevychladne, nedá sa znova reštartovať, čo trvá približne 5 - 10 minút.

7. Keď motor naštartuje, sýtič otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby sa úplne otvoril.



**Frézu nikdy neprevádzkujte vo vnútorných priestoroch. Výfukové spaľovacie splodiny obsahujú oxid uhoľnatý, veľmi toxický plyn.**

### 5.6 BEZPEČNOSTNÁ SKÚŠKA

Tento stroj je vybavený niekoľkými mechanickými bezpečnostnými systémami, navrhnutými tak, aby sa zachovala bezpečnosť obsluhy pri používaní zariadenia.

**Po spustení a pred použitím** stroja je nutné vykonať nasledujúcu skúšku bezpečnosti.

Ak zariadenie prestane pracovať podľa tu uvedeného popisu, **NEPOUŽÍVAJTE** ho. V tomto prípade sa so žiadosťou o opravu obráťte na autorizovaný servis.

#### Skúška závitovky

1. Motor musí byť v chode.
2. Páčku závitovky stlačte nadol a závitovka sa začína otáčať.
3. Uvoľnite páčku závitovky a závitovka sa do 5 sekúnd zastaví.

#### Skúška pojazdu

1. Motor musí byť v chode a radiaca páka na 1. prevodovom stupni, páka otáčok na nízkej rýchlosti.
2. Páčku pojazdu stlačte nadol a zariadenie sa začína pohybovať.
3. Uvoľnite páčku pojazdu a zariadenie sa zastaví.

### 5.7 ZASTAVENIE

1. Uvoľnite obe spojkové páky. Poznámka, Ak sa snehová fréza naďalej točí - pozri NASTAVOVANIE OVLÁDACÍCH LANÍEK.
2. Vyberte kľúč zapalovania. Kľúčom neotáčajte!



**Ak frézu nechávate bez dozoru, zastavte motor a vyberte kľúč zapalovania.**

### 5.8 ŠARTOVANIE

1. Naštartujte motor ako sa popisuje hore. Nechajte motor niekoľko minút bežať, aby sa pred použitím rozohrial.
2. Nastavte usmerňovač komína.
3. Otočte nastavovaciu páku a nastavte usmerňovač tak, aby sa sneh vyhadzoval po vetre.
4. Prestavte rýchlostnú páku do vhodnej polohy.



**Radiaca páka sa nesmie presúvať, ak je stlačená páka hnacej spojky.**

5. Stlačte nadol páku spojky závitovky (1:A), aby sa aktivovala závitovka a vyhadzovací ventilátor.



**Pozor na otáčajúcu sa závitovku. Nepribližujte sa rukami, nohami, vlasmi a voľnými časťami odevu k pohyblivým častiam stroja.**

- Stlačte nadol páku hnacej spojky (1:C). Snehová fréza sa teraz pohybuje dopredu alebo dozadu v závislosti od zadanej rýchlosti.

## 5.9 TIPY NA JAZDU



**Počas chodu motora je tlmíč a jeho okolie veľmi horúce. Riziko popálenia.**

- Rýchlosť vždy prispôbujte snehovým podmienkam. Rýchlosť regulujte radiacou pákou, nie škrtiacou klapkou.
- Sneh sa efektívnejšie odstraňuje bezprostredne potom, ako napadne.
- Sneh vyhadzujte podľa možnosti vždy po vetre.
- Pätky nastavte skrutkami (5:T) podľa stavu podkladu:
  - Na rovnom podklade, napr. asfalt, by pätky mali byť 3 mm pod škrabacím nožom.
  - Na nerovnom podklade, napr. štrkové cestičky, by pätky mali byť 30 mm pod škrabacím nožom.



**Pätky nastavujte vždy tak, aby snehová fréza ne-naberala štrk a kamene. Ak by sa vyhadzovali vysokou rýchlosťou, hrozí riziko úrazu.**

- Dbajte, aby pätky boli nastavené rovnako na oboch stranách.
- Rýchlosť regulujte tak, aby sa sneh vyhadzoval rovnomerným prúdom.



**Ak v komíne sneh zastaví???, nepokúšajte sa odstrániť ho predtým, ako:**

- Uvoľnite obe spojkové páky.
  - Zastavenie motora.
  - Vyberte kľúč zapalovania.
  - Nedávajte ruku do komína ani do závitovky.
- Používajte dodávaný nástroj na čistenie komína.**

## 5.10 PO POUŽITÍ

- Skontrolujte, či žiadne diely nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby poškodené diely vymeňte.
- Zatiahnite uvoľnené skrutky a matice.
- Kefou odstráňte z frézy všetok sneh.
- Niekoľkokrát pohybujte každým ovládacím prvkom dozadu a dopredu.
- Sýtič prestavte do polohy H.



**Frézu neprikrývajte, zakiaľ je motor a tlmíč ešte horúci.**

## 6 ÚDRŽBA

### 6.1 VÝMENA OLEJA

Olej vymeňte po prvý raz po 2 hodinách prevádzky a neskôr po každých 50 hodinách prevádzky alebo raz za sezónu. Olej vymieňajte, keď je motor horúci.



**Motorový olej môže byť veľmi horúci, ak sa vypustí ihneď po zastavení motora. Preto pred vypustením oleja nechajte motor niekoľko minút vychladnúť.**

- Snehovú frézu mierne nakloňte doprava, aby bola vypúšťacia zátka v najnižšom bode motora.
- Vyskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja.

- Nechajte olej stiecť do nádoby.
- Zaskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja späť.
- Naplňte novým olejom: Typ a množstvo nájdete hore v časti PRED ŠARTOVANÍM.  
Kľuková skriňa má obsah: 0,8 litra.

### 6.2 ZAPALOVACIA SVIEČKA

Zapalovaciu sviečku skontrolujte raz za rok alebo po každých sto hodinách používania.

Zapalovaciu sviečku vyčistite alebo vymeňte, ak má opálené elektródy. Výrobca motora odporúča: Champion RC12YC alebo jej ekvivalent.

Správna vzdialenosť kontaktov zapalovacej sviečky: 0,7 - 0,8 mm.

### 6.3 KARBURÁTOR

Karburátor je nastavený z výroby. Ak je potrebné nastavenie, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## 7 MAZANIE



**Žiadny servis sa nesmie vykonávať skôr, ako:**

- Motor je zastavený.
- Kľúč zapalovania bol vybraný.
- Kábel bol odpojený od zapalovacej sviečky.

Ak sa v pokynoch uvádza, že fréza sa musí zdvihnúť vpred a oprieť na kryt závitovky, benzínová nádrž musí byť vyprázdnená.



**Benzínovú nádrž vyprázdňujte vonku, po vychladnutí motora. Nefajčite. Benzín vyliievajte do nádoby určenej na benzín.**

### 7.1 VYHADZOVAČ

Namažte prírubu vyhadzovača a pastorok závitovky nastavovacej páky po každých 5 hodinách použitia a pred dlhodobým uskladnením.

### 7.2 PASTOROK ZÁVITOVKY

Pastorok závitovky je naplnený osobitným mazivom z výroby. Doplňovanie maziva spravidla nebýva potrebné.

Zátku raz do roka povoľte a skontrolujte, či pastorok závitovky obsahuje mazivo (6:U).

Ak unikne alebo v prípade opravy sa musí doplniť mazivo. Pastorok závitovky obsahuje najviac 92 gramov maziva. Používajte mazací tuk Benalene #372 alebo podobný.

## 8 SERVIS A OPRAVY



**Žiadny servis sa nesmie vykonávať skôr, ako:**

- Motor je zastavený.
- Kľúč zapalovania bol vybraný.

Ak sa v pokynoch uvádza, že fréza sa musí zdvihnúť vpred a oprieť na kryt závitovky, benzínová nádrž musí byť vyprázdnená.



**Benzínovú nádrž vyprázdňujte vonku, po vychladnutí motora. Nefajčite. Benzín vyliievajte do nádoby určenej na benzín.**

### 8.1 NASTAVENIE ŠKRABACIEHO NOŽA

Škrabací nôž sa po dlhšom používaní opotrebuje.

Nastavenie škrabacieho noža (vždy spolu s pätkami)  
Škrabací nôž sa dá obrátiť a používať z oboch strán.

## 8.2 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O REMEŇOCH

Hnacie remene sa musia skontrolovať a dostaviť raz za sezónu a vymeniť, keď to bude potrebné. Toto všetko sa musí robiť v autorizovanej servisnej dielni.

5. Ak je potrebné ďalšie nastavenie, zopakujte hore uvedené postup.
6. Znova zmontujte chránič remeňa. Pozri obr. 17.

## 8.3 NASTAVENIE LANKA POJAZDU

Pozri obr. 8.

1. Odpojte zapalovací kábel od zapalovacej sviečky.
2. Demontujte chránič z nastavovacej dosky.
3. Dokonale napnuté bowdeny pripevnite do nastavovacej dosky.
4. Opätovne nasadte chránič.

## 8.4 NASTAVENIE LANKA ZÁVITOVKY

1. Povoľte maticu (9:X).
2. Zaskrutkujte závitovú časť (9:Y) do objímky (9:Z), kým sa neodstráni vôľa.
3. Dotiahnite maticu (9:X).

## 8.5 VÝMENA POISTNÝCH SKRUTIEK

Závitovka je pripevnená k hriadeľu osobitnými skrutkami (6:V) navrhnutými tak, aby boli prestrihnuté v prípade, ak sa niečo zadrie v kryte závitovky.



**Vždy používajte originálne náhradné dielce. Iné typy skrutiek by mohli spôsobiť závažné poškodenie frézy.**

1. Zastavte motor.
2. Odpojte zapalovací kábel od zapalovacej sviečky.
3. Dbajte, všetky sa rotujúce diely zastavili.
4. Odstráňte predmet, ktorý sa zadrel v závitovke.
5. Namažte hriadeľ závitovky (pozri hore).
6. Vzájomne vyrovnajte otvory na hriadeľi a na závitovke.
7. Vyberte časti prestrihnuté skrutky.
8. Zmontujte novú originálnu skrutku.

## 9 SKLADOVANIE



**Snehovú frézu nikdy neuskładňujte s benzínom v nádrži v uzavretých priestoroch s nedostatočným vetraním. Benzínové výpary by sa mohli zapáliť od otvoreného plameňa, iskier, cigariet a pod.**

Ak sa snehová fréza má uskladniť na viac ako 30 dní, odporúčame nasledujúce opatrenia:

1. Vyprázdňte benzínovú nádrž.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, až kým sa nespotrebuje všetko palivo.
3. Vymeňte motorový olej, ak ste to neurobili 3 mesiace.
4. Vyberte zapalovaciu sviečku a nalejte trochu motorového oleja (pribl. 30 ml) do otvoru. Niekoľkokrát pretočte motor. Zapalovaciu sviečku zaskrutkujte späť.
5. Dôkladne vyčistite celú snehovú frézu.
6. Namažte všetky diely, ako je zobrazené hore v časti MAZANIE.

7. Skontrolujte, či snehová fréza nie je poškodená. V prípade potreby ju opravte.

8. Renovujte všetky poškodenia laku.

9. Chráňte kovové povrchy pred hrdzou.

10. Snehovú frézu uskladňujte podľa možnosti vo vnútorných priestoroch.

## 10 AK SA NIEČO POKAZÍ

Opravy a záručný servis zabezpečujú autorizované servisné dielne. Vždy používajte originálne náhradné dielce.

Vykonávate drobné opravy svojpomocne? Vždy používajte originálne náhradné dielce. Dokonale sadnú a veľmi vám uľahčia prácu.

Náhradné dielce získate od nášho maloobchodného predajcu a od servisného strediska.

Pri objednávaní náhradných dielcov: Uveďte model, rok zakúpenia, model motora a typové číslo.

## 11 PODMIENKY PREDAJA

Poskytujeme úplnú záruku na výrobné chyby a chyby materiálu. Používateľ musí dôsledne dodržiavať pokyny uvedené v sprievodnej dokumentácii.

Výnimky:

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené:

- Nedbalosťou používateľa, ktorý sa neoboznámil so sprievodnou dokumentáciou
- Lajdáctvom
- Nesprávnym a nedovoleným použitím alebo montážou
- Použitím iných ako originálnych náhradných dielcov
- Použitím príslušenstva, ktoré nedodala alebo neschválila spoločnosť GGP

Záruka sa nevzťahuje ani na:

- Dielce podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ako sú remene pohonu, závitovky, čelné svetlomety, kolesá, poistné skrutky a drôty
- Normálne opotrebenie
- Motory. Na tie sa vzťahuje záruka výrobcu motora, ktorá má osobitné podmienky a dojednania.

Práva kupujúceho chránia vnútroštátne zákony každej konkrétnej krajiny. Práva, na ktoré má kupujúci nárok na základe týchto zákonov nie sú touto zárukou obmedzené.

## 1 ÜLDINFO



See sümbol tähistab **ETTEVAATUSE vajalikust**. Kui neid juhiseid hoolikalt ei järgita, võivad tulemuseks olla tõsised isikuvigastused ja/või varaline kahju.

### 1.1 SÜMBOLID

Masinal on nähtaval järgmised sümbolid. Need tulevad kasutajale meelde, millist hooldust ja tähelepanu tuleb kasutuse ajal rakendada.

Sümbolite tähendus on järgmine:



Hoiatus!



Enne masina kasutamist tutvuge omaniku käsiraamatuaga.



Oht – pöörlev etteanne. Hoidke käed väljalaskerennist eemal.



Oht – pöörlev tiivik.



Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.



Veenduge, et juuresolevad isikud on masinast ohutul kaugusel.



Ärge kunagi suunake väljalaskerenni kõrvalseisvate isikute poole.



Enne töö alustamist masinaga eemaldage süütevõti.



Põletusohu.



Kasutage kuulmiskaitset.



Mürgiste aurude oht.



Tuleoht.

### 1.2 VIITED

#### 1.2.1 Joonised

Käesoleva juhendi joonised on märgistatud 1, 2, 3 jne.

Joonistel näidatud osad on märgistatud A, B, C jne.

Viide masinaosale E joonisel 5 kirjutatakse „5:E”.

#### 1.2.2 Pealkirjad

Käesolevate juhiste pealkirjad on nummerdatud kooskõlas järgmise näitega:

“2.3.2” on „2.3” alapealkiri ja on lisatud selle pealkirja alla.

Pealkirjadele viidates täpsustatakse tavaliselt üksnes pealkirja number, nt „vt 2.3.2”.

## 2 OHUTUSJUHISED

### 2.1 ÜLDINFO

- Palun lugege käesolevaid juhiseid hoolikalt. Õppige ära masina kõik juhtimiseadised ja nende kasutamine.
- Ärge kunagi lubage lumepuhurit kasutada lastel või isikutel, kes ei ole käesolevate juhistega tutvunud. Kohali-

kud seadused võivad kehtestada piiranguid seoses kasutaja vanusega.

- Ärge kunagi kasutage masinat, kui keegi on läheduses, eriti lapsed või loomad.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele või nende varale põhjustatud võimaliku kahju eest.
- Vaadake, et te ei komista ega kuku, eriti masina ümberpööramise ajal.
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit alkoholi või ravimite mõju all või kui olete väsinud või haige.

### 2.2 ETTEVALMISTUS

- Kontrollige puhastatava ala ja eemaldage kõik lahtised või kõrvalseisvad objektid.
- Enne mootori käivitamist lülitage välja kõik kontrollseadised.
- Ärge kasutage lumepuhurit, kui te pole vastavalt riides. Kandke jalanõusid, mis haakuvad libedal pinnal.
- Hoiatus – bensiin on kergestisüttiv.
  - a. Hoidke bensiini alati selleks mõeldud konteinerites.
  - b. Valage või lisage bensiin paaki üksnes väljas ja ärge kunagi suitsetage bensiini valamise või lisamise ajal.
  - c. Enne mootori käivitamist täitke paak bensiiniga. Ärge kunagi eemaldage täitekorki ega valage bensiini, kui mootor töötab või on veel soe.
  - d. Kruvige täitekork korralikult kinni ja pühkige välja-voolanud bensiin ära.
- Reguleerige etteande kinnituskoha kõrgust kindlustamiseks, et see on kruusateest kõrgemal.
- Ärge kunagi tehke mingil juhul mis tahes muudatusi, kui mootor töötab (v.a siis, kui juhistes on teisiti määratud).
- Enne kasutamist laske lumepuhuril välitemperatuuriga kohaneda.
- Kasutuse, hoolduse ja tehnohoolduse ajal kasutage alati kaitseprille või visiiri.

### 2.3 KASUTAMINE

- Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal. Vältige alati väljalaskerenni ava.
- Lumepuhurit võib kasutada ainult lume koristamiseks.
- Kruusateede, kõnniteede ja maanteed ületamisel või nendel sõites olge alati ettevaatlik. Teadvustage varjatud ohte ja jälgige liiklust.
- Ärge kunagi suunake väljalaskerenni üldkasutatava tee või liikluse suunas.
- Juhul kui lumepuhur pörkab vastu tundmatut objekti, peatage mootor, ühendage süüteküünlajuhe lahti ja uurige hoolikalt, kas masinal on kahjustusi. Enne masina uuesti kasutamist parandage kahjustus.
- Juhul kui masin hakkab tavapäratult vibreerima, peatage mootor ja tuvastage selle põhjus. Vibratsioon näitab tavaliselt, et midagi on valesti.
- Peatage mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti:
  - a. kui masin liigub juhtimiskohalt eemale;
  - b. kui etteande kinnituskohalt või väljalaskerenn on ummistunud ja vajab puhastamist;
  - c. enne paranduste või muudatuste tegemist.
- Veenduge alati, et pöörlevad osad on seiskunud ja kõik juhtimiseadised on enne puhastust, remonti või ülevaatusi lahti ühendatud.

- Enne masina valveta jätmist ühendage kõik juhtimisseadised lahti, lülitage neutraalasendisse, peatage mootor ja eemaldage süütevõti.
- Ärge kunagi laske mootoril siseruumides töötada, v.a masinat hoiustuskohta viies ja sealt tuues. Sellisel juhul vaadake, et hoiuruumi uks oleks lahti. Heitgaasid on mürgised.
- Ärge kunagi sõitke üle kallaku. Liikuge ülalt alla ja alt ülesse. Olge ettevaatlik kallakul suunda muutes. Vältige järske kallakuid.
- Ärge kunagi kasutage masinat ilma piisava kaitseta või ilma ohutusseadisteta.
- Olemasolevaid ohutusseadiseid ei tohi lahti ühendada või eemaldada.
- Ärge muutke mootori reguleeriseadiseid ja ärge kiirendage mootorit ülemäära. Tervisekahjustuste tekkimise võimalus suureneb, kui mootor töötab suurte pööretega.
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit piirdeaedade, autode, aknaruutude, kallakute jne läheduses ilma väljalaskerenni deflektori korrektse seadistusega.
- Hoidke lapsed alati puhastatavast alast eemal. Andke lapsed teise täiskasvanu järelevalve alla.
- Ärge koormake masinat üle liiga kiiresti sõites.
- Olge ümberpöörämisel ettevaatlik. Enne ümberpöörämist ja selle ajal vaadake selja taha, veendumaks takistuste puudumises.
- Ärge kunagi suunake väljalaskerenni kõrvalseisvate isikute poole. Ärge lubage kellelgi masina ees seista.
- Ühendage etteanne lahti, kui lumepuhurit transporditakse või seda ei kasutata. Transportimisel ärge sõitke libedal pinnal liiga kiiresti.
- Kasutage üksnes lisatarvikuid, mis on masina tootja poolt heaks kiidetud.
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit halva nähtavuse või ebapiisava valgustuse korral.
- Veenduge alati, et teil on hea tasakaal ja te hoiate käepidemest kõvasti kinni.
- Ärge puutuge mootoriosi, kuna need kuumenevad kasutuse ajal. Põletusohu.

## 2.4 HOOLDUS JA HOIUSTAMINE

- Pingutage kõik mutrid ja kruvid, et masin oleks ohutus töökorras. Kontrollige regulaarselt tihvte.
- Kasutage alati originaalosi. Mitteoriginaalosade kasutamisega võib kaasneda vigastuste oht, isegi siis, kui need sobivad masinaga.
- Ärge kunagi hoiustage masinat koos bensiini täis paagiga majades, kus bensiiniaurud võivad kokku puutuda lahtise tule või sädemetega.
- Enne masina hoiustamist laske mootoril jahtuda.
- Enne pikaaegset hoiustamist vaadake soovituslikke juhiseid.
- Asendage kahjustatud hoiatus- ja juhiskleebised.
- Pärast kasutust laske mootoril paar minutit koos ühendatud etteandega töötada. See takistab etteande jäigaks külmumist.

## 3 MONTEERIMINE

NB: Juhised paremale ja vasakule poole on mõeldud lumepuhuri kasutaja positsioonilt.

### 3.1 SISU – VÄLINE PAKEND

Pakend sisaldab:

- üks lumepuhur;
- üks suunahoob;
- üks monteerimiskomplekt

Lisaks on tarnitud:

- renni puhastusseade
- varuosa tihvtid

### 3.2 LAHTIPAKKIMINE

1. Eemaldage pakist kõik lahtised esemed.
2. Lõigake kasti neli nurka lahti ja laotage küljed laiali.
3. Lükake lumepuhur kastist välja.
4. Lõigake plastribad katki.

### 3.3 KÄEPIDE, VT JN 2

1. Keerake ülemistes avades olevad kinnitusmutrid lahti, kuid ärge eemaldage neid.
2. Lükake käepideme ülemine osa välja. NB! Vaadake, et juhtrossid omavahel ei keerduks.
3. Lükake kruvid väljastpoolt alumistesse avadesse ja paigaldage järgmised osad:  
A kruvid  
D lukustusmutter.
4. Keerake neli mutrit kinni.

### 3.4 SUUNAHOOB

1. Eemaldage lukustustihvt (3:Q).
2. Asetage võll (3:R) kinnituspööri muhvi (3:S).
3. Lukustage ühenduskoht lukustustihvtiga (3:Q).
4. Kontrollige väljalaskerenni, pöörates seda täies mahus mõlemas suunas. Renn peaks vabalt pöörlema.

### 3.5 KONTROLLJUHTMETE ÜLEVAATUS

Enne lumepuhuri esmakordset kasutust võivad kontrolljuhtmed reguleerimist vajada.

Vt KONTROLLJUHTMETE REGULEERIMINE allpool

### 3.6 REHVIRÕHK

Kontrollige rehvides olevat õhurõhku. Õige õhurõhk: 1,0 – 1,2 baari.

### 3.7 SÜÜTEVÕTI

Võtke võti transpordihoiukohast välja ja pange käivituspilusse.

## 4 JUHTIMISSEADISED

### 4.1 SIDURIKANG – ETTEANNE (1:A)



Ühendab etteande ja tiiviku, kui kang on lükatud alla käepideme poole.

Asub käepideme paremal poolel.

### 4.2 KÄIGUKANG (1:B)

Masinal on kiiruse reguleerimiseks 6 edaspidist ja 2 tagurpidi käiku.

Käigukangi ei tohi liigutada, kui juhtimise sidurikang on alla surutud.

### 4.3 SIDURIKANG – JUHTIMINE (1:C)



Ühendab rattad, kui käik on sisse lülitatud ja kang käepideme poole lükatud.

Asub käepideme vasakul poolel.

### 4.4 ÕHUKLAPP (1:D)

Kasutatakse mootori külmkäivitamisel:



1. Õhuklapp on lahti

2. Õhuklapp on kinni (külmkäivitamisel)

### 4.5 SÜTIK (1:E)



Kummist sütikunupu aktiveerimisel pritsitakse kütust karburaatori sissevoolutorusse, et lihtsustada mootori külmkäivitamist.

### 4.6 SÜÜTEVÕTI (1:F)

Süütevõti peab olema tervenisti sisestatud. Vastasel juhul mootor ei käivitu. Ärge keerake võtit!



1. Võti tervenisti sisestatud – mootor käivitub.

2. Võti välja tõmmatud – mootor ei käivitu.

### 4.7 ÕLI TÜHJENDUSKORK (1:G)

Vana mootoriõli tühjendamiseks õlivahetuse ajal.

### 4.8 TÄITEKORK (1:H)



a. Bensiiniga täitmiseks.

### 4.9 KÄIVITUSKÄEPIDE (1:I)

Manuaalne nõrstarter tagasikerimisega.

### 4.10 KÄIVITUSNUPP – ELEKTRIKÄIVITUS (1:J)

Aktiveerib elektrikäivitusega mootori.

### 4.11 ELEKTRIJUHE – ELEKTRIKÄIVITUS (1:K)

Varustab käivitusemootorit energiaga. Ühendage juhe maandusega ühenduskaabli abil 220/230 V maandusega pistikupesasse. Mõistlik oleks kasutada maaühendusega katkestit.

### 4.12 MÕÕTEVARRAS (1:L)



Mootori õlitamise kontrollimiseks ja õliga täitmiseks. Mõõtevardal on kaks taseme märgistust:

FULL = maksimaalne õlitase;

ADD = minimaalne õlitase

### 4.13 KLOTSID (1:M)

Kasutatakse etteande korpuse kõrguse määramiseks maa kohal.

### 4.14 RENNI PUHASTUSSEADE (1:N)

Renni puhastusseade asub etteande korpuse peal hoidikus. Väljalaskerenni ja etteande puhastamisel tuleb alati kasutada renni puhastusseadet.



Enne renni puhastamist peatage alati mootor.



Ärge kunagi puhastage lume väljalaskerenni käega. Tõsiste vigastuste oht.



Kasutage kaasasolevat renni puhastusseadet.

### 4.15 RENNI DEFLEKTOR (1:O)

Lõdvendage tiibmutrid ja seadke deflektori kõrgus.

Langetatud – lühem heitmise kaugus.

Tõstetud – pikem heitmise kaugus.

### 4.16 SUUNAHOOB (1:P)

Muudab väljapaisatava lume suunda.



1. Pöörake hooba päripäeva – renn pöörduv paremale poole.



2. Pöörake hooba vastupäeva – renn pöörduv vasakule poole.

## 5 LUMEPUHURI KASUTAMINE

### 5.1 ÜLDINFO

Ärge käivitage mootorit enne, kui „MONTEERIMISE” peatükis toodud toimingud on teostatud.



Ärge kasutage lumepuhurit enne, kui olete käesolevad juhised läbi lugenud ja neist aru saanud. Sama kehtib ka lumepuhuril ning käesolevates juhistes olevate hoiatus- ja juhiskleebiste kohta.



Kasutuse, hoolduse ja tehnohoolduse ajal kasutage alati kaitseprille või visiiri.

### 5.2 ENNE KÄIVITAMIST

Lumepuhur tarnitakse ilma mootoriõlita. Enne kasutamist täitke mootor õliga.



Ärge käivitage mootorit enne, kui see on õliga täidetud. Ilma õlita võib mootor tõsiselt kahjustada saada.

1. Asetage masin tasasele pinnale.
2. Keerake mõõtevarras lahti (1:L) ja kontrollige õlitaset
3. Õlitase peaks olema „ADD” (LISA) ja „FULL” (TÄIS) märgistuste vahel. Vt joonis 7.
4. Vajaduse korral täitke õliga kuni FULL märgistuseni. Vt joonis 7.
5. Kasutage kvaliteetset õli märgistusega A.P.I service SF, SG või SH.  
Kasutage SAE 5W30 õli. Alla -18 °C temperatuuri korral kasutage SAE 10W30 õli.  
Ärge kasutage SAE 10W40.

### 5.3 TÄITKE BENSIINIPAAK

Kasutage alati pliivaba bensiini. Õliga segatud kahetaktilist bensiini ei tohi kasutada.

NB! Pidage meeles, et tavaline pliivaba bensiin on kergriiknev kaup; ärge ostke rohkem bensiini, kui kasutatakse ära 30 päeva jooksul.

Kasutada võib keskkonnasäästlikku bensiini, nt alkülaatbensiini. Selle bensiinitüübi koostis on inimestele ja loomadele vähem kahjulik.



**Bensiin on kergesti süttiv. Hoidke bensiini alati selleks mõeldud kontainerites.**




**Hoiustage bensiini jahedas, hea ventilatsiooniga kohas, kuid mitte majas. Hoiustage bensiini lastele kättesaamatus kohas.**



**Valage või lisage bensiini üksnes väljas ja ärge kunagi suitsetage bensiini valamise või lisamise ajal. Enne mootori käivitamist täitke masin kütusega. Ärge kunagi eemaldage täitekorki ega valage bensiini, kui mootor töötab või on veel soe.**

Ärge täitke bensiinipaaki ääreni. Pärast täitmist keerake kork kõvasti kinni ja pühkige väljavoolanud bensiin ära.


### 5.4 MOOTORI KÄIVITAMINE (ILMA ELEKTRIKÄIVITUSETA)


1. Veenduge, et juhtimise ja etteande sidurikangid ei ole sisse lülitatud (1:A), (1:C).
2. Sisestage süütevõti. Veenduge, et see klõpsab kindlalt sisse. Ärge keerake võtit!
3. Pöörake õhuklapp asendisse . NB: Sooja mootori puhul pole õhuklappi vaja kasutada.
4. Vajutage 2 või 3 korda kummist sütikunuppu (1:E). Sütikunuppu vajutades veenduge, et ava oleks kaetud. NB: Ärge kasutage seda funktsiooni, kui mootor on soe.
5. Tõmmake käivitusnööri nii palju kui võimalik. Käivitage mootor järsu tõmbega.
6. Pärast mootori käivitumist keerake õhuklappi vastupäeva, kuni see on täiesti lahti.



**Ärge kunagi käivitage masinat siseruumides. Heitgaasid sisaldavad süsinikmonoksiidi, mis on väga mürgine gaas.**

### 5.5 MOOTORI KÄIVITAMINE (ELEKTRIKÄIVITUSEGA)

1. Kinnitage ühendusjuhe maandusega ühenduskaabli külge. Seejärel ühendage ühenduskaabel 220/230 V maandusega pistikupesasse.
2. Veenduge, et juhtimise ja etteande sidurikangid ei ole sisse lülitatud (1:A), (1:C).
3. Sisestage süütevõti. Veenduge, et see klõpsab kindlalt sisse. Ärge keerake võtit!
4. Pöörake õhuklapp asendisse . NB: Sooja mootori puhul pole õhuklappi vaja kasutada.
5. Vajutage 2 või 3 korda kummist sütikunuppu (1:E). Sütikunuppu vajutades veenduge, et ava oleks kaetud. NB: Ärge kasutage seda funktsiooni, kui mootor on soe.
6. Mootori käivitamine:
  - a. käivitusmootori aktiveerimiseks vajutage käivitusnuppu.

b. pärast mootori käivitumist vabastage käivitusnupp ja avage aeglaselt õhuklapp, keerates õhuklapi hooba vastu-päeva asendisse .

c. kui mootor käivitub katkendlikult, sulgege koheselt õhuklapp ja avage see pikkamööda uuesti.

d. kõigepealt eemaldage pikendusjuhe pistikupesast. Seejärel eemaldage pikendusjuhe mootori küljest.

NB: Elektrikäivitusega mootoril on ülekoormuskaitse. Ülekuumenemise korral peatub mootor automaatselt.

Mootor ei käivitu enne, kui on maha jahtunud, mis võtab aega umbes 5-10 minutit.

7. Pärast mootori käivitumist keerake õhuklappi vastupäeva, kuni see on täiesti lahti.



**Ärge kunagi käivitage masinat siseruumides. Heitgaasid sisaldavad süsinikmonoksiidi, mis on väga mürgine gaas.**

### 5.6 OHUTUSKONTROLL

Lumepuhur on varustatud mitme mehaanilise ohutussüsteemiga, mis on ette nähtud operaatori ohutuse tagamiseks seadme kasutamise ajal.

**Pärast seadme käivitamist ja enne kasutamist viige kindlasti läbi allpool kirjeldatud ohutuskontroll.**

Kui lumepuhur ei tööta nii, nagu kirjeldatud, siis **ÄRGE** kasutage seda. Sel juhul pöörduge volitatud töökoja poole, kus lumepuhur remonditakse.

#### Tiguajami kontroll

1. Mootor peab olema sisse lülitatud.
2. Vajutage tiguajami hoob alla ja ajam hakkab pöörlema.
3. Vabastage tiguajami hoob ja ajam jääb 5 sekundi jooksul seisma.

#### Sõidukontroll

1. Mootor peab olema sisse lülitatud ja käigukang peab olema 1. käigu asendis. Kiiruse valikuhoob peab olema väikesel kiirusel.
2. Vajutage sõiduhuob alla ja lumepuhur hakkab liikuma.
3. Sõiduhuova vabastamisel jääb lumepuhur seisma.

### 5.7 PEATAMINE

1. Vabastage mõlemad sidurikangid. NB! Juhul kui lumepuhur jätkab pöörlemist – vt allpool KONTROLLJUHTMETE REGULEERIMISE peatükki.
2. Eemaldage süütevõti. Ärge keerake võtit!



**Juhul kui masin jäetakse järelevalveta, peatage mootor ja eemaldage süütevõti.**


### 5.8 KÄIVITAMINE

1. Käivitage mootor, nagu on ülalpool kirjeldatud. Laske mootoril enne kasutust paar minutit soojeneda.
2. Seadke renni deflektor.
3. Pöörake suunahooba ja seadke deflektor nii, et lund heidetakse allatuult.
4. Seadke käigukang sobivasse asendisse.





**Käigukangi ei tohi liigutada, kui juhtimise sidurikang on alla surutud.**

5. Suruge etteande sidurikang etteanne (1:A) alla, et aktiveerida etteanne ja väljalasketiivik.

-  **Olge pöörleva etteande suhtes ettevaatlik. Hoidke käed, jalad, juuksed ja lahtised riidesemed masinast mis tahes liikuvate osade juurest eemal.**
6. Suruge etteande sidurikang juhtimine (1:C) alla. Lume puhur liigub nüüd edasi ja tagasi vastavalt valitud käigule.


### 5.9 JUHTIMISE NÕUANDED

-  **Mootori töötamise ajal muutuvad summuti ja seda ümbritsevad osad väga kuumaks. Põletusohu.**
1. Kohandage kiirus vastavalt lumeoludele. Reguleerige kiirust käigukangiga, mitte drosseliga.
  2. Lund saab kõige efektiivsemalt puhastada kohe pärast sadu.
  3. Heitke lumi võimaluse korral alati tuule suunas.
  4. Reguleerige klotsid kruvidega (5:T), et need sobiks pinnaseoludega:
    - tasasel pinnal, nt asfaldil, peaksid klotsid olema umbes 3 mm kaapimisterast allpool.
    - Ebatasasel pinnal, nt kruusateel, peaksid klotsid olema umbes 30 mm kaapimisterast allpool.

-  **Reguleerige klotsid alati nii, et kruus ja kivid ei saaks lumepuhurisse. Tekib tervisekahjustuste oht, kui need suurel kiirusel välja heidetakse.**

Veenduge, et klotsid on mõlemal pool ühtemoodi reguleeritud.

5. Reguleerige kiirust nii, et lund heidetakse ühtlase joana.

-  **Kui lumi peaks renni kinni jääma, ärge proovige seda enne eemaldada kui:**
- Mõlemad sidurikangid on vabastatud. Mootor on peatatud.
  - Süütevõti on eemaldatud.
  - Ärge pange kätt renni või etteande sisse. Kasutage kaasasolevat renni puhastusseadet.

### 5.10 PÄRAST KASUTUST

1. Kontrollige, et masinal ei oleks lahtisi ega vigastatud osi. Vajaduse korral vahetage vigastatud osad.
2. Pingutage lahtised kruvid ja mutrid.
3. Pühkige masinalt kogu lumi ära.
4. Liigutage kõiki juhtimisseadiseid paar korda edasi ja tagasi.
5. Asetage õhuklapp asendisse H

-  **Ärge katke masinat kinni, kui mootor ja summuti on veel soojad.**

## 6 HOOLDUS

### 6.1 ÕLIVAHETUS

Vahetage esimest korda õli pärast 2 töötundi ja seejärel pärast igt 25 töötundi või vähemalt kord hooaja jooksul. Vahetage õli, kui mootor on soe.

-  **Mootoriõli võib väga kuum olla, kui see tühjendatakse kohe pärast mootori seiskamist. Sellepärast laske enne õli tühjendamist mootoril paar minutit jahtuda.**

1. Kallutage lumepuhurit kergelt paremale nii, et õli tühjenduskork on mootori kõige madalamal asetsev punkt.
2. Kruvige õli tühjenduskork lahti.

3. Laske õlil välja konteinerisse voolata.
4. Kruvige õli tühjenduskork tagasi kinni.
5. Uue õliga täitmine: Vt peatükki ENNE KASUTAMIST oma masinatüübi kohta.  
Õlihulk karteris: 0,8 liitrit


### 6.2 SÜÜTEKÜÜNAL

Vahetage süüteküünal kord aastas või iga saja töötundi järel. Puhastage või vahetage küünal, kui elektroodid on läbi põlenud. Mootoritootja soovitab: Champion RC12YC.  
Õige sädevahemik: 0,7-0,8 mm

### 6.3 KARBURAATOR

Karburaator on tehase seadistustega. Reguleerimisvajaduse korral võtke ühendust volitatud teenindusjaamaga.

## 7 MÄÄRIMINE

-  **Ühtegi hooldust ei tohi teha enne kui:**
- mootor on seiskunud;
  - süütevõti on eemaldatud;
  - käivitusjuhe on süüteküünalt lahti ühendatud.
- Juhul kui instruksioonide kohaselt on masinat vaja eestpoolt tõsta ja asetada etteande korpusele, tuleb bensiinipaak tühjendada.

-  **Tühjendage bensiinipaak väljas, kui mootor on juba külm. Ärge suitsetage. Tühjendage bensiini jaoks mõeldud anumasse.**

### 7.1 VÄLJALASE

Määrige väljalaske äärikut ja suunahoova tiguülekanne iga 5 töötundi järel ja enne pikaajast hoiustamist.

### 7.2 TIGUÜLEKANNE


Tiguülekanne täidetakse tehases spetsiaalse määrdega. Uuesti täitmine pole tavaliselt vajalik.

Eemaldage kord aastas kork ja vaadake, kas tiguülekanne sisaldab määret (6:U).

Lekkimise või paranduste korral tuleb see uuesti määrdeda täita. Tiguülekanne võib olla maksimaalselt 92 grammi määret.

Kasutage Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 määret või samaväärset.

## 8 HOOLDUS JA REMONT

-  **Ühtegi hooldust ei tohi teha enne kui:**
- mootor on seiskunud;
  - süütevõti on eemaldatud;

Juhul kui instruksioonide kohaselt on masinat vaja eestpoolt tõsta ja asetada etteande korpusele, tuleb bensiinipaak tühjendada.

-  **Tühjendage bensiinipaak väljas, kui mootor on juba külm. Ärge suitsetage. Tühjendage bensiini jaoks mõeldud anumasse.**

### 8.1 KAAPIMISTERA REGULEERIMINE

Pärast pikemat kasutust kaapimistera kulub. Reguleerige kaapimistera (alati koos klotsidega).

Kaapimistera on ümberpööratav, nii et seda saab kasutada mõlemalt poolt.

### 8.2 ÜLDTEAVE VEORIHMADE KOHTA

Kontrollige ja reguleerige veorihmu kord hooaja jooksul, vajadusel vahetage. Seda tuleb teha volitatud hoolduskeskuses

### 8.3 AJAMITROSSI REGULEERIMINE

Vt joonist 8.

1. Eemaldage süüteküünalt juhe.
2. Eemaldage seadistusplaadi kaitse.
3. Sisestage kaablid seadistusplaati nõnda, et lõtkusid ei jääks.
4. Pange kaitse tagasi.

### 8.4 TIGUJAMITROSSI REGULEERIMINE

1. Keerake mutter (9:X) lahti.
2. Keerake keermestatud osa (9:Y) muhvi (9:Z), kuni lõtku enam ei ole.
3. Keerake mutter (9:X) kinni.

### 8.5 TIHVITIDE VAHETAMINE

Etteanne on kinnitatud võlli külge spetsiaalsete tihvtidega (6:V), mis on määratud katki minema, kui miski peaks etteande korpusesse kinni jääma.



**Kasutage alati originaalosi. Muud tüüpi tihvtid võivad masinat tõsiselt kahjustada.**

1. Peatage mootor.
2. Eemaldage süüteküünalt käivitusjuhe.
3. Veenduge, et kõik pöörlevad osad on seiskunud.
4. Eemaldage etteandesse kinnitunud objekt.
5. Määrige etteande võll (vt ülalpool).
6. Joondage võlli ja etteande avad.
7. Eemaldage vigased poldiosad.
8. Paigaldage uus originaalpoolt.

## 9 HOIUSTAMINE



**Ärge hoiustage lumepuhurit bensiini täis paagiga halva ventilatsiooniga piiratud alal. Bensiiniaurud võivad reageerida lahtise tule, sädemete, sigareti-tulega jne.**

Juhul kui lumepuhurit hoiustatakse kauem kui 30 päeva, tuleb tarvitusele võtta järgmised meetmed:

1. Tühjendage bensiinipaak.
2. Käivitage mootor ja laske sel töötada, kuni mootor seiskub kütuse lõppemise tõttu.



**Tühjendage väljas bensiinipaak, kui mootor on juba külm. Ärge suitsetage. Tühjendage bensiini jaoks mõeldud anumasse.**

3. Vahetage mootoriõli, kui seda pole 3 kuud tehtud.
4. Eemaldage süüteküünal ja tühjendage avasse natuke mootoriõli (umbes 30 ml). Vändake mootorit paar korda. Kruvige süüteküünal tagasi.
5. Puhastage terve lumepuhur põhjalikult.
6. Määrige kõik osad nii, nagu on kirjas ülalpool MÄÄRIMISE peatükis.
7. Kontrollige, et lumepuhuril ei oleks kahjustusi. Vajaduse korral parandage.

8. Korrigeerige kõik värvikahjustused.
9. Kindlustage metallipinnad roostetuse vastu.
10. Võimaluse korral hoiustage lumepuhurit siseruumides.

## 10 KUI MIDAGI LÄHEB KATKI

Remondi- ja garantiiteenuseid teostavad volitatud teenindusjaamad. Kasutage alati originaalosi.

Kas teostate lihtsamad parandused ise? Kasutage alati originaalosi. Need sobivad ideaalselt ja lihtsustavad oluliselt tööd.

Varuosad on saadaval teie edasimüüja juures ning teenindusjaamas.

Varuosade tellimisel: täpsustage mudel, ostuaasta, mootori mudel ja tüübi number.

## 11 OSTUTINGIMUSED

Tootmis- ja materjalavigadele kehtib täielik garantiid. Kasutaja peab täpselt järgima kõiki juurdelisatud dokumentides esitatud juhiseid.

### Garantiiaeg

Tarbijatele: üks aasta alates ostukuupäevast.

Kaubanduslikel eesmärkidel kasutamiseks: kolm kuud alates ostukuupäevast.

Erandid

Garantiid ei laiene kahjustele, mille põhjustas:

- kasutajapoolne hoolimatus tutvuda lisatud dokumentidega;
- lohakus;
- ebaõige või lubamatu kasutamine või komplekteerimine;
- mitteoriginaalosa kasutamine;
- lisade kasutamine, mis ei ole Stiga poolt tarnitud ega tunnustatud.

Samuti ei kuulu garantiid alla:

- kuluvad osad, nt rihmajamid, etteanded, esituled, rattad, tihvtid ja juhtmed;
- tavapärase kulumine;
- mootorid. Nendele kehtib mootoritootja garantiid, millel on eraldi tingimused.

Ostja õigusi reguleerivad iga maa siseriiklikud seadused. Käesolev garantiid ei piira ostja ülalnimetatud seadustest tulenevaid õigusi.

## 1 BENDRAS APRAŠAS



Šis simbolis reiškia **ATSARGIAI**. Jeigu būsite neatsargūs ir nesilaikysite instrukcijų, galite stipriai susižeisti ir (arba) patirti materialinių nuostolių.

### 1.1 SIMBOLIAI

Ant mašinos būna pavaizduoti šie simboliai. Jų paskirtis – priminti jums apie reikiamą atsargumą ir dėmesį, naudojantis mašina.

Šie simboliai reiškia:



Dėmesio!



Prieš pradėdami dirbti su mašina, perskaitykite naudotojo vadovą.



Pavojinga – besisukantis sraigtas. Nekiškite rankų prie išmetimo vamzdžio.



Pavojinga – besisukantis ventiliatorius.



Rankas ir kojas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių.



Pašalinių asmenų paprašykite laikytis saugiu atstumu nuo mašinos.



Niekada nenukreipkite išmetimo vamzdžio į netoliese stovinčius žmones.



Prieš pradėdami dirbti mašina, ištraukite iš jos uždegimo raktą.



Nudegimų pavojus.



Naudokite klausos apsaugos priemonę.



Toksiškų garų susidarymo pavojus.



Gaisro pavojus.

### 1.2 NUORODOS

#### 1.2.1 Paveikslėliai

Šiose naudojimo instrukcijose paveikslėliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir t. t.

Paveikslėliuose pavaizduotos sudedamosios dalys žymimos A, B, C ir t. t.

Nuoroda į sudedamąją dalį „E“ 5 paveikslėlyje rašoma taip: „5:E“.

#### 1.2.2 Antraštės

Antraštės šiose instrukcijose sunumeruotos taip, kaip šiame pavyzdyje:

“2.3.2“ yra antraštės „2.3“ paantraštė, kuri eina po minėtos antraštės.

Nuorodose į antraštes paprastai nurodomas tik antraštės numeris, pvz., „Žr. 2.3.2“.

## 2 SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 BENDRAS APRAŠAS

- Prašom atidžiai perskaityti šias instrukcijas. Išsiaiškinkite, kaip naudotis visais valdymo prietaisais ir tinkamai dirbti su mašina.
- Niekada neleiskite naudoti sniego valytuvo vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos valdžia gali taikyti tam tikrus apribojimus dėl vairuotojo amžiaus.
- Niekada nedirbkite su mašina, jei šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, taip pat gyvūnų.
- Atminkite: už nelaimingus atsitikimus, per kuriuos nukenčia žmonės ar sugadinama jų nuosavybė, atsako vairuotojas.
- Atbuline eiga važiuokite atsargiai, kad neužkliūtumėte ir neapvirstumėte.
- Niekada nesinaudokite sniego valytuvu būdami apsvaigę nuo alkoholio ar vaistų, taip pat jei esate pavargę ar sergate.

### 2.2 PRIEŠ PRADĖDAMI DARBĄ

- Patikrinkite plotą, kurį ketinate valyti, ir pašalinkite iš jo nepritvirtintus ar pašalinius daiktus.
- Prieš užvesdami variklį, išjunkite visus valdymo prietaisus.
- Niekada nedirbkite su sniego valytuvu, jei nesate tinkamai apsirėngę. Avėkite avalynę, kurios padai mažiau slaysla slidžiu paviršiumi.
- Dėmesio! Benzinas labai lengvai užsiliepsnoja.
  - a. Benzina visada laikykite talpose, pagamintose specialiai šiam tikslui.
  - b. Benzina pilkite tiktai lauke, pildami benzina niekada nerūkykite.
  - c. Benzina įpilkite prieš užvesdami variklį. Kai variklis veikia ar tebėra karštas, negalima atsukti bako dangtelio ar pilti benzina.
  - d. Sandariai užsukite bako dangtelį ir nušluostykite išsilaisčiusį benzina.
- Sureguliuokite sraigto gaubto aukštį, kad gaubtas būtų pakilęs virš takų su žvyro danga.
- Niekada, kokios bebūtų aplinkybės, neatlikite reguliavimo operacijų varikliui veikiant (jeigu instrukcijoje nenurodyta kitaip).
- Prieš pradėdami naudotis sniego valytuvu, palaukite, kol jo temperatūra susilygins su lauko temperatūra.
- Dirbdami su sniego valytuvu, atlikdami jo techninę priežiūrą ar remontą, visada užsidėkite apsauginius akinius arba antveidį.

### 2.3 EKSPLOATACIJA

- Rankas ir kojas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių. Stenkitės neprisiliesti prie išmetimo vamzdžio angos.
- Sniego valytuvus visada turi būti naudojamas tik sniegui valyti.
- Būkite atsargūs, kai važiuojate ar kertate žvyru išpiltus takus, šaligatvius bei kelius. Saugokitės nematomų pavojų ir kitų transporto priemonių.
- Niekada nenukreipkite išmetimo vamzdžio į kelią ar juo važiuojančias transporto priemones.

- Jei sniego valytuvus atsitrenkė į kokią nors pašalinį daiktą, išjunkite variklį, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir atidžiai apžiūrėkite, ar mašina neapgadinta. Prieš toliau naudodamiesi mašina, pašalinkite gedimą.
- Jei užvedama mašina neįprastai vibruoja, išjunkite variklį ir išsiaiškinkite vibracijos priežastį. Vibracija dažniausiai būna kokio nors gedimo požymis.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą:
  - a. Jeigu mašina krypsta į šoną nuo važiavimo linijos.
  - b. Jeigu sraigto gaubtas arba išmetimo vamzdis yra užsikimšęs ir jį reikia išvalyti.
  - c. Prieš pradėdami remonto arba reguliavimo operacijas.
- Prieš pradėdami valyti, taisyti arba tikrinti mašiną, visada patikrinkite, ar besisukančios dalys nebesisuka ir visi valdymo prietaisai išjungti.
- Prieš palikdami mašiną be priežiūros, išjunkite visus valdymo prietaisus, įjunkite neutralią pavarą, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.
- Niekada neužvedinėkite variklio patalpoje, išskyrus atvejus, kai jį padedate į saugojimo vietą arba paimate iš jos. Tokiu atveju saugojimo patalpos durys turi būti atidarytos. Išmetamosios dujos yra nuodingos.
- Niekada nevažiuokite skersai šlaito. Važiukite iš viršaus į apačią ir iš apačios į viršų. Keisdami važiavimo kryptį ant šlaito, būkite itin atsargūs. Stenkitės nevažiuoti stačiais šlaitais.
- Niekada nedirbkite su mašina, jei jos apsauga nepakankama arba nesumontuoti apsauginiai įtaisai.
- Esami apsauginiai įtaisai neturi būti atjungti arba išjungti.
- Nekeiskite variklio regulatoriaus nustatymo ir niekada neįsukite variklio. Sužeidimo galimybė padidėja, kai variklis veikia aukštu sukčių dažniu.
- Niekada nenaudokite sniego valytuvo šalia aptvertų vietų, automobilių, langų, šlaitų ir kt., tinkamai nesureguliuotą išmetimo vamzdžio kreiptuvo.
- Į valomas vietas niekada neleiskite vaikų. Pasirūpinkite, kad kitas suaugęs asmuo prižiūrėtų vaikus.
- Neperkraukite mašinos važiuodami per greitai.
- Atbuline eiga važiuokite atsargiai. Prieš pradėdami važiuoti atbuline eiga ir važiuodami, pažiūrėkite, ar už jūsų nugaros nėra jokių kliūčių.
- Niekada nenukreipkite išmetimo vamzdžio į netoliese stovinčius žmones. Niekam neleiskite stovėti priešais mašiną.
- Atjunkite sraigą, kai sniego valytuvu ketinate važiuoti į kitą vietą arba kai jis nenaudojamas. Važiudami į kitą vietą, nevažiuokite slidžiais paviršiais per dideliu greičiu.
- Naudokite tik tuos priedus, kuriuos leidžia naudoti mašinos gamintojas.
- Niekada nevažiuokite sniego valytuvu, kai blogas matomumas ar nepakankamas apšvietimas.
- Visada išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtai suimkite rankeną.
- Nelieskite variklio sudedamųjų dalių, kadangi, varikliui veikiant, jos būna karštos. Nudėgimų pavojus.

## 2.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMO SĄLYGOS

- Užveržkite visas veržles ir varžtus, kad mašinos darbinė būklė būtų saugi. Reguliariai tikrinkite nukerpamuosius varžtus.

- Visuomet naudokite originalias atsargines dalis. Naudojant neoriginalias atsargines dalis, net jei jos į mašiną tinka, rizikuojama susižeisti.
- Mašinos, kurios bake yra benzino, niekada nelaikykite pastatuose, kur benzino garai gali užsiliepsnoti nuo atviro ugnies ar kibirkščių.
- Prieš palikdami mašiną saugojimo patalpoje, palaukite, kol variklis ataus.
- Prieš ilgalaikį saugojimą, instrukcijose paskaitykite rekomendacijas.
- Pakeiskite apgadintus išpėjamuosius ir nurodomuosius lipdukus.
- Baigę naudotis mašina, variklį palikite įjungtą, neatjungę sraigto. Tai neleis sraigtui užšalti.

## 3 MONTAVIMAS

Pastaba: nuorodos „kairė pusė“ ir „dešinė pusė“ reiškia atitinkamas puses, žiūrint iš vairuotojo padėties už sniego valytuvo.

### 3.1 TURINYS – IŠORINĖ PAKUOTĖ

Pakuotėje yra:

- Vienas sniego valytuvus
- Viena reguliavimo svirtis
- Vienas montavimo reikmenų rinkinys

Be to, patiekiami:

- Įrankis išmetimo vamzdžiui valyti
- Papildomi atsarginiai nukerpamieji varžtai

### 3.2 IŠPAKAVIMAS

1. Iš dėžės išimkite visas palaidas dalis.
2. Prapjaukite keturis dėžės kampus ir nulenkite šonines sienes.
3. Sniego valytuvą nutempkite nuo dėžės.
4. Nupjaukite plastikinius dirželius.

### 3.3 RANKENA, ŽR. 2 PAV.

1. Atlaisvinkite, bet neišimkite tvirtinamųjų veržlių, esančių viršutinėje angose.
2. Atlenkite viršutinę rankenos dalį. PASTABA! Lenkite atsargiai, kad nesuspustumėte valdymo prietaiso laidų.
3. Įkiškite varžtus į apatines angas iš išorės ir sujunkite naudodami šias dalis:  
A Varžtai  
D Fiksavimo veržlė
4. Užveržkite visas keturias veržles.

### 3.4 REGULIAVIMO SVIRTIS

1. Ištraukite fiksavimo kaištį (3:Q).
2. Kotą (3:R) įkiškite į movą (3:S), esančią alkūniniame svirtiniame mechanizme.
3. Jungtį užfiksokite fiksavimo kaiščiu (3:Q).
4. Patikrinkite išmetimo vamzdį, pasukdami jį į abu puses, kiek įmanoma. Išmetimo vamzdis turi suklotis laisvai.

### 3.5 VALDYMO PRIETAISO LAIDŲ TIKRINIMAS

Prieš naudojant sniego valytuvą pirmą kartą, gali prireikti sureguliuoti valdymo prietaiso laidus.

Žr. toliau esantį skirsnį „VALDYMO PRIETAISO LAIDŲ REGULIAVIMAS“.

**3.6 ORO SLĖGIS PADANGOSE**

Patikrinkite oro slėgį padangose. Tinkamas oro slėgis: 1,0–1,2 bar.

**3.7 UŽDEGIMO RAKTELIS**

Ištraukite raktą iš gabenimo vietos ir įkiškite į uždegimo lizdą.

**4 VALDYMO PRIETAISAI****4.1 SRAIGTO SANKABOS SVIRTIS (1:A)**

Sujungia sraigta ir ventiliatorių, šią svirtį paspaudus žemyn rankenos link.

Sumontuota dešinėje rankenos pusėje.

**4.2 PAVARŲ SVIRTIS (1:B)**

Mašinos greitis reguliuojamas – yra 6 tiesioginės ir 2 atbulinės pavaros.

Pavarų svirties negalima perjunginėti, jei nuspausta pavaros sankabos svirtis.

**4.3 PAVAROS SANKABOS SVIRTIS (1:C)**

Ratai pradeda sukstis, įjungus pavarą ir šią svirtį pastūmus rankenos link.

Sumontuota kairėje rankenos pusėje.

**4.4 ORO SKLENDĖ (1:D)**

Naudojama užvedant šaltą variklį:



1. Oro sklendė atidaryta

2. Oro sklendė uždaryta (užvedant šaltą variklį)

**4.5 PRIPILDYMO POMPA (1:E)**

Spaudant guminę papildymo pompą, degalų srovė trykšta į karbiuratoriaus įsiurbimo vamzdį, tad palengvėja šalto variklio užvedimas.

**4.6 UŽDEGIMO RAKTELIS (1:F)**

Jis turi būti visiškai įkištas, antraip variklis neužsives. Raktelio nesukite!



1. Raktelis visiškai įkištas – variklį galima užvesti.

2. Raktelis ištrauktas – variklio neįmanoma užvesti.

**4.7 ALYVOS IŠLEIDIMO ANGOS KAMŠTIS (1:G)**

Senai variklinei alyvai išleisti keičiant alyvą.

**4.8 PYLIMO ANGOS DANGTELIS (1:H)**

a. Benzinui pilti.

**4.9 UŽVEDIMO RANKENA (1:I)**

Rankinis užvedimo įtaisas su lyneliu, kuris automatiškai susivynioja

**4.10 UŽVEDIMO MYGTUKAS – ELEKTRINIS UŽVEDIMAS (1:J)**

Įjungia elektrinį paleidimo variklį.

**4.11 ELEKTROS KABELIS – ELEKTRINIS UŽVEDIMAS (1:K)**

Tiekia elektros energiją į paleidimo variklį. Kabelį junkite į 220/230 voltų izemintą elektros maitinimo tinklo lizdą per izemintą ilginamąjį laidą. Patartina naudoti izeminimo jungtuvą.

**4.12 ALYVOS MATUOKLĖ (1:L)**

Alyvai pilti ir alyvos lygiui variklyje tikrinti. Ant alyvos matuoklės yra dvi lygio žymos:

FULL („pilnas“) = maksimalus alyvos lygis

ADD („ipilti“) = minimalus alyvos lygis

**4.13 ŠLIŪŽĖS (1:M)**

Naudojamos sraigto gaubto pakilimo virš žemės paviršiaus aukščiu nustatyti.

**4.14 ĮRANKIS IŠMETIMO VAMZDŽIUI VALYTI (1:N)**

Įrankis išmetimo vamzdžiui valyti yra laikiklyje ant sraigto gaubto. Šį įrankį išmetimo vamzdžiui valyti būtina naudokite visada, kai valote išmetimo vamzdį ir sraigta.



Prieš valydami išmetimo vamzdį, visada išjunkite variklį.



Niekada nevalykite sniego išmetimo vamzdžio ranka. Rimto susižalojimo pavojus.



Naudokite patiektą įrankį išmetimo vamzdžiui valyti.

**4.15 IŠMETIMO VAMZDŽIO KREIPTUVAS (1:O)**

Atsukite sparninę veržlę ir nustatykite kreiptuvo aukštį.

Nuleistas – išmetimo nuotolis mažesnis.

Pakeltas – išmetimo nuotolis didesnis.

**4.16 REGULIAVIMO SVIRTIS (1:P)**

Keičia sniego išmetimo kryptį.



1. Svirtį pasukite pagal laikrodžio rodyklę – sniegas išmetamas į dešinę.



2. Svirtį pasukite prieš laikrodžio rodyklę – sniegas išmetamas į kairę.

**5 SNIEGO VALYTUVO NAUDOJIMAS****5.1 BENDRAS APRAŠAS**

Niekada neužveskite variklio, kol atliksite visas operacijas, aprašytas ankstesniame skyriuje „MONTAVIMAS“.



Niekada nenaudokite sniego valytuvo, pirma neperskaite ir neįsidėmėję šių instrukcijų bei visų išpėjamųjų ir nurodomųjų lipdukų, priklijuotų prie mašinos.



Dirbdami su sniego valytuvu, atlikdami jo techninę priežiūrą ar remontą, visada užsidėkite apsauginius akinius arba antveidį.

## 5.2 PRIEŠ UŽVEDANT MAŠINĄ

Sniego valytuvas pristatomas be alyvos variklyje. Prieš naudodami sniego valytuvą, į variklį įpilkite alyvos.



**Neužveskite variklio, kol į jį nepripylėte alyvos. Galite rimtai sugadinti variklį, jei jį užvesite be alyvos.**

1. Mašiną pastatykite ant lygaus pagrindo.
2. Ištraukite alyvos matuoklį (1:L) ir pagal ją patikrinkite alyvos lygį.
3. Alyvos lygis turi būti tarp žymų „ADD“ („iPILTI“) ir „FULL“ („PILNAS“). Žr. 7 pav.
4. Jeigu reikia, alyvos įpilkite iki žymos „FULL“ („PILNAS“). Žr. 7 pav.
5. Naudokite geros kokybės alyvą, paženklintą API žymeniu SF, SG arba SH. Naudokite alyvą SAE 5W30. Esant žemesnei nei -18°C temperatūrai, naudokite alyvą SAE 10W30. Nenaudokite SAE 10W40.

## 5.3 PRIPILDYKITE BENZINO BAKĄ

Visada naudokite bešvinį benzina. Negalima naudoti maišyto su alyva benzino, naudojamo dvitakčiuose varikliuose.

**PASTABA!** Nepamirškite, jog įprastinis bešvinis benzinas yra gendantis produktas; nepirkite benzino daugiau, nei galite suvartoti per trisdešimt dienų.

Galima naudoti mažai kenksmingą aplinkai benzina, t. y. alkilato benzina. Šio tipo benzinas dėl savo sudėties yra mažiau kenksmingas žmonėms ir gamtai.



**Benzinas labai lengvai užsiliepsnoja. Degalus visada laikykite talpoje, pagamintose specialiai šiam tikslui.**



**Benziną laikykite vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje – ne namuose. Benziną laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.**



**Benziną pilkite tiktai lauke, pildami benzina niekada nerūkykite. Įpilkite degalų prieš užvesdami variklį. Kai variklis veikia ar tebėra karštas, negalima atsukti bako dangtelio ar pilti benzino.**

Nepripilkite benzino bako iki pat viršaus. Pripylę benzino, sandariai užsukite bako dangtelį ir nušluostykite išsilaisčiusį benzina.

## 5.4 VARIKLIO UŽVEDIMAS (BE ELEKTRINIO UŽVEDIMO)

1. Patikrinkite, ar pavaros ir sraigto sankabų svirtys išjungtos (1:A), (1:C).
2. Įkiškite uždegimo raktelį. Patikrinkite, ar jis spragtelėjo ir užsifiksavo. Raktelio nesukite!
3. Oro sklendę pasukite į padėtį **H**. Pastaba: šiltam varikliui oro sklendės nereikia (pav).
4. 2–3 kartus paspauskite guminę pripildymo pompą (1:E). Kai spaudžiate pripildymo pompos mygtuką, būtina uždenkite skylę. Pastaba: šios funkcijos nenaudokite, kai variklis šiltas.
5. Traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą. Variklį užveskite staigiu trūktelėjimu.
6. Kai variklis užsives, oro sklendę sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol sklendė visiškai atsідarys.



**Niekada neužvedinėkite mašinos patalpose. Išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – labai nuodingų dujų.**

## 5.5 VARIKLIO UŽVEDIMAS (SU ELEKTRINIŲ UŽVEDIMU)

1. Jungiamąjį kabelį sujunkite su įžemintu ilginamuoju laidu. Paskui ilginamąjį laidą įjunkite į 220/230 voltų įžemintą elektros maitinimo tinklo lizdą.
2. Patikrinkite, ar pavaros ir sraigto sankabų svirtys išjungtos (1:A), (1:C).
3. Įkiškite uždegimo raktelį. Patikrinkite, ar jis spragtelėjo ir užsifiksavo. Raktelio nesukite!
4. Oro sklendę pasukite į padėtį **H**. Pastaba: šiltam varikliui oro sklendės nereikia (pav).
5. 2–3 kartus paspauskite guminę pripildymo pompą (1:E). Kai spaudžiate pripildymo pompos mygtuką, būtina uždenkite skylę. Pastaba: šios funkcijos nenaudokite, kai variklis šiltas.
6. Variklio užvedimas:
  - a. Paspauskite užvedimo mygtuką ir įjunkite paleidimo variklį.
  - b. Kai variklis užsives, atleiskite užvedimo mygtuką ir atidarykite oro sklendę, lėtai sukdami oro sklendės svirtį prieš laikrodžio rodyklę į padėtį **M**.
  - c. Jeigu variklis stringa, nedelsdami uždarykite oro sklendę ir palaipsniui vėl ją atidarykite.
  - d. Pirma ištraukite ilginamąjį laidą iš elektros maitinimo tinklo lizdo. Paskui ilginamąjį laidą atjunkite nuo variklio. Pastaba: elektriniame paleidimo variklyje įtaisyta apsaugos nuo perkrovos relė. Perkaitęs variklis išsijungia automatiškai. Jis neužsives, kol neatauš, o tai trunka maždaug 5–10 minučių.
7. Kai variklis užsives, oro sklendę sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol sklendė visiškai atsідarys.



**Niekada neužvedinėkite mašinos patalpose. Išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – labai nuodingų dujų.**

## 5.6 SAUGUMO IŠBANDYMAS

Šiame agregate yra kelios mechaninės saugos sistemos, skirtos apsaugoti įrenginio operatorių.

**Paleidus ir prieš naudojant agregatą, būtina atlikti žemiau aprašytą saugumo išbandymą.**

Jei įrenginys neveikia kaip aprašyta, jo **NEEKSPLOATUOKITE**. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotas dirbtuves dėl remonto.

### Sraigto išbandymas

1. Variklis turi veikti.
2. Nuspaudus sraigto svirtį sraigtas turi sukstis.
3. Atleidus sraigto svirtį sraigtas turi sustoti per 5 sekundes.

### Pavaros išbandymas

1. Variklis turi veikti ir pavaros svirtis turi būti nustatyta ties 1-a pavara arba greičio svirtis nustatyta ties mažu greičiui.
2. Nuspaudus pavaros svirtį agregatas turi pajudėti.
3. Atleidus pavaros svirtį agregatas turi sustoti.

## 5.7 IŠJUNGIMAS

1. Atleiskite abiejų sankabų svirtis. Pastaba: jeigu sniego valytuvo sraigtas tebesisuka, žr. toliau išdėstytą skyrių „VALDYMO PRIETAISO LAIDŲ REGULIAVIMAS“.
2. Ištraukite uždegimo raktelį. Raktelio nesukite!

 **Jeigu mašiną paliekate be priežiūros, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.**

## 5.8 DARBO PRADŽIA

1. Užveskite variklį, kaip jau buvo rašyta paaiškinta anksčiau. Prieš pradėdami dirbti, leiskite varikliui veikti keletą minučių, kad jis išiltų.
2. Nustatykite išmetimo vamzdžio kreiptuvą.
3. Pasukite reguliavimo svirtį ir nustatykite kreiptuvą taip, kad sniegas būtų išmetamas pavėjui.
4. Pavarų svirtį perjunkite į reikiamą padėtį.


 **Pavarų svirties negalima perjunginėti, jei nuspausta pavaros sankabos svirtis.**

5. Nuspauskite sraigto sankabos svirtį (1:A), kad įsijungtų sraigtas ir išmetimo ventiliatorius.


 **Saugokitės besisukančio sraigto. Rankų, kojų, plaukų ir laisvų drabužių neikiškite prie judančių mašinos dalių.**

6. Nuspauskite pavaros sankabos svirtį (1:C). Sniego valytuvus dabar judės į priekį arba atgal, priklausomai nuo įjungtos pavaros.


## 5.9 PATARIMAI DĖL VAŽIAVIMO

 **Varikliui veikiant, duslintuvus ir aplinkinės dalys labai įkaista. Nudėgimų pavojus.**

1. Greitį visada parinkite atsižvelgdami į sniego sąlygas. Greitį reguliuokite pavarų svirtimi, o ne droseline sklende.
2. Sniegą lengviausia valyti vos jam iškritus.
3. Sniegą visada išmeskite pavėjui, jeigu tai įmanoma.
4. Sraigtais (5:T) sureguliuokite šliūžes, atsižvelgdami į žemės paviršiaus sąlygas:
  - Važiuojant glotnia danga, pvz., asfaltu, šliūžės turi būti apytiksliai 3 mm žemiau grandyklės.
  - Važiuojant nelygia danga, pvz., žvyru išpildais takais, šliūžės turi būti apytiksliai 30 mm žemiau grandyklės.

 **Šliūžes visada sureguliuokite taip, kad sniego valytuvus neužgriebtų žvyro ir akmenų. Jeigu jie bus išsviesti dideliu greičiu, kyla sužalojimo pavojus.**  
Šliūžes sureguliuokite vienodai abiejose pusėse.

5. Parinkite tokį greitį, kad sniegas būtų išmetamas tolygia srove.

 **Jeigu sniegas užkimšo išmetimo vamzdį, prieš bandydami pašalinti sniegą būtinai:**


- Atleiskite abiejų sankabų svirtis. Išjunkite variklį.
- Ištraukite uždegimo raktelį.
- Neikiškite rankos į išmetimo vamzdį arba sraigą. Naudokite patiektą įrankį išmetimo vamzdžiui valyti.

## 5.10 PO NAUDOJIMO

1. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvintų arba sugedusių dalių. Jeigu reikia, sugedusias dalis pakeiskite.
2. Užveržkite atsilaisvintus varžtus ir veržles.
3. Šepečiu nuo mašinos nuvalykite visą sniegą.

4. Keletą kartų pirmyn atgal perjunkite visus valdymo prietaisus.


5. Oro sklendžį perjunkite į padėtį H

 **Neuždenkite mašinos, kol variklis ir duslintuvus tebėra šilti.**

## 6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 6.1 ALYVOS KEITIMAS

Pirmą kartą pakeiskite alyvą po 2 darbo valandų, o vėliau – kas 25 darbo valandų arba vieną kartą per sezoną. Alyvą keiskite tada, kai variklis šiltas.

 **Variklinė alyva gali būti labai karšta, jei ją išleidžiate iškart, kai tik išjungėte variklį. Taigi palaukite keletą minučių, kol variklis atauš, tada išleiskite alyvą.**

1. Sniego valytuvą truputį pakreipkite į dešinę, kad alyvos išleidimo angos kamštis būtų žemiausiame variklio taške.
2. Išsukite alyvos išleidimo angos kamštį.
3. Alyvą išleiskite į kokią nors indą.
4. Vėl įsukite alyvos išleidimo angos kamštį.
5. Įpilkite šviežios alyvos: alyvos rūšis nurodyta ankstesniame skyriuje „PRIEŠ UŽVEDANT MAŠINĄ“. Alyvos kiekis karteryje: 0,8 litro.

### 6.2 UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Uždegimo žvakę tikrinkite kartą per metus arba kas šimtą darbo valandų.

Jeigu elektrodai apdege, žvakę nuvalykite arba pakeiskite. Variklio gamintojas rekomenduoja: „Champion RC12YC“.

Tinkamas uždegimo žvakės elektrodų tarpas: 0,7–0,8 mm

### 6.3 KARBIURATORIUS

Karbiuratorius nustatomas gamykloje. Jeigu reikia jį sureguliuoti, kreipkitės į igaliočiausias techninės priežiūros dirbtuves.

## 7 TEPIMAS



**Jokių techninės priežiūros darbų negalima atlikti, kol:**

**Sustos variklis.**

**Bus ištrauktas uždegimo raktelis.**

**- Užvedimo kabelis bus atjungtas nuo uždegimo žvakės.**

Jeigu instrukcijose nurodyta, kad mašinos priekį reikia pakelti ir atremti į sraigto gaubtą, tada iš benzino bako reikia išleisti benzina.



**Benzino baką ištuštinkite lauke, kai variklis šaltas. Nerūkykite. Benzina išleiskite į tam skirtą indą.**

### 7.1 IŠMETIMO VAMZDIS

Išmetimo vamzdžio jungę ir reguliavimo svirties sliekinę pavara sutepkite kas 5 darbo valandas arba prieš pastatydami mašiną ilgesniam laikui.

### 7.2 SLIEKINĖ PAVARA

Sliekinė pavara gamykloje pripildoma specialaus tepalo. Pildyti papildomai dažniausiai nereikia.

Kartą per metus atsukite kamštį ir patikrinkite, ar sliekinėje pavaroje yra tepalo (6:U).

Jeigu tepalas išteka iš sliekinės pavaros arba ji buvo suremontuota, ją reikia vėl pripildyti tepalo. Sliekinėje pavaroje telpa ne daugiau kaip 92 gramai tepalo.

Naudokite „Shell Darina 1“, „Texaco Thermatex EP1“, „Mobiltem 78“, „Benalene #372“ arba analogišką tepalą.

## 8 PRIEŽIŪRA IR REMONTAS



**Jokių techninės priežiūros darbų negalima atlikti, kol:**

**Sustos variklis.**

**Bus ištrauktas uždegimo raktelis.**

Jeigu instrukcijose nurodyta, kad mašinos priekį reikia pakelti ir atremti į sraigto gaubtą, tada iš benzino bako reikia išleisti benzina.



**Benzino baką ištuštinkite lauke, kai variklis šaltas. Nerūkykite. Benzina išleiskite į tam skirtą indą.**

### 8.1 GRANDYKLĖS REGULIAVIMAS

Ilgai naudojama grandyklė nudyla.

Sureguliuokite grandyklę (visada – kartu su šliūžėmis).

Grandyklė yra apsukama, todėl ją galima naudoti iš abiejų pusių.

### 8.2 BENDRA INFORMACIJA APIE PAVARŲ DIRŽUS

Pavarų diržai turi būti tikrinami ir reguliuojami kartą per sezoną ir keičiami pagal poreikį. Visa tai turi atlikti įgalioto serviso darbuotojai.

### 8.3 PAVAROS LAIDO REGULIAVIMAS

Žr. 8 pav.

1. Nuo uždegimo žvakės atjunkite užvedimo laidą.
2. Nuimkite apsaugą nuo reguliavimo plokštelės.
3. Įkiškite kabelius į reguliavimo plokštelę, kad neliktų jokio laisvumo.
4. Vėl uždėkite apsaugą.

### 8.4 SRAIGTO LAIDO REGULIAVIMAS

1. Atlaisvinkite veržlę (9:X).
2. Įsukite dalį su sriegiu (9:Y) į įvorę (9:Z), kol ji nebebus atspalaidavusi.
3. Priveržkite veržlę (9:X).

### 8.5 NUKERPAMŪJŲ VARŽTŲ KEITIMAS

Sraigtas pritvirtintas prie veleno specialiais varžtais (6:V), kurie turi nulūžti, jei koks nors daiktas įstringa sraigto gaubte.



**Visuomet naudokite originalias atsargines dalis. Kitų tipų varžtai gali rimtai sugadinti mašiną.**

1. Išjunkite variklį.
2. Nuo uždegimo žvakės atjunkite užvedimo laidą.
3. Patikrinkite, ar visos besisukančios dalys nebejuda.
4. Pašalinkite sraigte įstrigusį daiktą.
5. Sutepkite sraigto veleną (žr. ankstesnį skyrių).
6. Sutaikykite skyles, esančias velene ir sraigte.
7. Išimkite sugadintas varžtų dalis.
8. Sumontuokite naują mūsų gamybos varžtą.

## 9 LAIKYMAS



**Sniego valytuvo, kurio bake yra benzino, niekada nelaiykite uždaroje vietoje, kur ventilacija nepakankama. Benzino garai gali pasiekti atvirą liepsną, kibirkštis, cigaretes ir kt.**

Jei sniego valytuvą bus nenaudojamas ilgiau kaip 30 dienų, rekomenduojama atlikti šias priemones:

1. Ištuštinkite benzino baką.
2. Užveskite variklį ir palaukite, kol jis užges dėl degalų stokos.



**Benzino baką ištuštinkite lauke, kai variklis šaltas. Nerūkykite. Benzina išleiskite į tam skirtą indą.**

3. Pakeiskite variklinę alyvą, jei jos nekeitėte 3 mėnesius.
4. Išsukite uždegimo žvakę ir į skylę įpilkite truputį variklinės alyvos (maždaug 30 ml). Porą kartų prasukite variklį. Vėl įsukite uždegimo žvakę.
5. Kruopščiai nuvalykite/išvalykite visą sniego valytuvą.
6. Sutepkite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje „TEPI-MAS“.
7. Sniego valytuvą patikrinkite, ar nėra gedimų. Jeigu reikia, gedimus pašalinkite.
8. Nudažykite vietas, kuriose atsilupę dažai.
9. Metalinius paviršius padenkite antikorozine danga.
10. Jeigu turite galimybę, sniego valytuvą laikykite patalpoje.

## 10 JEIGU KAS NORS SUGEDO

Remontą ir garantinę techninę priežiūrą atlieka įgaliotosios techninės priežiūros dirbtuvės. Visuomet naudokite originalias atsargines dalis.

Nesudėtingus gedimus sugebate pašalinti patys? Visuomet naudokite originalias atsargines dalis. Jos idealiai tinka ir pailgina darbą.

Atsarginių dalių galite įsigyti jus aptarnaujančioje parduotuvėje arba techninės priežiūros dirbtuvėse.

Užsisakydami atsargines dalis: nurodykite modelį, įsigijimo metus, variklio modelį ir tipinį numerį.

---

## 11 ĮSIGIJIMO SĄLYGOS

---

Suteikiama visiška garantija dėl gamybos ar medžiagos defektų. Pirkėjas turi rūpestingai laikytis nurodymų, išvardytų pridėtuose dokumentuose.

### **Garantinio aptarnavimo laikas**

Naudojant asmeniniais tikslais: vieneri metai nuo įsigijimo datos.

Naudojant komerciniais tikslais: trys mėnesiai nuo įsigijimo datos.

Išimtys

Garantija netaikoma, jeigu gedimai atsirado dėl šių priežasčių:

- naudotojas neperskaitė prie mašinos pridėtų dokumentų
- dėl aplaidumo
- dėl netinkamo ir neleistino mašinos naudojimo ar surinkimo
- dėl neoriginalių atsarginių dalių naudojimo
- dėl priedų, kurių netiekia ir neleidžia naudoti Stiga, naudojimo

Garantija taip pat netaikoma:

- susidėvinčioms dalims, kaip antai pavarų diržams, sraigams, žibintams, ratams, nukerpamiesiems varžtams ir laidams
- natūraliam mašinos susidėvimui
- varikliams. Jiems taikomos variklio gamintojo garantijos, suteikiamos remiantis atskiromis sąlygomis.

Pirkėją gina jo šalies įstatymai. Teisių, kurias pirkėjui suteikia šalies įstatymai, neriboja šis garantijos dokumentas.

## 1 VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI



Šis simbols nozīmē **UZMANĪBU**. Šo norādījumu neievērošana var radīt nopietnus savainojumus un/vai īpašuma bojājumus.

### 1.1 SIMBOLI

Uz iekārtas redzami šādi simboli. Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu par rūpību un uzmanību, lietojot iekārtu.

Šie simboli nozīmē:



Uzmanību!



Pirms darbināt mašīnu, izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu.



Bīstami – rotējoša gliemežskrūve. Netuviniet rokas izlādes teknei.



Bīstami – rotējošs ventilators.



Turiet rokas un kājas tālāk no rotējošām daļām.



Nodrošiniet, lai apkārtējie atrastos drošā attālumā no mašīnas.



Nekad nevērsiet izlādes tekni pret tuvumā esošajiem.



Pirms sākt darbu ar aparātu, izņemiet no aparāta aizdedzes atslēgu.



Apdegumu risks.



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.



Toksisko izgarojumu risks.



Pastāv aizdegšanās briesmas.

### 1.2 NORĀDES

#### 1.2.1 Attēli

Attēli šajā lietošanas instrukcijā ir numurēti šādi: 1., 2., 3. utt.

Attēlos parādītās sastāvdaļas ir apzīmētas ar A, B, C utt.

Norāde sastāvdaļai E 5. attēlā tiek rakstīta šādi: 5:E.

#### 1.2.2 Virsraksti

Virsraksti šajās lietošanas instrukcijās ir numurēti atbilstoši šādam piemēram:

“2.3.2” ir apakšvirsraksts virsrakstam “2.3” un tiek iekļauts zem šī virsraksta.

Norādot uz virsrakstiem, parasti tiek norādīti tikai virsrakstu numuri, piemēram, "Skatīt 2.3.2".

## 2 DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### 2.1 VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Apgūstiet visu vadības ierīču nozīmi un mašīnas pareizu lietojumu.
- Nekad neļaujiet bērniem vai jebkurai personai, kas neziņa šīs instrukcijas, strādāt ar sniega metēju. Jūsu valsts normatīvie akti var noteikt ierobežojumus attiecībā uz vadītāja vecumu.

- Nekad nelietojiet mašīnu, ja tuvumā ir citas personas, īpaši bērni vai dzīvnieki.
- Atcerieties, ka mašīnas vadītājs ir atbildīgs par kaitējumu, kas nodarīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.
- Uzmanieties, lai neapgāztos, it īpaši braucot ar mašīnu atpakaļgaitā.
- Nekad nestrādājiet ar sniega metēju, esot alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē, vai ja esat noguris vai slims.

### 2.2 SAGATAVOŠANĀS DARBAM

- Pārbaudiet tīrāmo zonu un novāciet visus vaļīgos priekšmetus un svešķermeņus.
- Pirms iedarbināt dzinēju, izslēdziet visas vadības ierīces.
- Nekad nestrādājiet ar sniega metēju, ja neesat pienācīgi apģērbies. Valkājiet apavus, kas nodrošina labu saķeri ar slidenām virsmām.
- Uzmanīgi – benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs šķidrums.
  - Benzīnu vienmēr uzglabājiet šim nolūkam speciāli paredzētās tvertnēs.
  - Benzīnu iepildiet vai papildiniet tikai ārpus telpām; nekad nesmēķējiet, uzpildot benzīnu.
  - Pirms iedarbināt motoru, uzpildiet benzīnu. Nekad neņemiet nost piltuves vāciņu un neiepildiet benzīnu, kad motors darbojas vai vēl joprojām ir sakarsis.
  - Cieši uzskrūvējiet uzpildes atveres vāciņu un noslaukiet izlijušo benzīnu.
- Noregulējiet gliemežskrūves atveres augstumu tā, lai tā būtu augstāk par grants celiņu.
- Nekad un nekādos apstākļos neveiciet regulēšanu, ja dzinējs darbojas (ja vien tas nav īpaši norādīts instrukcijās).
- Pirms strādāt ar sniega metēju, ļaujiet tam pielāgoties āra temperatūras apstākļiem.
- Strādājot un veicot apkopi, vienmēr izmantojiet aizsargbrilles vai sejsargu.

### 2.3 EKSPLUATĀCIJA

- Turiet rokas un kājas tālāk no rotējošām daļām. Vienmēr uzmanieties no izlādes teknes atveres.
- Sniega metējs ir jāizmanto tikai un vienīgi sniega tīrīšanai.
- Esiet uzmanīgi, pārvietojoties pa grants celiņiem, bruģi vai ceļiem vai šķērsojot tos. Esiet informēti par slēptajām briesmām un satiksmi.
- Nekad nevērsiet izlādes tekni koplietošanas ceļu vai satiksmes virzienā.
- Ja sniega metējā ir iekļuvis svešķermenis, apturiet motoru, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un rūpīgi pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu. Salabojiet bojājumu, pirms atkal darbināt mašīnu.
- Ja mašīnai parādās neraksturīga vibrācija, apturiet motoru un noskaidrojiet cēloni. Vibrācija parasti norāda uz to, ka kaut kas nav kārtībā.
- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu:
  - Ja mašīna novirzās no braukšanas virziena.
  - Ja ir bloķēta gliemežskrūve vai izlādes tekne un tās ir jāiztīra.
  - Pirms sākt remontu vai regulēšanu.
- Pirms veikt tīrīšanu, remontu vai pārbaudi, vienmēr pārliedziniet, ka rotējošās daļas ir apstājušās un ka visas vadības ierīces ir izslēgtas.
- Pirms atstāt mašīnu bez uzraudzības, izslēdziet visas vadības ierīces, pārslēdziet mašīnu neitrālajā stāvoklī, apturiet motoru un izņemiet aizdedzes atslēgu.

- Nekad nedarbiniet dzinēju telpās, izņemot gadījumus, kad mašīna tiek pārvietota uz uzglabāšanas vietu vai no tās. Šādā gadījumā nodrošiniet, lai noliktavas durvis būtu atvērtas. Izplūdes gāzes ir indīgas.
- Nekad nebrauciet šķērsām slīpumam. Pārvietojieties no augšas uz leju un no lejas uz augšu. Esiet uzmanīgi, mainot virzienu slīpumā. Izvairieties no stāva slīpuma.
- Nekad nedarbiniet mašīnu ar nepietiekamu aizsardzību vai ja drošības ierīces nav vietā.
- Esošās drošības ierīces nedrīkst būt atvienotas vai izslēgtas.
- Nemainiet dzinēja regulēšanas iestatījumus un nedarbiniet dzinēju ar lieliem apgriezieniem. Dzinējam darbojoties ar lieliem apgriezieniem, palielinās savainojumu iespēja.
- Nekad neizmantojiet sniega metēju līdzās skapjiem, automašīnām, logu rūtīm utt., ja nav pareizi iestatīts izlādes teknes novirzītājs.
- Neļaujiet bērniem uzturēties tīrāmo laukumu tuvumā. Nodrošiniet, lai bērnu pieskaftu kāds pieaugušais.
- Nepārslogojiet mašīnu, braucot ar to pārāk ātri.
- Esiet uzmanīgs, braucot atpakaļgaitā. Izpildot kustību atpakaļgaitā, skatieties, kas atrodas aiz jums, lai konstatētu iespējamās šķēršļus.
- Nekad nevērsiet izlādes tekni pret tuvumā esošajiem. Neļaujiet nevienam stāvēt priekšā mašīnai.
- Izslēdziet gliemežskrūvi, ja sniega metējs ir jātransportē vai netiks izmantots. Transportējot nebrauciet ātri pa slīdenām virsmām.
- Izmantojiet tikai mašīnas izgatavotāja apstiprinātus papildus piederumus.
- Nekad nebrauciet ar sniega metēju sliktas redzamības vai nepietiekama apgaismojuma apstākļos.
- Vienmēr nodrošiniet, lai jums būtu stabils līdzsvars un ciešs roktura satvēriens.
- Nepieskarieties dzinēja daļām, jo, tam darbojoties, tās sarkarst. Apdegumu risks.

## 2.4 APKOPE UN GLABĀŠANA

- Pievelciet visus uzgriežņus un skrūves, lai mašīna būtu drošā darbības stāvoklī. Regulāri pārbaudiet nogriežamās skrūves.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas. Neoriģinālās rezerves daļas var radīt savainojumu risku, pat ja tās der ierīcei.
- Mašīnu ar tvertnē iepildītu benzīnu nekad neuzglabājiet ēkās, kur degvielas izgarojumi var nonākt saskarē ar atklātu liesmu vai dzirkstelēm.
- Pirms novietot mašīnu noliktavā, ļaujiet dzinējam atdzist.
- Pirms ilgstošas glabāšanas, izlasiet instrukcijas un ieteikumus.
- Nomainiet bojātās brīdinājuma un instrukciju uzlīmes.
- Darbu beidzot, ļaujiet dzinējam darboties vairākas minūtes ar ieslēgtu gliemežskrūvi. Tas pasargās gliemežskrūvi no sasalšanas.

## 3 MONTĀŽA

Piezīme: Instrukcijās kreisā un labā puses nozīmē mašīnas puses, skatoties no sniega metēja vadītāja vietas.

### 3.1 SATURS - ĀRĒJAIS IEPAKOJUMS

Iepakojumā ir:

- Viens sniega metējs
- Viena regulēšanas svira
- Viens instrukciju komplekts
- Viens montāžas komplekts

Piegādes komplektā papildus ietilpst:

- Teknes tīrīšanas instruments
- Rezerves bremžu skrūves

### 3.2 IZPAKOŠANA

1. Izņemiet no kartona iepakojuma visas vaļīgās daļas.
2. Nogrieziet visus četrus kartona stūrus un ļaujiet sāniem nokrist.
3. Noveliet sniega metēju no kartona.
4. Pārgrieziet plastikāta siksnas.

### 3.3 ROKTURIS, SKATĪT 2. ATT.

1. Atlaidiet vaļīgāk, bet nenovērsiet stiprinājumu uzgriežņus augšējās atverēs.
2. Salokiet roktura augšējo daļu. PIEZĪME! Pārlicinieties, ka vadības troses nav sapinušās.
3. Ievietojiet skrūves no ārpusē apakšējās atverēs un samontējiet ar šādām daļām:  
A Skrūves  
D Kontruzgrieznis
4. Cieši pievelciet četrus uzgriežņus.

### 3.4 REGULĒŠANAS SVIRA

1. Izņemiet šķelttapu (3:Q).
2. Ievietojiet asi (3:R) rievsavienojuma uzdevā (3:S).
3. Nofiksējiet savienojumu ar šķelttapu (3:Q).
4. Pārbaudiet izlādes tekni, pagriežot to līdz galam abos virzienos. Teknei ir jāgriežas brīvi.

### 3.5 VADĪBAS TROŠU PĀRBAUDE

Pirms sniega metēja pirmās iedarbināšanas var būt nepieciešams noregulēt vadības troses.

Skatīt tālāk "VADĪBAS TROŠU REGULĒŠANA".

### 3.6 RIEPU GAISA SPIEDIENS

Pārbaudiet riepās gaisa spiedienu. Pareizs gaisa spiediens ir: 1,0 – 1,2 bar.

### 3.7 AIZDEDZES ATSLĒGA

Noņemiet atslēgu no pārvadāšanas vietas un ievietojiet to aizdedzes spraugā.

## 4 VADĪBAS IERĪCES

### 4.1 SAJŪGA SVIRA - GLIEMEŽSKRŪVE (1:A)



Ja sviru nospiež pret rokturi, saslēdz gliemežskrūvi un ventilatoru.

Atrodas rokturim labajā pusē.

### 4.2 PĀRNESUMU PĀRSLĒGS (1:B)

Mašīnai ātruma regulēšanai ir seši pārnesumi kustībai uz priekšu un divi - kustībai atpakaļgaitā.

Pārnesumu pārslēga sviru nedrīkst pārslēgt, ja nav izspiests sajūgs.

### 4.3 SAJŪGA SVIRA - BRAUKŠANA (1:C)

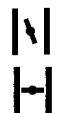


Sviru nospiežot pret rokturi, saslēdz riteņus, ja ir ieslēgts pārnesums.

Atrodas rokturim kreisajā pusē.

### 4.4 GAISA VĀRSTS (1:D)

To izmanto, lai iedarbinātu aukstu motoru:



1. Gaisa vārsts ir atvērts

2. Gaisa vārsts ir aizvērts (lai iedarbinātu aukstu motoru)

### 4.5 DEGVIELAS PADEVES SŪKNIS (1:E)



Spiežot gumijas kloķi, karburatora iepļūdes caurulē tiek ievadīta degviela, atvieglējot auksta dzinēja iedarbināšanu.

### 4.6 AIZDEDZES ATSLĒGA (1:F)

Tai jābūt ievietotai līdz galam, vai arī dzinēju nevarēs iedarbināt. Negrieziet atslēgu!



1. Atslēga ievietota līdz galam - dzinēju var iedarbināt.

2. Atslēga izvilkta laukā - dzinēju nevar iedarbināt.

### 4.7 EĻĻAS DRENĀŽAS AIZBĀZNIS (1:G)

Nolietotās eļļas izlaišanai, dzinējam mainot eļļu.

### 4.8 UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ (1:H)



a. Benzīna uzpildīšanai.

### 4.9 STARTERA ROKTURIS (1:I)

Rokas auklas starteris ar uztīšanas funkciju

### 4.10 STARTERA POGA - ELEKTRISKAIS STARTERIS (1:J)

Aktivē elektriskā startera motoru.

### 4.11 ELEKTRISKAIS KABELIS - ELEKTRISKAIS STARTERIS (1:K)

Pievada strāvu startera motoram. Pievienojiet kabeli pie iezemētas 220/230V kontaktligzdas, izmantojot iezemētu pagarinātāju. Ieteicams izmantot iezemējuma noplūdes pārtraucēju.

### 4.12 TAUSTS (1:L)



Eļļas iepildīšanai un dzinēja eļļas līmeņa noteikšanai.

Taustam ir divas līmeņa atzīmes:

FULL = maksimālais eļļas līmenis

ADD = minimālais eļļas līmenis

### 4.13 KURPES (1:M)

Izmanto, lai iestatītu gliemežskrūves korpusa attālumu no zemes.

### 4.14 TEKNES TĪRĪŠANAS INSTRUMENTS (1:N)

Teknes tīrīšanas instruments atrodas turētājā uz gliemežskrūves korpusa. Ja nepieciešams tīrīt izlādes tekni vai gliemežskrūvi, vienmēr jāizmanto teknes tīrīšanas instruments.



**Pirms tīrīt tekni, vienmēr izslēdziet motoru.**



**Nekad netīriet sniega izlādes tekni ar roku. Pastāv nopietnu savainojumu risks.**



**Izmantojiet piegādes komplektā esošo teknes tīrīšanas instrumentu.**

### 4.15 TEKNES NOVIRZĪTĀJS (1:O)

Atskrūvējiet vaļīgāk spārnuzgriezni un iestatiet novirzītāja augstumu (9. attēls).

Nolaižot zemāk - mazāks mešanas attālums.

Paceļot augstāk - lielāks mešanas attālums.

### 4.16 REGULĒŠANAS SVIRA (1:P)

Maina sniega izlādes virzienu.



1. Pagrieziet sviru pulksteņrādītāja virzienā - izlāde pagriežas pa labi.



2. Pagrieziet sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam - izlāde pagriežas pa kreisi.

## 5 SNIEGA METĒJA EKSPLUATĀCIJA

### 5.1 VISPĀRĒJI NOTEIKUMI

Nekad neiedarbiniet dzinēju, ja nav izpildītas visas nodaļā MONTĀŽA aprakstītās darbības.



**Nekad nestrādājiet ar sniega metēju, ja neesat vispirms izlasījuši un izpratuši instrukcijas un visas mašīnai piestiprinātās brīdinājumu un instrukciju uzlīmes.**



**Strādājot un veicot apkopi, vienmēr izmantojiet aizsargbrilles vai sejsargu.**

### 5.2 PIRMS SĀKT DARBU

Piegādājot sniega metēju, dzinējā eļļa nav iepildīta. Pirms darbināt, iepildiet dzinējā eļļu.



**Nedarbiniet dzinēju, kamēr nav iepildīta eļļa. Darbinot dzinēju bez eļļas, to var nopietni sabojāt.**

1. Novietojiet mašīnu uz horizontālas virsmas.
2. Izskrūvējiet taustu (1:L) un nolasi eļļas līmeņa rādījumu.
3. Eļļas līmeni jābūt starp atzīmēm "ADD" (papildināt) un "FULL" (pilns). Skatīt 7. attēlu.
4. Ja nepieciešams, papildiniet eļļu līdz atzīmei FULL (pilns). Skatīt 7. attēlu.
5. Izmantojiet labas kvalitātes eļļu, kas marķēta ar: A.P.I service SF, SG vai SH.  
Izmantojiet eļļu SAE 5W30. Ja temperatūra ir zemāka par -18°C, izmantojiet eļļu SAE 10W30.  
Neizmantojiet eļļu SAE 10W40!

### 5.3 BENZĪNA UZPILDE

Vienmēr izmantojiet bezsvina benzīnu. Aizliegts izmantot divtaktu motoriem paredzēto benzīna un eļļas maisījumu. **PIEZĪME!** Atcerieties, ka parastais neetilētais benzīnu ātri bojājas. Nepērciet vairāk benzīna kā varat izlietot 30 dienu laikā.

Vēlams izmantot videi draudzīgu benzīnu, proti, alkilāta benzīnu. Šis benzīna sastāvs ir mazāk kaitīgs cilvēkiem un videi.



**Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs šķidrums. Degvielu vienmēr uzglabājiet šim nolūkam speciāli paredzētās tvertnēs.**



**Benzīnu uzglabājiet vēsā un labi vēdināmā vietā, bet ne mājā. Benzīnu uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.**



**Benzīnu iepildiet vai papildiniet tikai ārpus telpām; nekad nesmēķējiet, uzpildot benzīnu. Benzīnu iepildiet, pirms tiek iedarbināts motors. Nekad neņemiet nost piltuves vāciņu un neiepildiet benzīnu, kad motors darbojas vai vēl joprojām ir sakarsis.**

Nepiepildiet degvielas tvertni līdz pašai augšai. d. Pēc uzpildīšanas cieši aizskrūvējiet vāciņu un saslauciet izlijušo benzīnu.

### 5.4 DZINĒJA IEDARBINĀŠANA (BEZ ELEKTRISKĀ STARTERA)

1. Pārlicinieties, ka braukšanas un gliemežskrūves sviras ir izslēgtas (1:A), (1:C).

2. Ievietojiet aizdedzes atslēgu. Nodrošiniet, lai tā cieši saķertos. Negrieziet atslēgu!
3. Pagrieziet gaisa vārstu līdz stāvoklim **H**. Piezīme: Ja dzinējs ir silts, gaisa vārsts nav jāizmanto.
4. Nospiediet 2-3 reizes benzīna padeves sūkni (1:E). Spiežot degvielas padeves sūkni, noteikti nosedziet atveri. Piezīme: Neizmantojiet šo funkciju, ja dzinējs ir silts!
5. Pavelciet startera auklu, līdz sajūtat vieglu pretestību. Ar asu rāvienu iedarbiniet dzinēju.
6. Kad dzinējs sāk darboties, pagrieziet gaisa vārstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas ir pilnībā atvērts.



**Nekad nedarbiniet mašīnu telpās. Izplūdes gāzes satur ļoti indīgo tvana gāzi.**

### 5.5 DZINĒJA IEDARBINĀŠANA (AR ELEKTRISKO STARTERI)

1. Pievienojiet kabeli pie iezemēta pagarinātāja. Pievienojiet pagarinātāju pie 220/230V iezemētas elektriskā tīkla kontaktligzdas.
2. Pārlicinieties, ka braukšanas un gliemežskrūves sviras ir izslēgtas (1:A), (1:C).
3. Ievietojiet aizdedzes atslēgu. Nodrošiniet, lai tā cieši saķertos. Negrieziet atslēgu!
4. Pagrieziet gaisa vārstu līdz stāvoklim **H**. Piezīme: Ja dzinējs ir silts, gaisa vārsts nav jāizmanto.
5. Nospiediet 2-3 reizes benzīna padeves sūkni (1:E). Spiežot degvielas padeves sūkni, noteikti nosedziet atveri. Piezīme: Neizmantojiet šo funkciju, ja dzinējs ir silts!
6. Dzinēja iedarbināšana:
  - a. Nospiediet startera pogu, lai aktivētu startera motoru.
  - b. Kad dzinējs sāk darboties, atlaidiet startera pogu un atveriet gaisa vārstu, griežot to lēnām pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz stāvoklim **H**.
  - c. Ja dzinējs sāk raustīties, nekavējoties aizveriet gaisa vārstu un atkal pakāpeniski veriet to vaļā.
  - d. Vispirms atvienojiet no kontaktligzdas pagarinātāju. Pēc tam atvienojiet pagarinātāju no dzinēja.  
Piezīme: Elektriskā startera motors ir aprīkots ar pārslozdes aizsardzību. Pārkarstot motors automātiski pārtrauc darboties. Tas neatsāks darboties, kamēr nebūs atdzisis, ka vajadzīgas aptuveni 5-10 minūtes.
7. Kad dzinējs sāk darboties, pagrieziet gaisa vārstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas ir pilnībā atvērts.



**Nekad nedarbiniet mašīnu telpās. Izplūdes gāzes satur ļoti indīgo tvana gāzi.**

### 5.6 DROŠĪBAS PĀRBAUDE

Mašīna ir aprīkota ar vairākām mehāniskām drošības sistēmām, kas izstrādātas, lai nodrošinātu operatora drošību ierīces lietošanas laikā.

**Pēc mašīnas ieslēgšanas un pirms lietošanas** ir svarīgi veikt turpmāk minēto drošības pārbaudi.

Ja ierīce nedarbojas, kā aprakstīts, **NEDARBINIET** to. Saazinieties ar pilnvarotu darbnīcu, lai veiktu remontdarbus.

#### Gliemežskrūves pārbaude

1. Dzinējs darbojas.
2. Nospiediet gliemežskrūves sviru leju – gliemežskrūve rotē.


3. Atlaidiet gliemežskrūves sviru – gliemežskrūve piecu sekunžu laikā apstājas.

#### Piedziņas pārbaude

1. Dzinējs darbojas, un pārnesumu pārslēgs ir 1. pārnesumā (vai ātruma svira atbilstoši mazam ātrumam).
2. Nospiediet piedziņas sviru – ierīce sāk kustēties.
3. Atlaidiet piedziņas sviru – ierīce apstājas.


#### 5.7 APTURĒŠANA

1. Atlaidiet abu sajūgu sviras. Piezīme. Ja sniega metējs turpina griezties, skatiet tālāk nodaļu "VADĪBAS TROŠU REGULĒŠANA".
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu. Negrieziet atslēgu!


 **Ja mašina tiek atstāta bez pieskatīšanas, apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu.**

#### 5.8 IEDARBINĀŠANA

1. Iedarbiniet dzinēju, kā aprakstīts iepriekš. Ļaujiet dzinējam dažas minūtes darboties, lai tas pirms strādāšanas uzsilu.
2. Noregulējiet izlādes teknes novirzītāju.
3. Pagrieziet regulēšanas sviru un iestatiet novirzītāju tā, lai sniegs lidotu pa vējam.
4. Pārslēdziet pārnesuma pārslēgu vajadzīgajā stāvoklī.

 **Pārnesumu pārslēga sviru nedrīkst pārslēgt, ja nav izspiests sajūgs.**

5. Nospiediet gliemežskrūves sajūga sviru (1:A), lai aktivētu gliemežskrūvi un izlādes ventilatoru.


 **Uzmaniet rotējošo gliemežskrūvi. Netuviniet rokas, matus un vaļīgu apģērbu jebkādam mašīnas kustīgajām daļām.**

6. Nospiediet braukšanas sajūga sviru (1:C). Sniega metējs atkarībā no izvēlētajā pārnesuma tagad pārvietosies uz priekšu vai atpakaļ.

#### 5.9 IETEIKUMI PAR BRAUKŠANU

 **Klusinātājs un tam tuvumā esošās daļas, dzinējam darbojoties, stipri sakarst. Apdegumu risks.**

1. Ātrumu vienmēr noregulējiet atbilstoši sniega apstākļiem. ātrumu regulējiet ar pārnesumu pārslēgu un nevis ar droseļvārstu.
2. Sniegu visefektīvāk var notīrīt tūlīt pēc snigšanas.
3. Ja vien iespējams, sniega strūklu vērsiet pa vējam.
4. Noregulējiet kurpes ar skrūvēm (5:T), lai piemērotos grunts apstākļiem:
  - Uz līdzena pamata, piem., asfalta, korpēm jābūt aptuveni 3 mm zemāk par skrūpera nazi.
  - Uz nelīdzena pamata, piem., grants, korpēm jābūt aptuveni 30 mm zemāk par skrūpera nazi.

 **Kurpes vienmēr noregulējiet tā, lai sniega metējā nenonāktu grants un akmeņi. Ja tie tiek aizsviesti ar lielu ātrumu, pastāv savainojumu risks.**

Nodrošiniet, lai kurpes abās pusēs būtu noregulētas vienādi.


5. Noregulējiet ātrumu tā, lai sniegs tiktu izpūsts ar vienmērīgu straumi.



**Ja sniegs iesprūst tekne, nemēģiniet to iztīrīt, ja vispirms nav veiktas šādas darbības:**

- Atlaidiet abas sajūga sviras. Apturiet dzinēju.
  - Izņemiet aizdedzes atslēgu.
  - Nebāziet roku izlādes tekne vai gliemežskrūvē.
- Izmantojiet piegādes komplektā esošo teknes tīrīšanas instrumentu.**

#### 5.10 PĒC DARBA

1. Pārbaudiet vai nav bojātas vai vaļīgas daļas. Ja vajadzīgs, nomainiet bojātās daļas.
2. Pievelciet vaļīgās skrūves un uzgriežņus.
3. Ar birsti notīriet no mašīnas sniegu.
4. Vairākas reizes pārslēdziet visas vadības ierīces uz priekšu un atpakaļ.
5. Iestatiet gaisa vārstu stāvoklī 



**Neapsedziet mašīnu, kamēr dzinējs un klusinātājs ir silti.**

## 6 APKOPE

#### 6.1 EĻĻAS NOMAIŅA

Pirmo reizi nomainiet eļļu pēc 2 darba stundām un pēc tam ik pēc 25 darba stundām vai arī reizi sezonā. Eļļu mainiet, kad dzinējs ir silts.



**Dzinēja eļļa, ja to izlaiž tūlīt pēc dzinēja noslāpēšanas, var būt ļoti karsta. Pirms izlaist eļļu, ļaujiet dzinējam dažas minūtes atdzist.**

1. Sasveriet sniega metēju nedaudz pa labi, lai eļļas drenāžas aizbāznis būtu dzinēja zemākajā punktā.
2. Izskrūvējiet eļļas drenāžas aizbāzni.
3. Ļaujiet eļļai iztecēt tvertnē
4. Ieskrūvējiet atpakaļ eļļas drenāžas aizbāzni.
5. Iepildiet jauno eļļu: Marku skatiet nodaļā "PIRMS IEDARBINĀŠANAS".  
Eļļas daudzums karterī: 0,8 litri

#### 6.2 AIZDEDZES SVECE

Aizdedzes sveci pārbaudiet reizi gadā vai ik pēc 100 darba stundām.

Ja elektrodi ir apdeguši, notīriet tos, vai nomainiet sveci. Dzinēja izgatavotājs iesaka: Champion RC12YC.

Pareiza sveces kontaktu atstarpe: 0,7-0,8 mm

#### 6.3 KARBURATORS

Karburators tiek regulēts rūpnīcā. Ja nepieciešams to regulēt, sazinieties ar autorizētu servisa darbnīcu.

## 7 EĻĻOŠANA



**Aizliegts veikt jebkādas apkopes darbības, ja nav izpildīts tālāk minētais:**

**Apturēts dzinējs.**

**Izņemta aizdedzes atslēga.**

**- Startera kabelis atvienots no aizdedzes sveces.**

Ja instrukcijas nosaka, ka mašīna ir jāpaceļ aiz priekšas un jāatbalsta pret gliemežskrūves korpusu, tad ir jāiztukšo degvielas tvertne.



**Benzīna tvertni iztukšojiet ārpus telpām, kad dzinējs ir auksts. Nesmēķējiet! Iztukšojiet benzīnam paredzētā tvertnē.**

### 7.1 IZLĀDES TEKNE

Saeļļojiet izlādes teknes atloku un noregulējiet gliemežpār vadu ik pēc 5 darba stundām un pirms ilgstošas uzglabāšanas.

### 7.2 GLIEMEŽPĀRVADS

Gliemežpār vadus rūpnīcā tiek piepildīti ar speciālu smērvielu. To parasti nav vajadzīgs uzpildīt.

Reizi gadā atskrūvējiet vaiļgāk aizbāzni un pārbaudiet, vai gliemežpārvadā ir ziede (6:U).

Ja tam ir sūce vai tas ir bijis remontēts, tas jāpiepilda ar smērvielu. Gliemežpārvadā satilpst maksimums 92 gramu smērvielas.

Izmantojiet Shell Darina 1, Texaco Thermatex EP1, Mobiltem 78, Benalene #372 Grease vai līdzīgu.

## 8 APKOPE UN REMONTS



**Aizliegts veikt jebkādas apkopes darbības, ja nav izpildīts tālāk minētais:**

**Apturēts dzinējs.**

**Izņemta aizdedzes atslēga.**

Ja instrukcijas nosaka, ka mašīna ir jāpaceļ aiz priekšas un jāatbalsta pret gliemežskrūves korpusu, tad ir jāiztukšo degvielas tvertne.



**Benzīna tvertni iztukšojiet ārpus telpām, kad dzinējs ir auksts. Nesmēķējiet! Iztukšojiet benzīnam paredzētā tvertnē.**

### 8.1 SKRĒPERA NAŽA REGULĒŠANA

Ilgstoši ekspluatējot, skrēpera naži nodilst.

Noregulējiet skrēpera nazi (vienmēr kopā ar korpem)

Skrēpera nazis ir abpusējs, tādēļ var izmantot abas tā puses.

### 8.2 VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI PAR PIEDZIŅAS SIKSNĀM.

Piedziņas siksnas ir jāpārbauda un jānoregulē vienreiz sezonā un jāmaina, ja nepieciešams. Tas ir jādara pilnvarotā servisa darbnīcā.

### 8.3 PIEDZIŅAS VADA PIELĀGOŠANA

Skatīt 8. attēlu.

1. Atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Noņemiet aizsardzību no regulējamās plāksnes.
3. Ievietojiet vadus regulējamajā plātnē bez skrūvēšanas.
4. Atkārtoti ievietojiet aizsardzību.

### 8.4 GLIEMEŽSKRŪVES VADA PIELĀGOŠANA

1. Atslābiniet uzgriezni (9:X).
2. Ieskrūvējiet vītņoto daļu (9:Y) uzmvā (9:Z), līdz tā vairs nav vaiļīga.
3. Pievelciet uzgriezni (9:X).

### 8.5 NOGRIEŽAMO SKRŪVJU MAINĪŠANA

Gliemežskrūvi uz vārpstas nostiprina ar speciālām skrūvēm (6:V), kam ir jāpārlūst, ja kaut kas iesprūst gliemežskrūves korpusā.



**Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas. Citu tipu skrūves var izraisīt nopietnus mašīnas bojājumus.**

1. Apturiet dzinēju.
2. Atvienojiet startera kabeli no aizdedzes sveces.
3. Nodrošiniet, lai visas rotējošās daļas būtu apturētas.
4. Izņemiet gliemežskrūvē iesprūdušo priekšmetu.
5. Saeļļojiet gliemežskrūvi (skatīt iepriekš).
6. Savietojiet gliemežskrūves un ass atveres.
7. Izņemiet bojātās skrūves daļas.
8. Ieskrūvējiet jaunu oriģinālu skrūvi.

## 9 UZGLABĀŠANA



**Nekad neuzglabājiet sniega metēju ar uzpildītu benzīna tvertni šaurās telpās ar sliktu ventilāciju. Benzīna izgarojumi var nonākt saskarē ar atklātu liesmu, dzirkstelēm, cigaretēm utt.**

Ja sniega metējs tiks uzglabāts ilgāk par 30 dienām, ieteicams veikt šādus pasākumus:

1. Iztukšojiet benzīna tvertni.
2. Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties, līdz tas noslāpst benzīna trūkuma dēļ.



**Benzīna tvertni iztukšojiet ārpus telpām, kad dzinējs ir auksts. Nesmēķējiet! Iztukšojiet benzīnam paredzētā tvertnē.**

3. Nomainiet dzinējā eļļu, ja tas nav darīts pēdējos trīs mēnešus.
4. Izskrūvējiet aizdedzes sveci un ielejiet cilindrā nedaudz motoreļļas (aptuveni 30 ml). Pagrieziet dzinēju vairākas reizes. Ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci.
5. Rūpīgi notīriet visu sniega metēju.
6. Saeļļojiet visas daļas, kā parādīts iepriekš nodaļā EĻĻOŠANA.
7. Pārbaudiet, vai sniega metējam nav bojājumu. Ja vajadzīgs, salabojiet.
8. Salabojiet visus krāsojuma bojājumus.
9. Nodrošiniet metāla virsmas pret rūsēšanu.
10. Ja iespējams, uzglabājiet sniega metēju telpās.

## 10 JA KAUT KAS SALŪZT

Remontus un apkopes veic licencētas apkopes un garantijas darbnīcas. Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas.

Vai vienkāršākus remontus veicat jūs pats? Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas. Tās perfekti der un ievērojami atvieglo darbu.

Rezerves daļas ir pieejamas pie jūsu mazumtirgotāja vai servisa darbnīcā.

Pasūtot rezerves daļas: norādiet modeli, iegādes gadu, dzinēja modeli un sērijas numuru.

---

## 11 IEGĀDES NOSACĪJUMI

---

Attiecībā uz ražošanas un materiālu defektiem tiek sniegta pilna garantija. Lietotājam precīzi jāievēro pievienotajā dokumentācijā sniegtie norādījumi.

### **Garantijas periods**

personiskai lietošanai: Viens gads no pirkšanas datuma.

Komerציālai ekspluatēšanai: trīs mēnešus no iegādes datuma.

Izņēmumi

Garantijas nosacījumi netiek attiecināti uz bojājumiem, kas radušies kāda no turpmāk minēto iemeslu dēļ:

- Lietotāja nevērtība vai dokumentācijā sniegto instrukciju neievērošana
- Nolaidība
- Nepareiza un neatļauta lietošana vai montāža
- Neoriģinālu rezerves daļu lietošana
- GGP nepiegādātu vai nesertificētu piederumu lietošana

Garantijas nosacījumi netiek attiecināti arī uz:

- Izlietojamie materiāli, piemēram, piedziņas siksnas, gliemežskrūves, priekšējie lukturi, riteni, skrūves un troses.
- Normāls nodilums
- Dzinēji. Uz dzinējiem tiek attiecinātas dzinēja izgatavotāja garantijas ar atsevišķiem nosacījumiem.

Pircējam jāievēro attiecīgās valsts likumi. Šī garantija neierobežo pircēja tiesības saskaņā ar minētajiem likumiem.



GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS

[www.stiga.com](http://www.stiga.com)